Windsor, 38e année, no 36 Le 6 octobre 2004

Le Rempart

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

Le diocèse de London refuse la proposition de SOS-Églises!



Une chaîne humaine avait été formée en guise de protestation contre la fermeture de la paroisse de Saint-Joachim l'automne dernier.

Article en page 2

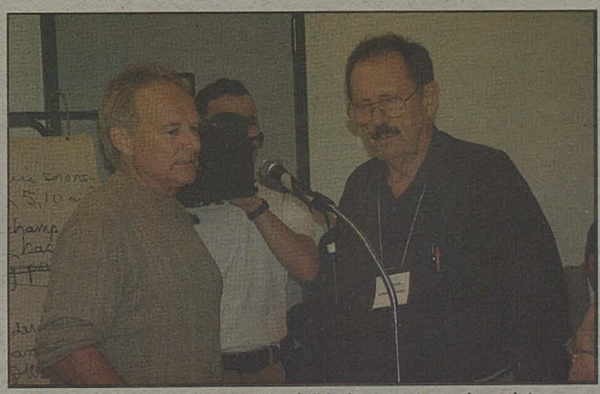
Le tournoi de golf, une tradition populaire au Club Alouette



Émile Godin et Pierre Asselin ont profité d'une belle journée de golf à Rochester Place.

Article en page 4

Nouvelle vision, nouvelle mission et nouveau nom pour l'ACFO provinciale



Paul Chauvin demande des éclaircissements sur le projet d'amalgamation ACFO/Direction Entente Canada-communauté Ontario.

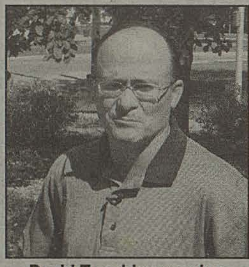
Article en page 12

Le diocèse de London refuse la proposition de SOS-Églises!

Marie-Soleil Thériault

Le 20 septembre dernier avait lieu une réunion des plus importantes pour la communauté de Saint-Joachim. Deux membres de SOS-Églises rencontraient Larry Brennan, administrateur du diocèse de London, et Annette Rondeau, présidente du conseil des trois paroisses regroupées de Saint-Joachim, l'Annonciation et Comber. Cette réunion avait pour but de faire connaître la décision du diocèse au sujet de l'offre d'achat de l'église Saint-Joachim. Cette offre faite par les membres de la Coopérative communautaire de St-Joachim (fondée par SOS-Églises) avait été déposée il y a deux mois. David Tremblay, membre et porte-parole de SOS-Églises, a rapporté les grandes lignes de cette rencontre.

Le porte-parole du mouvement était très optimiste face à cette rencontre. Cependant, sa déception aura été aussi grande que ses espérances. Monsieur Brennan a vite fait comprendre aux membres de SOS-Églises que la volonté du diocèse restait toujours de faire démolir l'église de St-Joachim. À plusieurs reprises, monsieur Tremblay a demandé des explications au refus de l'offre. À chaque fois, aucune raison ou explication quelconque n'a été donnée. Sans logique apparente, Larry Brennan a suggéré à SOS-Églises de proposer son offre à une paroisse voisine, soit l'Annonciation de Pointe-aux-Roches.


David Tremblay,membre de SOS-Églises

La raison de la démolition de cette église serait de «guérir» la division de la communauté. Cependant, David Tremblay insiste pour dire qu'il n'y a aucune division. Au contraire, la destruction d'un immeuble historique tel que l'église de St-Joachim, pourrait bien être la cause d'une division certaine.

À l'avenir, SOS-Églises entend bien continuer le combat. Ses membres se concentreront à sensibiliser la municipalité et la population de Lakeshore. Ils continueront à informer la population sur l'importance de protéger un établissement historique comme celui de l'église de St-Joachim. Pour sa part, David Tremblay restera membre actif de SOS-Églises mais prendra un peu de recul en se retirant comme porte-parole.

Au moment de mettre sous presse, les responsables du dossier au diocèse de London n'avaient toujours pas retourné nos appels pour expliquer leur décision.

Quilles : résultats du 24 septembre

Ligue Jean-Paul II
Plus haut simple
Équipes
591 Les Sénateurs
579 Les Peanuts
576 Les Aces
Femmes :
188 Annette Rivard
186 Georgeline Lanteigne
186 Irène Rail
Hommes :
190 Gilles Chiasson
188 Rhéal Perron
187 Raymond Chicquen
Plus haut triple
Équipes
1636 Les Aces
1584 Les Voltigeurs
1569 Les Dangereux
Femmes :
529 Georgeline Lanteigne
465 Noëlla Ringuette
452 Anna Duguay
Hommes :
532 Gilles Chiasson
519 Raymond Chicquen
508 Conrad Bisson
Classement :
11 Les Aces 7
1 Les Peanuts 5
6 Les Étoiles 5
7 Les Acadiens 5
13 Les Sénateurs 5
18 Les Dangereux 5
19 Les Clairvoyants 5
4 Les Moineaux 4
10 Les Voltigeurs 4
16 Les Nuages 4
3 Les Orioles 3
9 Les Feuilles d'érable 3
15 Les Braves 3
2 Les Joyeux 2
5 Les Très Bons 2
17 Les Vagabons 2
8 Les Mme + MR 2
14 Les Hiboux 2
20 Les Fantômes 2
12 Les Colombes 0

Meilleures moyennes
Femmes :
176 Georgeline Lanteigne
157 Marielle Bergeron
157 Edna Landry
154 Irène Rail
Hommes :
177 Gilles Chiasson
173 Raymond Chicquen
169 Conrad Bisson
169 Émilie Fréchette

Le gros lot
Quilleur ayant joué le plus haut au-dessus de sa moyenne en deuxième partie
39 Georgeline Lanteigne
Gagnant du 50/50
Robert Sylvestre
Quilles Mystères
186 René Nadeau
133 Corinne Godin et Émilie

Portrait national sur l'enseignement dans les écoles françaises en milieu minoritaire

Étienne Alary

(APF) La Fédération canadienne des enseignantes et des enseignants (FCE) a dévoilé, le 28 septembre dernier sur la Colline parlementaire d'Ottawa, les résultats de son étude intitulée «Le personnel enseignant face aux défis de l'enseignement en milieu minoritaire francophone».

Grâce à cette étude, menée conjointement par le Centre interdisciplinaire de recherche sur la citoyenneté et les minorités (CIRCM) de l'Université d'Ottawa et l'Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques (IRML), un portrait national des défis quotidiens des quelque 10 000 enseignants des 680 écoles francophones en milieu minoritaire au Canada a été brossé. «C'est connu, l'école est la pierre angulaire du développement et de la survie des communautés francophones», a déclaré la présidente de la FCE, Terry Prince.

Selon madame Prince, les réalités de la vie, de l'apprentissage et de l'enseignement dans les communautés minoritaires diffèrent considérablement de celles dans les milieux majoritaires. «Les écoles françaises en milieu minoritaire ont une double mission – elles doivent fournir toutes les expériences d'apprentissage de base et sont censées être le pivot de la survie et du développement des communautés francophones», explique la présidente de la FCE.



La directrice de recherche (Francophonie et minorités) au CIRCM, Anne Gilbert, lors du point de presse à Ottawa. En arrière-plan, Terry Prince et Rodrigue Landry.

Deux grands constats ressortent de l'enquête. Le premier fait état d'un degré élevé de motivation des enseignants pour l'enseignement dans une école de langue française. Ces enseignants sont aussi engagés à développer non seulement la compétence en français de leurs élèves, mais aussi de développer leur sentiment d'engagement envers la communauté francophone.

Le deuxième constat se situe au niveau des défis propres à l'enseignement dans une école de langue française en milieu minoritaire. «Trois catégories de défis sont ressorties. Dans un premier temps, il y a le maintien du français dans un milieu anglo-dominant. Il y a aussi le manque de ressources pédagogiques, matérielles, humaines, technologies ou financières. Finalement, le troisième défi est la réussite scolaire et la motivation des élèves», présente le directeur de l'IRML, Rodrigue Landry.

Invités à se prononcer sur les difficultés qu'ils éprouvent, les enseignants ont fait ressortir la charge d'enseignement trop lourde et diversifiée en premier lieu. «Par charge de travail, il n'est pas question ici de quantité, mais bien de diversité des cours. On demande aux enseignants de devenir des généralistes», souligne Rodrigue Landry. Parmi les autres difficultés soulevées, notons le manque de ressources pédagogiques, le manque d'accès à la formation et le manque de personnel qualifié.

Pour y remédier, plusieurs initiatives seront mises de l'avant. L'une d'entre elles est «d'assurer un accès à des cours de pédagogie axés sur la minorité dans les programmes de formation à l'enseignement», énonce la directrice de recherche (Francophonie et minorités) au CIRCM, Anne Gilbert.

La FCE entent aussi accroître les occasions de formation en cours d'emploi adaptées aux réalités minoritaires, créer un portail national de ressources pédagogiques, par matière et par niveau et instaurer des formules équitables de financement qui tiennent compte des besoins particuliers des écoles de langue française.

Financée à 80 000 $ par Patrimoine canadien, cette étude a été développée grâce aux 672 réponses au questionnaire d'une dizaine de pages envoyé d'un océan à l'autre. «Notre objectif était 500 réponses alors il va de soi que nous sommes satisfaits du nombre de réponses obtenues», affirme la présidente du Comité consultatif du français langue première de la FCE, Gilberte Michaud.

Le tournoi de golf, une tradition populaire au Club Alouette

Richard Caumartin

Depuis une vingtaine d'années, le Club Alouette de Windsor organise un tournoi de golf annuel pour permettre aux amateurs et à ses membres de profiter d'une journée sportive entre francophones, de partager un bon steak et de rapporter un prix à la maison. C'est le 26 septembre qu'a eu lieu cette populaire activité sur le terrain de Rochester Place entre Belle Rivière et Pointe-aux-Roches.

Une cinquantaine de joueurs ont pris le départ en équipes de deux pour ce tournoi du coup le plus près du trou. Une bourse de 10 000 $ commanditée par Lucas Bank Insurance était offerte à la personne qui réussirait un trou d'un coup sur une distance de [illegible]52 verges pour les hommes et 142 verges pour les femmes. Malheureusement, personne n'a réussi l'exploit.

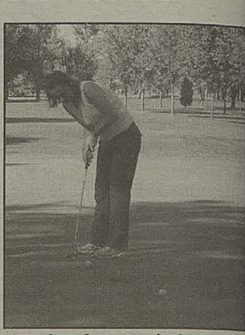
De nombreux cadeaux ont été remis aux joueurs par la voie de tirages, soit des casquettes, un mini-frigidaire, un sac de golf, des bâtons de golf, des balles à l'effigie du Club Alouette, des t-shirts, des rasoirs électriques, etc. Tous ces prix valaient, en moyenne, entre 30 $ et 35 $, gracieusetés de plusieurs compagnies locales dont Unity Group Insurance, SBT Construction (Serge Bigaouette), Hilder Heating & Cooling et Hyatt Lassaline.

Des montants de 50 $ ont été offerts à Don Mansell, Dave Dalpé et Brendon Alliet pour avoir été les joueurs dont la balle s'est arrêtée le plus près du trou, Dan Janisse chez les hommes et Nancy Simard du côté féminin pour le coup de départ le plus long. L'équipe gagnante de la journée avec un pointage de 72 a été Kevin Lesperance et son copain Dino qui ont inscrit leurs noms sur le précieux trophée du Club.

Le président du Club Alouette, Pierre Asselin, et un autre membre du conseil d'administration qui a aidé à l'organisation du tournoi, Yvon Lavoie, étaient très heureux de la participation des membres. «Encore une fois, les golfeurs ont eu une très belle journée de plein air sur le magnifique site de Rochester Place. Il y avait environ 2 000 $ en prix et tous sont repartis avec un souvenir et le sourire fendu jusqu'aux oreilles. Nous sommes bien contents de la tournure de l'événement», résume Pierre Asselin.



Le président du Club Alouette (à droite) remet 50 $ à l'un des gagnants du tournoi.



Les femmes étaient de la partie.



7515 Forest Glade Dr.
Windsor, ON N8T 3P5
www.lerempart.ca

Éditeur Denis Poirier

Rédacteur en chef Richard Caumartin, richard@lerempart.ca

Publicité Paul Lampron

Administration, production et publicité
(519) 948-4139
info@lerempart.ca

Collaborateurs
André Chénier, Nicol Simard, Annie Sirois, Paul-François Sylvestre, Marie-Soleil Thériault et Caroline Verner.

Le journal *Le Rempart* est publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs ltée et vise à rester indépendant de toute affiliation. Les opinions exprimées dans les articles demeurent la responsabilité du signataire et n'engagent que ce dernier. Il est interdit d'utiliser les articles et photographies paraissant dans ce journal sans l'autorisation de l'éditeur.

Numéro de convention : 40011783
Numéro d'enregistrement : 8713

«Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.»

Le français à la bonne école

Annie Bourret

Pour graduer, vous devez avoir tous les pré-requis et réussir tous les cours à crédit d'un programme offert à l'institution académique où vous êtes inscrit.

Espérons que la phrase précédente vous a fait tiquer : elle compte cinq anglicismes relatifs au domaine de l'éducation.

Le verbe graduer, en français, n'a que deux sens : «diviser en degrés» et «augmenter graduellement». Voilà pourquoi on cuisine avec une tasse graduée (à mesurer) et que des exercices peuvent être gradués en fonction d'un niveau de difficulté, alors que les étudiants diplômés (et non *gradués) poursuivent des études supérieures (et non *graduées). En d'autres termes, la *graduation est un anglicisme qui signifie «recevoir, obtenir un diplôme» et, pour l'université ou le collège concernés, conférer un diplôme. Pour compliquer les choses, l'expression grade universitaire est parfaitement correcte : depuis 1718, elle exprime un rang de hiérarchie universitaire (certificat, baccalauréat, maîtrise, doctorat) que le diplôme atteste.

Avant d'en arriver à la remise des diplômes, il faut être admis à un programme, ce qui implique d'avoir réussi certains cours préalables ou satisfait à des conditions d'admissibilité, notions que vous reconnaîtrez peut-être mieux sous leur forme fautive de *pré-requis (ou *prérequis). Même chose pour ces *cours à crédit qu'il faut réussir, mais dont l'équivalent correct est cours à unité, où les unités expriment la valeur de chaque cours (ou stage ou recherche). Dans le domaine de la sanction des études, les unités s'accumulent jusqu'à ce qu'elles atteignent le total fixé pour la délivrance d'un diplôme. Quant au *cours crédité, mieux vaut le remplacer par cours porté au dossier de l'étudiant, car crédité appartient au domaine de la comptabilité et signifie «somme portée au crédit d'une personne».

En raison de ses deux erreurs combinées, l'expression *institution académique mérite plusieurs commentaires. Dans le domaine de l'éducation, on confond souvent les mots institution et établissement. Cependant, ils désignent des réalités très différentes. Les institutions font partie de la vie sociale, politique et culturelle d'un pays. En ce sens, une assemblée législative ou nationale est une institution politique. Les établissements sont des endroits où l'on offre de l'enseignement.

L'adjectif académique existe depuis plus de 600 ans en français. Son premier sens exprime la notion «d'une académie» (1371) et, plus particulièrement, l'Académie française (après 1635). Le discours académique aura d'abord désigné le «discours de l'Académie française». Le deuxième sens (1669) veut dire «compassé, prétentieux, qui suit avec froideur les règles conventionnelles». Ce second sens péjoratif a causé une perte d'usage de celui de 1371, plus neutre. Voilà pourquoi, aujourd'hui, le discours académique signifie une oraison prétentieuse... En aucun cas, cependant, ne peut-on utiliser cet adjectif au sens anglais de academic, même si on essaie de le servir à toutes les sauces en éducation (voir l'encadré).

Après une leçon aussi aride sur les anglicismes scolaires, qui croirait que l'école, au temps du grec skholê, a d'abord signifié l'idée des... loisirs.

Comment remplacer l'anglicisme de sens académique

année *académique
par année universitaire; ou par année scolaire

***académique**
par apprentissage, dossier, échec, compétence, rentrée, succès ou réussite scolaire

établissement *académique (collégial, universitaire)
par établissement d'enseignement (collégial, universitaire)

fonction ou tâche *académique
par fonction ou tâche pédagogique

formation *académique
par formation générale

matière *académique
par matière théorique

ouvrage *académique
par ouvrage didactique



Le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest

Le ballon-panier revient en force cette année

Le programme «Baby-Basket», apprentissage, sensibilisation et introduction au ballon-panier pour les très jeunes reprend du service avec deux activités. Premièrement, il y aura le lancement de jeux de ballon-panier pour femmes francophones le dimanche 3 octobre de 20 h 30 à 22 h 30 à l'école l'Essor. Les débutantes sont les bienvenues! Ce programme se poursuivra jusqu'au 26 juin 2005. Un don de 20 $ pour l'attribution d'une bourse sera remis à une diplômée de l'Essor.

De plus, cette année encore, «Baby-Basket» offrira aux jeunes l'occasion d'apprendre les techniques du ballon-panier en français. Plus particulièrement, le programme sera offert aux 4 à 10 ans du 2 octobre 2004 au 5 mars 2005.

Pour les inscriptions, le premier contact avec les enfants et la réunion avec les parents, le tout se déroulera le samedi 2 octobre de 14 h à 15 h, à l'école l'Essor et le samedi 9 octobre de 14 h a 15 h, à l'école Pavillon des Jeunes de Belle Rivière. Le coût est de 50 $ pour les 6 à 10 ans et 40 $ pour les 4 et 5 ans.

Le numéro de carte d'assurance maladie est nécessaire lors des inscriptions et les pratiques d'une heure auront lieu de 14 h à 15 h pour les 4 à 7 ans et de 15 h 10 à 16 h 10 pour les 8 à 10 ans. Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec madame Lesage au 727-6094 ou au 727-4279.



Chapeau! à l'école St-Edmond!



Jana porte fièrement son chapeau.

Les élèves et le personnel de l'école St-Edmond ont participé à une journée «chapeau» le 24 septembre au profit des missions de Haïti. Depuis plusieurs années déjà, les jeunes soutiennent financièrement les enfants des endroits défavorisés de ce pays en collectionant leurs sous noirs et autre monnaie et en faisant de petits prélèvements. Le coût de la vie étant moindre dans ce pays, les enfants ont appris que la valeur d'un sou peut pratiquement acheter un repas à un enfant en Haïti. Imaginez ce qu'un dollar peut fournir! Et surtout maintenant, depuis que la tempête tropicale Jeanne s'est abattue sur l'île.

Le bilan du passage de la tempête tropicale Jeanne sur Haïti : 2400 morts. Un prêtre a fait état de 750 autres personnes décédées près de la ville des Gonaïves. Ces morts s'ajoutent aux 1650 tués recensés jusqu'à présent en Haïti depuis le passage de la tempête une semaine plus tôt. Alors qu'Haïti enterrait ses morts samedi, l'attention des autorités était tournée vers les centres de distribution de vivres, pris d'assaut par des habitants affamés et assoiffés et par des gangs de pilleurs haïtiens.

Toussaint Kongo-Doudou, porte-parole de la mission de l'ONU, a annoncé l'arrivée en renfort de 140 casques bleus uruguayens, aux côtés de 600 soldats onusiens-argentins, brésiliens, français et jordaniens déjà présents à Gonaïves pour maintenir l'ordre.

Selon les responsables, des gangs tentaient de piller des camions et les centres d'aide humanitaire pour s'emparer des stocks de nourriture et d'eau, déjà insuffisants. Selon monsieur Kongo-Doudou, les soldats de l'ONU ont été capables de les chasser sans affrontement majeur.

Selon Guy Gavreau, directeur du Programme alimentaire mondial à Haïti, il n'a été possible de nourrir qu'environ 25 000 personnes à Gonaïves cette semaine, soit 10 % de la population de la ville.

En 2003-04, l'école St-Edmond a remis aux missions un montant de 1100 $ dépassant de 300 $ son objectif. Cette année, l'objectif sera à nouveau de 800 $ et les enfants veulent faire savoir qu'ils acceptent des dons de tous et qu'il leur fera grand plaisir de rouler tous les sous qu'ils recevront!

Encore une fois, chapeau à l'école St-Edmond!

La rentrée à l'école Saint-Antoine!



Les petits à la maternelle vivent une étape très importante de leur vie. Sur la photo, madame Perciballi et sa fille Sarah lors de la première rencontre préparatoire au programme de la maternelle. Christina Nahhal enseignera à Sarah cette année à l'école Saint-Antoine.

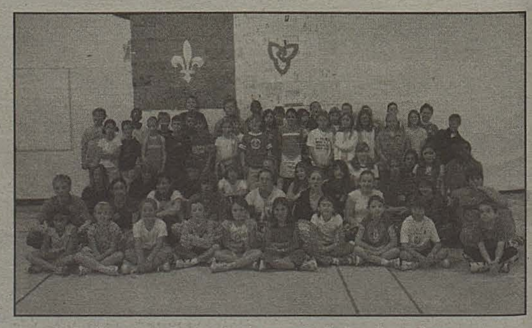
Réjouissances pour le drapeau franco-ontarien

À l'école élémentaire Saint-Antoine, l'ambiance était à la fête lors de la célébration du drapeau franco-ontarien. Des élèves du cours de civisme de l'école secondaire l'Essor avaient organisé toutes sortes d'activités pour les plus petits et, pendant deux semaines, ils ont travaillé très fort pour faire de cette journée une réussite. Si on regarde la façon dont les petits et les grands s'amusaient, leur but a été grandement atteint.

À l'extérieur, des élèves participaient à des chasses aux trésors, des compositions de poèmes, des séances d'improvisations et beaucoup plus. Tous ces jeux étaient créés sous le thème de la francophonie. À l'intérieur, d'autres élèves s'affairaient à faire un montage de dessins à l'image du drapeau.

Les activités terminées, tous se sont réunis dans le gymnase pour monter leur drapeau et admirer leur beau travail. La fierté pouvait se lire sur les visages. Plus tard, les écoliers de Saint-Antoine se sont tous rassemblés autour du drapeau franco-ontarien. C'est alors que deux d'entre eux l'ont hissé dignement.

Les organisateurs de ce projet étaient très heureux du résultat. Ils prévoient même perpétuer cet événement dans les autres écoles nourricières de l'Essor. Si l'on en croit le triomphe du 24 septembre dernier, gageons que le succès sera assuré pour les activités à venir.



Les élèves se sont réunis pour admirer leur drapeau.

TFO prend au sérieux son rôle dans la communauté franco-ontarienne

Nicol Simard

TFO, la station de télévision publique ontarienne, a un mandat éducatif et elle fait tout pour jouer ce rôle le mieux possible : de la petite enfance jusqu'à la fin du secondaire. Elle ne se limite pas à un seul format médiatique et l'Internet joue un rôle sans cesse plus prépondérant dans tout ce qu'elle fait.

Ainsi, TFO a été reconnue récemment par des enseignants américains pour son site Web destiné aux enseignants du palier primaire appelé L'@telier (www.atelier.on.ca). On y retrouve de nombreux modules d'enseignement pour la lecture et les mathématiques. Les administrateurs du site des enseignants du Wisconsin ont accordé à L'@telier une cote plus élevée qu'aux sites d'institutions très imposantes comme PBS, National Geographic et même Scientific American!

Conçu en collaboration avec le ministère de l'Éducation, il permet aux professionnels franco-ontariens d'acquérir de nouvelles connaissances pour aider les élèves à améliorer leur rendement en classe tant en lecture qu'en mathématiques. En fait, c'est un complément à deux guides d'enseignement publiés en 2003.

TFO est là aussi pour aider les familles. Ainsi, les parents qui veulent aider à préparer leurs enfants d'âge préscolaire peuvent utiliser le site de l'émission *Le grenier de Bisou* (www.tfo.org/jeux/bisou). Les tout-petits peuvent y jouer toutes sortes de jeux éducatifs, regarder des extraits tirés du programme et se faire des masques des personnages. L'émission *Le château magique* (www.lechateaumagique.com), gagnant du Prix Gémini 2003 pour la meilleure série pour le préscolaire, a un site tout aussi impressionnant.

Il ne faut pas oublier SOS Devoirs (www.sosdevoirs.org) dans tout ça. Il s'agit d'un service gratuit d'aide aux élèves de la 1re à la 12e année offert conjointement par TFO et le Conseil scolaire de district du Centre-Sud-Ouest avec la participation de tous les conseils scolaires de langue française de la province.

Les adolescents ont droit à une place toute aussi importante que les plus jeunes. Il y a le site Ma carrière (www.tfo.org/macarriere), par exemple, pour aider à choisir une carrière et découvrir comment atteindre cet objectif. On y retrouve des entrevues vidéo avec des professionnels oeuvrant dans toutes sortes de domaines.

C'est une réalisation du Centre d'études indépendantes, une entité du ministère de l'Éducation avec 80 ans d'existence et qui est rattaché à TFO et TVOntario depuis deux ans. Le centre offre d'autres services importants comme les cours à distance permettant aux adultes de compléter leurs études secondaires. D'ailleurs, les premières remises de diplômes auront lieu le mois prochain, complétant ainsi de façon impressionnante le rôle formateur de TFO... du début à la fin!



Anny Cassinath, employée aux communication avec les médias.

Témoignage de Dominique Chénier

Trente heures d'angoisse aux îles Cayman

Dominique Chénier est née à Pointe-aux-Roches. Depuis sept ans, elle est chef des sections d'affaires, commerce et informatique à l'école secondaire privée St-Ignatius à Georgetown, Grand Cayman. Elle a survécu la dévastation de l'ouragan Ivan et elle a accepté de nous offrir son témoignage.

«Il est impossible de décrire la puissance d'un ouragan. Comme plusieurs maisons dans les îles Cayman, la mienne a été construite pour résister à la force d'un ouragan de catégorie 5 (vents de 300 km/h). Et elle a fait ses preuves la semaine passée! Mais ceci ne veut pas dire que mes amis et moi n'avons pas vécu des moments extrêmement angoissants durant les 30 heures que l'ouragan a mis pour passer sur l'île!



La cour arrière de la maison de Dominique Chénier avant le passage de l'ouragan

Tel que recommandé par les autorités et en anticipation de l'ouragan qui s'approchait, j'avais mis tous les meubles de patio dans la piscine et, avec des amis, j'avais posé des feuilles de contreplaqué sur les fenêtres. Nous avons ensuite monté tous les meubles de la maison sur les comptoirs de cuisine en prévision des inondations.

Samedi soir, quand l'ouragan a commencé, j'ai téléphoné à mes parents à Pointe-aux-Roches pour leur dire de ne pas s'inquiéter. Nous avions de l'eau et toutes sortes de provision. Les 30 heures qui ont suivi cet appel sont indescriptibles.

Évidemment, à partir du tout début, il y avait obscurité presque totale, sauf quelques bougies... Pendant les premières cinq heures, le vent augmentait continuellement en vitesse et en violence. Chaque fois que nous nous disions qu'il avait sûrement atteint sa vitesse maximale, il augmentait d'un cran! Pendant les 25 heures suivantes, dont chaque minute nous semblait interminable, le vent a conservé une vitesse de 300 km/h. Nous sentions la maison se tordre sous les rafales.

Tout à coup, l'eau a commencé à s'infiltrer par les fenêtres et les portes. C'était de l'eau salée, donc de l'eau de la mer située à plus d'un kilomètre de la maison. Ensuite la pluie, balayée horizontalement par le vent, a commencé à pénétrer dans le plafond entre le rez-de-chaussée et l'étage. Une partie du plafond s'est effondrée tout à coup. L'eau salée montait lentement et atteignait maintenant la deuxième marche de l'escalier. Nous entendions le toit qui commençait à grincer. Des coulisses d'eau commencèrent à descendre du plafond de l'étage, indiquant que l'eau et le vent entraient maintenant dans le grenier.

Notre toit allait possiblement se détacher! C'est à ce moment que j'ai presque été prise de désespoir. Je me suis dit que tout le monde sur l'île était dans notre situation. Personne ne pouvait venir à notre rescousse. Ça y est! La maison va certainement se désintégrer, et nous nous retrouverons avec le bébé bientôt exposés au vent, à l'eau, et aux milliers de débris volants que nous entendons depuis plusieurs heures frapper bruyamment les murs extérieurs et les autos.

Le temps passe lentement. Dimanche matin, avec la lumière du jour, nous avons essayé de regarder dehors. C'était comme regarder à travers un blizzard de neige. Une pluie écumeuse fouettée par le vent déferlait à l'horizontal. Et une scène incroyable : l'océan était rendu à notre fenêtre! Cet océan qui, il y a quelques heures, était à plus d'un kilomètre de chez moi, était rendu à ma porte. Nous pouvions même entrevoir les moutons blancs des vagues. L'eau qui atteignait la deuxième marche de l'escalier, c'était la mer!

Pendant l'ouragan Ivan, le vent a soufflé jusqu'à 300 km/h.

Lundi matin, le coeur de l'ouragan avait finalement dépassé l'île. Nous étions maintenant exposés à une simple tempête tropicale. Nous avons pu sortir de la maison. Incroyablement, le sol poreux de l'île avait déjà permis à l'eau de se dissiper. Mais c'était la dévastation. Partout où la veille il y avait de la verdure et des fleurs, il n'y a que boue, sable et débris. Les toits arrachés, les maisons éventrées et vidées de leur contenu, y compris leurs meubles et appareils ménagers que l'on voit dispersés un peu partout. Des bateaux dans les fonds de cour, des autos renversées ici et là. Et, me dit-on, près des cimetières, des cadavres sortis de leurs tombes qui, aux Cayman, sont au-dessus du niveau du sol. Mais le ciel est redevenu bleu, la mer turquoise, et la vie continue!

Malgré ma peur, j'ai passé les 30 heures de l'ouragan dans un bâtiment solide et relativement sécuritaire. Contrairement à ce que l'on retrouve sur plusieurs autres îles, une bonne partie des bâtiments de Grand Cayman sont en béton et résistent mieux à la force des ouragans. Mais les dégâts sont quand même énormes. De l'aide extérieure reste essentielle pour assurer le succès du plan de secours et de redressement sécuritaire que le gouvernement a mis en place. Je suis confiante que d'ici peu, Grand Cayman aura faite peau neuve et redeviendra le petit paradis où il fait presque toujours un temps magnifique. Du moins, 99,9 % du temps! Mais je ne peux m'empêcher de penser comment cette terreur a dû être encore plus horrible pour les habitants exposés à ce même Ivan «le terrible» mais dans des bâtiments de tôle et de contreplaqué, souvent entourés d'enfants comme les nôtres.

Soyons généreux à leur égard pour qu'eux aussi puissent continuer.»

Un spectacle haut en couleur à E.J. Lajeunesse



Les spectaculaires tambourinaires du Burundi étaient de passage à Windsor lors des festivités de Portes ouvertes Windsor les 24, 25 et 26 septembre derniers et ont offert un spectacle de 90 minutes, en avant-goût de celui de Place Concorde, à l'école secondaire E.J. Lajeunesse. Toujours aussi spectaculaire dans leurs battements de tambours, la danse et les chants, le groupe de 10 musiciens basé à Ottawa n'a pas manqué de surprendre la foule par la coordination des tambours et la beauté de leurs chants. Une expérience inoubliable!

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS SUR DES LOCAUX ET/OU DES TERRAINS À LOUER ET/OU À ACHETER À WINDSOR, EN ONTARIO

Le Ministère de la Défense nationale (MDN) désire obtenir de l'information des parties intéressées à participer à un projet i) de location; ou ii) de location-achat; ou iii) d'option d'achat exclusive de terrains et de locaux nécessaires au dit projet à la date ou avant la date de mise en service du projet concerné.

Les critères à satisfaire comprennent ce qui suit, sans nécessairement s'y limiter.

Local d'une superficie totale d'environ 2723,5 mètres carrés utilisables comprenant un espace à bureaux d'environ 2175,5 mètres carrés utilisables, contigu à un espace d'environ 548 mètres carrés utilisables pour l'aménagement d'une salle d'exercices ayant une hauteur libre d'au moins 7 mètres, à l'usage exclusif du MDN. Ce local doit être situé sur un terrain d'une superficie totale d'au moins 1,25 acre, laquelle doit être suffisante pour contenir une enceinte sécuritaire d'environ 300 mètres carrés et une remise à bateaux d'environ 245 mètres carrés utilisables, à l'usage du MDN. Le MDN a besoin de cinq places de stationnement disponibles en tout temps et à son usage exclusif.

Le terrain et les locaux doivent être situés dans la ville de Windsor, dans la zone délimitée par les rues suivantes, y compris les immeubles donnant sur les deux côtés de la rue :

rivière Détroit au nord, chemin Walker à l'est, route express EC Row, y compris la voie de service sud entre l'avenue Howard et le chemin Walker, et du chemin Walker à la promenade Ojibway ouest au sud, de la promenade Ojibway ouest au chemin Prospect, et du chemin Prospect à la rivière Detroit à l'ouest.

Le bail sera pour une durée de vingt (20) ans à compter du 1er octobre 2007.

Les locaux proposés devront être entièrement accessibles aux personnes handicapées, et des places de stationnement pour ces dernières devront être prévues. De plus, les locaux doivent se trouver à proximité d'un arrêt d'autobus et d'un stationnement public, être visibles de la collectivité et se trouver à proximité de petites rampes de mise à l'eau de bateaux.

Les parties intéressées doivent faire parvenir leur réponse par écrit à l'adresse suivante, au plus tard le 19 Octobre, 2004.

Travaux publics et services gouvernementaux Canada
4900, rue Yonge
10e étage - Location
North York (Ontario)
M2N 6A6

À l'attention de : Michael Winterstein
Veuillez mentionner le numéro du projet : 305848

Les renseignements doivent être fournis par le propriétaire de l'immeuble, ou par son représentant désigné, et doivent inclure l'emplacement de l'immeuble et/ou du terrain, l'emplacement précis des locaux dans l'immeuble, la superficie des locaux et/ou du terrain proposé, ainsi que les détails relatifs à la disponibilité et à la proximité des transports en commun, de terrains de stationnement publics ainsi que de petites rampes de mise à l'eau de bateaux.

Tout représentant qui soumet des renseignements au nom d'un propriétaire doit fournir au Ministère une lettre de ce dernier l'autorisant à agir en son nom.

La présente ne constitue pas un appel d'offres ni une invitation à soumissionner, mais une simple demande de renseignements sur la disponibilité d'un emplacement et/ou d'un terrain. Le MDN ne louera pas nécessairement les terrains ou les locaux ni ne s'engagera autrement par contrat à louer ou à acheter en tout ou en partie les terrains et les locaux désignés. Le MDN se réserve le droit de dresser une liste des propriétés convenables, qu'il établira à sa seule discrétion, et qu'il utilisera au moment de procéder à des invitations à soumissionner, autant pour le présent projet que pour des projets semblables dans la même zone géographique.

Demande de renseignements :
Téléphone : (416) 512-5543
Télécopieur : (416) 512-5544

Horaire de télévision

Du 16 au 22 octobre

Les chaînes



Samedi

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC LE MONDE D'HENRI
TFO C'EST MOI L'ESPION
Mplus EXPOSÉ

8h30
TV5 ZAVÉVU
RDS RDS MOTORISÉ (R)
SRC MONA LE VAMPIRE
TFO BENJAMIN

9h00
SRC KIM POSSIBLE
TFO BILL JR.
Mplus M. NET

9h30
TV5 VA SAVOIR
RDS SLAMBALL (R)
SRC ZOÉ KÉZAKO
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

9h45
SRC HÔTEL BORDEMER

10h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CHASSEURS DE DRAGONS
TVA MAISON LAPRISE
TFO PAUL ET SUZANNE
Mplus PLUS SUR COMMANDE

10h30
TV5 GÉNIES EN HERBE
RDS HORS-JEU
RDI L'ÉPICERIE
SRC LA LÉGENDE DE TARZAN
TVA PAR-DESSUS LE MARCHÉ
TFO L'ÉCOLE EST FINIE (R)

10h45
TFO BIENVENUE DANS MON PAYS

11h00
TV5 REFLETS SUD (R)
RDS PAR LA BANDE (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CODE LYOKO
TVA FLEURS ET JARDINS
TFO MÉGALLÔ (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - ANGLO

11h30
RDS LE REPÊCHAGE BELL 2004
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
SRC SPIDER-MAN : LES NOUVELLES AVENTURES
TVA LES FOUS DU VIN
TFO NOS COUSINS KOALAS (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - FRANCO

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
TVA BEC ET MUSEAU (R)
TFO LES DÉCOUVERTES DE SHANIPIAP (R)
Mplus SPAM

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI 30 MILLIONS D'AMIS
SRC CINÉMA *Un bon petit rat* Un jeune garçon abandonné est adopté par un couple qui apprend qu'il était un rat. Calum Worthy, Brenda Fricker (2001, Conte)
TVA VIA TVA (R)
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

12h35
TV5 LA BELLE BLEUE

13h00
TV5 THALASSA
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* Stingers de Concordia vs Rouge & Or de Laval SIC
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PANORAMA
Mplus PIMP MON CHAR

13h30
RDI UN CANADIEN EN BOLIVIE
TVA LIGNES DE VIE
TFO DESTINOS
Mplus VIDÉO CLIPS

14h00
RDI LE JOURNAL RDI
TVA VENDEZ AVEC OLIVEX
TFO LA FABULEUSE AVENTURE DES HOMMES ET DES ANIMAUX

14h30
RDI CULTURE CHOC
SRC LA DOUCE FOLIE DE L'AVENTURE
TVA INFOPUBLICITÉ

15h00
TV5 SOCCER *EN DIRECT* Nantes vs PSG FFF
RDI LE JOURNAL RDI
SRC L'ACCENT
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BABAR (R)

15h30
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
SRC LE TERRITOIRE DE L'AUTRE
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BENJAMIN (R)

16h00
RDS GOLF *EN DIRECT* Classique Chrysler AGP Site: Allées du Forest Oaks Country Club Greensboro, Caroline du Nord (en cours)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ÇA VAUT LE DÉTOUR!
TVA CINÉMA *Halloween d'enfer* Le soir de Halloween, des citoyens sont aux prises avec une invasion de zombies. Joe Pichler, Christopher Lloyd (2001, Comédie)
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO LES CONTES DE LA RUE BROCA (R)
Mplus 1-2-3 PUNK!

16h45
TFO JOUONS (R)

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC HISTOIRES OUBLIÉES
TFO NOS COUSINS KOALAS (R)
Mplus M. NET

17h30
TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE
RDI LE MONDE CE WEEK-END
SRC JUSTICE
TFO COUPS DE GÉNIES
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

18h00
TV5 JEUNES REPORTERS SANS FRONTIÈRES
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE
RDI LA SEMAINE VERTE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO AU BOUT DU MONDE
Mplus BOX OFFICE (R)

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS SPORTS 30
SRC LA FUREUR
TVA CINÉMA *Mon ami Spot* Un facteur qui croit pouvoir se défendre contre tous les chiens est mis au défi par Spot. David Arquette, Michael Clarke Duncan (2001, Comédie)
TFO PRESSEREBELLE. COM
Mplus PIMP MON CHAR

19h00
TV5 PORTRAIT DE FAMILLE
RDS HORS-JEU *EN DIRECT* Flyers de Philadelphie vs Canadiens de Montréal LNH Site: Centre Bell Montréal, Québec
RDI LE JOURNAL RDI
TFO PANORAMA (R)
Mplus EXPOSÉ

19h30
TV5 LE MAYEN 1903
RDI LA FACTURE (R)
SRC CINÉMA *Billy Elliot* C'est par accident que Billy, 11 ans, se retrouve dans un cours de ballet. Lewis Gary, Jamie Bell (2000, Comédie dramatique)
TFO LES GENS DE LA TERRE

20h00
TV5 LA CHANSON NUMÉRO 1 (R)
RDI ENJEUX
TFO SOEUR EMMANUELLE
Mplus PAUVRES FILLES 2 : SUR LA ROUTE

20h30
TVA CINÉMA *La fille du général* Suite à un viol, un enquêteur militaire découvre que des choses ont été gardés secret. John Travolta, Madeleine Stowe (1999, Drame de suspense)
Mplus LES JEUNES MARIÉS

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO CINÉMA *Des fleurs pour l'inspecteur* La vie paisible de Simon Polt est soudainement perturbée par deux morts tragiques. Monika Bleibtreu, Julia Gschnitzer (2001, Drame)
Mplus LES POURRIS... DE TALENTS

21h30
RDI ZONE LIBRE (R)
Mplus LE MIKE WARD SHOW

22h00
RDS BASEBALL *EN DIRECT* Séries de championnat LMB Équipes à communiquer (en cours)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus TEEN CHOICE AWARDS

22h15
TV5 PAROLES DE CLIPS

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI HISTOIRES OUBLIÉES
SRC IMPACT

23h00
TV5 PASSEPARTS
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CINÉMA *Au service secret de sa majesté* Un agent secret réussit à découvrir le repaire d'un vieil ennemi. George Lazenby, Diana Rigg (1969, Drame d'espionage)

Dimanche

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC POKO
TFO C'EST MOI L'ESPION
Mplus BABU À BORD

8h30
TV5 MUSIQUE AU COEUR (R)
RDS QUILLES Coupe Quilles Univers
SRC SAGWA
TFO BENJAMIN

9h00
SRC LE ROI, C'EST MOI!
TFO BILL JR.
Mplus PLUS SUR COMMANDE

9h30

10h00
RDS VACANCES NATURE (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE JOUR DU SEIGNEUR
TVA CINÉMA *Paradise* Un garçonnet en vacances à la campagne se lie d'amitié avec un fillette dégourdie. Melanie Griffith, Don Johnson (1991, Drame)
TFO PAUL ET SUZANNE
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

10h15
TV5 LE DESSOUS DES CARTES

10h30
TV5 STADE AFRICA
RDS RANDONNÉE QUÉBEC (R)
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
TFO L'ÉCOLE EST FINIE (R)
Mplus BOX OFFICE

10h45
TFO BIENVENUE DANS MON PAYS (R)

11h00
TV5 KIOSQUE
RDS BONNE PÊCHE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC MON ANGE
TFO MÉGALLÔ (R)
Mplus MADE IN FRANCE

11h30
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES
RDI JUSTICE (R)
TFO NOS COUSINS KOALAS (R)
Mplus VIDÉOCLIPS

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
TVA LAROCQUE ET AUGER (R)
TFO LES GENS DE LA TERRE

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS AVANT-MATCH
RDI CULTURE CHOC (R)
SRC LA SEMAINE VERTE
TVA ÉVANGÉLISATION 2000
TFO AFFAIRES CHEZ NOUS
Mplus TEEN CHOICE AWARDS

12h35
TV5 JEUNES REPORTERS SANS FRONTIÈRES

13h00
TV5 ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE (R)
RDS FOOTBALL LCF Équipes à communiquer *Début de la saison* (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT

13h30
RDI HISTOIRES OUBLIÉES (R)
SRC SECOND REGARD
TVA DR. RIOUX

13h45
TFO CAPSULES TÉKITOI

14h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC 37 5
TVA SOLARIUM DE PARIS
TFO RÉCITS ÉVANGÉLIQUES (R)

14h30
RDI ÇA VAUT LE DÉTOUR! (R)
TVA FOI ET TÉLÉVISION CHRÉTIENNE
Mplus VIDÉO CLIPS

15h00
TV5 ESPACE FRANCOPHONE
RDI USHUAÏA NATURE
SRC ADRÉNALINE
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BABAR (R)

15h30
TV5 D.
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BENJAMIN (R)

16h00
TV5 ACOUSTIC
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* Dolphins de Miami vs Bengals de Cincinnati LNF Site: Stade Paul Brown Cincinnati, Ohio
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA *Fantôme.com* Une adolescente se retrouve aux prises avec un fantôme qu'elle a téléchargé. Carlos Alazraqui, Ellen Page (2002, Comédie fantaisiste)
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)

16h30
TV5 S.O.D.A.
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)
Mplus SPAM

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC 5 SUR 5
TFO NOS COUSINS KOALAS (R)
Mplus EXPOSÉ

17h30
TV5 NEC PLUS ULTRA (R)
RDI LE MONDE CE WEEK-END
TFO COUPS DE GÉNIES

18h00
TV5 PASSEPARTS
RDI SECOND REGARD (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO AU BOUT DU MONDE
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - ANGLO

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC DÉCOUVERTE
TVA L'ÉCOLE DES FANS
TFO PRESSEREBELLE. COM
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - FRANCO

19h00
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
RDS SPORTS 30 (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DEMANDES SPÉCIALES
TFO PANORAMA ARTS (R)
Mplus BABU À BORD

19h30
RDS BASEBALL *EN DIRECT* Séries de championnat LMB Équipes à communiquer
RDI LA PART DES CHOSES
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
TFO AFRICA TREK

20h00
RDI USHUAÏA NATURE (R)
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
TVA POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE
TFO CIVILISATIONS (R)
Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

20h30
TV5 ÉCRANS DU MONDE (R)
Mplus PIMP MON CHAR

20h50
TFO NOUVEAUX VISAGES DE L'EUROPE

21h00
TV5 CULTURE ET DÉPENDANCES
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA CINÉMA *Notre histoire* Mariés depuis quinze ans, Ben et Katie tentent une séparation. Michelle Pfeiffer, Bruce Willis (1999, Comédie)
TFO CINÉMA *Razzia sur la chnouf* Un inspecteur de police s'infiltre dans une organisation d'acheminement de la drogue. Jean Gabin, Magali Noël (1955, Histoire policière)
Mplus VIVA LA BAM

21h30
Mplus LES POURRIS... DE TALENTS

22h00
RDI 5 SUR 5 (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus PAUVRES FILLES 2 : SUR LA ROUTE

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
SRC OUVREZ L'OEIL
Mplus LES JEUNES MARIÉS

23h00
TV5 KIOSQUE
RDS GOLF *EN DIRECT* AGP Site: Allées du Forest Oaks Country Club Greensboro, Caroline du Nord (en cours)
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LE TVA RÉSEAU
TFO DUOS: SESSION JAZZ (R)
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

23h30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC CINÉMA *Trop belle pour toi* L'époux d'une superbe femme s'éprend d'une nouvelle employée peu séduisante. Gérard Depardieu, Josiane Balasko (1989, Comédie)
TVA ÉVANGÉLISATION 2000
Mplus PIMP MON CHAR

Lundi

19h00
TV5 D'ICI ET D'AILLEURS
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA OCCUPATION DOUBLE
TFO PANORAMA (R)
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE
RDS F1 MAGAZINE
RDI LA PART DES CHOSES
SRC RUMEURS
TVA LE SKETCH SHOW
Mplus M. NET

20h00
RDS BASEBALL *EN DIRECT* Séries de championnat LMB Équipes à communiquer
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR
TVA ANNIE ET SES HOMMES
TFO SUPERBATS
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
Mplus VIDÉOCLIPS

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC TEMPS DUR
TVA LANCE ET COMPTE : LA RECONQUÊTE
TFO CINÉMA *Manneken Pis* Un jeune homme débarque à Bruxelles où il tombe amoureux de la conductrice d'autobus. Frank Vercruyssen, Antje de Boeck (1995, Comédie dramatique)

21h30
TV5 CONVERSATION
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 À LA UNE
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus VIVA LA BAM

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR
Mplus JACKASS

23h00
TV5 ACTUEL
RDS SPORTS 30
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO PANORAMA (R)
Mplus PIMP MON CHAR

23h15
SRC C'EST DANS L'AIR
TVA MICHEL JASMIN (R)

23h30
Mplus KUNG FAUX

0h00
RDS CETTE SEMAINE DANS LA LNH (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT (R)

0h15
SRC MÉMOIRES D'ENFANCE

0h30
TV5 SAVOIR PLUS SANTÉ
RDS HORS-JEU (R)
TFO CINÉMA *Razzia sur la chnouf* Un inspecteur de police s'infiltre dans une

Mardi

19h00
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA FACTEUR DE RISQUES
TFO PANORAMA (R)
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
RDS HOCKEY *EN DIRECT* LNH Équipes à communiquer
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LA FACTURE
Mplus M.NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC LE BLEU DU CIEL
TVA HISTOIRES DE FILLES (R)
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
TVA KM/H (R)
Mplus VIDÉO CLIPS

20h45
TFO CAPSULES TÉKITOI

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC ENJEUX
TVA CAMÉRA CAFÉ (R)
TFO CINÉMA *Agent trouble* Une sage conservatrice de musée mène l'enquête et sème les professionnels de l'espionnage. Catherine Deneuve, Richard Bohringer (1987, Histoire policière)

21h30
TVA JUSTE POUR RIRE HORS SÉRIE (R)
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 S.O.D.A.
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

22h15
RDS LE REPÊCHAGE BELL 2004 (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR (R)
Mplus BABU À BORD

23h00
TV5 CHANTZ, L'ENFANT JAZZ
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO PANORAMA (R)

23h15
RDS SPORTS 30
SRC C'EST DANS L'AIR
TVA MICHEL JASMIN (R)

23h30
Mplus LE MIKE WARD SHOW

0h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
RDS BONNE PÊCHE (R)
SRC DÉCOUVERTE

0h30
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
TFO CINÉMA *Manneken Pis* Un jeune homme débarque à Bruxelles où il tombe amoureux de la conductrice d'autobus. Frank Vercruyssen, Antje de Boeck (1995, Comédie dramatique)
Mplus VIDÉO CLIPS

0h45
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES (R)

Mercredi

19h00
TV5 SAVOIR PLUS SANTÉ
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE
RDI LA PART DES CHOSES
SRC UN MONDE À PART
TVA ARCAND
Mplus M.NET

20h00
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
RDS BASEBALL *EN DIRECT* Séries de championnat LMB Équipes à communiquer
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA LES POUPÉES RUSSES (R)
TFO TOURNANTS DE L'HISTOIRE
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
SRC UN GARS, UNE FILLE ET... (R)
Mplus VIDÉO CLIPS

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE
TVA TRANSFORMATION EXTRÊME
TFO CINÉMA *Lancelot du lac* Lancelot croit que sa passion coupable pour la reine est causée d'une défaite. Luc Simon, Humbert Balsan (1974, Aventure)

21h30
TV5 TERRITOIRES 21
SRC LA VIE RÊVÉE DE MARIO JEAN
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus LES POURRIS... DE TALENTS

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR (R)
Mplus VIVA LA BAM

23h00
TV5 TEMPS PRÉSENT
RDS SPORTS 30
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO PANORAMA (R)
Mplus JACKASS

23h15
SRC C'EST DANS L'AIR
TVA MICHEL JASMIN (R)

23h30
Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

0h00
TV5 LES CARNETS DU BOURLINGUEUR
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
SRC LES GRANDS DOCUMENTAIRES DE DÉCOUVERTE

0h30
TV5 D'ICI ET D'AILLEURS
RDS QUÉBEC COURSES (R)
TFO CINÉMA *Agent trouble* Une sage conservatrice de musée mène l'enquête et sème les professionnels de l'espionnage. Catherine Deneuve, Richard Bohringer (1987, Histoire policière)
Mplus VIDÉO CLIPS

Jeudi

19h00
TV5 SUR LA PISTE DES NOMS
RDS HOCKEY *EN DIRECT* LNH Équipes à communiquer
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA DANS MA CAMÉRA
TFO PANORAMA (R)
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
TV5 CINÉMA *Au bon beurre* Durant la guerre, le quotidien d'un couple de commerçant sans scrupules. Roger Hanin, Andréa Ferréol *Partie 2 de 2 (suite du 14 oct)* (1980, Drame)
RDI LA PART DES CHOSES
SRC L'ÉPICERIE
TVA STAR SYSTÈME (R)
Mplus M.NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC QUI L'EÛT CRU!
TVA OCCUPATION DOUBLE (R)
TFO FRANCOPHONIES D'AMÉRIQUE
Mplus ARTISTE DU MOIS

21h00
TV5 LES YEUX DANS L'ÉCRAN
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC CIAO BELLA
TFO CINÉMA *Mouvements du désir* Vincent fait la connaissance de Catherine et sa fille. Valérie Kaprisky, Jean-François Pichette (1993, Drame)

21h30
TV5 LA CUECA SOLA
SRC V.I.P.
TVA HOMMES EN QUARANTAINE
Mplus TOPROCKDEBABU

21h45
RDS BASEBALL *EN DIRECT* Séries de championnat LMB Équipes à communiquer

22h00
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus LE MIKE WARD SHOW

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR (R)
Mplus PIMP MON CHAR

23h00
TV5 PANORAMA
RDS SPORTS 30
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO PANORAMA (R)
Mplus SPAM

23h15
SRC C'EST DANS L'AIR
TVA MICHEL JASMIN (R)

23h30
TV5 UNE FOIS PAR MOIS
Mplus BANZAI

0h00
RDS QUILLES Coupe Quilles Univers (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TVA CINÉMA *Dérapage mortel* Un photographe de scènes de crime est impliqué dans une affaire qui tourne mal. Peter Gallagher, Frances McDormand (1997, Histoire policière)
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
SRC CINÉMA *Côté court* Série de courts métrages.

0h30
TV5 PORTRAIT DE FAMILLE
TFO CINÉMA *Lancelot du lac* Lancelot croit que sa passion coupable pour la reine est causée d'une défaite. Luc Simon, Humbert Balsan (1974, Aventure)
Mplus VIDÉO CLIPS

Vendredi

19h00
TV5 D.
RDS LA LIGUE EN QUESTION
RDI LE MONDE
SRC FRANCOEUR
TVA J.E.
TFO PANORAMA (R)
Mplus MADE IN FRANCE

19h30
TV5 THALASSA
RDS PAR LA BANDE
RDI L'ÉPICERIE
SRC INFOMAN
Mplus BOX OFFICE

20h00
RDS HORS-JEU
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC ÇA VA ÊTRE TA FÊTE!
TVA LES RETROUVAILLES (R)
TFO DUOS: SESSION JAZZ
Mplus DÉCOMPTE MUSIQUEPLUS

20h30
RDS BOXE Carte à communiquer

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC ZONE LIBRE
TFO CINÉMA *Ivan le terrible* Suite à l'empoisonnement de la tsarine, la vengeance d'Ivan IV sera terrible. Nicolaï Tcherkassov, Ludmila Celikosvskaja *Partie 1 de 2 (suite le 29 oct)* (1945, Drame)

21h30
TV5 FRANÇOIS TRUFFAUT, UNE AUTOBIOGRAPHIE
Mplus LES POURRIS... DE TALENTS

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI USHUAÏA NATURE (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus BANZAI

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LES RETROUVAILLES (R)
Mplus PAUVRES FILLES 2 : SUR LA ROUTE

23h00
TV5 ACOUSTIC
RDS COMBATS ULTIMES
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO PANORAMA (R)
Mplus LES JEUNES MARIÉS

23h15
SRC C'EST DANS L'AIR
TVA CINÉMA *Obsédée par le jeu* Une jeune mère de famille souffrant de dépression sombre dans l'enfer du jeu. Cynthia Gibb, Robin Thomas (1997, Drame psychologique)

23h30
TV5 LA CRIM
Mplus VIVA LA BAM

0h00
RDS RDS MOTORISÉ (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TFO VOLT (R)
Mplus JACKASS

0h15
SRC CINÉMA *Regards de femmes* Solitude, dépression ou simple histoire d'amour: des femmes font face aux défis. Glenn Close, Cameron Diaz (2000, Comédie dramatique)

0h30
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
TFO CINÉMA *Mouvements du désir* Vincent fait la connaissance de Catherine et sa fille. Valérie Kaprisky, Jean-François Pichette (1993, Drame)
Mplus LE MIKE WARD SHOW

Journée en semaine

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
TFO C'EST MOI L'ESPION
Mplus Lun Mar Mer Ven TOP5MUSIQUEPLUS. COM - ANGLO (R) Jeu TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

8h30
TV5 ZIG ZAG CAFÉ
RDS Lun FOOTBALL Équipes à communiquer LCF (R) Mar Mer Jeu Ven SPORTS 30 (R)
TFO BENJAMIN
Mplus Lun Mar Mer TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO Ven ARTISTE DU MOIS

9h00
RDS Mar Mer Jeu Ven VIVRE PLUS
SRC 37 5
TVA DEUX FILLES LE MATIN
TFO BILL JR.
Mplus Lun Mar Mer Jeu VIDÉO CLIPS

9h30
TV5 Lun STARS PARADE Mar BIBLIOTHECA Mer FOUS DU VIN Jeu À BON ENTENDEUR Ven CULTIVÉ ET BIEN ÉLEVÉ
RDS Mar CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES (R) Mer Jeu SOCCER Équipes à communiquer UEFA (R) Ven BILLARD Canada vs Etats-Unis (R)
TFO CLIFFORD

10h00
TV5 Lun ISABELLE AUTOUR DU MONDE Mar JEUNES REPORTERS SANS FRONTIÈRES Mer LA SEMAINE VERTE Jeu UN MONDE À DÉCOUVRIR Ven TÉLÉTOURISME
RDS Mar VACANCES NATURE (R)
RDI Lun Mar Jeu Ven RDI EN DIRECT Mer LE JOURNAL RDI
SRC C'EST DANS L'AIR
TVA LES SAISONS DE CLODINE
TFO PAUL ET SUZANNE
Mplus PLUS SUR COMMANDE

10h30
TV5 Lun MARIE-NICOLE LEMIEUX: UNE VOIX HUMAINE Mar ACTUEL Mer CHANTZ, L'ENFANT JAZZ Jeu TEMPS PRÉSENT Ven PANORAMA
RDS Mar RANDONNÉE QUÉBEC (R) Ven QUILLES Coupe Quilles Univers (R)
RDI Lun RDI EN DIRECT
TFO WUMPA

10h45
TFO LE GRENIER DE BISOU

11h00
TV5 Ven UNE FOIS PAR MOIS
SRC RICARDO
TVA MICHEL JASMIN (R)
TFO LE BUS MAGIQUE
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - ANGLO

11h30
TV5 Lun BIBLIOTHECA Jeu LES CARNETS DU BOURLINGUEUR
RDS VIVRE PLUS (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TFO Lun ENTREZ DANS LA DANSE Mar LES CONTES DE LA RUE BROCA Mer ANNE DES PIGNONS VERTS Jeu Ven L'ÉCOLE EST FINIE
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - FRANCO

11h45
TVA LE TVA MIDI
TFO Lun BON APPÉTIT, LES ENFANTS Mar JOUONS Jeu Ven BIENVENUE DANS MON PAYS

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30 (R)
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
TFO PANORAMA (R)
Mplus Lun DANS LA PEAU DE... (R) Mar BABU À BORD Mer EXPOSÉ Jeu PIMP MON CHAR Ven BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TVA Lun Mar Mer Jeu DANS LA MIRE.COM Ven TVA EN DIRECT.COM
Mplus Lun PIMP MON CHAR Jeu DOLLARACLIP Ven DANS LA PEAU DE...

12h35
TV5 DES CHIFFRES ET DES LETTRES

13h00
TV5 LA CIBLE
RDS SPORTS 30 (R)
TFO Lun PANORAMA ARTS (R) Mar ÉMISSIONS UNIQUES : AFFAIRES SOCIALES (R) Mer CIVILISATIONS (R) Jeu TOURNANTS DE L'HISTOIRE (R) Ven FRANCOPHONIES D'AMÉRIQUE (R)
Mplus Lun EXPOSÉ (R) Mar Mer Jeu Ven M. NET

13h30
TV5 Lun VIVEMENT DIMANCHE! Mar D'ICI ET D'AILLEURS Mer PORTRAIT DE FAMILLE Jeu SAVOIR PLUS SANTÉ Ven SUR LA PISTE DES NOMS
RDS Lun FOOTBALL Dolphins de Miami vs Bengals de Cincinnati LNF (R) Mar QUILLES Coupe Quilles Univers (R) Mer QUÉBEC COURSES (R) Jeu LE REPÊCHAGE BELL 2004 (R) Ven CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES (R)
SRC URGENCES
TVA Lun Mar Mer DR. RIOUX Jeu Ven BOUTIQUE TVA
TFO Lun AFRICA TREK
Mplus Mar Mer Jeu Ven QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

13h45
TVA Lun Mar Mer BOUTIQUE TVA

13h50
TFO Mer NOUVEAUX VISAGES DE L'EUROPE

14h00
TV5 Mar VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE Mer LE MAYEN 1903 Ven LA CUECA SOLA
RDS Mer LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R) Ven VACANCES NATURE (R)
RDI RDI EN DIRECT
TFO Lun TÉLECOURS Mar MAESTRO Mer LES GENS DE LA TERRE (R) Jeu DES TECHNOLOGIES POUR APPRENDRE (R) Ven GRAMMAIRE ET RÉDACTION (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu DÉCOMPTE QUOTIDIEN Ven DÉCOMPTE MUSIQUEPLUS

14h30
TV5 Mer 20 ANS EN AOÛT 1944 Jeu ENVOYÉ SPÉCIAL
RDS Mar Mer SOCCER *EN DIRECT* Équipes à communiquer UEFA Jeu HORS-JEU (R) Ven RANDONNÉE QUÉBEC
RDI RDI EN DIRECT
SRC LA LOI ET L'ORDRE
TVA SUNSET BEACH (R)
TFO Mar Mer FRENCH IN ACTION Jeu DESTINOS Ven RÉDAKTION D
Mplus Lun VIDÉOCLIPS Mar Mer Jeu VIDÉO CLIPS

15h00
TV5 Lun ÉCRANS DU MONDE Ven ARTE REPORTAGE
RDS Jeu SOCCER *EN DIRECT* Équipes à communiquer UEFA Ven BONNE PÊCHE (R)
RDI RDI EN DIRECT
TFO ARTHUR (R)

15h30
TV5 Lun CULTURE ET DÉPENDANCES
RDS Ven PLEIN AIR SANS LIMITES (R)
SRC MOI
TVA LES FEUX DE L'AMOUR
Mplus Lun PAUVRES FILLES 2 : SUR LA ROUTE Mar MADE IN FRANCE Mer BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE Jeu DANS LA PEAU DE... Ven EXPOSÉ

15h35
TFO BOO! (R)

15h45
SRC BENJAMIN
TFO OUI OUI

16h00
TV5 Mar CONVERSATION Mer LA BELLE BLEUE Jeu TERRITOIRES 21 Ven LE BATEAU LIVRE
RDS Ven QUILLES Coupe Quilles Univers
RDI LE JOURNAL RDI
SRC TWEENIES
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)
Mplus Lun LES JEUNES MARIÉS (R) Mar PIMP MON CHAR Mer DOLLARACLIP Jeu LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

16h30
TV5 Mar À LA UNE Mer OMBRE ET LUMIÈRE
RDS Lun RANDONNÉE QUÉBEC (R) Mar ARTS MARTIAUX Championnat du Monde ISKA (R) Mer WAKEBOARDING (R)
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
SRC LIZZIE MCGUIRE
TVA TOP MODÈLES
TFO Lun ENTREZ DANS LA DANSE Mar LES CONTES DE LA RUE BROCA (R) Mer ANNE DES PIGNONS VERTS (R) Jeu Ven L'ÉCOLE EST FINIE (R)
Mplus Lun SPAM Mar Ven HIP HOP Mer 1-2-3 PUNK Jeu 1-2-3 PUNK!

16h45
TFO Lun BON APPÉTIT, LES ENFANTS (R) Mar JOUONS (R) Jeu Ven BIENVENUE DANS MON PAYS (R)

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDS Lun PLEIN AIR SANS LIMITES Mar LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R) Mer RDS MOTORISÉ Jeu BILLARD Canada vs Etats-Unis (R) Ven SLAMBALL
RDI LE JOURNAL RDI
SRC TÊTES À KAT
TVA LE 17 HEURES
TFO Lun JE VIS TA VIE Mar LES MARMITONS Mer LES DÉCOUVERTES DE SHANIPIAP Jeu Ven MÉGALLÔ
Mplus PLUS SUR COMMANDE

17h25
TV5 Jeu Ven DES CHIFFRES ET DES LETTRES

17h30
TV5 Lun Mar Mer DES CHIFFRES ET DES LETTRES
RDS Mar QUÉBEC COURSES
RDI TRIBUNE PARLEMENTAIRE
SRC Lun Mar Mer Jeu WATATATOW Ven IMPACT
TFO COUPS DE GÉNIES

17h55
TV5 Jeu Ven LA CIBLE (R)

18h00
TV5 Lun Mar Mer LA CIBLE
RDS Lun SPORTS 30 MAG Mar Mer Jeu Ven SPORTS 30 MAGAZINE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO AU BOUT DU MONDE
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - ANGLO

18h15
RDI RDI JUNIOR

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS SPORTS 30
RDI CAPITAL ACTIONS
SRC L'UNION FAIT LA FORCE
TVA VINGT ET UN
TFO VOLT
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - FRANCO

Nouvelle vision, nouvelle mission et nouveau nom pour l'ACFO provinciale

Nicol Simard

Les 24 et 25 septembre derniers, l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO provinciale) tenait sa 55ième assemblée générale annuelle (AGA) au Collège français de Toronto. Plusieurs s'attendaient à une rencontre mouvementée et, sur ce point, personne n'a été déçu. Les délégués sont éventuellement repartis après avoir apporté un certain nombre de changements à l'organisme. Par exemple, il s'appelle désormais l'Assemblée des communautés francophones de l'Ontario (gardant ainsi son ancien acronyme) et s'est doté d'un nouveau conseil d'administration dont le président est Jean Poirier de l'ACFO Prescott et Russell.


Le nouveau conseil d'administration de l'ACFO. De gauche à droite : Tharcisse Ntakibirora, Brian Beauchamps, Jules Duchesne, Joanne Proulx, Yvon Beaudoin, Jean Poirier, Alcide Gour, André Thiebert et Joanne Mykula

Pendant longtemps, les sentiments ressentis par la majorité des participants étaient le désarroi, la confusion, la crainte et l'impuissance au fur et à mesure qu'ils recevaient une mauvaise nouvelle après l'autre. Tout a commencé le vendredi soir quand ils ont appris que le conseil d'administration avait démissionné en bloc.

Puis, lorsque l'état financier de l'année 2002-2003 a été présenté par Michel Coulombe, de la firme de comptables agréés Marcil Lavallée, les délégués ont découvert que ce dernier ne pouvait pas le signer parce qu'il manquait de l'information pour affirmer que tout avait été vérifié. C'était en partie à cause d'un manque de temps et des importants chambardements au sein de l'ACFO au fil des derniers mois.

La journée suivante a commencé avec une réunion à huis clos pour discuter de la situation précaire dans laquelle se trouvait l'organisme. Pas surprenant puisqu'il restait environ 80 $ dans les coffres et que la dette surpassait 70 000 $! Le nouveau président pointe du doigt Patrimoine canadien, ses deux derniers ministres qui ont laissé la situation se détériorer, et de hauts fonctionnaires qui en ont profité. Il compte discuter directement avec la nouvelle ministre du Patrimoine canadien, Liza Frulla, qu'il dit connaître personnellement et respecter.

Plusieurs délégués ont dit être surpris d'apprendre l'existence d'un comité de travail ayant pour objectif l'amalgamation de l'ACFO avec Direction Entente Canada-communauté Ontario. «Nous nous sommes fait imposer des coupures, des études de repositionnement (...) nous nous sommes fait imposer, nous nous sommes fait imposer», a lancé Paul Chauvin de la région de Windsor, visiblement très frustré par la situation.

Monsieur Poirier a l'intention de changer le système en place (l'entente Canada-communauté). «On s'est fait passer un sapin politique, a-t-il dit. Le mécanisme actuel a beaucoup de failles. Il n'est pas respectueux des plans de développement des différentes communautés.» Il se plaint aussi du montant accordés aux Franco-Ontariens qui constituent plus de 50 % de la francophonie hors Québec mais qui sont loin de recevoir un montant représentatif de leur nombre.

Lorsque les délégués lui ont demandé de devenir président, monsieur Poirier leur a posé cette question : «Si j'accepte, puis-je compter sur votre soutien inconditionnel et indéfectible ?» Il a reçu une ovation en guise de réponse. Plus tard, il a testé avec succès cet appui lorsque le temps est venu de décider du nouveau nom de l'ACFO. Certains préféraient «Assemblée de la communauté francophone de l'Ontario», affirmant que la francophonie ontarienne était un ensemble, peu importe les origines des personnes qui la compose.

Le nouveau président a imploré de démontrer le plus d'ouverture possible car il veut que l'ACFO devienne le seul représentant de la francophonie ontarienne. «Il y a une différence entre l'intention et la perception. On ne change pas de nom à toutes les semaines, c'est très important. Si nous votons pour Assemblée des communautés francophones de l'Ontario, personne ne pourra dire que nous ne leur avons pas laissé de place.»

La composition du conseil d'administration a aussi changé. Il y a maintenant neuf personnes représentant trois régions : le Nord, l'Est et le Sud. Il s'agit de Tharcisse Ntakibirora, Brian Beauchamp, Jules Duchesne, Joanne Proulx,Yvon Beaudoin, Jean Poirier, Alcide Gour, André Thiebert et Joanne Mykula. La nouvelle équipe a deux tâches très urgentes. Il lui faut présenter aux membres des états financiers vérifiés le 15 novembre au plus tard et tenir une assemblée générale extraordinaire d'ici quatre mois pour faire le point sur la restructuration de l'organisme.



index des Services en français

ACUPONCTURE
(Voir CHIROPRACTIE)

ALBUMS-SOUVENIRS
Creative Memories,
Carrie O'Donnell, consultante **726-9022**
Monia Jubenville, consultante **351-7429**

ALPHABÉTISATION
(Voir FORMATION DE BASE)

ALUMINIUM (Voir RÉNOVATIONS et CONSTRUCTION)

ASSOCIATIONS
(Voir CHORALE, SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS)

ASSURANCES
(Voir aussi PLANIFICATION FINANCIÈRE)
Lanoue Insurance Brokers Ltd,
545 rue Notre-Dame, Belle Rivière, **728-1432**, M. Pat Lanoue (dom : **728-1512**); M. Gil Lanoue (dom : **728-3618**); M. Luc Mailloux (dom : **979-8581**)

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE
André Lanoue Pontiac Buick Inc.,
Vente : M. Craig Lanoue, Service : M. Duane Lanoue, 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury, **798-3533, 682-2424**

Lally Ford Sales & Service Ltd,
M. Chris Lanoue, 78 rue Mill Ouest, Tilbury, **682-3434** ou **969-3673**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois, 2475 av. Central, pièce 101, Windsor, **974-3165**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Jessie Iwasiw, Me Patricia Broad, Me Judy Aikman-Springer, 595 ch. Tecumseh Est, Windsor, **253-3526**

BÉTON
Star Custom Concrete,
M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865**
Tilbury Concrete, M. Ernest Mailloux, M. Laurent Mailloux, 3440 rue Marentette, **972-6000**

CAISSES POPULAIRES
(Voir INSTITUTIONS FINANCIÈRES)

CHIROPRACTIE
Dre Elizabeth Paul, Place Concorde, 7515 prom. Forest Glade, **988-0786**

CHORALE
Chorale du Tricentenaire, Pauline Morais, **735-4545**

CIMENT (Voir BÉTON)

COIFFURE
House of Hair
Mme Sylvie Lefrançois
477 rue Lespérance, 739-3078

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre, CA,CFE, M. Rémi Senécal, C.A., **944-6900**
Bellemore & Associates,
M. David Bellemore, B. Comm.CGA, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Hyatt Lassaline,
M. Donald Lassaline, C.A., M. Jeff Ostrow, C.A., 2510 av. Ouellette, pièce 203, Windsor **966-4626**

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE
Centre Actifit, M. Taras Natyshak, Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade, **948-5905**

CONSTRUCTION
(Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION)

COUNSELLING
(Voir aussi SERVICES AUX FEMMES)
Centre d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles Windsor/Essex : 1407 rue Ottawa, **253-3100**

DENTISTES
Dre Rana Diwan, 993 rue Ottawa, **258-4211**

EMPLOI

DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE
(Voir SERVICE AUX ENTREPRISES)

ÉDUCATION
Collège Boréal du Centre-Sud-Ouest M. Esdras Ngenzi 948-6019 www.borealc.on.ca

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir SPORTS)

ENCADREMENT RELATIONEL
M. Alain Gaudette. Pour le rejoindre 735-1240

ESTHÉTICIENNE
Aesthetics by Lamia - Hair and Day Spa, Miléna Stanley, 13126 ch. Tecumseh, Tecumseh, **979-9033**

FABRICATION DE VINS
Grape Expectations
2950 avenue Dougall, Windsor
Pat Strome, propriétaire au
(519) 967-0505

FORMATION DE BASE EN FRANÇAIS POUR ADULTES
Centre Alpha «Mot de passe»,
Mme Nicole Krapac, 1799 rue Ottawa, Windsor, **253-3959**; sans frais **1-866-411-4311**

FOYERS

GARDERIES
(Voir aussi SERVICES AUX JEUNES)
La Garderie «Les Petites Mains»,
Isabelle Paradis et Bassima Zein, 1799 rue Ottawa, **971-6246** ou **980-4263**

JOUETS
(Voir LIBRAIRIES)

LIBRAIRIES
Toys & Activity Store,
Pierrette Plante, Louise Paquette, 7826 rue Wyandotte Est,
944-1002 (Télécopieur : 944-1779)

INFIRMIÈRES À DOMICILE
(Voir SOINS DE SANTÉ À DOMICILE)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse populaire de Tecumseh Inc., 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

LIGNE D'URGENCE
(Voir SERVICES AUX FEMMES)

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Inc.,
M. Donald Lappan, Mme Jeanette Ducharme, 11918 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

MUSIQUE
(Voir CHORALE)

OPTICIEN
Union Vision Centre,
Mme Carole Jubenville, 573 ch. Tecumseh Est (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTES
Dr Robert Charron, 5805 ch. Malden, LaSalle, **969-6677**

ORTHODONTISTE
Dr Dennis Dionne, 2224 ch. Walker, pièce 240, Windsor **252-3000**

RÉCEPTIONS
Centre canadien-francais (Club Alouette), 2418 av. Central, Windsor **945-1189**
Place Concorde, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-5545**

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION
Daniel Lépine Contracting,
M. Daniel Lépine **727-6506**
Gaudet's Aluminum Ltd,
M. François Gaudet, M. Germain Gaudet,
11610 Rte du comté 42, Tecumseh
735-6454, Télécopieur : **735-9267**

SERVICES AGRICOLES

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
La Chaumière Retirement Residence,
1023 Route du comté 22, Puce,
727-3343

SERVICES AUX ENTREPRISES
Société d'aide au développement des collectivités du comté d'Essex, Michelle Perron, 39 av. Maidstone Est, Essex, **776-4611**

SERVICES AUX FEMMES
(Voir aussi COUNSELLING)
L'Union culturelle des Franco-Ontariennes, Régionale : **Mme Lucille Bondy 734-7936**; Pain Court : Mme Cécile Baribeau 354-7106, Windsor : Mme Hélène Vaillancourt **727-8946**

Ligne de crise pour femmes francophones de 16 ans et plus «elle-écoute», disponible 24 heures/24 et 7 jours/7 dans la région du sud-ouest et du centre-sud de l'Ontario.

(416) 657-2229
ou
1 877 679-2229



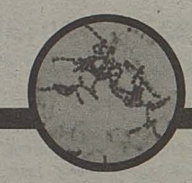
SERVICES AUX JEUNES
(Voir aussi SPORTS)

Franco-Sol : Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339**; garderies, dans diverses écoles de langue française, **979-0487**
Majorettes «Les Papillons»,
Mme Luce Coulombe **972-6837**,
Mme Jeannette Lalande **948-6315**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-français de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-9322**

SOINS DE SANTÉ À DOMICILE
Paramed Home Health Care,
Windsor : **972-7760**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest,
M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, 2124 Woodlawn, Windsor, N8W 2H1, **977-7964**, télécopieur : **977-9512**
Association francophone des Sports et Loisirs,
M. Emmanuel Chayer, **948-5545**
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**



Capsules scientifiques

1 2

Source : Agence Science-Presse

La bière d'un millier d'années

On a trouvé la plus ancienne micro-brasserie des Amériques. Au Pérou, au milieu d'un site habité entre les années 600 et 1000, des archéologues américains ont mis à jour des artefacts allant de la simple tasse à la salle de fermentation en passant par des récipients de 40 à 55 litres. Le site était occupé par les Wari, une civilisation qui a précédé celle des Incas (apparus au 14e siècle) et qui a suivi celle des Mochica (jusqu'au VIIIe siècle). La boisson serait la chicha, une bière de fruits épicée de grains de poivre.

Le site en question, appelé Cerro Baul, à 2400 mètres d'altitude au sud-ouest du Pérou, était manifestement une ville très active. Ces dernières années, il a passionné de nombreuses équipes d'archéologues du Musée de Chicago. Pour en savoir plus : http://www.fieldmuseum.org/expeditions

Un dauphin à inviter à une soirée

Certains dauphins seraient-ils de ceux qu'on invite pour mettre de l'ambiance ? C'est ce que croient un écologiste britannique, David Lusseau, et un physicien américain, Mark Newman. Ceux-ci, à partir d'une communauté de 62 dauphins étudiée de 1994 à 2001, ont bâti un modèle mathématique de leurs relations sociales. Il s'en dégage qu'il existait en réalité, dans cette communauté, deux sous-groupes, maintenus ensemble par quelques individus seulement. Lorsque deux de ces individus-clés sont disparus, les deux sous-groupes ont cessé de se fréquenter. Lorsqu'ils sont revenus, la communauté est redevenue unie!

Quand concombre devient cornichon

Une femme cherche ses cigarettes dans son sac. Se rend compte qu'elle les a toutes fumées. Panique. Elle renverse son sac sur un banc, fouille son contenu de ses doigts jaunis. Entre deux quintes de toux, elle arrête les passants en quête du bâton convoité. Le drame qui se déroule sous vos yeux est un exemple de dépendance. Toutes les ressources de cette dame sont mobilisées afin de dénicher l'objet de sa quête, la cigarette. Pourtant, plusieurs consommateurs de drogues peuvent se vanter de pouvoir contrôler leurs envies. La ligne qui sépare les deux est ambiguë. Comment reconnaît-on la dépendance ?

À ce propos, deux études récentes réalisées sur des rats, publiées dans Science, amènent une lumière nouvelle. Les scientifiques ont cherché à reconnaître un rat devenu «accro» à la cocaïne. Le rongeur dépendant cherche la fameuse drogue, même s'il sait qu'elle n'est pas disponible. De plus, son désir pathologique l'amène à travailler de façon excessive pour l'obtenir. Malgré des conséquences désastreuses – en l'occurrence, un choc électrique – le rat continue à ingurgiter la cocaïne. La surprise, c'est que près de 41 % des animaux n'ont montré aucun symptôme de dépendance, malgré leur consommation quotidienne. Seuls 17 % des rats présentent tous ces symptômes. De plus, seuls les rats exposés à la drogue sur une longue période sont des mordus de la cocaïne.



Le drame de la dépendance

Symphonie cellulaire

Chante-la ta chanson... Selon le nano-scientifique américain Jim Gimzewski, les cellules vivantes prennent au mot ces paroles. Amplifiées par une sonde ultrasensible, les vibrations de cellules créent en effet une «symphonie» qui s'apparente à la musique New Age – la comparaison est de la revue Popular Science. En dehors de son côté insolite, à quoi peut servir une telle découverte ? Eh bien les cellules saines «chanteraient» d'une manière différente des cellules malades, soupçonne Jim Gimzewski. Les médecins pourraient donc éventuellement utiliser des nano-microphones pour diagnostiquer certaines maladies.

Tout est dans le prénom

Ceux qui désespèrent de trouver l'amour parce qu'ils sont trop gros, ou trop petits, ou pas assez beaux, ou trop entreprenants, ou pas assez entreprenants, devront aussi s'inquiéter de leur prénom. Une linguiste du MIT (Massachusetts Institute of Technology), Amy Perfors, a placé sur un site Web des photos, chacune accompagnée d'un prénom, en demandant aux visiteurs de les juger («Hot or Not?»). Sauf qu'au fil des jours, à l'insu des internautes, les prénoms changeaient de photo. Résultat, les hommes dont le «prénom» comportait des voyelles ouvertes (Marc) étaient jugés plus «hot» que ceux comportant des voyelles fermées (Michel). Et pour les femmes, c'était l'inverse!



Ceux qui désespèrent de trouver l'amour devront aussi s'inquiéter de leur prénom!

E.T. est sur le câble

Encore une mauvaise nouvelle pour les chasseurs d'extraterrestres. Les progrès technologiques, loin de nous aider à détecter une lointaine civilisation, pourraient au contraire la dissimuler.

Explication. La plupart des efforts regroupés sous l'acronyme SETI (Search for Extra-Terrestrial Intelligence) partent du principe que nos programmes de radio et de télé se perdent en partie dans l'espace, et qu'un radiotélescope suffisamment puissant pourrait donc les capter, même à des dizaines d'années-lumière. Le problème, a soulevé cet été le «père» de la recherche SETI, l'Américain Frank Drake, c'est qu'avec la télé par câble et les récents satellites de diffusion directe, il n'y a plus de signaux qui se perdent dans l'espace. Autrement dit, plus les technologies de la télécommunication s'améliorent, et plus une civilisation devient difficile à entendre...

Camping sauvage

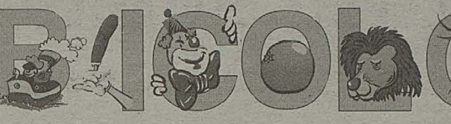
Inconfort et promiscuité attendent bientôt les astronautes qui s'envoleront pour la Station Spatiale Internationale (SSI). En effet, les principaux partenaires se sont entendus pour y envoyer six personnes en permanence d'ici 2009... mais ont en même temps refusé de payer pour l'envoi du module d'habitation. Le personnel supplémentaire permettra enfin de démarrer la recherche scientifique dans la SSI car depuis son lancement, celle-ci n'accueille que deux astronautes, un nombre qui suffit à peine à entretenir les lieux.

Cette décision n'est toutefois pas coulée dans le béton car les agences spatiales des pays membres devront d'ici là résoudre deux gros problèmes. Il faudra d'abord que la NASA reprenne les vols de la navette spatiale, prévus pour l'an prochain. Cette agence devra aussi trouver deux véhicules Soyouz qui permettront aux astronautes de quitter la SSI en cas d'urgence.

Saviez-vous que...

Le scarabée bijou (Mélanophila acuminata) peut détecter des flammes à... 80 kilomètres! Au point où des chercheurs allemands viennent de proposer une technologie, des grains de polyéthylène, imitant les détecteurs d'infrarouge qui se trouvent sous les ailes de cet insecte. Leur espoir: que cette technologie devienne la future génération des détecteurs de feux de forêt.

Le club de Bicobo



L'Action de grâces

MERCI pour tout ce que Tu me donnes : mes parents, mes amis, mon école, ma nourriture, mes vêtements, ma santé. Aide-moi à penser à ceux qui ne sont pas aussi chanceux et à voir comment je pourrais les aider.



L'OMBRE DE L'ACTION DE GRÂCES

Trouve la silhouette de la dinde semblable à l'ombrage.





LA « MAIN D'INDE »

Ce dont tu as besoin :

- papier de construction brun
- crayons de cire ou marqueurs

Ce que tu dois faire :

1. Place ta main sur le papier, les doigts écartés, et trace le contour.
2. Ton pouce sera la tête de la dinde et tes doigts, la queue.
3. Dessine des pattes et une aile et ta dinde sera prête à courir.





L'ACTION DE GRÂCES

La Fête de l'Action de grâces, qui se célèbre au Canada le deuxième lundi d'octobre, commémore l'arrivée des premiers colons européens, les Pères pélerins. Ils arrivèrent à Plymouth au Massachusetts en 1620.

Ils étaient des protestants anglais et hollandais qui voulaient purifier leur Église. C'est de là que vient leur nom de PuritainS. Persécutés à cause de leurs idées, ils ont fui à bord d'un bateau nommé le Mayflower et ont traversé l'océan pour venir s'établir en Amérique.



Au cours des premiers mois, plusieurs pélerins périrent de faim et de maladie. En 1621, la moisson fut très bonne. Ceux qui avait survécu décidèrent de célébrer cet événement par un festin. Le premier repas de l'Action de grâces eut lieu en 1621 en l'honneur des Indiens locaux et de leur chef Massasoit.

MOT MYSTÈRE

Trouve ces mots dans la grille. Tu en découvriras un qui va très bien avec la journée de l'Action de grâces.

C	R	S	N	O	S	S	I	O	M
U	C	H	A	M	P	S	E	F	R
L	M	E	G	N	O	C	E	E	E
T	S	N	I	D	R	A	J	T	I
I	S	E	M	U	G	E	L	E	N
V	S	R	E	C	O	L	T	E	I
A	A	R	C	I	E	M	E	N	D
T	P	E	N	M	O	T	U	A	R
E	E	S	R	E	G	R	E	V	A
U	R	T	S	T	I	U	R	F	J
R	A	B	O	N	D	A	N	C	E

- ❑ FRUITS
- ❑ LÉGUMES
- ❑ RÉCOLTE
- ❑ JARDINIER
- ❑ CULTIVATEUR
- ❑ ABONDANCE
- ❑ AUTOMNE
- ❑ CONGÉ
- ❑ FÊTÉE
- ❑ REPAS
- ❑ JARDINS
- ❑ CHAMPS
- ❑ VERGERS
- ❑ MOISSONS



RÉPONSES :

MOT MYSTÈRE : Remerciement

« TRIVIA » À LA DINDE :
1. Amérique du Nord
2. Quand le mâle chante pour attirer la femelle, on dit qu'il glougloute (glou, glu).
3. Dindon.
4. Le petit de la dinde.



« Trivia » à la dinde

1. De quel continent la dinde est-elle originaire?
2. Que veut dire glouglouter?
3. Comment s'appelle le mâle de la dinde?
4. Qu'est-ce qu'un dindonneau?

1$

L'Action

UN JOURNAL QUI NOUS RESSEMBLE; UN JOURNAL QUI NOUS RASSEMBLE!

Le 6 octobre 2004 Vol. 2 N° 13

Le Réseau du Centre-Sud-Ouest continue à progresser



C'est sous le thème «Les partenariats gagnants et le financement diversifié en appui au développement des collectivités» que s'est déroulée la deuxième rencontre du Réseau du Centre-Sud-Ouest, les 1er et 2 octobre derniers à Toronto.

suite à la page 4

Le journal des francophones de la région de London-Sarnia

Jean-Christian Thibodeau étonne avec son nouveau spectacle

RICHARD CAUMARTIN

C'est un artiste totalement renouvelé et gonflé à bloc que les francophones de Sarnia ont eu la chance de voir en spectacle lors du récent passage de Jean-Christian Thibodeau à l'école Saint-François-Xavier. Avec «Plus on est de fous, plus on rit!», le comédien originaire de l'Outaouais présente 95 % de nouveau matériel et partage de belle façon ses récents succès dans cette tournée franco-ontarienne qui l'a mené à Penetanguishene, Barrie et Sarnia.

Ce qui différencie Jean-Christian Thibodeau des autres humoristes est qu'il écrit tous ses textes, fait sa mise en scène et ses parents s'occupent de sa gérance. «Tous les humoristes travaillent avec des scripteurs mais moi, j'éprouve de la difficulté avec cela. Je viens de vivre une expérience incroyable cet été alors que j'ai participé à une tournée de spectacles en Bosnie qui a duré trois semaines en juillet avec Dan Bigras et Mike Stevens, indique l'artiste qui habite Montréal depuis 9 ans. C'était difficile côté moral à cause de la situation là-bas mais c'était un beau défi du fait que l'on faisait un nouveau spectacle tous les soirs.»



Les spectateurs ont apprécié la prestation de l'artiste.

Il a également participé aux enregistrements des galas du Grand Rire Bleu de Québec, le festival du rire dans la vieille capitale. «J'ai commencé alors que j'avais 15 ans avec un groupe nommé les 4 alogues. De 96 à 97, j'ai fait l'école nationale de l'humour et depuis 4 ans, je ne vis que de mes spectacles, avoue l'humoriste. J'ai aussi eu la chance de jouer au St-Denis un soir, en première partie du spectacle de Patrick Huard.»

Il faut dire que depuis un an, Jean-Christian Thibodeau est très occupé et en plus de ses prestations sur scène, il a joué dans les mini galas de rue au Festival Juste pour rire à Montréal et il écrit présentement des capsules d'humour pour l'émission «C'est mon show» de Dominique et Martin. «J'avoue que c'est plus difficile de faire des shows devant des petites foules pour les centres culturels de l'Ontario français mais c'est important pour moi et c'est un beau défi. Faut pas oublier que mes racines sont à moitié en Ontario français», conclut-il.

Les spectateurs de Sarnia ont beaucoup apprécié son nouveau spectacle et étaient bien heureux de le revoir en très grande forme. Son chemin semble tracé et s'il faut se fier à ce que les gens ont vu le 25 septembre dernier, le jeune homme semble être promu à un bel avenir.



Jean-Christian Thibodeau en plein délire à Sarnia

Octobre au fil des années...

	6 • (1773) Naissance de Louis Philippe, dernier roi de France (1830-1848). • (1927) Premier film sonore et chantant présenté aux États-Unis : *The Jazz Singer*. • (1989) L'actrice américaine Bette Davis meurt à l'âge de 81 ans.	**7** • (1901) Naissance du hockeyeur franco-ontarien Frank Boucher, d'Ottawa. • (1931) Naissance de Desmond Tutu, prix Nobel de la paix en 1984. • (1949) L'Allemagne est officiellement divisé en RFA (ouest) et RDA (est).	**8** • (1957) C'est la première fois que *Les Belles Histoires des Pays d'en haut* sont présentées à la télévision de Radio- Canada. • (1967) Mort du révolutionnaire Che Guevara. • (1978) Gilles Villeneuve remporte le Grand Prix du Canada en formule 1.
9 • (1547) Naissance de Miguel de Cervantes, auteur de *Don Quichote de la Mancha*. • (1958) Mort de Pie XII, pape depuis 1939. • (1978) Mort du chanteur Jacques Brel.	**10** • (1813) Naissance du compositeur Verdi. • (1964) La visite de la reine Élisabeth II à Québec soulève des émeutes : on parle du «samedi de la matraque». • (1971) Inauguration de Disney World à Orlando (Floride).	**11** • (1844) Naissance de Henry John Heinz, créateur du fameux ketchup. • (1963) Mort de la célèbre chanteuse Édith Piaf. • (1981) Fondation de la Fédération des guides franco-ontariennes.	**12** • (1935) Naissance du ténor Luciano Pavoratti. • (1968) Ouverturre des Jeux olympiques de Mexico. • (1970) Fondation de l'organisme franco-ontarien Direction Jeunesse.
13 • (1903) Mort du peintre impressionniste Camille Pissaro. • (1916) Les brevets d'enseignement des demoiselles Béatrice et Diane Desloges sont révoqués parce qu'elles résistent au règlement 17 à l'école Guigues d'Ottawa.	**14** • (1911) La soprano canadienne Emma Albani donna son dernier concert au Royal Albert Hall à Londre. • (1964) Martin Luther King remporte le prix Nobel de la paix. • (1966) Le métro de Montréal entre en service.	**15** • (1582) Entrée en vigueur du calendrier grégorien. • (1966) Un automobiliste de 75 ans resté annonyme reçoit 10 contraventions, conduit 4 fois du mauvais côté de la route, commet 4 délits de fuite et provoque 6 accidents, le tout en 20 minutes à McKinney, Texas, U.S.A.	**16** • (1793) Marie-Antoinette, épouse de Louis XVI, est guillotinée. • (1888) Naissance d'Eugene O'Neill, prix Nobel de littérature en 1936. • (1940) Pie XII proclame que les martyrs de la Huronie sont désormais les saints patrons du Canada.
17 • (1849) Mort du compositeur Frédéric François Chopin. • (1970) La Crise d'octobre 1970 prend un tournant tragique lorsque le ministre québécois du travail, Pierre Laporte, est assassiné par le Front de libération du Québec.	**18** • (1869) Les États-Unis prennent possession de l'Alaska. • (1956) Naissance de Martina Navratilova, champioone de tennis.	**19** • (1862) Naissance d'Auguste Lumière, co-inventeur du cinéma avec son frère Louis. • (1957) Maurice Richard compte son 500e but de sa carrière dans la Ligue nationale de hockey.	

Ouverture officielle du bureau du Collège Boréal à London

RICHARD CAUMARTIN

C'est dans un esprit festif de collaboration et la satisfaction du devoir accompli que les employés et invités du Collège Boréal ont célébré l'ouverture officielle du bureau régional du Centre-Sud-Ouest (CSO), le 30 septembre dernier sur la rue Dundas à London.

Presque toute l'équipe Boréal du CSO y était dont le vice-président, Wesley Romulus, les chefs régionaux de Windsor, Niagara et Hamilton, respectivement Esdras Ngenzi, Sylvie Girard et Gisèle Dupuis; la directrice des Services à la collectivité et aux entreprises du CSO, Diane Dubois; et l'agent de liaison de Toronto, Steven Duguay. Sans compter les quatre autres employés du bureau de London et quelques professeurs du collège.



Le Collège Boréal a accueilli une cinquantaine de personnes le 30 septembre dernier.

Cette nouvelle réjouit la directrice Diane Dubois qui était bien fière de pouvoir recevoir une cinquantaine de personnes dans ses nouveaux locaux : «Nous sommes très heureux d'avoir pu déménager de notre ancienne adresse. Nous n'étions pas visibles et dans notre domaine, la visibilité est une chose très importante. Je tiens à remercier tous les chefs régionaux et nos employés qui ont travaillé très fort pour nous mener jusqu'ici et nous permettre de vivre ce grand jour. Bravo à tous!».

Le nouvel emplacement de la rue Dundas au centre-ville servira de centre d'accès pour le public de la région et coordonnera les activités des centres de Barrie, Hamilton, Toronto, Welland et Windsor, avec une insistance bien marquée sur les services à la collectivité et aux entreprises, dans toutes les régions du CSO.

Parmi la gamme de services offerts, ceux de l'éducation permanente incluent des cours de langues en français, espagnol et anglais, ainsi que des programmes menant à des attestations tels que gardiens avertis, secourisme général et réanimation cardiorespiratoire. D'autres cours de formation comme aide enseignant et éducateur de la petite enfance, et des programmes plus courts tels que commis à l'information touristique et préposés aux services de soutien personnel.

Les centres d'accès permettent au public de suivre les cours en ligne du Collège Boréal, comme par exemple la formation théorique en soudage et introduction à la psychologie. Diane Dubois espère toutefois que les membres des différentes communautés visées par les programmes Boréal sauront faire connaître leurs besoins auprès de l'équipe en place.

Le CCRL de London fêtera son 10e anniversaire le 20 novembre

RICHARD CAUMARTIN

Il y a déjà dix années que la communauté francophone de London s'est dotée d'un centre communautaire et les membres du conseil d'administration entendent bien célébrer quelque peu l'événement. En effet, le 20 novembre prochain au Centre Desloges aura lieu la 10e Assemblée générale annuelle du Centre communautaire régional de London (CCRL) qui sera suivie d'un spectacle du groupe manitobain Y a Ketchose en soirée.

Retournons dans le passé pour se commémorer les démarches qui ont permis la mise en place du CCRL, puis quelques années plus tard, l'ouverture du Centre Desloges qui lui, célèbre son cinquième anniversaire en 2004. En 1990, le premier jalon a été la signature d'un protocole d'entente entre la Section de langue française (SLF) catholique et la Section de langue française publique. L'ACFO London-Sarnia s'engage pour sa part à représenter la communauté francophone de London. Suite à une étude réalisée en 1991, une campagne de collecte de fonds prend forme l'année suivante.

L'appui financier du gouvernement de l'Ontario par l'entremise du ministère de l'Éducation et de la Formation, a été très important dans la démarche pour la réalisation du projet. Le ministère a approuvé en 1994 un montant de 4 millions aux deux conseils scolaires de London dans le but de lancer le projet. En juin 1994, un comité fondateur a été formé dans le but de fonder le Centre communautaire régional de London, porte-parole officiel du volet communautaire du projet. L'incorporation du CCRL s'est produite le 10 novembre 1994 et il a obtenu son statut d'œuvre de bienfaisance en 1995. Quatre ans plus tard, le Centre Desloges ouvrait ses portes!



Le centre communautaire régional de London est situé au 920 rue Huron.

Depuis ce jour, des centaines de francophones de toutes origines ont participé aux nombreuses activités du CCRL qui se fait un devoir de promouvoir la culture française auprès des membres de la communauté. Ayant un visage de plus en plus multiculturel, la communauté francophone de London s'est bien adaptée aux nouveaux arrivants et aux besoins des membres de son organisme. Dix ans déjà de défis, de rencontres et d'événements culturels les plus variés les uns que les autres. Ne manquez pas ce moment historique de l'histoire du CCRL et surveillez le cahier souvenir qui sera publié dans le journal *L'Action* du 17 novembre.

Le Réseau du Centre-Sud-Ouest continue à progresser

L'ACTION

L'idée du Réseau est née lors de la rencontre de concertation de la région du Centre-Sud-Ouest du Regroupement franco-ontarien de développement économique et d'employabilité (RDÉE Ontario), le 15 février 2004 à Hamilton lorsque plusieurs intervenants et représentants d'organismes ont décidé de créer le Réseau du CSO, un regroupement d'individus, soient-ils leaders, jeunes, gens d'affaires et de représentants d'organismes, d'élus municipaux et gouvernementaux, d'experts de secteurs ciblés, de représentants du milieu institutionnel et de représentants des Comités locaux de la formation et ce, sans limite concernant le nombre de membres.

Lors de sa première rencontre, le 1er mai dernier à London, le Réseau du CSO s'est donné le mandat d'appuyer le développement de la communauté francophone du CSO tout en favorisant la communication efficace, la concertation, le partage d'expertises et d'information sur les projets en développement et autre; validant des stratégies conjointes et l'appui mutuel; favorisant la consultation au besoin; créant des partenariats et favorisant la collaboration sur des projets communs; mobilisant les forces vives du CSO; arrimant la francophonie associative aux autres réseaux : privés, publics, communautaires, anglophones et francophones, etc. et favorisant l'auto formation et l'appropriation du savoir et du savoir-faire.

Parrainée par le RDÉE Ontario, le Collège Boréal, l'ACFO Toronto et le Regroupement des gens d'affaires africains de Toronto, cette deuxième rencontre, qui a réuni près de 100 personnes, a commencé le vendredi 1er octobre par une soirée sociale et de réseautage. En plus des mots de bienvenue des parrains, les participants ont entendu des mots d'encouragement du député libéral fédéral de Davenport Ontario, Mario Silva et ont pu voir deux spectacles, un de la chanteuse torontoise Nathalie Nadon et l'autre du Groupe des Arts Bassan, basé à Mississauga.



Diane Dubois a fait le lancement du nouveau programme du Collège Boréal.

Le samedi 2 octobre fut consacré aux affaires. En matinée, les participants ont entendu plusieurs représentants des agences et ministères fédéraux et provinciaux, nommément Apollinaire Ndayizeye de Patrimoine canadien, Lorraine Gandolfo de la Fondation Trillium de l'Ontario, Réjean Nadeau de l'Association française des municipalités de l'Ontario, Roda Muse d'Industrie Canada, Pascal Arsenault du Commissariat aux langues officielles, Pierre Boivin du Conseil de la Coopération de l'Ontario, Kimberly Johnson du ministère ontarien du Tourisme et des Loisirs, Luc Vincent des ministères ontariens des Services sociaux et communautaires et des Services à l'enfance et à la jeunesse, Josée Bourbonnais du Conseil des arts de l'Ontario et Solange Fortin de la Fondation franco-ontarienne. Ces «partenaires financiers» ont expliqué les grandes lignes des programmes de leurs organismes respectifs et ont répondu aux nombreuses questions des participants.

Après le dîner, Diane Dubois, directrice régionale du Centre-Sud-Ouest du Collège Boréal a fait le lancement officiel du nouveau programme en développement économique communautaire qui sera offert à partir de septembre 2005. «Je ne voyais pas de meilleure occasion de l'annoncer que lors d'une rencontre du Réseau du Centre-Sud-Ouest qui fait la promotion du développement économique communautaire», a-t-elle affirmé. En après-midi, les participants se sont séparés dans huit ateliers, sessions de discussions traitant de tourisme, d'économie sociale, de développement rural, d'économie du savoir, de francophonie, d'arts et culture, de jeunesse et de santé. Les membres du Réseau ont pu mieux faire connaissance, découvrir les initiatives prioritaires des communautés francophones dans ces secteurs, découvrir les gestionnaires des programmes financiers pouvant appuyer la réalisation de ces initiatives et entamer un dialogue sain entre les promoteurs d'initiatives et les bailleurs de fonds. Lors d'une mise en commun en session plénière, ce qui ressortait des ateliers était d'abord la nécessité de communication régulière entre les membres du Réseau afin de s'appuyer mutuellement dans leurs initiatives et projets et deuxièmement, le besoin de maintenir des relations avec les fonctionnaires et élus des partenaires financiers afin de se tenir au courant des programmes offerts et de sensibiliser ces partenaires aux réalités spécifiques aux communautés francophones du Centre-Sud-Ouest.



Christine Lyszczarz, de l'ACFO London Sarnia, était la porte-parole de l'atelier «Économie sociale».

«J'ai beaucoup appris des présentations de nos partenaires financiers, comme beaucoup d'autres membres du Réseau ici présents, j'en suis certaine», de dire Nicole Germain de l'ACFO de Windsor-Essex-Kent. Rose Cathy Handy, présidente du Regroupement des gens d'affaires africains de Toronto a poursuivi en disant : «Je suis agréablement surprise de constater les expertises des membres du Réseau dont nous pouvons tous bénéficier. Les échanges et le réseautage que nous avons pu faire nous sont très profitables.»

Les représentants de la région de Windsor ont invité les membres du Réseau à tenir dans leur région, la prochaine rencontre du Réseau du Centre-Sud-Ouest, prévue en mai 2005.

L'Action

Éditeur : Denis Poirier
Directrice générale : Christiane Beaupré
Rédacteur : Richard Caumartin
Collaborateurs : Jonathan Bouchard, Nicol Simard, Annie Sirois, Paul-François Sylvestre et Caroline Verner

Le journal *L'Action* est publié par Alto Inc. et vise à rester indépendant de toute affiliation. Les opinions exprimées dans les articles demeurent la responsabilité du signataire et n'engagent que ce dernier. Il est interdit d'utiliser les articles et photographies paraissant dans ce journal sans l'autorisation de l'éditeur.

Bureau de London : 920 rue Huron • London, ON • N5Y 4K4
Siège social : 99 Professors Lake Parkway • Brampton, ON • L6S 4P8
Téléphone : 1 800-525-6752 **Fax :** (905) 790-9127
Courriel : info@laction.ca

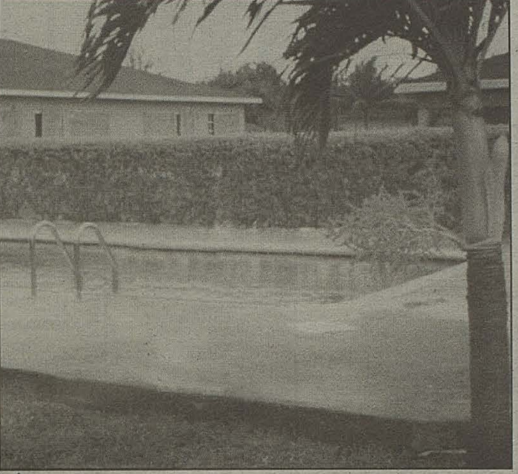
N'hésitez pas à nous faire parvenir des textes et des photos de vos activités qui pourraient être publiés.

Témoignage de Dominique Chénier

Trente heures d'angoisse aux îles Cayman

Dominique Chénier est née à Pointe-aux-Roches. Depuis sept ans, elle est chef des sections d'affaires, commerce et informatique à l'école secondaire privée St-Ignatius à Georgetown, Grand Cayman. Elle a survécu la dévastation de l'ouragan Ivan et elle a accepté de nous offrir son témoignage.

«Il est impossible de décrire la puissance d'un ouragan. Comme plusieurs maisons dans les îles Cayman, la mienne a été construite pour résister à la force d'un ouragan de catégorie 5 (vents de 300 km/h). Et elle a fait ses preuves la semaine passée! Mais ceci ne veut pas dire que mes amis et moi n'avons pas vécu des moments extrêmement angoissants durant les 30 heures que l'ouragan a mis pour passer sur l'île!





Avant et après le passage de l'ouragan Ivan

Tel que recommandé par les autorités et en anticipation de l'ouragan qui s'approchait, j'avais mis tous les meubles de patio dans la piscine et, avec des amis, j'avais posé des feuilles de contreplaqué sur les fenêtres. Nous avons ensuite monté tous les meubles de la maison sur les comptoirs de cuisine en prévision des inondations.

Samedi soir, quand l'ouragan a commencé, j'ai téléphoné à mes parents à Pointe-aux-Roches pour leur dire de ne pas s'inquiéter. Nous avions de l'eau et toutes sortes de provision. Les 30 heures qui ont suivi cet appel sont indescriptibles.

Évidemment, à partir du tout début, il y avait obscurité presque totale, sauf quelques bougies... Pendant les premières cinq heures, le vent augmentait continuellement en vitesse et en violence. Chaque fois que nous nous disions qu'il avait sûrement atteint sa vitesse maximale, il augmentait d'un cran! Pendant les 25 heures suivantes, dont chaque minute nous semblait interminable, le vent a conservé une vitesse de 300 km/h. Nous sentions la maison se tordre sous les rafales.

Tout à coup, l'eau a commencé à s'infiltrer par les fenêtres et les portes. C'était de l'eau salée, donc de l'eau de la mer située à plus d'un kilomètre de la maison. Ensuite la pluie, balayée horizontalement par le vent, a commencé à pénétrer dans le plafond entre le rez-de-chaussée et l'étage. Une partie du plafond s'est effondrée tout à coup. L'eau salée montait lentement et atteignait maintenant la deuxième marche de l'escalier. Nous entendions le toit qui commençait à grincer. Des coulisses d'eau commencèrent à descendre du plafond de l'étage, indiquant que l'eau et le vent entraient maintenant dans le grenier.

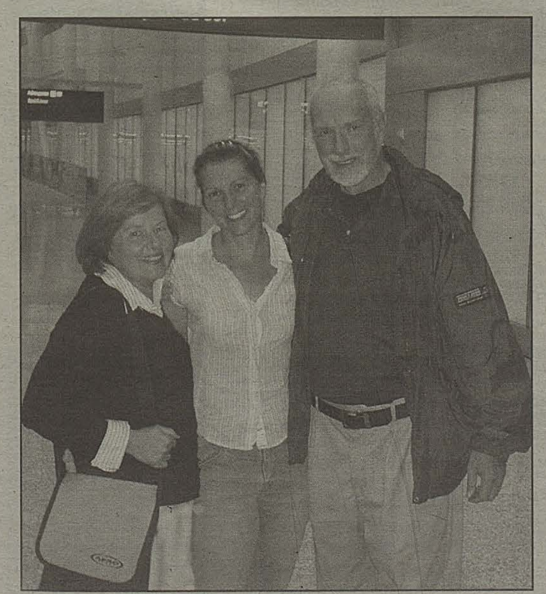
Notre toit allait possiblement se détacher! C'est à ce moment que j'ai presque été prise de désespoir. Je me suis dit que tout le monde sur l'île était dans notre situation. Personne ne pouvait venir à notre rescousse. Ça y est! La maison va certainement se désintégrer, et nous nous retrouverons avec le bébé bientôt exposés au vent, à l'eau, et aux milliers de débris volants que nous entendons depuis plusieurs heures frapper bruyamment les murs extérieurs et les autos.

Le temps passe lentement. Dimanche matin, avec la lumière du jour, nous avons essayé de regarder dehors. C'était comme regarder à travers un blizzard de neige. Une pluie écumeuse fouettée par le vent déferlait à l'horizontal. Et une scène incroyable : l'océan était rendu à notre fenêtre! Cet océan qui, il y a quelques heures, était à plus d'un kilomètre de chez moi, était rendu à ma porte. Nous pouvions même entrevoir les moutons blancs des vagues. L'eau qui atteignait la deuxième marche de l'escalier, c'était la mer!

Lundi matin, le coeur de l'ouragan avait finalement dépassé l'île. Nous étions maintenant exposés à une simple tempête tropicale. Nous avons pu sortir de la maison. Incroyablement, le sol poreux de l'île avait déjà permis à l'eau de se dissiper. Mais c'était la dévastation. Partout où la veille il y avait de la verdure et des fleurs, il n'y a que boue, sable et débris. Les toits arrachés, les maisons éventrées et vidées de leur contenu, y compris leurs meubles et appareils ménagers que l'on voit dispersés un peu partout. Des bateaux dans les fonds de cour, des autos renversées ici et là. Et, me dit-on, près des cimetières, des cadavres sortis de leurs tombes qui, aux Cayman, sont au-dessus du niveau du sol. Mais le ciel est redevenu bleu, la mer turquoise, et la vie continue!

Malgré ma peur, j'ai passé les 30 heures de l'ouragan dans un bâtiment solide et relativement sécuritaire. Contrairement à ce que l'on retrouve sur plusieurs autres îles, une bonne partie des bâtiments de Grand Cayman sont en béton et résistent mieux à la force des ouragans. Mais les dégâts sont quand même énormes. De l'aide extérieure reste essentielle pour assurer le succès du plan de secours et de redressement que le gouvernement a mis en place. Je suis confiante que d'ici peu, Grand Cayman aura faite peau neuve et redeviendra le petit paradis où il fait presque toujours un temps magnifique. Du moins, 99,9 % du temps! Mais je ne peux m'empêcher de penser comment cette terreur a dû être encore plus horrible pour les habitants exposés à ce même Ivan «le terrible» mais dans des bâtiments de tôle et de contreplaqué, souvent entourés d'enfants comme les nôtres.

Soyons généreux à leur égard pour qu'eux aussi puissent continuer.»



Anita et André Chénier en compagnie de leur fille Dominique à son arrivée à l'aéroport de Toronto.



Des vents de 300 km/h ont balayé les îles Cayman.



télé-Action

du 16 au 22 octobre 2004

Chaînes

RDI	(Réseau d'Information)
RDS	(Réseau des Sports)
SRC	(Société Radio-Canada)
TFO	(TVOntario)
TVA	(CHOT)
TV5	(International)

Samedi

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC LE MONDE D'HENRI
TFO C'EST MOI L'ESPION
Mplus EXPOSÉ

8h30
TV5 ZAVÉVU
RDS RDS MOTORISÉ (R)
SRC MONA LE VAMPIRE
TFO BENJAMIN

9h00
SRC KIM POSSIBLE
TFO BILL JR.
Mplus M. NET

9h30
TV5 VA SAVOIR
RDS SLAMBALL (R)
SRC ZOÉ KÉZAKO
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

9h45
SRC HÔTEL BORDEMER

10h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CHASSEURS DE DRAGONS
TVA MAISON LAPRISE
TFO PAUL ET SUZANNE
Mplus PLUS SUR COMMANDE

10h30
TV5 GÉNIES EN HERBE
RDS HORS-JEU
RDI L'ÉPICERIE
SRC LA LÉGENDE DE TARZAN
TVA PAR-DESSUS LE MARCHÉ
TFO L'ÉCOLE EST FINIE (R)

10h45
TFO BIENVENUE DANS MON PAYS

11h00
TV5 REFLETS SUD (R)
RDS PAR LA BANDE (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CODE LYOKO
TVA FLEURS ET JARDINS
TFO MÉGALLÔ (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO

11h30
RDS LE REPÊCHAGE BELL 2004
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
SRC SPIDER-MAN : LES NOUVELLES AVENTURES
TVA LES FOUS DU VIN
TFO NOS COUSINS KOALAS (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
TVA BEC ET MUSEAU (R)
TFO LES DÉCOUVERTES DE SHANIPIAP (R)
Mplus SPAM

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI 30 MILLIONS D'AMIS
SRC CINÉMA *Un bon petit rat* Un jeune garçon abandonné est adopté par un couple qui apprend qu'il était un rat. Calum Worthy, Brenda Fricker (2001, Conte)
TVA VIA TVA (R)
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

12h35
TV5 LA BELLE BLEUE

13h00
TV5 THALASSA
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* Stingers de Concordia vs Rouge & Or de Laval SIC
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PANORAMA
Mplus PIMP MON CHAR

13h30
RDI UN CANADIEN EN BOLIVIE
TVA LIGNES DE VIE
TFO DESTINOS
Mplus VIDÉO CLIPS

14h00
RDI LE JOURNAL RDI
TVA VENDEZ AVEC OLIVEX
TFO LA FABULEUSE AVENTURE DES HOMMES ET DES ANIMAUX

14h30
RDI CULTURE CHOC
SRC LA DOUCE FOLIE DE L'AVENTURE
TVA INFOPUBLICITÉ

15h00
TV5 SOCCER *EN DIRECT* Nantes vs PSG FFF
RDI LE JOURNAL RDI
SRC L'ACCENT
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BABAR (R)

15h30
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
SRC LE TERRITOIRE DE L'AUTRE
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BENJAMIN (R)

16h00
RDS GOLF *EN DIRECT* Classique Chrysler AGP Site: Allées du Forest Oaks Country Club Greensboro, Caroline du Nord (en cours)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ÇA VAUT LE DÉTOUR!
TVA CINÉMA *Halloween d'enfer* Le soir de Halloween, des citoyens sont aux prises avec une invasion de zombies. Joe Pichler, Christopher Lloyd (2001, Comédie)
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO LES CONTES DE LA RUE BROCA (R)
Mplus 1-2-3 PUNK!

16h45
TFO JOUONS (R)

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC HISTOIRES OUBLIÉES
TFO NOS COUSINS KOALAS (R)
Mplus M. NET

17h30
TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE
RDI LE MONDE CE WEEK-END
SRC JUSTICE
TFO COUPS DE GÉNIES
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

18h00
TV5 JEUNES REPORTERS SANS FRONTIÈRES
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE
RDI LA SEMAINE VERTE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO AU BOUT DU MONDE
Mplus BOX OFFICE (R)

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS SPORTS 30
SRC LA FUREUR
TVA CINÉMA *Mon ami Spot* Un facteur qui croit pouvoir se défendre contre tous les chiens est mis au défi par Spot. David Arquette, Michael Clarke Duncan (2001, Comédie)
TFO PRESSEREBELLE.COM
Mplus PIMP MON CHAR

19h00
TV5 PORTRAIT DE FAMILLE
RDS HORS-JEU *EN DIRECT* Flyers de Philadelphie vs Canadiens de Montréal LNH Site: Centre Bell Montréal, Québec
RDI LE JOURNAL RDI
TFO PANORAMA (R)
Mplus EXPOSÉ

19h30
TV5 LE MAYEN 1903
RDI LA FACTURE (R)
SRC CINÉMA *Billy Elliot* C'est par accident que Billy, 11 ans, se retrouve dans un cours de ballet. Lewis Gary, Jamie Bell (2000, Comédie dramatique)
TFO LES GENS DE LA TERRE

20h00
TV5 LA CHANSON NUMÉRO 1 (R)
RDI ENJEUX
TFO SOEUR EMMANUELLE
Mplus PAUVRES FILLES 2 : SUR LA ROUTE

20h30
TVA CINÉMA *La fille du général* Suite à un viol, un enquêteur militaire découvre que des choses ont été gardés secret. John Travolta, Madeleine Stowe (1999, Drame de suspense)
Mplus LES JEUNES MARIÉS

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO CINÉMA *Des fleurs pour l'inspecteur* La vie paisible de Simon Polt est soudainement perturbée par deux morts tragiques. Monika Bleibtreu, Julia Gschnitzer (2001, Drame)
Mplus LES POURRIS... DE TALENTS

21h30
RDI ZONE LIBRE (R)
Mplus LE MIKE WARD SHOW

22h00
RDS BASEBALL *EN DIRECT* Séries de championnat LMB Équipes à communiquer (en cours)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus TEEN CHOICE AWARDS

22h15
TV5 PAROLES DE CLIPS

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI HISTOIRES OUBLIÉES
SRC IMPACT

23h00
TV5 PASSEPARTS
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CINÉMA *Au service secret de sa majesté* Un agent secret réussit à découvrir le repaire d'un vieil ennemi. George Lazenby, Diana Rigg (1969, Drame d'espionage)
TVA LE TVA RÉSEAU
TFO TREIZE JOURNÉES DANS LA VIE DE PABLO PICASSO *Partie 3 de 3*

Dimanche

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC POKO
TFO C'EST MOI L'ESPION
Mplus BABU À BORD

8h30
TV5 MUSIQUE AU COEUR (R)
RDS QUILLES Coupe Quilles Univers
SRC SAGWA
TFO BENJAMIN

9h00
SRC LE ROI, C'EST MOI!
TFO BILL JR.
Mplus PLUS SUR COMMANDE

10h00
RDS VACANCES NATURE (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE JOUR DU SEIGNEUR
TVA CINÉMA *Paradise* Un garçonnet en vacances à la campagne se lie de l'amitié avec un fillette se dégourdie. Melanie Griffith, Don Johnson (1991, Drame)
TFO PAUL ET SUZANNE
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

10h15
TV5 LE DESSOUS DES CARTES

10h30
TV5 STADE AFRICA
RDS RANDONNÉE QUÉBEC (R)
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
TFO L'ÉCOLE EST FINIE (R)
Mplus BOX OFFICE

10h45
TFO BIENVENUE DANS MON PAYS (R)

11h00
TV5 KIOSQUE
RDS BONNE PÊCHE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC MON ANGE
TFO MÉGALLÔ (R)
Mplus MADE IN FRANCE

11h30
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES
RDI JUSTICE (R)
TFO NOS COUSINS KOALAS (R)
Mplus VIDÉOCLIPS

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
TVA LAROCQUE ET AUGER (R)
TFO LES GENS DE LA TERRE

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS AVANT-MATCH
RDI CULTURE CHOC (R)
SRC LA SEMAINE VERTE
TVA ÉVANGÉLISATION 2000
TFO AFFAIRES CHEZ NOUS
Mplus TEEN CHOICE AWARDS

12h35
TV5 JEUNES REPORTERS SANS FRONTIÈRES

13h00
TV5 ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE (R)
RDS FOOTBALL LCF Équipes à communiquer *Début de la saison* (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT

13h30
RDI HISTOIRES OUBLIÉES (R)
SRC SECOND REGARD
TVA DR. RIOUX

13h45
TFO CAPSULES TÉKITOI

14h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC 37 5
TVA SOLARIUM DE PARIS
TFO RÉCITS ÉVANGÉLIQUES (R)

14h30
RDI ÇA VAUT LE DÉTOUR! (R)
TVA FOI ET TÉLÉVISION CHRÉTIENNE
Mplus VIDÉO CLIPS

15h00
TV5 ESPACE FRANCOPHONE
RDI USHUAÏA NATURE
SRC ADRÉNALINE
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BABAR (R)

15h30
TV5 D.
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BENJAMIN (R)

16h00
TV5 ACOUSTIC
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* Dolphins de Miami vs Bengals de Cincinnati LNF Site: Stade Paul Brown Cincinnati, Ohio
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA *Fantôme.com* Une adolescente se retrouve aux prises avec un fantôme qu'elle a téléchargé. Carlos Alazraqui, Ellen Page (2002, Comédie fantaisiste)
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)

16h30
TV5 S.O.D.A.
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)
Mplus SPAM

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC 5 SUR 5
TFO NOS COUSINS KOALAS (R)
Mplus EXPOSÉ

17h30
TV5 NEC PLUS ULTRA (R)
RDI LE MONDE CE WEEK-END
TFO COUPS DE GÉNIES

18h00
TV5 PASSEPARTS
RDI SECOND REGARD (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO AU BOUT DU MONDE
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC DÉCOUVERTE
TVA L'ÉCOLE DES FANS
TFO PRESSEREBELLE.COM
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

19h00
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
RDS SPORTS 30 (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DEMANDES SPÉCIALES
TFO PANORAMA ARTS (R)
Mplus BABU À BORD

19h30
RDS BASEBALL *EN DIRECT* Séries de championnat LMB Équipes à communiquer
RDI LA PART DES CHOSES
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
TFO AFRICA TREK

20h00
RDI USHUAÏA NATURE (R)
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
TVA POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE
TFO CIVILISATIONS (R)
Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

20h30
TV5 ÉCRANS DU MONDE (R)
Mplus PIMP MON CHAR

20h50
TFO NOUVEAUX VISAGES DE L'EUROPE

21h00
TV5 CULTURE ET DÉPENDANCES
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA CINÉMA *Notre histoire* Mariés depuis quinze ans, Ben et Katie tentent une séparation. Michelle Pfeiffer, Bruce Willis (1999, Comédie)
TFO CINÉMA *Razzia sur la chnouf* Un inspecteur de police s'infiltre dans une organisation d'acheminement de la drogue. Jean Gabin, Magali Noël (1955, Histoire policière)
Mplus VIVA LA BAM

21h30
Mplus LES POURRIS... DE TALENTS

22h00
RDI 5 SUR 5 (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus PAUVRES FILLES 2 : SUR LA ROUTE

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
SRC OUVREZ L'OEIL
Mplus LES JEUNES MARIÉS

23h00
TV5 KIOSQUE
RDS GOLF *EN DIRECT* AGP Site: Allées du Forest Oaks Country Club Greensboro, Caroline du Nord (en cours)
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LE TVA RÉSEAU
TFO DUOS: SESSION JAZZ (R)
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

23h30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC CINÉMA *Trop belle pour toi* L'époux d'une superbe femme s'éprend d'une nouvelle employée peu séduisante. Gérard Depardieu, Josiane Balasko (1989, Comédie)
TVA ÉVANGÉLISATION 2000
Mplus PIMP MON CHAR

0h00
TV5 CHRONIQUES D'EN HAUT
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PRESSEREBELLE.COM
Mplus NU MUSIK

0h30
TV5 D.

Lundi

19h00
TV5 D'ICI ET D'AILLEURS
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA OCCUPATION DOUBLE
TFO PANORAMA (R)
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE
RDS F1 MAGAZINE
RDI LA PART DES CHOSES
SRC RUMEURS
TVA LE SKETCH SHOW
Mplus M. NET

20h00
RDS BASEBALL *EN DIRECT* Séries de championnat LMB Équipes à communiquer
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR
TVA ANNIE ET SES HOMMES
TFO SUPERBATS
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
Mplus VIDÉOCLIPS

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC TEMPS DUR
TVA LANCE ET COMPTE : LA RECONQUÊTE
TFO CINÉMA *Manneken Pis* Un jeune homme débarque à Bruxelles où il tombe amoureux de la conductrice d'autobus. Frank Vercruyssen, Antje de Boeck (1995, Comédie dramatique)

21h30
TV5 CONVERSATION
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 À LA UNE
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus VIVA LA BAM

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR
Mplus JACKASS

23h00
TV5 ACTUEL
RDS SPORTS 30
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO PANORAMA (R)
Mplus PIMP MON CHAR

23h15
SRC C'EST DANS L'AIR
TVA MICHEL JASMIN (R)

23h30
Mplus KUNG FAUX

0h00
RDS CETTE SEMAINE DANS LA LNH (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT (R)

0h15
SRC MÉMOIRES D'ENFANCE

0h30
TV5 SAVOIR PLUS SANTÉ
RDS HORS-JEU (R)

Mardi

19h00
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA FACTEUR DE RISQUES
TFO PANORAMA (R)
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
RDS HOCKEY *EN DIRECT* LNH Équipes à communiquer
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LA FACTURE
Mplus M.NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC LE BLEU DU CIEL
TVA HISTOIRES DE FILLES (R)
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
TVA KM/H (R)
Mplus VIDÉO CLIPS

20h45
TFO CAPSULES TÉKITOI

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC ENJEUX
TVA CAMÉRA CAFÉ (R)
TFO CINÉMA *Agent trouble* Une sage conservatrice de musée mène l'enquête et sème les professionnels de l'espionnage. Catherine Deneuve, Richard Bohringer (1987, Histoire policière)

21h30
TVA JUSTE POUR RIRE HORS SÉRIE (R)
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 S.O.D.A.
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

22h15
RDS LE REPÊCHAGE BELL 2004 (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR (R)
Mplus BABU À BORD

23h00
TV5 CHANTZ, L'ENFANT JAZZ
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO PANORAMA (R)

23h15
RDS SPORTS 30
SRC C'EST DANS L'AIR
TVA MICHEL JASMIN (R)

23h30
Mplus LE MIKE WARD SHOW

0h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
RDS BONNE PÊCHE (R)
SRC DÉCOUVERTE

0h30
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!

Mercredi

19h00
TV5 SAVOIR PLUS SANTÉ
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE
RDI LA PART DES CHOSES
SRC UN MONDE À PART
TVA ARCAND
Mplus M.NET

20h00
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
RDS BASEBALL *EN DIRECT* Séries de championnat LMB Équipes à communiquer
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA LES POUPÉES RUSSES (R)
TFO TOURNANTS DE L'HISTOIRE
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
SRC UN GARS, UNE FILLE ET... (R)
Mplus VIDÉO CLIPS

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE
TVA TRANSFORMATION EXTRÊME
TFO CINÉMA *Lancelot du lac* Lancelot croit que sa passion coupable pour la reine est causée d'une défaite. Luc Simon, Humbert Balsan (1974, Aventure)

21h30
TV5 TERRITOIRES 21
SRC LA VIE RÊVÉE DE MARIO JEAN
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus LES POURRIS... DE TALENTS

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR (R)
Mplus VIVA LA BAM

23h00
TV5 TEMPS PRÉSENT
RDS SPORTS 30
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO PANORAMA (R)
Mplus JACKASS

23h15
SRC C'EST DANS L'AIR
TVA MICHEL JASMIN (R)

23h30
Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

0h00
TV5 LES CARNETS DU BOURLINGUEUR
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
SRC LES GRANDS DOCUMENTAIRES DE DÉCOUVERTE

0h30
TV5 D'ICI ET D'AILLEURS

Jeudi

19h00
TV5 SUR LA PISTE DES NOMS
RDS HOCKEY *EN DIRECT* LNH Équipes à communiquer
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA DANS MA CAMÉRA
TFO PANORAMA (R)
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
TV5 CINÉMA *Au bon beurre* Durant la guerre, le quotidien d'un couple de commerçant sans scrupules. Roger Hanin, Andréa Ferréol *Partie 2 de 2 (suite du 14 oct)* (1980, Drame)
RDI LA PART DES CHOSES
SRC L'ÉPICERIE
TVA STAR SYSTÈME (R)
Mplus M.NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC QUI L'EÛT CRU!
TVA OCCUPATION DOUBLE (R)
TFO FRANCOPHONIES D'AMÉRIQUE
Mplus ARTISTE DU MOIS

21h00
TV5 LES YEUX DANS L'ÉCRAN
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC CIAO BELLA
TFO CINÉMA *Mouvements du désir* Vincent fait la connaissance de Catherine et sa fille. Valérie Kaprisky, Jean-François Pichette (1993, Drame)

21h30
TV5 LA CUECA SOLA
SRC V.I.P.
TVA HOMMES EN QUARANTAINE
Mplus TOPROCKDEBABU

21h45
RDS BASEBALL *EN DIRECT* Séries de championnat LMB Équipes à communiquer

22h00
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus LE MIKE WARD SHOW

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR (R)
Mplus PIMP MON CHAR

23h00
TV5 PANORAMA
RDS SPORTS 30
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO PANORAMA (R)
Mplus SPAM

23h15
SRC C'EST DANS L'AIR
TVA MICHEL JASMIN (R)

23h30
TV5 UNE FOIS PAR MOIS
Mplus BANZAI

0h00
RDS QUILLES Coupe Quilles Univers (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TVA CINÉMA *Dérapage mortel* Un photographe de scènes de crime est impliqué dans une affaire qui tourne mal. Peter Gallagher, Frances McDormand (1997, Histoire policière)
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

Vendredi

19h00
TV5 D.
RDS LA LIGUE EN QUESTION
RDI LE MONDE
SRC FRANCOEUR
TVA J.E.
TFO PANORAMA (R)
Mplus MADE IN FRANCE

19h30
TV5 THALASSA
RDS PAR LA BANDE
RDI L'ÉPICERIE
SRC INFOMAN
Mplus BOX OFFICE

20h00
RDS HORS-JEU
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC ÇA VA ÊTRE TA FÊTE!
TVA LES RETROUVAILLES (R)
TFO DUOS: SESSION JAZZ
Mplus DÉCOMPTE MUSIQUEPLUS

20h30
RDS BOXE Carte à communiquer

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC ZONE LIBRE
TFO CINÉMA *Ivan le terrible* Suite à l'empoisonnement de la tsarine, la vengeance d'Ivan IV sera terrible. Nicolaï Tcherkassov, Ludmila Celikosvskaja *Partie 1 de 2 (suite le 29 oct)* (1945, Drame)

21h30
TV5 FRANÇOIS TRUFFAUT, UNE AUTOBIOGRAPHIE
Mplus LES POURRIS... DE TALENTS

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI USHUAÏA NATURE (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus BANZAI

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA LES RETROUVAILLES (R)
Mplus PAUVRES FILLES 2 : SUR LA ROUTE

23h00
TV5 ACOUSTIC
RDS COMBATS ULTIMES
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO PANORAMA (R)
Mplus LES JEUNES MARIÉS

23h15
SRC C'EST DANS L'AIR
TVA CINÉMA *Obsédée par le jeu* Une jeune mère de famille souffrant de dépression sombre dans l'enfer du jeu. Cynthia Gibb, Robin Thomas (1997, Drame psychologique)

23h30
TV5 LA CRIM
Mplus VIVA LA BAM

0h00
RDS RDS MOTORISÉ (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TFO VOLT (R)
Mplus JACKASS

0h15
SRC CINÉMA *Regards de femmes* Solitude, dépression ou simple histoire d'amour: des femmes font face aux défis. Glenn Close, Cameron Diaz (2000, Comédie dramatique)

0h30
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE

Journée en semaine

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
TFO C'EST MOI L'ESPION
Mplus Lun Mar Mer Ven TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO (R) Jeu TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

8h30
TV5 ZIG ZAG CAFÉ
RDS Lun FOOTBALL Équipes à communiquer LCF (R) Mar Mer Jeu Ven SPORTS 30 (R)
TFO BENJAMIN
Mplus Lun Mar Mer TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO Ven ARTISTE DU MOIS

9h00
RDS Mar Mer Jeu Ven VIVRE PLUS
SRC 37 5
TVA DEUX FILLES LE MATIN
TFO BILL JR.
Mplus Lun Mar Mer Jeu VIDÉO CLIPS

9h30
TV5 Lun STARS PARADE Mar BIBLIOTHECA Mer FOUS DU VIN Jeu À BON ENTENDEUR Ven CULTIVÉ ET BIEN ÉLEVÉ
RDS Mar CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES (R) Mer Jeu SOCCER Équipes à communiquer UEFA (R) Ven BILLARD Canada vs Etats-Unis (R)
TFO CLIFFORD

10h00
TV5 Lun ISABELLE AUTOUR DU MONDE Mar JEUNES REPORTERS SANS FRONTIÈRES Mer LA SEMAINE VERTE Jeu UN MONDE À DÉCOUVRIR Ven TÉLÉTOURISME
RDS Mar VACANCES NATURE (R)
RDI Lun Mar Jeu Ven RDI EN DIRECT Mer LE JOURNAL RDI
SRC C'EST DANS L'AIR
TVA LES SAISONS DE CLODINE
TFO PAUL ET SUZANNE
Mplus PLUS SUR COMMANDE

10h30
TV5 Lun MARIE-NICOLE LEMIEUX: UNE VOIX HUMAINE Mar ACTUEL Mer CHANTZ, L'ENFANT JAZZ Jeu TEMPS PRÉSENT Ven PANORAMA
RDS Mar RANDONNÉE QUÉBEC (R) Ven QUILLES Coupe Quilles Univers (R)
RDI Lun RDI EN DIRECT
TFO WUMPA

10h45
TFO LE GRENIER DE BISOU

11h00
TV5 Ven UNE FOIS PAR MOIS
SRC RICARDO
TVA MICHEL JASMIN (R)
TFO LE BUS MAGIQUE
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO

11h30
TV5 Lun BIBLIOTHECA Jeu LES CARNETS DU BOURLINGUEUR
RDS VIVRE PLUS (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TFO Lun ENTREZ DANS LA DANSE Mar LES CONTES DE LA RUE BROCA Mer ANNE DES PIGNONS VERTS Jeu Ven L'ÉCOLE EST FINIE
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

11h45
TVA LE TVA MIDI
TFO Lun BON APPÉTIT, LES ENFANTS Mar JOUONS Jeu Ven BIENVENUE DANS MON PAYS

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30 (R)
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
TFO PANORAMA (R)
Mplus Lun DANS LA PEAU DE... (R) Mar BABU À BORD Mer EXPOSÉ Jeu PIMP MON CHAR Ven BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TVA Lun Mar Mer Jeu DANS LA MIRE.COM Ven TVA EN DIRECT.COM
Mplus Lun PIMP MON CHAR Jeu DOLLARACLIP Ven DANS LA PEAU DE...

12h35
TV5 DES CHIFFRES ET DES LETTRES

13h00
TV5 LA CIBLE
RDS SPORTS 30 (R)
TFO Lun PANORAMA ARTS (R) Mar ÉMISSIONS UNIQUES : AFFAIRES SOCIALES (R) Mer CIVILISATIONS (R) Jeu TOURNANTS DE L'HISTOIRE (R) Ven FRANCOPHONIES D'AMÉRIQUE (R)
Mplus Lun EXPOSÉ (R) Mar Mer Jeu Ven M. NET

13h30
TV5 Lun VIVEMENT DIMANCHE! Mar D'ICI ET D'AILLEURS Mer PORTRAIT DE FAMILLE Jeu SAVOIR PLUS SANTÉ Ven SUR LA PISTE DES NOMS
RDS Lun FOOTBALL Dolphins de Miami vs Bengals de Cincinnati LNF (R) Mar QUILLES Coupe Quilles Univers (R) Mer QUÉBEC COURSES (R) Jeu LE REPÊCHAGE BELL 2004 (R) Ven CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES (R)
SRC URGENCES
TVA Lun Mar Mer DR. RIOUX Jeu Ven BOUTIQUE TVA
TFO Lun AFRICA TREK
Mplus Mar Mer Jeu Ven QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

13h45
TVA Lun Mar Mer BOUTIQUE TVA

13h50
TFO Mer NOUVEAUX VISAGES DE L'EUROPE

14h00
TV5 Mar VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE Mer LE MAYEN 1903 Ven LA CUECA SOLA
RDS Mer LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R) Ven VACANCES NATURE (R)
RDI RDI EN DIRECT
TFO Lun TÉLÉCOURS Mar MAESTRO Mer LES GENS DE LA TERRE (R) Jeu DES TECHNOLOGIES POUR APPRENDRE (R) Ven GRAMMAIRE ET RÉDACTION (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu DÉCOMPTE QUOTIDIEN Ven DÉCOMPTE MUSIQUEPLUS

14h30
TV5 Mer 20 ANS EN AOÛT 1944 Jeu ENVOYÉ SPÉCIAL
RDS Mar Mer SOCCER *EN DIRECT* Équipes à communiquer UEFA Jeu HORS-JEU (R) Ven RANDONNÉE QUÉBEC
RDI Lun RDI EN DIRECT
SRC LA LOI ET L'ORDRE
TVA SUNSET BEACH (R)
TFO Mar Mer FRENCH IN ACTION Jeu DESTINOS Ven RÉDAKTION D
Mplus Lun VIDÉOCLIPS Mar Mer Jeu VIDÉO CLIPS

15h00
TV5 Lun ÉCRANS DU MONDE Ven ARTE REPORTAGE
RDS Jeu SOCCER *EN DIRECT* Équipes à communiquer UEFA Ven BONNE PÊCHE (R)
RDI RDI EN DIRECT
TFO ARTHUR (R)

15h30
TV5 Lun CULTURE ET DÉPENDANCES
RDS Ven PLEIN AIR SANS LIMITES (R)
SRC MOI
TVA LES FEUX DE L'AMOUR
Mplus Lun PAUVRES FILLES 2 : SUR LA ROUTE Mar MADE IN FRANCE Mer BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE Jeu DANS LA PEAU DE... Ven EXPOSÉ

15h35
TFO BOO! (R)

15h45
SRC BENJAMIN
TFO OUI OUI

16h00
TV5 Mar CONVERSATION Mer LA BELLE BLEUE Jeu TERRITOIRES 21 Ven LE BATEAU LIVRE
RDS Ven QUILLES Coupe Quilles Univers
RDI LE JOURNAL RDI
SRC TWEENIES
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)
Mplus Lun LES JEUNES MARIÉS (R) Mar PIMP MON CHAR Mer DOLLARACLIP Jeu LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

16h30
TV5 Mar À LA UNE Mer OMBRE ET LUMIÈRE
RDS Lun RANDONNÉE QUÉBEC (R) Mar ARTS MARTIAUX Championnat du Monde ISKA (R) Mer WAKEBOARDING (R)
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
SRC LIZZIE MCGUIRE
TVA TOP MODÈLES
TFO Lun ENTREZ DANS LA DANSE (R) Mar LES CONTES DE LA RUE BROCA (R) Mer ANNE DES PIGNONS VERTS (R) Jeu Ven L'ÉCOLE EST FINIE (R)
Mplus Lun SPAM Mar Ven HIP HOP Mer 1-2-3 PUNK Jeu 1-2-3 PUNK!

16h45
TFO Lun BON APPÉTIT, LES ENFANTS (R) Mar JOUONS (R) Jeu Ven BIENVENUE DANS MON PAYS (R)

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDS Lun PLEIN AIR SANS LIMITES Mar LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R) Mer RDS MOTORISÉ Jeu BILLARD Canada vs Etats-Unis (R) Ven SLAMBALL
RDI LE JOURNAL RDI
SRC TÊTES À KAT
TVA LE 17 HEURES
TFO Lun JE VIS TA VIE Mar LES MARMITONS Mer LES DÉCOUVERTES DE SHANIPIAP Jeu Ven MÉGALLÔ
Mplus PLUS SUR COMMANDE

Capsules scientifiques

Source : Agence Science-Presse

La bière d'un millier d'années

On a trouvé la plus ancienne micro-brasserie des Amériques. Au Pérou, au milieu d'un site habité entre les années 600 et 1000, des archéologues américains ont mis à jour des artefacts allant de la simple tasse à la salle de fermentation en passant par des récipients de 40 à 55 litres. Le site était occupé par les Wari, une civilisation qui a précédé celle des Incas (apparus au 14e siècle) et qui a suivi celle des Mochica (jusqu'au VIIIe siècle). La boisson serait la chicha, une bière de fruits épicée de grains de poivre.

Le site en question, appelé Cerro Baul, à 2400 mètres d'altitude au sud-ouest du Pérou, était manifestement une ville très active. Ces dernières années, il a passionné de nombreuses équipes d'archéologues du Musée de Chicago. Pour en savoir plus : http://www.fieldmuseum.org/expeditions.

Un dauphin à inviter à une soirée

Certains dauphins seraient-ils de ceux qu'on invite pour mettre de l'ambiance ? C'est ce que croient un écologiste britannique, David Lusseau, et un physicien américain, Mark Newman. Ceux-ci, à partir d'une communauté de 62 dauphins étudiée de 1994 à 2001, ont bâti un modèle mathématique de leurs relations sociales. Il s'en dégage qu'il existait en réalité, dans cette communauté, deux sous-groupes, maintenus ensemble par quelques individus seulement. Lorsque deux de ces individus-clés sont disparus, les deux sous-groupes ont cessé de se fréquenter. Lorsqu'ils sont revenus, la communauté est redevenue unie!



Le drame de la dépendance

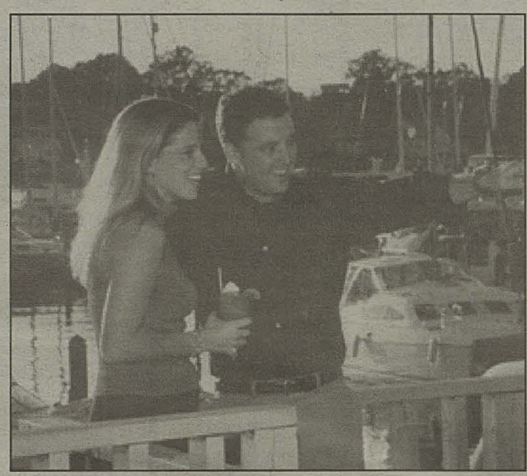
Quand concombre devient cornichon

Une femme cherche ses cigarettes dans son sac. Se rend compte qu'elle les a toutes fumées. Panique. Elle renverse son sac sur un banc, fouille son contenu de ses doigts jaunis. Entre deux quintes de toux, elle arrête les passants en quête du bâton convoité. Le drame qui se déroule sous vos yeux est un exemple de dépendance. Toutes les ressources de cette dame sont mobilisées afin de dénicher l'objet de sa quête, la cigarette. Pourtant, plusieurs consommateurs de drogues peuvent se vanter de pouvoir contrôler leurs envies. La ligne qui sépare les deux est ambiguë. Comment reconnaît-on la dépendance ?

À ce propos, deux études récentes réalisées sur des rats, publiées dans *Science*, amènent une lumière nouvelle. Les scientifiques ont cherché à reconnaître un rat devenu «accro» à la cocaïne. Le rongeur dépendant cherche la fameuse drogue, même s'il sait qu'elle n'est pas disponible. De plus, son désir pathologique l'amène à travailler de façon excessive pour l'obtenir. Malgré des conséquences désastreuses – en l'occurrence, un choc électrique – le rat continue à ingurgiter la cocaïne. La surprise, c'est que près de 41 % des animaux n'ont montré aucun symptôme de dépendance, malgré leur consommation quotidienne. Seuls 17 % des rats présentent tous ces symptômes. De plus, seuls les rats exposés à la drogue sur une longue période sont des mordus de la cocaïne.

Symphonie cellulaire

Chante-la ta chanson... Selon le nano-scientifique américain Jim Gimzewski, les cellules vivantes prennent au mot ces paroles. Amplifiées par une sonde ultrasensible, les vibrations de cellules créent en effet une «symphonie» qui s'apparente à la musique New Age – la comparaison est de la revue *Popular Science*. En dehors de son côté insolite, à quoi peut servir une telle découverte ? Eh bien les cellules saines «chanteraient» de façon différente des malades, soupçonne Jim Gimzewski. Les médecins pourraient donc éventuellement utiliser des nano-microphones pour diagnostiquer certaines maladies.



Ceux qui désespèrent de trouver l'amour devront aussi s'inquiéter de leur prénom!

Tout est dans le prénom

Ceux qui désespèrent de trouver l'amour parce qu'ils sont trop gros, ou trop petits, ou pas assez beaux, ou trop entreprenants, ou pas assez entreprenants, devront aussi s'inquiéter de leur prénom. Une linguiste du MIT (Massachusetts Institute of Technology), Amy Perfors, a placé sur un site Web des photos, chacune accompagnée d'un prénom, en demandant aux visiteurs de les juger («Hot or Not?»). Sauf qu'au fil des jours, à l'insu des internautes, les prénoms changeaient de photo. Résultat, les hommes dont le «prénom» comportait des voyelles ouvertes (Marc) étaient jugés plus «hot» que ceux comportant des voyelles fermées (Michel). Et pour les femmes, c'était l'inverse!

E.T. est sur le câble

Encore une mauvaise nouvelle pour les chasseurs d'extraterrestres. Les progrès technologiques, loin de nous aider à détecter une lointaine civilisation, pourraient au contraire la dissimuler.

Explication. La plupart des efforts regroupés sous l'acronyme SETI (Search for Extra-Terrestrial Intelligence) partent du principe que nos programmes de radio et de télé se perdent en partie dans l'espace, et qu'un radiotélescope suffisamment puissant pourrait donc les capter, même à des dizaines d'années-lumière. Le problème, a soulevé cet été le «père» de la recherche SETI, l'Américain Frank Drake, c'est qu'avec la télé par câble et les récents satellites de diffusion directe, il n'y a plus de signaux qui se perdent dans l'espace. Autrement dit, plus les technologies de la télécommunication s'améliorent, et plus une civilisation devient difficile à entendre...

Camping sauvage

Inconfort et promiscuité attendent bientôt les astronautes qui s'envoleront pour la Station Spatiale Internationale (SSI). En effet, les principaux partenaires se sont entendus pour y envoyer six personnes en permanence d'ici 2009... mais ont en même temps refusé de payer pour l'envoi du module d'habitation. Le personnel supplémentaire permettra enfin de démarrer la recherche scientifique dans la SSI car depuis son lancement, celle-ci n'accueille que deux astronautes, un nombre qui suffit à peine à entretenir les lieux.

Cette décision n'est toutefois pas coulée dans le béton car les agences spatiales des pays membres devront d'ici là résoudre deux gros problèmes. Il faudra d'abord que la NASA reprenne les vols de la navette spatiale, prévus pour l'an prochain. Cette agence devra aussi trouver deux véhicules Soyouz qui permettront aux astronautes de quitter la SSI en cas d'urgence.

Saviez-vous que...

Le scarabée bijou (Mélanophila acuminata) peut détecter des flammes à... 80 kilomètres! Au point où des chercheurs allemands viennent de proposer une technologie, des grains de polyéthylène, imitant les détecteurs d'infrarouge qui se trouvent sous les ailes de cet insecte. Leur espoir : que cette technologie devienne la future génération des détecteurs de feux de forêt.

Les dames auxiliaires de Saint-Thomas-d'Aquin reprennent du service

RICHARD CAUMARTIN

Pour une autre année, les dames auxiliaires de la paroisse Saint-Thomas-d'Aquin de Sarnia prépareront plusieurs activités destinées à amasser des fonds pour la paroisse et les besoins de l'église. La réunion préparatoire annuelle qui a eu lieu le 22 septembre a permis aux membres de définir les tâches pour le premier événement de l'automne, soit le bazar du 7 novembre.

La présidente de l'organisme, Doreen Paquette, explique que pour le bazar, les femmes se transforment en cuisinières en série : «Cette activité consiste à vendre des pâtisseries, des tourtières, des pâtés à la dinde, du bric-à-brac et nous effectuerons un tirage 50-50. Toutes les dames viendront le 14 octobre pour préparer et rouler la pâte et cuire plus de 800 pâtés et tourtières. Le tout se fait dans la même journée. C'est un travail immense!»


Des membres font de l'artisanat pour le bazar.

Contrairement aux organismes sans but lucratif conventionnels, les dames auxiliaires n'ont pas tenu d'élections lors de leur Assemblée générale annuelle en septembre, mais le feront plutôt au souper de Noël. Cette tradition attire beaucoup de gens de la communauté et par le fait même, assure qu'il y aura foule pour les élections. «De plus, l'année se termine en décembre autant pour nous que pour quiconque, alors nous finissons l'année en élisant le comité qui entreprendra la nouvelle», mentionne la présidente.

De l'artisanat sera également disponible sur les tables du bazar et si l'on en croit les rumeurs, les 800 tartes et tourtières seront probablement complètement vendues d'avance avant même le jour de la grande vente.

Les membres de la communauté de Sarnia attendent avec impatience cette période de l'année pour se procurer les petits délices des dames auxiliaires, autant du côté francophone qu'anglophone.

Les profits servent à payer les fleurs de l'église et les autres besoins du curé de la paroisse. «L'année dernière, nous avons aussi donné 200 $ à l'école Saint-Thomas-d'Aquin pour acheter des chapelets aux élèves et nous avons remis des bourses aux élèves qui ont œuvré à l'église», mentionne Doreen Paquette. Le mandat de ces dames est de pourvoir des fonds pour des activités liées à l'église et à la paroisse. Des femmes pieuses et dévouées à la cause de la religion catholique française à Sarnia.


Une pause café entre les tâches!

Le drapeau franco-ontarien est à l'honneur

Vendredi le 24 septembre, les élèves et le personnel de l'école Saint-Thomas-d'Aquin ont célébré la fête du drapeau franco-ontarien. Ils se sont rassemblés autour du mât, pour débuter avec le «O Canada». Puis, monsieur Roy a hissé le drapeau alors que les élèves levaient le mini drapeau qu'ils avaient fabriqué en salle de classe. Ils ont chanté «Notre place» en y mettant beaucoup de coeur. Tout le monde avait été invité à porter du vert et du blanc pour l'occasion. Sur la photo, deux élèves de 5e année sont fières de montrer leur drapeau.



TFO prend au sérieux son rôle dans la communauté

NICOL SIMARD

TFO, la station de télévision publique ontarienne, a un mandat éducatif et elle fait tout pour jouer ce rôle le mieux possible : de la petite enfance jusqu'à la fin du secondaire. Elle ne se limite pas à un seul format médiatique et l'Internet joue un rôle sans cesse plus prépondérant dans tout ce qu'elle fait.

Ainsi, TFO a été reconnue récemment par des enseignants américains pour son site Web destiné aux enseignants du palier primaire appelé L'@telier (www.atelier.on.ca). On y retrouve de nombreux modules d'enseignement pour la lecture et les mathématiques. Les administrateurs du site des enseignants du Wisconsin ont accordé à L'@telier une cote plus élevée qu'aux sites d'institutions très imposantes comme PBS, National Geographic et même Scientific American!

Conçu en collaboration avec le ministère de l'Éducation, il permet aux professionnels franco-ontariens d'acquérir de nouvelles connaissances pour aider les élèves à améliorer leur rendement en classe tant en lecture qu'en mathématiques. En fait, c'est un complément à deux guides d'enseignement publiés en 2003.


Anny Cassinath, employée aux communication avec les médias

TFO est là aussi pour aider les familles. Ainsi, les parents qui veulent aider à préparer leurs enfants d'âge préscolaire peuvent utiliser le site de l'émission Le grenier de Bisou (www.tfo.org/jeux/bisou). Les tout-petits peuvent y jouer toutes sortes de jeux éducatifs, regarder des extraits tirés du programme et se faire des masques des personnages. L'émission Le château magique (www.lechateaumagique.com), gagnant du Prix Gémini 2003 pour la meilleure série pour le préscolaire, a un site tout aussi impressionnant.

Il ne faut pas oublier SOS Devoirs (www.sosdevoirs.org) dans tout ça. Il s'agit d'un service gratuit d'aide aux élèves de la 1re à la 12e année offert conjointement par TFO et le Conseil scolaire de district du Centre-Sud-Ouest avec la participation de tous les conseils scolaires de langue française de la province.

Les adolescents ont droit à une place toute aussi importante que les plus jeunes. Il y a le site Ma carrière (www.tfo.org/macarriere), par exemple, pour aider à choisir une carrière et découvrir comment atteindre cet objectif. On y retrouve des entrevues vidéo avec des professionnels oeuvrant dans toutes sortes de domaines.

C'est une réalisation du Centre d'études indépendantes, une entité du ministère de l'Éducation avec 80 ans d'existence et qui est rattaché à TFO et TVOntario depuis deux ans. Le centre offre d'autres services importants comme les cours à distance permettant aux adultes de compléter leurs études secondaires. D'ailleurs, les premières remises de diplômes auront lieu le mois prochain, complétant ainsi de façon impressionnante le rôle formateur de TFO... du début à la fin!


Christine Larouche, Jimmy Elkada, Carolyn Mclennon, Mélanie Tremblay, Jamie Hutchings, Marthe Métayer, Martin Simard, Julie Dulude, Bob Tarle, Jacques Dzogang

Franco Catanzariti de London gagne un grand prix littéraire

L'ACTION

Franco Catanzariti, auteur de la pièce de théâtre *Sahel*, est le lauréat du Prix Christine Dumitriu-Van-Saanen (Prix du Salon du livre de Toronto, coparrainé par le gouvernement du Québec) qui couronne l'excellence littéraire en Ontario français. C'est le représentant du gouvernement du Québec à Toronto, Jean-Louis Hérivault, qui en a fait l'annonce le 30 septembre dernier.

Monsieur Catanzariti, qui était à l'extérieur du pays, a reçu une bourse de 5 000 $. «Je suis heureux de constater que tant les finalistes que le lauréat reflètent le dynamisme de la langue et de la culture française en Ontario, au Canada et dans le monde», a déclaré monsieur Hérivault. Sylvie Lessard, des éditions Prise de parole, a accepté le prix au nom de l'écrivain.

Franco Catanzariti, 56 ans, vit à Ailsa Craig, près de London où il enseigne. D'origine italienne, il est arrivé au Canada en 1959. C'est après un séjour de deux ans au Ghana et une réflexion de 25 ans qu'il a écrit la pièce Sahel. Il la dédie «aux victimes de l'injustice de toutes les époques et de tous les lieux dont les cris de souffrance et de rage, occultés et déformés par les brouhahas idéologiques de toutes sortes, ne parviennent que rarement aux oreilles de l'Humanité». Cette dramatique a été produite par le Théâtre du Nouvel-Ontario en février 2003 et a été finaliste au Prix Trillium de 2004. Sahel est son premier ouvrage.


Franco Catanzariti

Sahel présente 23 tableaux qui mettent en scène une femme contrainte de préparer son enfant à une mort inévitable. On y retrouve le désert, deux personnages seulement, un dialogue lent, incantatoire et enivrant. Franco Catanzariti y prend résolument le parti du dépouillement, celui des mots, du décor et de l'action. Du sein de cette pudeur jaillit une émotion dévorante et des images d'une force inouïe, voir d'une beauté fulgurante. Vie, amour, mort, autant de thèmes universels que l'auteur aborde avec une économie de mots.

Selon André Perrier, qui a mis en scène *Sahel*, Franco Catanzariti offre «un texte minimaliste et réduit jusqu'à sa moelle, où l'émotion est comprimée comme dans un étau. Une fois libérée, on la reçoit, brute et dense, comme un coup de poing.»

Cette année, le juré du Prix était composé de trois personnes provenant de trois régions différentes de l'Ontario. Il s'agit de Suzette Dulac, lectrice de Toronto, de Jean Fahmy, romancier d'Ottawa, et de Micheline Tremblay, professeure à l'Université Laurentienne de Sudbury. Selon ces trois jurés, «le texte de Catanzariti présente les éléments des mythes qui fondent toutes les cultures – vie, amour, mort – et qui demeurent le fil conducteur des destinées humaines.

Avoir envie de mourir à 14 ans, c'est normal

PAUL-FRANÇOIS SYLVESTRE

Les livres pour ados ne sont pas tous des histoires d'aventures époustouflantes ou des récits de voyages exotiques. On y trouve aussi de sérieuses analyses psychologiques. Tel est le cas avec Maître du jeu que signe Aline Apostolska. Elle raconte le cheminement d'un jeune de 14 ans qui a envie de mourir et explique, à travers une savante intrigue, comment cela est normal. Ce qui reste une calamité, c'est de passer à l'action.

Le personnage principal, Benoît, va avoir vingt ans et il décide d'écrire ce livre. Il raconte surtout sa quatorzième année, celle qui devait être la dernière de sa vie. Au départ, on sait qu'il ne se suicidera pas. On apprend pourquoi et comment il échappe à une fin brutale, pourquoi et comment il réussit à croire en son avenir. On apprend aussi que Benoît est le fils d'un père suicidé et d'une «perdante perdue». Il dira que sa mère était «fragile comme une enfant égarée au pays des adultes». Enfin, on apprend que Benoît va devenir le chum d'une anorexique en sursis.

L'auteure fait remarquer que nombreux sont les enfants à se sentir abandonnés par leurs parents qui, pour la plupart, se comportent en adolescents qui n'ont pas mué. Elle explique que «vivre fait mourir et, surtout, que savoir qu'on va mourir peut donner envie de vivre. Aline Apostolska reconnaît «qu'avoir envie de mourir à l'adolescence est normal». Elle souligne l'importance de reconnaître ces pulsions-là, de ne pas en avoir peur, et d'aider les jeunes à les exprimer. «Ce sont des pulsions créatrices, c'est de l'énergie de vie à l'état brut, qu'il faut savoir travailler et utiliser.»

L'énergie de Benoît sera canalisée à travers une pièce de théâtre aussi complexe que subtile, une sorte de répétition de toute sa vie future. Il va en sortir mobilisé et va déclarer, à l'âge de 20 ans, que «le théâtre pour et par les adolescents est un moyen essentiel de remonter au cœur de cette période charnière de la vie. Un moment unique où les pulsions sont extrêmes et peuvent devenir sans limites.» Une fois adulte, on a tendance à oublier ces moments-là. Les psychologues invitent souvent leurs patients à les redécouvrir : «Retrouver l'émotion de votre adolescence», lancent-ils, comme on dirait «fouillez dans votre valise, vous avez forcément l'outil qu'il vous faut».

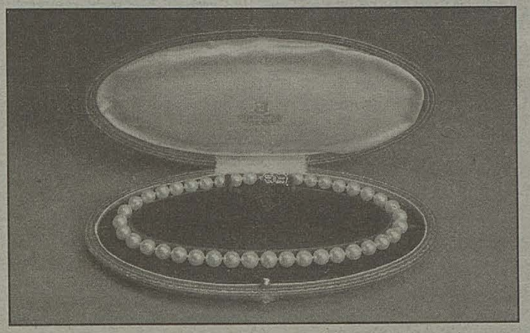
Benoît a failli mourir, puis a appris qu'avoir des faiblesses ne constitue pas une faute, au contraire. Bien canalisées, les faiblesses peuvent devenir des forces premières. Aujourd'hui sa vie est ce qu'il en a fait. Il est devenu un maître du jeu.

Aline Apostolska, *Maître du jeu*, roman, collection Titan jeunesse, Montréal, Éditions Québec Amérique, 2004, 194 pages, 9,95$.

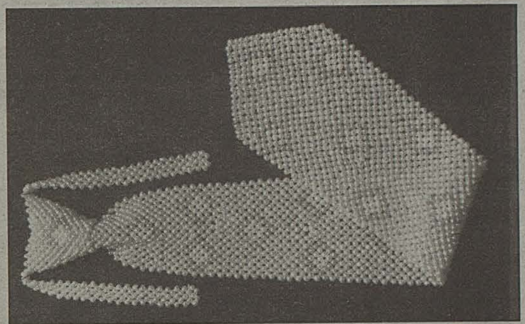
«Les perles» au Musée royal de l'Ontario
Une exposition tape-à-l'œil unilingue anglaise

Paul-François Sylvestre

Du 18 septembre 2004 au 9 janvier 2005, le Musée royal de l'Ontario (ROM) présente une exposition sur l'histoire naturelle et culturelle des perles. On y regroupe plus de 600 objets et près d'un demi million de perles provenant de collections privées et de musées du monde entier. L'une de ces parures, le collier de la Sultane créé par Cartier dans les années 1930, est formée de 63 perles naturelles du XVIIIe siècle et de 13 émeraudes. Cela a de quoi vous couper le souffle. Ce qui m'a plutôt estomaqué, c'est le fait que cette exposition soit présentée en anglais seulement dans un musée provincial qui est pourtant soumis à la Loi sur les services en français.



Collier offert par Joe DiMaggio à Marilyn Monroe



Cravate de perles chinoises (2000)



Croix vénézuélienne du XVIIe siècle

L'entrée de l'exposition annonce «Pearls. A Natural History». Tous les textes sont en anglais seulement et il faut parfois une loupe et une lampe de poche pour les lire. Certes, l'exposition renferme nombre de pièces notables, notamment des perles fossiles lustrées datant de 50 millions années, une reproduction de la plus grande perle jamais récoltée (14,5 livres) et, bien sûr, de superbes parures et articles de mode portés par des personnalités comme les reines Victoria et Marie-Antoinette, ainsi que les actrices Marilyn Monroe et Audrey Hepburn.

L'exposition a été organisée en 2001 par l'American Museum of Natural History, de New York, en collaboration avec le Field Museum, de Chicago. Le ROM demeure le seul musée canadien à recevoir «Pearls», qui se rendra par la suite au Japon et à Londres. Un porte-parole du ROM m'a dit que le musée de New York détient le droit d'auteur sur les textes et qu'il est donc impossible de présenter des renseignements en français. Pourtant, il existe un guide thématique de langue française dont une partie du contenu aurait pu trouver sa place dans l'affichage.

À travers les somptueuses parures, fabuleux articles de mode et ornements d'une éblouissante beauté, les visiteurs se rendent compte que les perles ont longtemps été associées à la royauté, à l'élégance et à la vertu. Au fil des siècles, elles ont orné des objets d'art séculaire ou religieux et ont alimenté le commerce mondial. Ce dernier remonte à plus de 4 000 ans alors que l'océan Indien, le golfe Persique, la mer Rouge et le golfe de Mannar formaient la plaque tournante des marchés perliers du monde. Pendant des siècles, la plongée (sans bouteille d'oxygène) a été la principale technique de récolte des perles.



Prototype du collier de fausses perles que Audrey Hepburn porta dans le film Diamants sur canapé (1961)

Une section de l'exposition explore la biologie, la microstructure et la formation chimique des perles. Le public découvre alors les propriétés qui leur donnent leur forme, leur couleur et leur aspect. Il examine en détail la structure en couches d'une perle agrandie 50 000 fois et constate qu'il n'existe pas deux perles identiques, et que les perles ne sont pas toujours sans défaut, ni parfaitement rondes et blanches. Cette section contient, entre autres, une ammonite fossile remontant à 100 millions d'années.

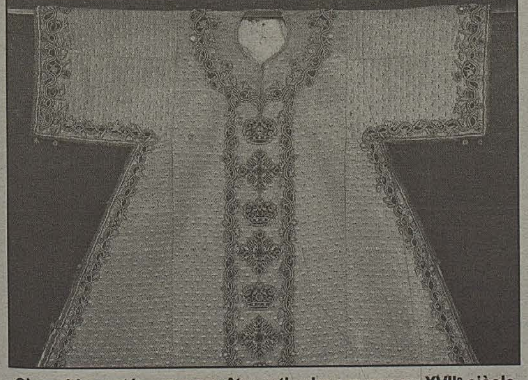
L'exposition examine le rôle que jouent les perles dans l'histoire de l'humanité et la fascination qu'elles exercent sur l'homme, de la Grèce et la Rome antiques à nos jours. On y apprend que les perles sont tantôt des objets rituels, tantôt de révérence, initiant des conquêtes dans le monde entier.

Pour les historiens modernes du costume et des arts décoratifs, les XVIe et XVIIe siècles marquent la Grande époque des perles, lorsque ces trésors arrivaient par bateaux entiers des quatre coins du monde sur les marchés d'Europe pour servir d'atours aux nobles et aux monarques.

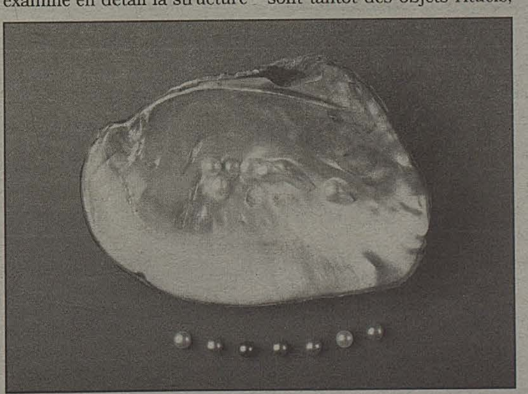
Au XXe siècle, un petit nombre de couturiers de mode les adoptent avec enthousiasme, parmi eux Coco Chanel qui les intègre dans ses créations alliant la simplicité à la sophistication.

Aujourd'hui, le collier de perles fait partie intégrante de la garde-robe de nombreuses femmes. Aussi le public admire-t-il un assemblage de perles d'une valeur historique et culturelle, utilisées en joaillerie, mais aussi dans les costumes, les textiles et la peinture, notamment un vêtement sacerdotal russe du XVIIe siècle rehaussé de 150 000 perles, et un plateau décoratif en argent incrusté de fleurs de nacre (Japon, XIXe siècle).

Enfin, notons que Henry Birks and Sons a prêté, en exclusivité au ROM, un collier formé de deux rangs de perles de culture rondes et noires de Tahiti (il y en a 74), relié par un fermoir, détachable et galbé en or jaune et platine de 18 carats. Le fermoir est rehaussé de 205 diamants ronds à taille pleine entourant une perle de culture noire de Tahiti en forme de bouton.



Chasuble portée par un prêtre orthodoxe russe au XVIIe siècle



Perles et moule d'eau douce chinoise

Le Musée royal de l'Ontario est situé au 100 Queen's Park à Toronto, à l'angle de la rue Bloor. Pour plus de renseignements, veuillez composer le 416-568-8000 ou visiter le site Internet www.rom.on.ca

GENS D'ICI

Daniel Bélair aime relever les défis

RICHARD CAUMARTIN

Qu'est-ce qui motive un Québécois de Longueuil élevé dans la région de Québec à gagner sa vie dans l'industrie du caoutchouc automobile à Petrolia, zone industrielle qui produit surtout des produits chimiques près de Sarnia ? Nous avons posé la question à Daniel Bélair, vice-président de la compagnie japonaise Waterville TG (Toyoda Gosei), l'un des plus gros fournisseurs de Toyota au Japon.

«Je suis une personne très analytique et j'aime réussir mais en équipe, répond Daniel Bélair. J'aime bien la philosophie de notre compagnie qui est basée sur le système de production Toyota et les 14 principes de gestion du plus grand manufacturier au monde. Ici, nous fabriquons les bandes d'étanchéité en caoutchouc qui se retrouvent autour des portes et fenêtres des voitures.»



Daniel Bélair est vice-président de Waterville TG

Il est vrai que la méthode Toyota a fait ses preuves en améliorant constamment sa chaîne de fabrication pour en faire la plus efficace de tous les grands de l'industrie automobile. D'ailleurs cette philosophie a fait l'objet d'un livre de Jeffrey K. Liker intitulé *The Toyota Way, the Company that invented lean production.*

Monsieur Bélair a débuté sa carrière pour Waterville TG en 1988 où il est devenu directeur technique pour l'usine de Coaticook, près de Sherbrooke. Il a rapidement gravi les échelons étant nommé directeur général de la fabrication en 1991 pour les opérations manufacturières de Waterville TG. En 1993, la compagnie l'élève au rang de vice-président de la fabrication et en 1996, vice-président de l'assurance qualité, soit la coordination des systèmes qualité pour la certification à la norme QS-9000, la plus élevée et spécialement adaptée aux besoins de l'automobile.

Puis finalement en 2001, il arrive à Sarnia pour combler le poste de vice-président des opérations pour le plan de l'Ontario. Cette usine emploie près de 500 employés et produit entre 12 et 15 millions de pièces annuellement pour Honda, Daimler Chrysler et Cami.

«Mon rôle est principalement de donner une direction générale au mode de gestion de l'usine et toujours basé sur le système de production de Toyota. Cela signifie des signaux visuels sur le plan de production, des inventaires minimums, de la production JIT (Just in time), l'amélioration continue et la pleine participation des membres de l'équipe, ajoute Daniel Bélair. Je dois aussi maintenir l'intégration de l'usine de l'Ontario à l'intérieur des stratégies corporatives et maintenir de bonnes communications avec les autres membres.»

Le vice-président aime relever les défis que ses fonctions apportent et estime qu'une ligne de production est un comme jouer au golf pour Tiger Woods, par exemple : «Si un joueur de golf recevait une fois par mois ses résultats sans savoir à chaque partie quel pointage il a joué, il ne pourrait améliorer quelques facettes de son jeu. Tiger Woods est un bel exemple de cela car il analyse à chaque trou et chaque partie ce qu'il a fait pour l'améliorer la partie suivante. C'est la même chose en production pour chaque membre de l'équipe. Ils doivent améliorer la ligne de l'usine à chaque jour pour devenir meilleurs et efficaces», admet-il.

Daniel Bélair est le père de deux enfants et son épouse est la présidente du Centre culturel Jolliet de Sarnia. «En étant le conjoint de la présidente, je suis souvent porté volontaire pour aider aux activités francophones», conclut-il en riant.



La firme Waterville TG est l'un des plus importants fournisseurs de Toyota au Japon.

Lettre à la rédaction

Radio-Canada me pousse à l'anglicisation

Selon la Loi sur la radiodiffusion de 1991, la Société Radio-Canada doit «refléter la globalité canadienne et rendre compte de la diversité régionale du pays, tant au plan national qu'au niveau régional, tout en répondant aux besoins particuliers des régions». Elle doit aussi «contribuer activement à l'expression culturelle et à l'échange des diverses formes qu'elle peut prendre». Il découle clairement de cette mission que le rôle de Radio-Canada ne consiste pas à promouvoir l'anglicisation et l'acculturation. Pourtant, c'est exactement ce que notre chère société d'État persiste à faire depuis belle lurette.

Dès que je me lève, je syntonise *Matin Express*, émission que je capte sur le Réseau de l'information de Radio-Canada. Chaque matin, Pascal Yiacouvakis y présente les prévisions météorologiques pour une période de trois jours. Mais attention, seules les régions du Québec ont droit à ce survol de trois jours. L'Ontario, les Maritimes et l'Ouest doivent se contenter d'un bulletin éclair (présenté en vitesse) pour une seule journée. Si je veux connaître la météo torontoise pour une période de trois jours, je dois syntoniser un poste anglophone. Donc, Radio-Canada me pousse à l'anglicisation, à l'acculturation.

J'ai envoyé un message à *Matin Express* pour me plaindre de cette situation. J'ai eu droit à un message automatique accusant réception de mon courriel, sans réponse à la question posée. Cette question était : Pourquoi cette politique de deux poids, deux mesures ? J'ai aussi écrit à Pascal Yiacouvakis, mais je n'ai pas eu de réponse.

Même le réseau de télévision de Radio-Canada en Ontario traite sa clientèle selon une politique de deux poids, deux mesures. Le 6 septembre, jour de la Fête du travail, nous avons eu droit au même bulletin de nouvelles que celui diffusé à Ottawa et dans l'Outaouais québécois (avec Michel Picard au lieu d'Odette Gough). Lorsque la météo fut présentée, les régions du sud et du nord ont dû se contenter d'un bulletin journalier, alors que l'Outaouais et Ottawa ont eu droit à des prévisions de trois jours. Deux poids, deux mesures encore une fois!

Il est temps que Radio-Canada cesse de faire la pluie et le beau temps, la pluie pour les Franco-Ontariens et le beau temps pour les Québécois.

Paul-François Sylvestre,
Toronto

Nouvel évêque auxiliaire au diocèse de London

Sa Sainteté le pape Jean-Paul II a nommé le 21 septembre dernier Robert A. Daniels comme évêque auxiliaire à London. Déjà vicaire général de ce diocèse depuis 1993, Mgr Daniels continuera de seconder dans ses tâches pastorales Mgr Ronald Fabbro, C.S.B., actuel évêque de London.

Né le 18 juin 1957, à Windsor, Mgr Daniels a été ordonné prêtre le 7 mai 1983 après avoir complété des études au Séminaire St. Peter's de London. Par la suite, de 1983 à 1989, il a exercé son ministère presbytéral dans deux paroisses de London, dont la cathédrale. En 1989, il fut nommé chancelier diocésain puis, quatre ans plus tard, vicaire général et modérateur de la Curie. Au moment de sa nomination, il occupait aussi les fonctions de curé de la cathédrale basilique St. Peter's, à London.

Le diocèse de London, le sixième en importance au Canada, compte 160 prêtres diocésains, 71 prêtres religieux, trois diacres permanents, 479 religieux et religieuses et 85 agents laïcs de pastorale au service d'une population de plus de 444 000 catholiques répartis dans 167 paroisses et mission



Robert A. Daniels

Source : Conférence des évêques catholiques du Canada

Windsor, 38e année, no 37

Le 13 octobre 2004

Le Rempart

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

Le Réseau du Centre-Sud-Ouest continue sa progression



C'est sous le thème «Les partenariats gagnants et le financement diversifié en appui au développement des collectivités» que s'est déroulée la deuxième rencontre du Réseau à Toronto.

Article en page 4

La diva démythifie l'opéra pour les spectateurs



Natalie Choquette était accompagnée par l'Orchestre symphonique de Windsor.

Article en page 2

Les bénévoles de la région de Windsor sont honorés
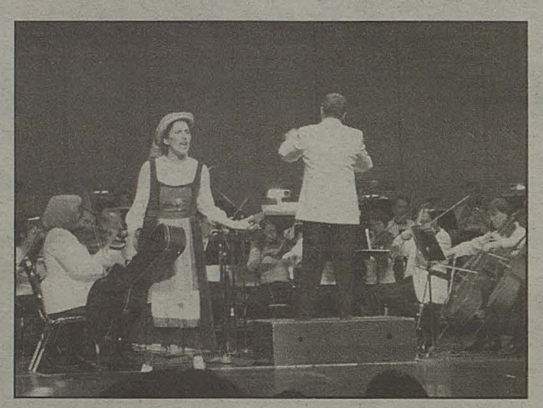


Au total, 352 citoyens de la région ont été honorés, y compris 33 francophones.

Article en page 3

La diva démythifie l'opéra pour les spectateurs

Richard Caumartin

Natalie Choquette était de passage dans la région pour deux spectacles accompagnée de l'Orchestre symphonique de Windsor au théâtre Chrysler les 2 et 3 octobre. Alliant avec finesse et brio un humour souvent loufoque aux plus grands moments de l'art lyrique, elle parvient à entraîner son public dans une véritable cascade de rires mêlés d'émerveillements, du début à la fin. Par une mise en scène fantaisiste et comique, elle démythifie l'opéra et montre que les grands airs du répertoire lyrique rejoignent tout le monde, peu importe la langue, l'éducation ou le milieu.



Natalie Choquette chante avec finesse et humour.

Après le succès de l'album «La Diva» et plus de 200 représentations du spectacle à travers le monde, Natalie Choquette poursuit toujours ce qu'on pourrait désigner comme sa «mission», celle d'une Diva pas comme les autres.

Elle a fait salle comble encore une fois pour son retour triomphant à Windsor et sa performance de «La Diva Encore!» a laissé les spectateurs saisis sur leurs sièges. Mais ce qui étonne chez elle, c'est l'impression qu'elle laisse sur scène d'une chanteuse et comédienne de grand talent pour qui tout a l'air facile.

Pourtant, ses spectacles demandent beaucoup d'énergie mais surtout un talent hors du commun. L'artiste attribue cela à l'amour : «Saviez-vous que lorsque j'étais au début de la vingtaine, j'étais extrêmement gênée ? Ce sont les voyages, le fait que j'ai habité dans divers pays et ma curiosité qui m'ont aidée à me débarrasser de cette gêne et à devenir l'artiste que je suis aujourd'hui. Je ne me prends pas au sérieux et je m'amuse sur scène. L'amour du métier et de l'opéra me transportent sur scène!» avoue-t-elle.

Sa folie, ses idées pour ses numéros, elle les doit à sa manière de voir les gens et les choses. «Sur scène, pour me permettre d'être folle, je retourne intérieurement à l'époque où j'étais une petite fille, sans gêne ni peur du ridicule. J'ai toujours eu une vision «cartoonesque» des gens et des situations qui ont marqué ma vie et cela m'aide à créer tous ces personnages, à les imiter et à rendre cette folie accessible au public.»

Natalie Choquette n'avait que des éloges à faire au sujet des musiciens qui l'ont accompagnée au théâtre Chrysler : «Les musiciens de l'Orchestre symphonique de Windsor sont très talentueux. Et le chef d'orchestre, John Morris Russell, a accepté avec brio de jouer la comédie avec moi pour quelques numéros. Il est très généreux de sa personne et a fait un travail exceptionnel dans la préparation de mes deux concerts. Saviez-vous que nous n'avions eu que deux répétitions à Windsor. De grands musiciens!»

Madame Choquette nous a appris, en primeur, qu'un nouvel album intitulé «Aeterna» sortira le 8 novembre prochain à Montréal. Produite en collaboration avec la Fondation québécoise du cancer, cette œuvre comprenant une vingtaine de pièces sacrées des grands auteurs comme Mozart et Bach mettra en vedette quatre membres de la famille Choquette et une partie des profits ira pour la recherche contre le cancer.

Le conjoint de Natalie Choquette, Éric Lagacé, a fait les arrangements, lui qui est contrebassiste également. Puis sa fille Éléonor (7 ans), accompagnée de sa grand-mère à l'orgue et de sa mère, chante en duo le «Pie Jesu» de Andrew Loyd Weber. Finalement, l'aînée des filles Lagacé, Florence, prépare un spectacle avec sa mère sur des airs latinos et sud-américains. Décidément, la musique fait partie intégrante de la vie des Lagacé-Choquette. Dans les projets immédiats, un spectacle de Noël est en planification et une tournée en Autriche avec l'Orchestre symphonique de Vienne.

Les bénévoles de la région de Windsor sont honorés

Richard Caumartin

Le gouvernement de l'Ontario a rendu hommage à 352 citoyens de la région de Windsor pour leur travail de bénévolat au sein de leurs collectivités au club Ciocaro le 27 septembre dernier. Les Distinctions de l'Ontario pour services bénévoles permettent d'honorer les gens qui ont exercé leur bénévolat de façon continue pendant plusieurs années au sein du même organisme.

C'est Ghislaine Brodeur, de la direction des services régionaux du ministère des Affaires civiques et de la Culture qui a représenté le gouvernement pour les 33 francophones qui ont reçu ces distinctions. À travers la province, 8 300 bénévoles dans 27 cérémonies individuelles ont reçu cet honneur, en outre, 17 distinctions pour contribution exceptionnelle à des pionniers de certains organismes sans but lucratif qui y ont œuvré une grande partie de leur vie.



Ghislaine Brodeur, du gouvernement de l'Ontario

À Windsor, les francophones honorés étaient Jean et Lise Brûlé, Sara Campeau, Yvette Caron, Sylvie Chapdelaine, Hélène et Robert Chauvin, Carol Courchesne, Irene Dufault, Rita Dupuis, Gérard Hébert, Annette Houle, Joseph et Pauline Lalonde, Gérald Langlois, Paul et Ursule Leboeuf, Yvette Lemieux, Rachelle Léonard, Sue Lozon, Arthur Marchand, Annette Martin, Béatrice et Raymond Martin, Corinne Masse, Monica Réaume, Monica St-Pierre, Ryan Sylvestre, Joe Tanguay, Bernadette Tremblay, Lucy et Paul Tremblay, ainsi qu'Agathe Vaillancourt.

Il y avait environ 500 personnes dans la salle de bal du club Ciocaro et la musique était assurée par un ensemble de talentueux musiciens étudiant à l'Université de Windsor. Les membres du groupe ont chaleureusement remercié les bénévoles pour leur passion, leur dévouement et tous les bienfaits qui découlent de leur bénévolat au travers des différents organismes de la région. Un hommage bien mérité!



Le Réseau du Centre-Sud-Ouest continue sa progression

Le Rempart

C'est sous le thème «Les partenariats gagnants et le financement diversifié en appui au développement des collectivités» que s'est déroulée la deuxième rencontre du Réseau du Centre-Sud-Ouest, les 1er et 2 octobre derniers à Toronto.

L'idée du Réseau est née le 15 février 2004 à Hamilton, lors de la rencontre de concertation de la région du Centre-Sud-Ouest du Regroupement franco-ontarien de développement économique et d'employabilité (RDÉE Ontario), alors que plusieurs intervenants et représentants d'organismes décidaient de créer le Réseau du CSO.

Lors de sa première rencontre, le 1er mai dernier à London, le Réseau du CSO s'est donné le mandat d'appuyer le développement de la communauté francophone du CSO tout en favorisant la communication efficace, la concertation, le partage d'expertises et d'information sur les projets en développement et autre; validant des stratégies conjointes et l'appui mutuel; favorisant la consultation au besoin; créant des partenariats et favorisant la collaboration sur des projets communs; mobilisant les forces vives du CSO; arrimant la francophonie associative aux autres réseaux : privés, publics, communautaires, anglophones et francophones, etc. et favorisant l'auto formation et l'appropriation du savoir et du savoir-faire.


En après-midi, les participants étaient regroupés en ateliers.


Didier Marotte, Jacques Kenny et Lyne Maher ont participé à la rencontre de Windsor.

Parrainée par le RDÉE Ontario, le Collège Boréal, l'ACFO Toronto et le Regroupement des gens d'affaires africains de Toronto, cette deuxième rencontre, qui a réuni près de 100 personnes, a commencé le vendredi 1er octobre par une soirée sociale et de réseautage. En plus des mots de bienvenue des parrains, les participants ont entendu des mots d'encouragement du député libéral fédéral de Davenport Ontario, Mario Silva et ont pu voir deux spectacles, un de la chanteuse torontoise Nathalie Nadon et l'autre du Groupe des Arts Bassan, basé à Mississauga.

Le samedi 2 octobre fut consacré aux affaires. En matinée, les participants ont entendu plusieurs représentants des agences et ministères fédéraux et provinciaux, nommément Apollinaire Ndayizeye de Patrimoine canadien, Lorraine Gandolfo de la Fondation Trillium de l'Ontario, Réjean Nadeau de l'Association française des municipalités de l'Ontario, Roda Muse d'Industrie Canada, Pascal Arsenault du Commissariat aux langues officielles, Pierre Boivin du Conseil de la Coopération de l'Ontario, Kimberly Johnson du ministère ontarien du Tourisme et des Loisirs, Luc Vincent des ministères ontariens des Services sociaux et communautaires et des Services à l'enfance et à la jeunesse, Josée Bourbonnais du Conseil des arts de l'Ontario et Solange Fortin de la Fondation franco-ontarienne. Ces «partenaires financiers» ont expliqué les grandes lignes des programmes de leurs organismes respectifs et ont répondu aux nombreuses questions des participants.

Après le dîner, Diane Dubois, directrice régionale du Centre-Sud-Ouest du Collège Boréal a fait le lancement officiel du nouveau programme en développement économique communautaire qui sera offert à partir de septembre 2005. «Je ne voyais pas de meilleure occasion de l'annoncer que lors d'une rencontre du Réseau du Centre-Sud-Ouest qui fait la promotion du développement économique communautaire», a-t-elle affirmé.

En après-midi, les participants se sont séparés dans huit ateliers, sessions de discussions traitant de tourisme, d'économie sociale, de développement rural, d'économie du savoir, de francophonie, d'arts et culture, de jeunesse et de santé. Les membres du Réseau ont pu mieux faire connaissance, découvrir les initiatives prioritaires des communautés francophones dans ces secteurs, découvrir les gestionnaires des programmes financiers pouvant appuyer la réalisation de ces initiatives et entamer un dialogue sain entre les promoteurs d'initiatives et les bailleurs de fonds. Lors d'une mise en commun en session plénière, ce qui ressortait des ateliers était premièrement la nécessité de communication régulière entre les membres du Réseau afin de s'appuyer mutuellement dans leurs initiatives et projets et, deuxièmement, le besoin de maintenir des relations avec les fonctionnaires et élus des partenaires financiers afin de se tenir au courant des programmes offerts et de sensibiliser ces partenaires aux réalités spécifiques aux communautés francophones du Centre-Sud-Ouest.

Les représentants de la région de Windsor ont invité les membres du Réseau à tenir dans leur région la prochaine rencontre du Réseau du Centre-Sud-Ouest, prévue en mai 2005.

Le Rempart

l'hebdo des francophones du Sud-Ouest

7515 Forest Glade Dr.
Windsor, ON N8T 3P5
www.lerempart.ca

Éditeur
Denis Poirier

Rédacteur en chef
Richard Caumartin
richard@lerempart.ca

Publicité
Paul Lampron

Administration, production et publicité
(519) 948-4139
info@lerempart.ca

Collaborateurs
André Chénier, Nicol Simard, Annie Sirois, Paul-François Sylvestre, Marie-Soleil Thériault et Caroline Verner.

Le journal *Le Rempart* est publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs ltée et vise à rester indépendant de toute affiliation. Les opinions exprimées dans les articles demeurent la responsabilité du signataire et n'engagent que ce dernier. Il est interdit d'utiliser les articles et photographies paraissant dans ce journal sans l'autorisation de l'éditeur.

Numéro de convention : 40011783
Numéro d'enregistrement : 8713

«Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.»

Amélie Veille en spectacle à Pain Court

Richard Caumartin

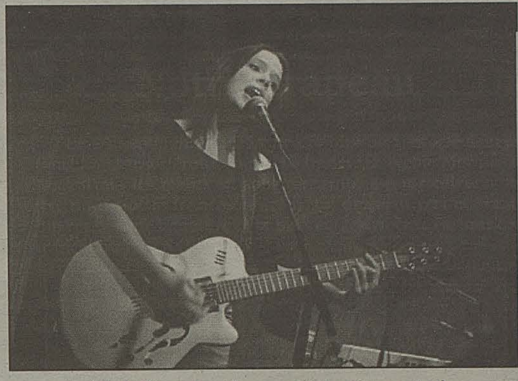
Un spectacle qui fera grand plaisir aux jeunes francophones de la région qui n'ont pas souvent l'occasion de voir sur scène des artistes populaires qui les rejoignent est celui de l'artiste québécoise Amélie Veille qui sera présenté le 16 octobre à la taverne Central de Pain Court.

On dit de ses textes qu'ils sont tendres et percutants, de ses mélodies qu'elles sont accrocheuses. Ça lui fait plaisir, car ce qu'elle souhaite avant tout, c'est partager son amour des mots et sa fascination sans borne pour la nature humaine.

Amélie Veille a ses premiers contacts avec le public dès l'âge de 8 ans alors qu'elle chante avec la chorale des Rossignols. Quatre ans plus tard, elle reçoit pour Noël sa première guitare électrique et forme un groupe avec des amis. D'abord passionnée par The Red Hot Chili Peppers, The Doors, Metallica, Radiohead et Tori Amos, elle découvre par la suite les mots et les musiques des Plume, Leloup, Desjardins, Brel et Brassens, qui lui inspirent les chansons qu'elle rêve déjà d'écrire. À 16 ans, elle écrit sa première chanson.

Douces-amères, ses chansons séduisent par leur humanité et leur poésie piquante ancrées dans l'air du temps. Construit par touches très personnelles, son univers émeut aussi par sa sincérité, son authenticité et par le sentiment de moderne solitude qui s'en dégage. Dotée d'une aptitude mélodique et d'un sens de la formule choc indéniable, Amélie fait souffler une brise rafraîchissante sur la chanson folk québécoise.

Elle n'a que 23 ans, pourtant Amélie Veille fait déjà beaucoup parler d'elle. À ce jour, elle a remporté plus d'une demi-douzaine de prix: gagnante du Prix Création à Cégeps en Spectacle (2000), grand prix au concours Chanson en Fête de St-Ambroise (2001), gagnante du concours Le Tremplin de Dégelis (2001), finaliste au concours Ma première Place des Arts (2002) et tout récemment lauréate des prix Interprète et Auteur-compositeur-interprète du festival Pully-Lavaux à l'heure du Québec.


Amélie Veille a donné une centaine de spectacles.

Si Amélie regarde en arrière, elle peut se réjouir du chemin parcouru. En quatre ans, elle a donné une centaine de concerts au Québec, en France et en Suisse. Elle a chanté en première partie des spectacles de Claude Gauthier, Louise Forestier, Marie-Claire Séguin, Martin Deschamps, Richard Desjardins et Daniel Lavoie. En septembre 2003, elle livrait son premier album, réalisé par Marc Pérusse.

C'est avec fébrilité que la jeune artiste beauceronne préparera sa rentrée montréalaise dès l'automne. Après un été fort occupé et une participation au grand spectacle de la Saint-Jean sur les Plaines d'Abraham à Québec devant plus de 200 000 personnes, Amélie Veille prend son envol!

C'est accompagnée de quatre excellents musiciens dont Mario «Toyo» Chagnon à la direction musicale que la benjamine des chanteuses-guitaristes québécoises, foulera les planches de la scène du théâtre Plaza à Montréal le 28 octobre prochain et celles du théâtre Petit Champlain de Québec le 26 octobre. Une carrière prometteuse pour cette jeune auteure-compositeure-interprète et surtout un spectacle à ne pas oublier le 16 octobre prochain à Pain Court.



Octobre 2004

Un supplément national de l'Association de la presse francophone
APF

INFO-TÉLÉ

Une programmation de « chez nous! »

Une nouvelle saison de télévision a pris son envol au début du mois de septembre et cette nouvelle saison amène avec elle son lot d'émissions où les francophones à l'extérieur du Québec se sentiront chez eux grâce à des émissions réalisées chez eux.



par Étienne Alary

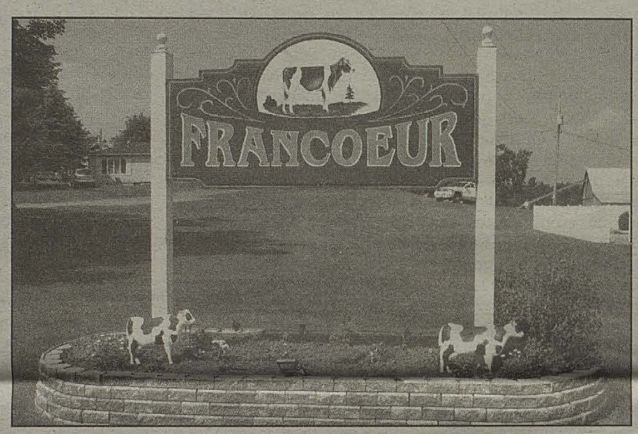


RADIO-CANADA

À Radio-Canada, les bulletins de nouvelles régionales sont de retour : même bulletin, mais différents nom alors que le thème « Téléjournal » vient remplacer « Aujourd'hui ».

Côté national, la société d'État revient avec une valeur sûre : l'Accent francophone. Cette émission hebdomadaire, produite en Saskatchewan, permet de découvrir la diversité des communautés francophones et acadiennes du pays.

En ce qui a trait aux nouveautés, les auditeurs ont la chance de suivre le téléroman Francoeur depuis le 17 septembre dernier. Radio-Canada diffuse ce produit franco-ontarien à l'échelle du pays. Les auditeurs pourront regarder les deux premières saisons de Francoeur alors que le producteur procède présentement au tournage de la troisième série; série qui sera diffusée au printemps 2005 à TFO (la télévision éducative et culturelle de l'Ontario français).



FranCœur est la première série dramatique canadienne destinée à un auditoire adulte francophone à avoir été réalisée à l'extérieur du Québec. Cette série est une coproduction de TFO et Productions Robert Charbonneau Inc. (une maison de production franco-ontarienne). Radio-Canada est également partenaire du projet et c'est pour cette raison que la société d'État diffuse depuis quelque temps les deux premières saisons de FranCoeur. PHOTO : MIKE TIEN



CPAC

La Chaîne parlementaire par câble (CPAC) continue sa progression. Cette chaîne, comme son nom l'indique, permet aux Canadiens d'obtenir une couverture de la politique nationale.

CPAC diffuse ses émissions d'un bout à l'autre du pays, en anglais et en français, par l'entremise du câble ou du satellite. En plus, son signal est retransmis en continu et en direct sur le site Internet de la chaîne.

Lors du renouvellement de sa licence en 2001, CPAC s'était engagée à accroître sa programmation originale produite en français. L'ajout d'une émission sur l'actualité politique (Revue politique) n'est donc pas étrangère à cet engagement.



TVA

Du côté de TVA, le magazine Via TVA, une des seules émissions produites à l'extérieur du Québec par cette chaîne, sinon la seule, sera de retour pour une 6e année. Produite au Manitoba par les Produtions Rivard Inc, l'équipe de production revient avec sa formule d'une seule animatrice entourée de journalistes et recherches.

L'animation a été confiée a Francine Hébert pour la nouvelle saison de Via TVA qui a pris son envol le 2 octobre dernier.

La formule de l'émission permet à ce magazine socioculturel de présenter un concept national à chacune de ses émissions avec du contenu en provenance de l'Atlantique, de l'Ontario et de l'Ouest ou du Nord.

Ce qui distingue Via TVA, c'est que contrairement à l'Accent francophone, ce n'est pas de la nouvelle que fait l'émission, mais plutôt un suivi des dossiers de l'actualité par des reportages et témoignages. En bout de ligne, Via TVA est un complément à ce que les francophones en milieu minoritaire ont accès.



TV5

À TV5, le contenu canadien n'aura jamais été aussi présent. Les dirigeants n'avaient pas vraiment le choix puisque lors du renouvellement de se licence, en 2003, le CRTC a exigé que cette chaîne consacre au moins 15 % de sa programmation à la distribution d'émissions canadiennes et qu'elle diffuse au moins 104 heures d'émissions originales canadiennes à chaque année.

Une des émissions canadiennes est **PassepArt** qui ouvre les portes de la culture francophone au Canada.

L'Acadie est également à l'honneur avec l'émission **Sur la piste des noms** qui permet à la diaspora acadienne de renouer avec ses racines tout en lui faisant redécouvrir son histoire. Il ne faudrait pas oublier non plus **À la une !**; un documentaire qui permet un échange de points de vue et un partage d'opinion entre des journaux francophones canadiens et d'autres journaux; hebdos ou quotidiens francophones d'à travers le monde.


A LA UNE !
L'indépendance de la presse
Bernard Descôteaux, directeur
Le Devoir
Montréal, Québec
Fondé en 1910
rencontre
Robert Ménard
Secrétaire général
Reporters sans frontières
et
Jean-Marie Colombani, PDG
Le Monde, Paris, France
Fondé en 1944
Agence France-Presse
Le rôle d'un journal de langue française

Plusieurs journaux membres de l'APF seront dans la série «À la une!»

Ponctuellement, un documentaire réalisé sur **les Acadiens de l'île**, qui mettra en parallèle l'histoire des Acadiens de l'île-du-Prince-Édouard et celle des autres francophones hors Québec, est à ne pas manquer au mois de novembre.

Câble traditionnel, technologie numérique ou satellite?

La technologie évolue rapidement, mais les francophones vivant en milieu minoritaire y trouvent-ils toujours leur compte? Que ce soit le câble traditionnel ou le satellite, les francophones demeurent sur leur appétit lorsque vient la question de l'accessibilité de chaînes francophones.

L'offre des câblodistributeurs dépend essentiellement de la masse francophone qu'ils desservent. Malgré tout, la majorité de ces compagnies sont tenues d'offrir, en mode analogique quatre chaînes: Radio-Canada, TVA, TV5 et CPAC.

Même si d'un bout à l'autre du pays la chaîne RDI (Réseau de l'information) est disponible, celle-ci n'est pas obligatoire.

La venue de la distribution numérique a quelque peu changé la donne pour les francophones vivant en milieu minoritaire. Dans une décision remontant au mois de septembre 2001, le CRTC passait un règlement obligeant les câblodistributeurs qui utilisent une capacité numérique à offrir au moins un service spécialisé canadien dans la langue officielle de la minorité pour 10 services de programmation (une chaîne francophone pour chaque 10 chaînes anglophones).

Les plus gros câblodistributeurs, comme Rogers (présent en Ontario, Terre-Neuve-et-Labrador et au Nouveau-Brunswick), sont tenus d'en offrir davantage. Ainsi, à Moncton (Nouveau-Brunswick), à St-John's (Terre-Neuve) ou encore à Embrun (Ontario), l'abonné à accès à environ une quinzaine de chaînes francophones. Rogers est également le seul câblodistributeur de l'extérieur du Québec à distribuer le signal de TFO. Au Québec, quelque petits câblos le distribuent en région.



Distribution par satellite

C'est au niveau des entreprises de distribution par satellite que l'accessibilité à des chaînes francophones est inégalée. Les deux plus grosses compagnies de ce genre, Star Choice et Bell ExpressVu se livrent une bataille de marchés.

Un abonné, à Bell ExpressVu, qui débourse pour tous les forfaits, aura accès à tout près de 40 chaînes francophones. Du côté de Star Choice, le nombre de chaînes est de plus d'une trentaine. Outre le fait que Express Vu soit le seul à offrir la chaîne européenne Planète (chaîne documentaire francophone), la seule différence dans le nombre se situe au niveau de l'offre de stations régionales de TQS et TVA.

Cependant, pour un francophone de la région de la Capitale nationale, seule Star Choice lui permet de regarder sa station régionale de Radio-Canada, puisqu'Express vu ne présente pas le signal d'Ottawa.

Concernant l'offre active des chaînes régionales de la société Radio-Canada, le CRTC vient de demander aux titulaires de distribuer au moins cinq stations de télévision traditionnelle de langue française de la SRC, détenues et exploitées par la SRC, y compris au moins une station de chaque fuseau horaire.

D'ici peu, ces deux compagnies, tout comme les câblodistributeurs, pourraient en offrir davantage avec la venue imminente de cinq chaînes numériques nationales spécialisées de langue française : «Perfecto, La Chaîne» (consacrée à la mode et au design), «Réseau Info Sports» (actualité sportive), «Télé Ha! Ha!» (humour et comédie), «LCN Affaires» (affaires et aux finances personnelles) et «Canal Mystère» (suspense et mystère).

TOYS AND ACTIVITY STORE



7826 rue Wyandotte Est
944-1002

PIERRETTE PLANTE

PIERRETTE PLANTE AIME LE CONTACT AVEC LES GENS, SURTOUT LES ENFANTS.

Mais une carrière dans l'enseignement ou les services de garde à laquelle elle songeait est devenue impossible à cause de troubles de dos suite à un accident de voiture.

Elle a donc réajusté son tir et a ouvert un magasin à l'intention des jeunes et de leurs parents. TOYS AND ACTIVITY STORE offre une très vaste sélection de jouets éducatifs, y compris de nombreux articles spécialisés que l'on ne trouve pas dans les grands magasins, ainsi que de livres et de cassettes audio et vidéo, en français et en anglais.

Dans à peine huit ans, elle a bâti un commerce florissant qui emploie six personnes et dont la clientèle provient de partout dans la région, de plusieurs autres endroits de la province et des États-Unis. Et comment cela ? Premièrement, par un service impeccable à la clientèle qui inclut la recherche poussée de n'importe quel article demandé. Elle est constamment à l'affût des besoins et des tendances. Par exemple, elle a créé récemment, en collaboration avec une enseignante, une série de trousses pour encourager la lecture à divers niveaux qui est déjà en forte demande par les conseils scolaires de langue française de la province; la trousse comprend, dans un sac à dos, un livre ainsi qu'un vidéo et un toutou s'y rapportant.

Deuxièmement, elle réinvestit dans le commerce qui a déjà connu deux expansions majeures.

Elle consacre évidemment beaucoup d'efforts et de sacrifices à ce commerce. *« Mais ça me permet d'être mon propre patron, de choisir mes heures de travail et surtout, insiste Pierrette Plante, ça me permet de poursuivre une activité qui me plaît énormément. »*

BELLEMORE & ASSOCIATES



COMPTABLE GÉNÉRAL AGRÉÉ


DAVID J. BELLEMORE B. COMM.,CGA

2825 Lauzon Parkway, bureau 211
Windsor Ontario N8T 3H5
Tél. : (519) 944-4777
Fax : (519) 944-4011
Courriel : bellemorecga@on.aibn.com

TOYOTA
Eastway Toyota

RAFIH AUTO MALL
Rue Tecumseh, à l'est de Lauzon

- Vente, location, service de voitures et camions neufs et d'occasion
- Nouveau concessionnaire
- Nouveaux locaux ouvrant le 4 décembre 2004

TERRY RAFIH PROPRIÉTAIRE

Les voitures Toyota sont parmi celles qui ont la moindre incidence de réparation sous garantie et la plus haute valeur de revente

25 ANS DÉJÀ

L'année 2004 marque le 25e anniversaire de la Semaine de la PME. Depuis un quart de siècle, la Banque de développement du Canada (BDC) célèbre la PME canadienne. Au fil du temps, la Semaine de la PME est devenue l'événement annuel par excellence pour nos entrepreneurs. Grâce à la collaboration de la Chambre de Commerce du Canada et au soutien de commanditaires nationaux et locaux, de nombreuses activités sont organisées dans toutes les régions du pays à cette occasion.

La Semaine de la PME, qui aura lieu du 17 au 23 octobre 2004, constitue désormais un événement incontournable pour les entrepreneurs canadiens. Durant les 25 dernières années, des centaines de milliers de personnes ont participé à des milliers d'activités organisées par les succursales de la BDC dans l'ensemble du Canada sans compter que plus de 240 jeunes entrepreneurs ont été récompensés par la remise des Prix aux jeunes entrepreneurs.

THÉMATIQUE

Pour une deuxième année, la Semaine de la PME et le programme des Prix aux jeunes entrepreneurs se dérouleront sous le thème « VOUS ÊTES L'ÉNERGIE qui anime l'économie canadienne, créons une synergie ! ».

Tout grand succès repose d'abord sur une idée, ce qui s'applique à toutes les sphères de l'activité humaine. Dans le monde des affaires, le talent des entrepreneurs canadiens consiste à insuffler à cette idée l'énergie nécessaire pour qu'elle devienne un projet viable sur le plan commercial. C'est par cette énergie renouvelable que naissent des projets innovateurs, des entreprises dynamiques et des vocations d'entrepreneurs. Depuis 60 ans, la BDC consacre toutes ses énergies à appuyer la création et la croissance des PME partout au Canada.

HYATT Lassaline


DONALD LASSALINE

CHARTERED ACCOUNTANTS
COMPTABLES AGRÉÉS
2510 avenue Ouellette, pièce 203
Tél. : (519) 966-4626
www.hl.on.ca

Service complet de comptabilité, de vérification et de développement d'entreprises.

Nous offrons des services bilingues y compris la préparation d'états financiers qui sont adaptés aux besoins de nos clients.

Nous faisons également partie d'un vaste réseau de ressources pour aider nos clients à améliorer le rendement de leur entreprise.

GRAHAM'S PAINT 'N' PAPER PLACE

13173, ch. Tecumseh Est
735-2110
www.grahamspaintandpaper.com

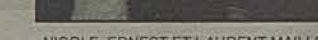
GRAHAM ET SHARON ROBSHAW PROPRIÉTAIRES

Nous nous efforçons de créer des décors distinctifs à prix abordable avec la peinture, les techniques spéciales d'application, le papier peint et les accessoires décoratifs

- Peinture de qualité Pittsburgh & Sico
- Sélection unique de papiers peints
- Plus de 500 choix de couleurs
- Stores verticaux et horizontaux Levolor & shade O'matic, accessoires décoratifs
- Plus de 100 ans d'expérience combinée

TILBURY CONCRETE

3440 rue Marentette, Windsor
972-6000


NICOLE, ERNEST ET LAURENT MAILLOUX

PARMI LES PLUS GRANDS FABRICANTS ET DISTRIBUTEURS DE BÉTON DANS LE COMTÉ DE WINDSOR/ESSEX

Tilbury Concrete est une firme familiale parmi les plus grands fabricants et distributeurs de béton dans le comté de Windsor/Essex . La compagnie est le seul fournisseur de service complet du secteur qui offre la livraison ainsi que la formation, l'installation et la finition.

FONDÉE PAR ERNEST MAILLOUX EN 1977

La compagnie a été fondée par Ernest Mailloux en 1977. Les opérations sont principalement effectuées par son fils, Laurent, directeur général, qui travaille à la firme depuis 1985. Une autre employée, Nicole Mailloux, a récemment joint la compagnie suivant l'accomplissement du programme M.B.A. (maîtrise en administration des affaires).

UNE FLOTTE DE CAMIONS MODERNES ET DEUX POMPES

Tilbury Concrete possède une flotte de camions modernes ainsi que deux pompes. Cet équipement permet à la compagnie d'offrir ses services dans les domaines résidentiel, commercial et industriel. « Nous offrons un service global qui élimine tous les problèmes pour notre clientèle », explique Laurent. Cet esprit de service supérieur pour tout client se traduit par une livraison ponctuelle, un produit de qualité et une main-d'œuvre spécialisée, qui assure le succès continuel de l'entreprise.

« Nous offrons un service global qui élimine tous les problèmes pour notre clientèle »

FOREST GLADE FIREPLACES

Vente installation et service d'entretien de foyers et de barbecues

SUSIE LICAUSI COPROPRIÉTAIRE

11400, chemin Tecumseh Est, Tecumseh
735-2229
107 rue Erie Nord, Leamington
326-8585
www.fgfireplaces.com

Un foyer bien installé est une excellente source complémentaire de chaleur pour stabiliser la température de la maison sans devoir régler constamment le thermostat.

VENEZ VOIR NOTRE SÉLECTION EN MAGASIN!

NAPOLEON
première compagnie distributrice de foyers au gaz et électriques

DETAILED DECORATING

CONSULTATION ET MATÉRIAUX POUR LE DÉCOR INTÉRIEUR, EN PARTICULIER LE DÉCOR DES FENÊTRES

1195 pr. Morton, Lasalle
978-9828

SYLVIE BIGAOUETTE PROPRIÉTAIRE

Sylvie Bigaouette : la seule spécialiste certifiée pour la décoration de fenêtres du comté d'Essex. Possède 15 années d'expérience et se tient toujours au courant des tendances de styles et de couleurs. Elle aide ses clients à économiser de l'argent tout en leurs offrant la meilleure qualité de produits et un service rapide qui permettront à ceux-ci de prendre des choix plus éclairés. Une spécialiste du design qui a travaillé également avec des clients aux États-Unis !

BRISEBOIS CHRISTIAN BOOKSTORE AND GIFT SHOPPE INC.

Articles religieux, cadeaux, bibles, livres, musique et vidéocassettes

2475, av. Central
944-9780
www.briseboisonline.com

SHAWN ET PAUL BRISEBOIS PROPRIÉTAIRES

- En plus d'offrir sur place des milliers d'articles d'intérêt à des membres de groupes religieux de toutes sortes, le magasin Brisebois est prêt à faire des commandes spéciales et à expédier la marchandise n'importe où.
- Puisqu'il existe depuis une vingtaine d'années, le magasin Brisebois est connu par presque toute la population de la région.
- Le personnel de chez Brisebois se plaît à aider les clients et clientes à choisir des cadeaux qui ont une signification spéciale.

Lundi-mardi-mercredi de 9 h à 18 h
Jeudi et vendredi de 9 h à 20 h
Samedi 9 h à 18 h
Dimanche Fermé

HAT TRIX


GASTON ET ROSE PELLETIER PROPRIÉTAIRES



11828, ch. Tecumseh
735-6033

SPÉCIAUX DE LA SEMAINE HAT TRIX

Lundi au jeudi - Large Pizza + 2 items 12,95 $
Lundi, mardi et mercredi – Pâtes à volonté 6,95 $
Jeudi – Journée du hamburger 6,95 $
Vendredi – Doré pané 10,95 $
Samedi et dimanche – Panzerotti et poitrines de poulet 9,95 $

Boycott's

QUALITY FURNITURE FOR LESS!
DES MEUBLES DE QUALITÉ À BAS PRIX!
11865, route du comté 42
979-8188
www.boycottsfurniture.com

BRIAN BOYCOTT PROPRIÉTAIRE

Brian Boycott poursuit la tradition familiale d'excellence dans la région de Windsor avec la qualité supérieure de ses meubles et des traitements stylés des draperies. Vous pouvez vous fier sur le haut niveau de service et la satisfaction de notre clientèle qui dure depuis 30 ans. Boycott's offre également un service gratuit de décoration. Apportez vos mesures et nos experts conseils prendront la relève pour vous guider dans le choix d'un décor qui vous coupera le souffle. De plus, si vous le désirez, la consultation à domicile de Boycott's est toujours gratuite!

Actifit



7515, pr. Forest Glade
948-5905

TARAS NATYSHAK, GÉRANT

CENTRE DE CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

- Le centre Actifit vous offre une consultation gratuite avec un entraîneur personnel avec votre inscription.
- Le centre offre plus de 30 classes de conditionnement physique par semaine
- Une période d'essai d'une semaine est gratuite.

LA FORME PHYSIQUE À SON MEILLEUR !



EXCELSIOR MONUMENTS

PRODUCTION, INSTALLATION ET RÉPARATION DE MONUMENTS EN GRANITE ET EN BRONZE.

11918, ch. Tecumseh,
Tecumseh
735-2445


DON LAPPAN PROPRIÉTAIRE

Excelsior Monuments est une entreprise familiale qui offre des service de grande qualité depuis près de 25 ans. L'entreprise offre ses services dans tous les cimetières de la région y compris tous les cimetières catholiques. Aussi, nouveau service de gravure d'adresse sur bloc de ciment pour les maisons neuves.

CANADA SALVAGE

VOTRE QUINCAILLERIE DE QUARTIER

13 496 chemin Tecumseh, St-Clair Beach
979-2424
1262 rue Ottawa, Windsor 254-5262

RAYMOND QUENNEVILLE GÉRANT, ST. CLAIR BEACH

Ce deuxième emplacement de la plaza St. Clair Beach, coin Manning et Tecumseh, a ouvert ses portes en mai 1997. La compagnie Canada Salvage est gérée par la famille Chapieski depuis 1984. Depuis son ouverture en 1928, l'orientation de notre développement a quelque peu changé au cours des années.

Notre vaste choix comprend des produits de plomberie, électriques, de jardinage et de quincaillerie pour tous travaux reliés à l'habitation. Nos prix sont des plus compétitifs! Venez nous rencontrer et notre personnel qualifié se fera un plaisir de vous conseiller pour tous vos besoins! - Kevin, Debbie et Ray.

P.S. KNITTING WHITH YOU !

- matériaux pour vos projets de tricots
- laine et fibres, aiguilles, patrons
- leçons de tricot

1944 2e Concession (canton de Rochester)
Woodslee, Ontario N0R 1V0
Paulette T. Schiller
(519) 975-1085


PAULETTE SCHILLER

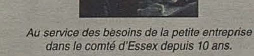
Mercredi à vendredi - 13 h 30 à 16 h 30
Samedi - 10 h à 15 h
Fermé lors des longues fin de semaine

Depuis 10 ans, ma petite boutique est au service de ceux qui tricotent ou font du crochet. Vous trouverez une grande variété de fils de toutes les couleurs, notamment canadiennes. Moi-même, je file de la laine et je suis toujours heureuse de faire des démonstrations.

JE VOUS INVITE À VENIR FAIRE UN TOUR !

Essex Community Futures Development Corporation
Société d'aide au développement des collectivités

Services d'appui de conseil
Aide à la preparation du plan d'affaires
Prêts aux entreprises



Au service des besoins de la petite entreprise dans le comté d'Essex depuis 10 ans.



519-776-4611
www.essexcfdc.on.ca



Horaire de télévision

Du 23 au 29 octobre

Les chaînes



Samedi

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC LE MONDE D'HENRI
TFO C'EST MOI L'ESPION
Mplus EXPOSÉ

8h30
TV5 ZAVÉVU
RDS RDS MOTORISÉ (R)
SRC MONA LE VAMPIRE
TFO BENJAMIN

9h00
SRC KIM POSSIBLE
TFO BILL JR.
Mplus M. NET

9h30
TV5 VA SAVOIR
RDS LE REPÊCHAGE BELL 2004 (R)
SRC ZOÉ KÉZAKO
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

9h45
SRC HÔTEL BORDEMER

10h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CHASSEURS DE DRAGONS
TVA MAISON LAPRISE
TFO PAUL ET SUZANNE
Mplus PLUS SUR COMMANDE

10h30
TV5 GÉNIES EN HERBE
RDS RALLY Raid Eco Endurance Aventure 2004 AAM
RDI L'ÉPICERIE
SRC LA LÉGENDE DE TARZAN
TVA *PAR-DESSUS LE MARCHÉ*
TFO L'ÉCOLE EST FINIE (R)

10h45
TFO BIENVENUE DANS MON PAYS

11h00
TV5 REFLETS SUD (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CODE LYOKO
TVA FLEURS ET JARDINS (R)
TFO MÉGALLÔ (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - ANGLO

11h30
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
SRC SPIDER-MAN : LES NOUVELLES AVENTURES
TVA LES FOUS DU VIN
TFO NOS COUSINS KOALAS (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - FRANCO

11h50
RDS COURSE AUTOMOBILE *EN DIRECT* Grand Prix du Brésil F1 Site: Circuit d'Interlagos

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
TVA BEC ET MUSEAU (R)
TFO LES DÉCOUVERTES DE SHANIPIAP (R)
Mplus SPAM

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDI 30 MILLIONS D'AMIS
SRC CINÉMA *Le Chevalier hors du temps* À la suite d'une expérience, un informaticien se retrouve à la cour du roi Arthur. Whoopi Goldberg, Michael York (1998, Comédie)
TVA VIA TVA (R)
TFO LES MARMITONS (R)

Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

12h35
TV5 LA BELLE BLEUE

13h00
TV5 THALASSA
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PANORAMA
Mplus PIMP MON CHAR

13h30
RDS SUPERBIKE Série Parts Canada Mont-Tremblant, Québec (R)
RDI UN CANADIEN EN BOLIVIE
TVA LIGNES DE VIES
TFO DESTINOS
Mplus VIDÉO CLIPS

14h00
RDS SKI NAUTIQUE Championnat Canadien Abbotsford, Colombie-Britannique (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TVA VENDEZ AVEC OLIVEX
TFO SUPERBATS

14h30
RDS AVANT-MATCH
RDI CULTURE CHOC
SRC LA DOUCE FOLIE DE L'AVENTURE
TVA INFOPUBLICITÉ

15h00
TV5 SOCCER *EN DIRECT* FFF Équipes à communiquer
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* Renegades d'Ottawa vs Alouettes de Montréal LCF Site: Stade Mémorial Percival Molson Montréal, Québec
RDI LE JOURNAL RDI
SRC L'ACCENT
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BABAR (R)

15h30
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
SRC LE TERRITOIRE DE L'AUTRE
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BENJAMIN (R)

16h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ÇA VAUT LE DÉTOUR!
TVA CINÉMA *Mon ami Willy 2* Un déversement de pétrole menace les baleines; un jeune garçon tente de les sauver. Jason James Richter, Francis Capra (1995, Aventure)
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO LES CONTES DE LA RUE BROCA (R)
Mplus 1-2-3 PUNK!

16h45
TV5 AUTOVISION
TFO JOUONS (R)

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC HISTOIRES OUBLIÉES
TFO NOS COUSINS KOALAS (R)
Mplus M. NET

17h30
TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE
RDI LE MONDE CE WEEK-END
SRC JUSTICE
TFO COUPS DE GÉNIES
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

18h00
TV5 JEUNES REPORTERS SANS FRONTIÈRES
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE
RDI LA SEMAINE VERTE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO AU BOUT DU MONDE
Mplus BOX OFFICE

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS SPORTS 30
SRC LA FUREUR

TVA CINÉMA *Rapides et dangereux* Deux coureurs automobile sont recrutés pour infiltrer l'entourage d'un criminel. Paul Walker, Tyrese (2003, Histoire policière)
TFO PRESSEREBELLE.COM
Mplus PIMP MON CHAR

19h00
TV5 PORTRAIT DE FAMILLE
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Caravane McDonald Sorel, Québec
RDI LE JOURNAL RDI
TFO PANORAMA (R)
Mplus EXPOSÉ

19h30
TV5 LE MAYEN 1903
RDI LA FACTURE (R)
SRC CINÉMA *Le fabuleux destin d'Amélie Poulin* Une jeune fille naïve mais généreuse décide d'améliorer la vie des gens qui l'entourent. Audrey Tautou, Mathieu Kassovitz (2000, Comédie)
TFO LES GENS DE LA TERRE

20h00
TV5 MUSIC-HALL ET COMPAGNIE (R)
RDI ENJEUX
TFO SOEUR KAY
Mplus PAUVRES FILLES 2 : SUR LA ROUTE

20h30
Mplus LES JEUNES MARIÉS

20h45
TVA CINÉMA *Partis en 60 secondes* Memphis doit s'emparer de cinquante voitures en 24 heures pour sauver la vie de son frère. Nicolas Cage, Angelina Jolie (2000, Action)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO CINÉMA *L'hiver des enfants* Un homme retourne chez ses parents et raconte l'histoire de sa vie à son père mourant. Vadim Glowna, Tobias Moretti (2002, Drame)
Mplus LES POURRIS... DE TALENTS

21h30
RDI ZONE LIBRE (R)
Mplus LE MIKE WARD SHOW

22h00
TV5 OMBRE ET LUMIÈRE
RDS BASEBALL *EN DIRECT* Série mondiale LMB Équipes à communiquer (en cours)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus CONCERTPLUS

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI HISTOIRES OUBLIÉES (R)
SRC IMPACT

23h00
TV5 PASSEPARTS
RDS COURSE AUTOMOBILE CART
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CINÉMA *Les diamants sont éternels* James Bond enquête sur une contrebande de diamants. Sean Connery, Jill St. John (1971, Drame d'espionage)
TFO L'ÉNIGME DES NASCAS

23h15
TVA LE TVA RÉSEAU

23h30
TV5 CINÉMA *Au bon beurre* Roger Hanin, Andréa Ferréol *Partie 2 de 2 (suite du 16 oct)* (1980, Drame)
RDI ENTRÉE DES ARTISTES (R)

23h45
TVA CINÉMA *The Game* Les jeux dangereux d'une compagnie récréative

Dimanche

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC POKO
TFO C'EST MOI L'ESPION
Mplus BABU À BORD

8h30
TV5 MUSIQUE AU COEUR (R)
RDS SPORTS 30 (R)
SRC SAGWA
TFO BENJAMIN

9h00
RDS QUILLES Coupe Quilles Univers (R)
SRC LE ROI, C'EST MOI!
TFO BILL JR.
Mplus PLUS SUR COMMANDE

9h15
TV5 HISTOIRES DE CHÂTEAUX

9h30
TV5 FRANCE FOOT
SRC LES MYSTÈRES DE MOVILLE

10h00
RDS CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE JOUR DU SEIGNEUR
TVA CINÉMA *Les petites surprises de la vie* Après avoir fait appel à la clinique de fertilité, un couple devient parents de sextuplés. Melissa Reeves, Scott Reeves (1999, Comédie dramatique)
TFO PAUL ET SUZANNE
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

10h15
TV5 LE DESSOUS DES CARTES

10h30
TV5 STADE AFRICA
RDS VACANCES NATURE (R)
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
TFO L'ÉCOLE EST FINIE (R)
Mplus BOX OFFICE

10h45
TFO BIENVENUE DANS MON PAYS (R)

11h00
TV5 KIOSQUE
RDS RANDONNÉE QUÉBEC
RDI LE JOURNAL RDI
SRC MON ANGE
TFO MÉGALLÔ (R)
Mplus MADE IN FRANCE

11h30
RDS BONNE CHASSE
RDI JUSTICE (R)
TFO NOS COUSINS KOALAS (R)
Mplus VIDÉOCLIPS

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
TVA LAROCQUE ET AUGER (R)
TFO LES GENS DE LA TERRE

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS SPORTS 30
RDI CULTURE CHOC (R)
SRC COURSE AUTOMOBILE *EN DIRECT* Grand Prix du Brésil F1 Site: Circuit de Sao Paulo Sao Paulo, Brésil
TVA ÉVANGÉLISATION 2000
TFO AFFAIRES CHEZ NOUS
Mplus CONCERTPLUS

12h35
TV5 JEUNES REPORTERS SANS FRONTIÈRES

13h00
TV5 ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE (R)
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* Dolphins de Miami vs Bengals de Cincinnati LNF Site: Stade Paul Brown Cincinnati, Ohio
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT

13h30
RDI HISTOIRES OUBLIÉES (R)
TVA DR. RIOUX

13h45
TFO CAPSULES TÉKITOI

14h00
RDI LE JOURNAL RDI
TVA SOLARIUM DE PARIS
TFO RÉCITS ÉVANGÉLIQUES (R)

14h30
RDI ÇA VAUT LE DÉTOUR! (R)
TVA FOI ET TÉLÉVISION CHRÉTIENNE
Mplus VIDÉO CLIPS

15h00
TV5 ESPACE FRANCOPHONE
RDI USHUAÏA NATURE
SRC LE REVERS DE LA MÉDAILLE
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BABAR (R)

15h30
TV5 D.
SRC ADRÉNALINE
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BENJAMIN (R)

16h00
TV5 ACOUSTIC
RDS COURSE AUTOMOBILE *EN DIRECT* Grand Prix du Brésil F1 Site: Circuit d'Interlagos
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA *Tobby IV : le frappeur étoile* Tobby part à la recherche des chiots de Buddy et participe à un match de baseball. Caitlin Wachs, Molly Hagan (2001, Famille)
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)

16h30
TV5 S.O.D.A.
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)
Mplus SPAM

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC 5 SUR 5
TFO NOS COUSINS KOALAS (R)
Mplus EXPOSÉ

17h30
TV5 NEC PLUS ULTRA (R)
RDI LE MONDE CE WEEK-END
TFO COUPS DE GÉNIES

18h00
TV5 PASSEPARTS
RDI SECOND REGARD (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO AU BOUT DU MONDE
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE (R)
RDS SPORTS 30 (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC DÉCOUVERTE
TVA L'ÉCOLE DES FANS
TFO PRESSEREBELLE. COM
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

19h00
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!

RDS HORS-JEU (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DEMANDES SPÉCIALES
TFO PANORAMA ARTS (R)
Mplus BABU À BORD

19h30
RDS BASEBALL *EN DIRECT* Série mondiale LMB Équipes à communiquer
RDI LA PART DES CHOSES
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
TFO AFRICA TREK

20h00
RDI USHUAÏA NATURE (R)
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
TVA POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE
TFO METROPOLIS - LE BERCEAU DE L'OCCIDENT (R)
Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

20h30
TV5 ÉCRANS DU MONDE (R)
Mplus PIMP MON CHAR

20h50
TFO NOUVEAUX VISAGES DE L'EUROPE

21h00
TV5 CAMPUS
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA CINÉMA *Comme un garçon* Un play-boy s'humanise en se liant d'amitié avec le fils d'une ex-hippie suicidaire. Hugh Grant, Nicholas Hoult (2002, Comédie dramatique)
TFO CINÉMA *La traversée de Paris* Les tribulations de deux hommes mêlés à des opérations de marché noir. Jean Gabin, Bourvil (1956, Comédie)
Mplus VIVA LA BAM

21h30
Mplus LES POURRIS... DE TALENTS

22h00
RDI 5 SUR 5 (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus PAUVRES FILLES 2 : SUR LA ROUTE

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
SRC MOI J'ME FAIS MON CINÉMA
Mplus LES JEUNES MARIÉS

23h00
TV5 KIOSQUE
RDS EN FORME MAGAZINE
RDI LE JOURNAL RDI
TFO DUOS: SESSION JAZZ (R)
Mplus LE MIKE WARD SHOW

23h15
TVA LE TVA RÉSEAU

23h30
RDS COURSE AUTOMOBILE Grand Prix du Brésil F1 Site: Circuit d'Interlagos (R)
RDI LA PART DES CHOSES (R)
Mplus PIMP MON CHAR

23h45
TVA ÉVANGÉLISATION 2000

0h00
TV5 CHRONIQUES D'EN HAUT
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
SRC CINÉMA *Les enfants du paradis* Un mime est amoureux d'une jeune femme qui est courtisée par de nombreux hommes. Jean-Louis Barrault, Arletty *Partie 1 de 2 (suite le 31 oct)* (1945,

Lundi

19h00
TV5 D'ICI ET D'AILLEURS
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA OCCUPATION DOUBLE
TFO PANORAMA (R)
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
TV5 DES RACINES ET DES AILES
RDS BOXE Carte à communiquer
RDI LA PART DES CHOSES
SRC RUMEURS
TVA LE SKETCH SHOW
Mplus M. NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR
TVA ANNIE ET SES HOMMES
TFO NYIRAGONGO : UN VOLCAN DANS LA VILLE
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
Mplus VIDÉOCLIPS

21h00
RDS COMBATS ULTIMES
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC TEMPS DUR
TVA LANCE ET COMPTE : LA RECONQUÊTE
TFO CINÉMA *Le joueur de violon* Un virtuose décide de jouer du violon au plus profond d'une station de métro. François Berléand, Richard Berry (1994, Drame)

21h30
TV5 CONVERSATION
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 À LA UNE
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus VIVA LA BAM

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR
Mplus JACKASS

23h00
TV5 ACTUEL
RDS FOOTBALL Dolphins de Miami vs Bengals de Cincinnati LNF Site: Stade Paul Brown Cincinnati, Ohio (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO PANORAMA (R)
Mplus PIMP MON CHAR

23h15
SRC C'EST DANS L'AIR
TVA MICHEL JASMIN

23h30
Mplus KUNG FAUX

0h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
SRC MÉMOIRES D'ENFANCE

0h30
TV5 SAVOIR PLUS SANTÉ
TFO CINÉMA *La traversée de Paris* Les tribulations de deux hommes mêlés à des opérations de marché noir. Jean Gabin, Bourvil (1956, Comédie)
Mplus VIDÉOCLIPS

0h45
SRC BIBLIOTHECA

Mardi

19h00
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA FACTEUR DE RISQUES
TFO PANORAMA (R)
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
RDS PAR LA BANDE *EN DIRECT* LNH Équipes à communiquer
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LA FACTURE
Mplus M.NET

20h00
RDS LE REPÊCHAGE BELL 2004
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC LE BLEU DU CIEL
TVA HISTOIRES DE FILLES
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
TVA KM/H
Mplus MUSIQUEPLUS AIME SIMPLE PLAN (R)

20h45
TFO CAPSULES TÉKITOI

21h00
RDS BASEBALL Série mondiale LMB Équipes à communiquer (R) (en cours)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC ENJEUX
TVA CAMÉRA CAFÉ
TFO CINÉMA *À cause d'elle* Adolescent de famille modeste est attiré par une jeune fille de milieu aisé. Antoine Hubert, Olivia Munoz (1993, Drame)

21h30
TVA JUSTE POUR RIRE HORS SÉRIE (R)
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 S.O.D.A.
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR
Mplus BABU À BORD

23h00
TV5 RAISSA, SOUVENIR D'UN GRAND AMOUR
RDS SPORTS 30
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO PANORAMA (R)

23h15
SRC C'EST DANS L'AIR
TVA MICHEL JASMIN

23h30
Mplus LE MIKE WARD SHOW

0h00
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES AAM (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
SRC DÉCOUVERTE

0h30
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
RDS CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES
TFO CINÉMA *Le joueur de violon* Un virtuose décide de jouer du violon au plus profond d'une station de métro. François Berléand, Richard Berry (1994, Drame)
Mplus VIDÉO CLIPS

Mercredi

19h00
TV5 SAVOIR PLUS SANTÉ
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
TFO PANORAMA (R)
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
RDS HORS-JEU
RDI LA PART DES CHOSES
SRC UN MONDE À PART
TVA ARCAND
Mplus M.NET

20h00
TV5 UN OEIL SUR LA PLANÈTE
RDS BASEBALL *EN DIRECT* Série mondiale LMB Équipes à communiquer
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA LES POUPÉES RUSSES
TFO TOURNANTS DE L'HISTOIRE
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
SRC UN GARS, UNE FILLE (R)
Mplus VIDÉO CLIPS

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE
TVA TRANSFORMATION EXTRÊME
TFO CINÉMA *Les Chevaliers de la Table Ronde* La Quête du Graal, la naissance de Merlin et la fondation de la Table Ronde. Maria Casares, Alain Cuny (1990, Drame historique)

21h30
TV5 TERRITOIRES 21
SRC LA VIE RÊVÉE DE MARIO JEAN
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus LES POURRIS... DE TALENTS

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR
Mplus VIVA LA BAM

23h00
TV5 TEMPS PRÉSENT
RDS SPORTS 30
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus JACKASS

23h15
SRC C'EST DANS L'AIR
TVA MICHEL JASMIN

23h30
TFO PANORAMA (R)
Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

0h00
TV5 LES CARNETS DU BOURLINGUEUR
RDS PAR LA BANDE (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA INFOPUBLICITÉ
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
SRC LES GRANDS DOCUMENTAIRES DE DÉCOUVERTE

0h25
TFO VOLT (R)

0h30
TV5 D'ICI ET D'AILLEURS
RDS QUÉBEC COURSES (R)
Mplus VIDÉO CLIPS

0h55
TFO CINÉMA *À cause d'elle*

Jeudi

19h00
TV5 SUR LA PISTE DES NOMS
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA DANS MA CAMÉRA
TFO RENDEZ-VOUS (R)
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
TV5 CINÉMA *Le voyage de James à Jérusalem* James, jeune africain très croyant part en pèlerinage vers Israël. (2003, Drame documentaire)
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* Alouettes de Montréal vs Argonauts de Toronto LCF Site: SkyDome Toronto, Ontario
RDI LA PART DES CHOSES
SRC L'ÉPICERIE
TVA STAR SYSTÈME
Mplus M.NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC QUI L'EÛT CRU!
TVA OCCUPATION DOUBLE
TFO FRANCOPHONIES D'AMÉRIQUE
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
Mplus VIDÉOCLIPS

21h00
TV5 LES YEUX DANS L'ÉCRAN
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC CIAO BELLA
TFO CINÉMA *Un printemps sous la neige* En Nouvelle-Écosse, un adolescent est partagé entre études et mère paralysée. Liv Ullmann, Kiefer Sutherland (1984, Drame psychologique)

21h30
TV5 LES AUTRES SIONISTES
SRC V.I.P.
TVA HOMMES EN QUARANTAINE
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus LE MIKE WARD SHOW

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS BASEBALL *EN DIRECT* Série mondiale LMB Équipes à communiquer (en cours)
RDI LE MONDE
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR
Mplus PIMP MON CHAR

23h00
TV5 PANORAMA
RDS SPORTS 30
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO PANORAMA (R)
Mplus SPAM

23h15
SRC C'EST DANS L'AIR
TVA MICHEL JASMIN

23h30
TV5 NOMS DE DIEUX
Mplus BANZAI

0h00
RDS SLAMBALL
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT

Vendredi

19h00
TV5 D.
RDI LE MONDE
SRC FRANCOEUR
TVA J.E.
TFO PANORAMA (R)
Mplus MADE IN FRANCE

19h30
TV5 THALASSA
RDS CONFLIT LNH 2005
RDI L'ÉPICERIE
SRC INFOMAN
Mplus BOX OFFICE

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC ÇA VA ÊTRE TA FÊTE!
TVA BONHEURS À PARTAGER *Début de la saison*
TFO DUOS: SESSION JAZZ
Mplus DÉCOMPTE MUSIQUEPLUS

20h30
RDS MOTOCROSS Montréal, Québec

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC ZONE LIBRE
TVA YVON DESCHAMPS AU CORONA *Partie 1 de 2 (suite le 5 nov)*
TFO CINÉMA *Ivan le terrible* Suite à l'empoisonnement de la tsarine, la vengeance d'Ivan IV sera terrible. Nicolaï Tcherkassov, Ludmila Celikovskaja *Partie 2 de 2* (1945, Drame)

21h30
TV5 LES TÉMOINS DE LA LIBÉRATION
Mplus LES POURRIS... DE TALENTS

22h00
RDS SPORTS 30
RDI USHUAÏA NATURE
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus BANZAI

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA CINÉMA *Papillon* Envoyé à une colonie pénitentiaire, un voleur tente plusieurs fois de s'évader. Steve McQueen, Dustin Hoffman (1973, Drame)
Mplus PAUVRES FILLES 2 : SUR LA ROUTE

23h00
TV5 ACOUSTIC
RDS HORS-JEU
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO PANORAMA (R)
Mplus LES JEUNES MARIÉS

23h15
SRC C'EST DANS L'AIR

23h30
TV5 LA CRIM
RDS PAR LA BANDE
Mplus VIVA LA BAM

0h00
RDS RDS MOTORISÉ (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TFO VOLT (R)
Mplus JACKASS

0h15
SRC CINÉMA *Les aventures de Priscilla folle du désert* Un transexuel et deux travestis s'en vont donner un spectacle de variétés dans une ville. Terence Stamp, Hugo Weaving (1994, Comédie)

0h30
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
TFO CINÉMA *Un printemps sous la neige* En Nouvelle-Écosse, un adolescent est partagé entre études et mère paralysée. Liv Ullmann, Kiefer Sutherland (1984, Drame psychologique)
Mplus LE MIKE WARD

Journée en semaine

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
TFO C'EST MOI L'ESPION
Mplus Lun Mar Mer Ven TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO (R) Jeu TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

8h30
TV5 ZIG ZAG CAFÉ
RDS SPORTS 30 (R)
TFO BENJAMIN
Mplus Lun Mar Mer Ven TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

9h00
RDS VIVRE PLUS
SRC 37.5
TVA DEUX FILLES LE MATIN
TFO BILL JR.
Mplus VIDÉO CLIPS

9h30
TV5 Lun STARS PARADE Mar BIBLIOTHECA Mer FOUS DU VIN Jeu C'EST LA VIE Ven CULTIVÉ ET BIEN ÉLEVÉ
RDS Lun BILLARD Canada vs Etats-Unis (R) Mar Jeu BOXE Carte à communiquer (R) Mer SLAMBALL (R) Ven VACANCES NATURE (R)
TFO CLIFFORD

10h00
TV5 Lun ISABELLE AUTOUR DU MONDE Mar JEUNES REPORTERS SANS FRONTIÈRES Mer LA SEMAINE VERTE Jeu TOUT UN MONDE À DÉCOUVRIR Ven TÉLÉTOURISME
RDS Ven RANDONNÉE QUÉBEC (R)
RDI Lun Mar Jeu Ven RDI EN DIRECT Mer LE JOURNAL RDI
SRC C'EST DANS L'AIR
TVA LES SAISONS DE CLODINE
TFO PAUL ET SUZANNE
Mplus PLUS SUR COMMANDE

10h30
TV5 Lun LA CUECA SOLA Mar ACTUEL Mer RAISSA, SOUVENIR D'UN GRAND AMOUR Jeu TEMPS PRÉSENT Ven PANORAMA
RDS Lun QUILLES Coupe Quilles Univers (R) Mer SKI NAUTIQUE Championnat Canadien (R) Ven BONNE CHASSE (R)
RDI Lun RDI EN DIRECT
TFO WUMPA

10h45
TFO LE GRENIER DE BISOU

11h00
TV5 Ven DITES-MOI
RDS Mar EN FORME MAGAZINE Mer QUÉBEC COURSES Jeu LE MONDE DU SPORT GILLETTE Ven PLEIN AIR SANS LIMITES (R)
SRC RICARDO
TVA MICHEL JASMIN (R)
TFO LE BUS MAGIQUE
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO

11h30
TV5 Lun BIBLIOTHECA Jeu LES CARNETS DU BOURLINGUEUR
RDS VIVRE PLUS (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TFO Lun ENTREZ DANS LA DANSE Mar LES CONTES DE LA RUE BROCA Mer ANNE DES PIGNONS VERTS Jeu Ven L'ÉCOLE EST FINIE
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

11h45
TVA LE TVA MIDI
TFO Lun BON APPÉTIT, LES ENFANTS Mar JOUONS Jeu Ven BIENVENUE DANS MON PAYS

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30 (R)
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
TFO PANORAMA (R)
Mplus Lun DANS LA PEAU DE... (R) Mar MUSIQUEPLUS AIME SIMPLE PLAN Mer EXPOSÉ Jeu PIMP MON CHAR Ven BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TVA Lun Mar Mer Jeu DANS LA MIRE.COM Ven TVA EN DIRECT.COM
Mplus Lun PIMP MON CHAR Jeu DOLLARACLIP Ven DANS LA PEAU DE...

12h35
TV5 DES CHIFFRES ET DES LETTRES

13h00
TV5 LA CIBLE
RDS SPORTS 30 (R)
TFO Lun PANORAMA ARTS (R) Mar ÉMISSIONS UNIQUES : AFFAIRES SOCIALES (R) Mer METROPOLIS - LE BERCEAU DE L'OCCIDENT (R) Jeu TOURNANTS DE L'HISTOIRE (R) Ven FRANCOPHONIES D'AMÉRIQUE (R)
Mplus Lun EXPOSÉ (R) Mar Mer Jeu Ven M. NET (R)

13h30
TV5 Lun VIVEMENT DIMANCHE! Mar D'ICI ET D'AILLEURS Mer PORTRAIT DE FAMILLE Jeu SAVOIR PLUS SANTÉ Ven SUR LA PISTE DES NOMS
RDS Lun COURSE AUTOMOBILE Indy 300 d'Australie CART (R) Mar QUILLES Coupe Quilles Univers (R) Mer Ven BOXE Carte à communiquer (R) Jeu LE REPÊCHAGE BELL 2004 (R)
SRC URGENCES
TVA Lun Mar Mer DR. RIOUX Jeu Ven BOUTIQUE TVA
TFO Lun AFRICA TREK
Mplus Mar Mer Jeu Ven QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

13h45
TVA Lun Mar Mer BOUTIQUE TVA

13h50
TFO Mer NOUVEAUX VISAGES DE L'EUROPE

14h00
TV5 Mar DES RACINES ET DES AILES Mer LE MAYEN 1903 Ven LES AUTRES SIONISTES
RDI RDI EN DIRECT
TFO Lun TÉLÉCOURS Mar MAESTRO Mer LES GENS DE LA TERRE (R) Jeu DES TECHNOLOGIES POUR APPRENDRE (R) Ven GRAMMAIRE ET RÉDACTION (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu DÉCOMPTE QUOTIDIEN Ven DÉCOMPTE MUSIQUEPLUS

14h30
TV5 Mer MUSIC-HALL ET COMPAGNIE Jeu UN OEIL SUR LA PLANÈTE
RDS Mar CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES Jeu PAR LA BANDE (R)
RDI Lun RDI EN DIRECT
SRC LA LOI ET L'ORDRE
TVA SUNSET BEACH (R)
TFO Mar Mer FRENCH IN ACTION Jeu DESTINOS Ven REDAKTION D

Mplus Lun VIDÉOCLIPS Mar Mer Jeu VIDÉO CLIPS

15h00
TV5 Lun ÉCRANS DU MONDE Ven ARTE REPORTAGE
RDS Mar VACANCES NATURE Mer COMBATS ULTIMES (R) Jeu BOXE Carte à communiquer (R) Ven SUPERBIKE AAM (R)
RDI RDI EN DIRECT
TFO ARTHUR (R)

15h30
TV5 Lun CAMPUS
RDS Lun HORS-JEU Mar RANDONNÉE QUÉBEC
SRC MOI
TVA LES FEUX DE L'AMOUR
Mplus Lun PAUVRES FILLES 2 : SUR LA ROUTE Mar MADE IN FRANCE Mer BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE Jeu DANS LA PEAU DE... Ven EXPOSÉ

15h35
TFO BOO! (R)

15h45
SRC BENJAMIN
TFO OUI OUI

16h00
TV5 Mar CONVERSATION Ven LE BATEAU LIVRE
RDS Lun SLAMBALL (R) Mar BONNE CHASSE Mer BILLARD Canada vs Etats-Unis (R) Ven QUILLES Coupe Quilles Univers (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC TWEENIES
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)
Mplus Lun LES JEUNES MARIÉS (R) Mar PIMP MON CHAR Mer DOLLARACLIP Jeu LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

16h05
TV5 Jeu TERRITOIRES 21

16h30
TV5 Mar À LA UNE Mer OMBRE ET LUMIÈRE
RDS Mar PLEIN AIR SANS LIMITES (R) Jeu CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES (R)
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
SRC LIZZIE MCGUIRE
TVA TOP MODÈLES
TFO Lun ENTREZ DANS LA DANSE (R) Mar LES CONTES DE LA RUE BROCA (R) Mer ANNE DES PIGNONS VERTS (R) Jeu Ven L'ÉCOLE EST FINIE (R)
Mplus Lun SPAM Mar Ven HIP HOP Mer 1-2-3 PUNK Jeu 1-2-3 PUNK!

16h45
TFO Lun BON APPÉTIT, LES ENFANTS (R) Mar JOUONS (R) Jeu Ven BIENVENUE DANS MON PAYS (R)

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDS Lun RALLYE Raid Eco Endurance Aventure 2004 (R) Mar LE MONDE DU SPORT GILLETTE Mer RDS MOTORISÉ Jeu VACANCES NATURE (R) Ven SLAMBALL
RDI LE JOURNAL RDI
SRC TÊTES À KAT
TVA LE 17 HEURES
TFO Lun JE VIS TA VIE Mar LES MARMITONS Mer LES DÉCOUVERTES DE SHANIPIAP Jeu Ven MÉGALLO
Mplus PLUS SUR COMMANDE

17h30
TV5 Mer DES CHIFFRES ET DES LETTRES
RDS Mar QUÉBEC COURSES Jeu SKI NAUTIQUE Championnat Canadien (R)
RDI TRIBUNE PARLEMENTAIRE
SRC Lun Mar Mer Jeu WATATATOW Ven IMPACT



Le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest

Une journée fort agréable!

Katia Saleh

Septembre est toujours un mois rempli d'activités pour les élèves de la 9e année. Chaque année, une journée leur est dédiée. Le 24 septembre dernier mettait en vedette les plus jeunes de l'école. La journée avait été divisée en deux parties. Le matin, les élèves, en groupes de dix, ont dû improviser un petit spectacle qui a été présenté au reste de l'école. Du chant, de la danse et de la comédie étaient au programme sur la scène de l'auditorium. À plusieurs reprises, les spectateurs ne pouvaient plus retenir leurs rires ou leurs cris d'encouragements. C'était un début de journée qui en a fait sourire plus d'un!



Une photo souvenir avant que la journée ne se termine

D'autres activités avaient aussi été prévues en après-midi. Les étudiants de 9e année ont été invités au parc Malden pour poursuivre le «fun», sous un soleil radieux. En même temps, les élèves de la 10e à la 12e année ont aussi continué la journée avec un spectacle de danse burundaise et tous étaient ébahis par le talent incroyable des artistes africains.

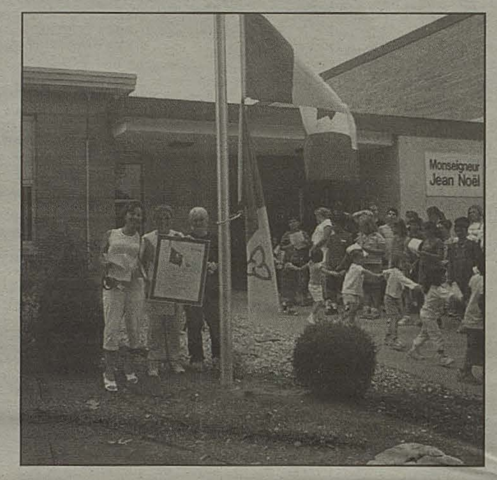
Au parc Malden, des activités organisées par le conseil des étudiants et un barbecue attendaient les élèves affamés de la 9e année. Dix jeux en tout et chaque groupe a passé par plusieurs stations. C'était chaud et humide et quand les bouteilles d'eau ont finalement été apportées, tous se sont élancés vers elles à une vitesse incroyable. Un fait qui a fait rire tous ceux qui n'étaient pas impliqués dans l'activité. En moins de cinq minutes, plus une goutte d'eau n'était disponible!

Avec les élèves rafraîchis, les activités ont repris jusqu'à ce que tous les groupes soient passés par les jeux. Il s'agissait de sports, de courses de toutes sortes et d'autres jeux d'habiletés. Suite à cela, une photo souvenir a été prise sur une des collines du parc. Les élèves ont formé les lettres E.J.L. et lorsque la pose était parfaite, «clic» la photo a été prise d'une colline encore plus haute. À ce moment-là, il était déjà l'heure d'embarquer dans les autobus pour revenir à l'école. Tous avaient besoin d'un peu de repos après toutes ces activités. Vidés d'énergie, les étudiants de la 9e année ont bien montré à tous de quoi ils sont capables. En résumé, ce fut une journée agréable pour tous à Lajeunesse.

Katia Saleh est étudiante à l'école E.J. Lajeunesse

Notre drapeau

Le 24 septembre 2004 une célébration très spéciale et touchante s'est déroulée vers 13 h devant l'école Mgr Jean Noël. Tous les élèves se sont rassemblés pour célébrer la fête du drapeau franco-ontarien. Ce drapeau vert et blanc qui représente la nature et la paix est le symbole de tous les francophones en Ontario.

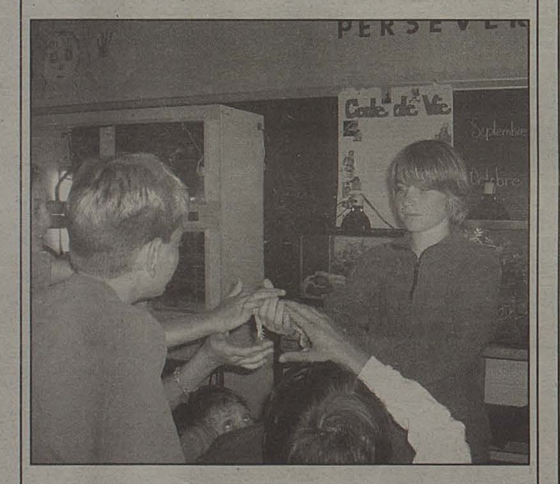


Les élèves ont chanté *Notre Place* de Paul Demers pendant que le drapeau flottait haut et fier par-dessus nos têtes. Je n'oublierai jamais le son de toutes les voix, chantant avec tant de fierté pour leur langue. Ensuite, Jessica St-Onge de la 8e a lu un poème émouvant sur la fierté d'être Franco-Ontarien.

C'était une cérémonie qui restera gravée dans mon coeur pour toujours.

Chelsea Rogers, 8e année, école Monseigneur Jean Noël

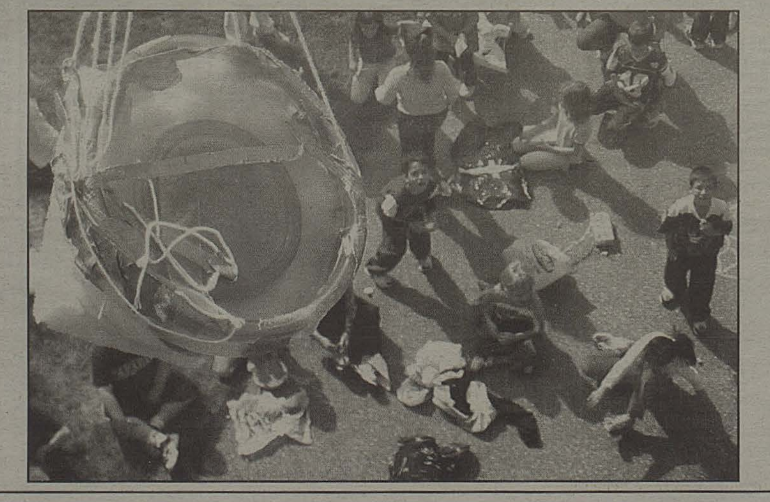
Une collection de reptiles



Matthew Pinsonneault, élève de 8e année de la classe de Jeanne Fortin, aspire peut-être devenir zoologiste un jour. Il a présenté sa ménagerie de reptiles aux élèves de l'école Saint-Paul.

De futurs ingénieurs ?

Par un beau matin ensoleillé, les élèves de la 3e année de l'école Ste-Marguerite-d'Youville ont mis à l'épreuve leurs inventions. Pendant le cours de science de monsieur Hinch traitant des forces et du mouvement, ils devaient faire la conception et la fabrication d'un dispositif qui empêcherait un oeuf de se casser lorsqu'on le laisserait tomber du toit du gymnase. Le directeur, Philippe Séguin, s'est amusé à larguer les machins. Quatorze des 17 équipes ont réussi l'épreuve! De futurs ingénieurs peut-être ?





index des Services en français

ACUPONCTURE
(Voir **CHIROPRACTIE**)

ALBUMS-SOUVENIRS
Creative Memories,
Carrie O'Donnell, consultante **726-9022**
Monia Jubenville, consultante **351-7429**

ALPHABÉTISATION
(Voir **FORMATION DE BASE**)

ALUMINIUM (Voir RÉNOVATIONS et CONSTRUCTION)

ASSOCIATIONS
(Voir **CHORALE, SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES
(Voir aussi **PLANIFICATION FINANCIÈRE**)
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle Rivière, **728-1432**, M. Pat Lanoue (dom : **728-1512**); M. Gil Lanoue (dom : **728-3618**); M. Luc Mailloux (dom : **979-8581**)

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE
André Lanoue Pontiac Buick Inc., Vente : M. Craig Lanoue, Service : M. Duane Lanoue, 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury, **798-3533, 682-2424**

Lally Ford Sales & Service Ltd, M. Chris Lanoue, 78 rue Mill Ouest, Tilbury, **682-3434** ou **969-3673**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois, 2475 av. Central, pièce 101, Windsor, **974-3165**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Jessie Iwasiw, Me Patricia Broad, Me Judy Aikman-Springer, 595 ch. Tecumseh Est, Windsor, **253-3526**

BÉTON
Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865**
Tilbury Concrete, M. Ernest Mailloux, M. Laurent Mailloux, 3440 rue Marentette, **972-6000**

CAISSES POPULAIRES
(Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CHIROPRACTIE
Dre Elizabeth Paul, Place Concorde, 7515 prom. Forest Glade, **988-0786**

CHORALE
Chorale du Tricentenaire, Pauline Morais, **735-4545**

CIMENT (Voir BÉTON)

COIFFURE
House of Hair
Mme Sylvie Lefrançois
477 rue Lespérance, 739-3078

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre, CA,CFE, M. Rémi Senécal, C.A., **944-6900**
Bellemore & Associates, M. David Bellemore, B.Comm.CGA, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Hyatt Lassaline, M. Donald Lassaline, C.A., M. Jeff Ostrow, C.A., 2510 av. Ouellette, pièce 203, Windsor **966-4626**

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE
Centre Actifit, M. Taras Natyshak, Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade, **948-5905**

CONSTRUCTION
(Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

COUNSELLING
(Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)
Centre d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles Windsor/Essex : 1407 rue Ottawa, **253-3100**

DENTISTES
Dre Rana Diwan, 993 rue Ottawa, **258-4211**

EMPLOI

DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE
(Voir **SERVICE AUX ENTREPRISES**)

ÉDUCATION
Collège Boréal du Centre-Sud-Ouest M. Esdras Ngenzi 948-6019 www.borealc.on.ca

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir SPORTS)

COACHING RELATIONEL
M. Alain Gaudette. Pour le rejoindre 735-1240

ESTHÉTICIENNE
Aesthetics by Lamia - Hair and Day Spa, Miléna Stanley, 13126 ch. Tecumseh, Tecumseh, **979-9033**

FABRICATION DE VINS
Grape Expectations
2950 avenue Dougall, Windsor
Pat Strome, propriétaire au
(519) 967-0505

FORMATION DE BASE EN FRANÇAIS POUR ADULTES
Centre Alpha «Mot de passe», Mme Nicole Krapac, 1799 rue Ottawa, Windsor, **253-3959; sans frais 1-866-411-4311**

FOYERS

GARDERIES
(Voir aussi **SERVICES AUX JEUNES**)
La Garderie «Les Petites Mains», Isabelle Paradis et Bassima Zein, 1799 rue Ottawa, **971-6246** ou **980-4263**

JOUETS
(Voir **LIBRAIRIES**)

LIBRAIRIES
Toys & Activity Store, Pierrette Plante, Louise Paquette, 7826 rue Wyandotte Est, **944-1002 (Télécopieur : 944-1779)**

INFIRMIÈRES À DOMICILE
(Voir **SOINS DE SANTÉ À DOMICILE**)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse populaire de Tecumseh Inc., 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

LIGNE D'URGENCE
(Voir **SERVICES AUX FEMMES**)

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Inc., M. Donald Lappan, Mme Jeanette Ducharme, 11918 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

MUSIQUE
(Voir **CHORALE**)

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 ch. Tecumseh Est (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTES
Dr Robert Charron, 5805 ch. Malden, LaSalle, **969-6677**

ORTHODONTISTE
Dr Dennis Dionne, 2224 ch. Walker, pièce 240, Windsor **252-3000**

RÉCEPTIONS
Centre canadien-francais (Club Alouette), 2418 av. Central, Windsor **945-1189**
Place Concorde, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-5545**

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION
Daniel Lépine Contracting, M. Daniel Lépine **727-6506**
Gaudet's Aluminum Ltd, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 11610 Rte du comté 42, Tecumseh **735-6454,** Télécopieur : **735-9267**

SERVICES AGRICOLES

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
La Chaumière Retirement Residence, 1023 Route du comté 22, Puce, **727-3343**

SERVICES AUX ENTREPRISES
Société d'aide au développement des collectivités du comté d'Essex, Michelle Perron, 39 av. Maidstone Est, Essex, **776-4611**

SERVICES AUX FEMMES
(Voir aussi **COUNSELLING**)
L'Union culturelle des Franco-Ontariennes, Régionale : **Mme Lucille Bondy 734-7936**; Pain Court : Mme Cécile Baribeau 354-7106, Windsor : Mme Hélène Vaillancourt **727-8946**

Ligne de crise pour femmes francophones de 16 ans et plus «elle-écoute», disponible 24 heures/24 et 7 jours/7 dans la région du sud-ouest et du centre-sud de l'Ontario.

(416) 657-2229
ou
1 877 679-2229



SERVICES AUX JEUNES
(Voir aussi **SPORTS**)
Franco-Sol : Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339**; garderies, dans diverses écoles de langue française, **979-0487**
Majorettes «Les Papillons», Mme Luce Coulombe **972-6837**, Mme Jeannette Lalande **948-6315**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-français de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-9322**

SOINS DE SANTÉ À DOMICILE
Paramed Home Health Care, Windsor : **972-7760**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, 2124 Woodlawn, Windsor, N8W 2H1, **977-7964,** télécopieur : **977-9512**
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545**
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

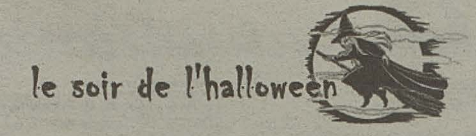
Un service francophone pour les amateurs de vins

Grape Expectations est un commerce qui vous permet de fabriquer vous-mêmes votre vin. Situé au 2950 de la rue Dougall à Windsor, vous y retrouverez tout ce dont vous avez besoin pour la préparation de votre prochaine commande de vin blanc ou rouge. La propriétaire Pat Strome est francophone et se fait un devoir de montrer en quelques minutes comment préparer les ingrédients pour faire du vin que l'on retrouve chez Grape Expectations. Une sélection de vins des plus variées, en passant par le Chardonnay, le Pinot et le Cabernet. Les vins disponibles proviennent de concentrés de très haute qualité de la Californie, de l'Europe et de l'Australie et selon la technique de madame Strome, ça ne prend que 15 minutes à préparer pour la fermentation. De plus, cette méthode permet d'économiser en moyenne 60 % du coût habituel par bouteille.



Pat Strome, propriétaire de Grape Expectations

Une technique qui est devenue populaire au fil des ans et qui permet de toujours choisir soi-même la marque et la qualité vinicoles désirées, au goût des fins connaisseurs. Les clients laissent leur vin fermenter sur les tablettes de la boutique et n'ont pas à s'en occuper jusqu'à temps que la quantité désirée soit prête à la consommation. C'est idéal pour le temps des Fêtes et les nombreuses réunions de famille que cette période de l'année apporte. Pour de plus amples renseignements sur le procédé ou les vins disponibles, vous pouvez rejoindre Pat Strome au 967-0505 ou faire un saut à *Grape Expectations.*



Le soir de l'Halloween, j'ai vu une sorcière, qui je pense, n'était pas gentille. Elle n'était pas belle. Elle avait les cheveux verts et une robe violet et un chapeau pointu. Elle était cachée derrière une citrouille. Personne ne pouvait la voir. J'avais peur. Elle m'a dit : «Viens ici.» J'y suis allée. Elle m'a alors dit : «Wow!» J'ai eu peur. La sorcière s'est alors sauvée dans le cimetière.

Dans le cimetière, j'ai vu la sorcière. J'ai couru dans le cimetière et j'ai vu une citrouille, un fantôme et une chauve-souris. Et, la sorcière a pris trois citrouilles et les a fait marcher. J'avais très peur. Un visage est apparu sur un arbre et trois fantômes sont venus me chasser. La sorcière riait beaucoup. Je pleurais.

J'ai couru jusqu'à la maison et je suis allée me coucher.

Quel soir de l'Halloween!

Noëlle Meunier
3e année
École L'Envolée (Windsor)

En bref

Maman est propriétaire de mon gène

Le débat sur le brevetage de gènes n'est pas prêt de prendre fin : voilà qu'un des plus récents brevets sur un de nos gènes a été obtenu non par un chercheur désireux d'en tirer profit, mais par la mère de deux enfants atteints d'une maladie congénitale rare.

Sharon Terry a fondé il y a huit ans PXE International, du nom de la maladie en question (pseudoxanthoma elasticum), caractérisée par une surproduction de calcium dans nos cellules, ce qui peut entraîner la cécité, des problèmes intestinaux et cardiaques. En 2000, un groupe de quatre chercheurs financé par cette compagnie est devenu le premier à identifier un gène lié à cette maladie. Avec un brevet Sharon Terry peut contrôler les tests de dépistage de ce gène et ainsi, espère-t-elle, orienter plus rapidement les recherches vers un traitement.

En dépit des questions éthiques que pose le brevetage des gènes, le succès de PXE, bien connu dans les cercles d'experts, a déjà inspiré d'autres groupes de pression, dont un voué à la recherche sur le progéria (les enfants atteints connaissent un vieillissement accéléré). Dirigé lui aussi par une maman, Leslie Gordon, docteur en pédiatrie, ce groupe a déposé en 2003 une demande de brevet sur un gène. La demande est à l'étude par le Bureau américain des brevets.



Superviseur(e) de programme
(43 347,20 $ - 47 361,60 $)

L'Association pour personnes ayant des déficiences physiques de Windsor et du comté d'Essex est présentement à la recherche d'une ou d'un superviseur des préposés aux services pour notre programme d'hébergement pour les personnes atteintes de lésions cérébrales acquises.

Membre de l'équipe de gestion des préposés aux services, notre nouveau superviseur, qui se rapporte au directeur des préposés aux services,

- Gère un site d'hébergement spécifiquement pour adultes vivant avec les effets des lésions cérébrales acquises.
- Gère aussi une partie des préposés aux services extérieurs.
- Engage et contrôle le rendement d'une trentaine d'employés
- Aide au développement et à l'implantation de plans de service pour une trentaine de consommateurs.
- Conçoit les horaires, collecte les salaires, surveille les budgets du programme, développe des diagrammes de rendez-vous et fait des évaluations.
- Communique avec les clients, les familles et nos partenaires communautaires.
- Fait la promotion de la santé et de la sécurité dans tous les aspects du travail.
- Se conforme à tous les statuts et règlements, y compris la politique et les procédures de l'organisme.

Qualifications :

- Études post-secondaires en ressources humaines, soins de santé, sciences sociales ou l'équivalent
- Expérience en gestion dans le secteur à but non lucratif préférablement pour des agences financées par le ministère de la Santé et des Soins de longue durée.
- Excellentes aptitudes en communication orale et écrite.
- Patience, enthousiasme, énergie et créativité.
- Expérience dans le travail avec des adultes ayant des déficiences physiques.
- La priorité sera donnée aux candidats qui auront de l'expérience et de la formation en services pour personnes avec lésions cérébrales acquises.
- Le bilinguisme est un atout certain.

Veuillez soumettre votre curriculum vitae accompagnée d'une lettre de présentation avant le 21 octobre 2004 où vous indiquerez comment vos habiletés et vos connaissances répondent aux exigences du poste. La ou le candidat choisi devra soumettre un rapport de police adéquat et fournira une note médicale attestant qu'elle ou il est apte à travailler. Nous ne communiquerons qu'avec les personnes choisies pour une entrevue..

Association pour personnes ayant des déficiences physiques de Windsor et du comté d'Essex
2001 Spring Garden Road, Windsor, Ontario, N9E 3P8
Attention: Tina Beneteau, Director of Attendant Services





L'écureuil

Salut mes amis!

Cette semaine je veux te parler de ce magnifique petit animal à longue queue que tu vois courir partout. Amuse-toi bien!

L'ÉCUREUIL ROUX

Tu as certainement vu un de nos amis les plus familiers. On le voit partout! Il s'agit de l'écureuil roux qu'on trouve dans nos parcs, forêts et même dans nos grandes villes. Il fait son nid parmi le feuillage des grands arbres ou parfois dans le creux d'un tronc d'arbre.

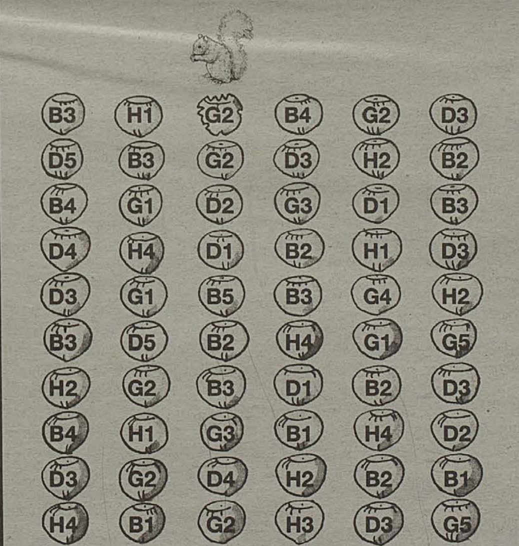
Il est très rapide, et il saute et grimpe à merveille. Sa longue queue, qui peut mesurer de 14 à 24 cm, lui sert de gouvernail et de parachute lorsqu'il saute d'un arbre à l'autre.

En automne, il amasse toute la nourriture qu'il peut; ce sera sa provision pour tout l'hiver.



LE GOURMAND

Quel gourmand, cet écureuil! Sur chaque noisette se trouve la direction qu'il doit emprunter : B = vers le bas, H = vers le haut, G = vers la gauche, D = vers la droite. Le chiffre t'indique combien de pas il doit faire. Commence sous l'écureuil. Colorie toutes les noisettes que l'écureuil mange sur son passage. Combien en restera-t-il?



Il restera .... noisettes.

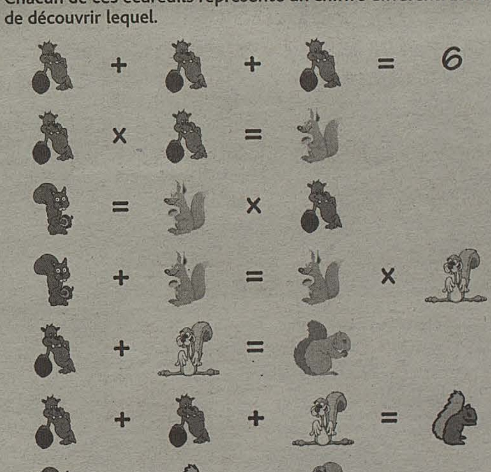
LES ÉCUREUILS

Combien d'écureuils se cachent dans ce dessin?



LE COMPTE EST BON

Chacun de ces écureuils représente un chiffre différent. Essaie de découvrir lequel.



RÉPONSES :

Les écureuils : 6

Le compte est bon :



Le gourmand :

Il restera 28 noisettes.

Blagues

« Docteur, je crois que ma vue est de plus en plus mauvaise. » « En effet, vous êtes ici au bureau de poste. »

Le professeur de français : « Je parviens à lire une des deux réactions que tu as faites à la maison mais l'autre est presque illisible. » L'étudiant : « C'est normal, m'sieur. Ma mère écrit nettement mieux que mon père. »



Une missive circule présentement dans la communauté d'Essex pour sensibiliser la communauté francophone sur la décision du diocèse de London d'aller de l'avant avec la démolition de l'église de Saint-Joachim. Le groupe de protection patrimonial SOS-Églises espère par cette initiative informer les francophones de leur communauté sur l'impact d'une telle décision. En voici le contenu.

À vous de décider.

Notre communauté lutte pour éviter la perte des deux églises patrimoniales de Saint-Joachim et de Pointe-aux-Roches mais le diocèse de London vient d'annoncer son intention d'aller de l'avant avec le projet de démolition. Tout récemment, le diocèse a rejeté la proposition de permettre à la communauté de Saint-Joachim de racheter son église dans le but de la conserver. Un porte-parole du diocèse a dit que le diocèse allait démolir l'église, ceci malgré le fait qu'elle ait une valeur patrimoniale pour la communauté et qu'elle pourrait continuer à répondre à des besoins de la paroisse.

Pour remplacer ces églises patrimoniales, on demandera aux paroissiens et paroissiennes d'assumer le coût d'un projet de construction d'un «complexe religieux» près de Comber.

Nous aimerions rappeler quelques faits importants concernant ce projet :

1. La paroisse a déjà toutes les installations dont elle a besoin : églises, salles et presbytères.

2. Deux de ces églises ont une valeur patrimoniale importante pour la communauté canadienne-française, une communauté qui est enracinée dans la région depuis plus de 300 ans.

3. De l'avis d'un architecte de renom (Christopher Borgal) qui en a fait l'inspection, les deux églises centenaires ont besoin de réparations, certes, mais elles sont très solides et peuvent répondre aux besoins de la paroisse pendant plusieurs générations. De plus, selon lui, elles coûteraient moins cher à entretenir au cours des ans que le nouveau bâtiment projeté.

4. On a annoncé que le coût minimum pour la construction du complexe serait de 4 millions, plus les frais d'intérêt pour l'argent qu'il faudra emprunter. Cette estimation vieille de quatre ans ne tient pas compte de l'inflation.

5. Selon l'estimation la plus élevée des coûts de réparation, il en coûterait la moitié moins pour réparer et conserver les deux églises patrimoniales.

6. Les coûts pour la construction seraient assumés au début du projet alors que les réparations pourraient être effectuées au cours des années à mesure que les fonds deviennent disponibles. Ceci éviterait d'avoir à payer des intérêts sur des emprunts.

7. Il serait possible d'augmenter le nombre de places dans les bâtiments existants pour répondre aux besoins actuels et futurs. Des modifications à l'horaire des messes pourraient aider à éviter les trop grandes foules.

8. La vraie solution au problème de la pénurie de prêtres, c'est le regroupement des paroisses. Ce n'est pas la construction de nouveaux bâtiments.

Posez-vous les questions suivantes : Est-ce que je veux appuyer un projet qui détruira une partie importante du patrimoine canadien-français de ma région ? Est-ce que je veux appuyer un projet qui monopolisera les ressources communautaires pendant des années à venir alors qu'il y a tellement de besoins plus pressants auxquels nos dons pourraient répondre si nous choisissions la voie moins coûteuse de la conservation ?

À vous de décider.

Source : *SOS-Églises.*

Windsor, 38e année, no 38
Le 20 octobre 2004

Le Rempart

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

Remue-méninges communautaire à Place Concorde



Plusieurs organismes francophones ont participé à la rencontre du 12 octobre dernier.

Article en page 3

Le Centre de ressources emploi-Windsor prend un nouveau souffle



L'équipe d'Alpha Mot de Passe gérera le Centre d'emploi.

Article en page 5

Une sixième saison pour la chorale du Tricentenaire



Pauline Morais dirige avec enthousiasme la chorale.

Article en page 4



Le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest

Hommage à nos artisans

Le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest (CSDECSO) a offert, comme à chaque année depuis 7 ans, une soirée en l'honneur de ses retraités et des employés ayant 15 et 25 années de service en éducation. Ce gala a eu lieu le 7 octobre dans la salle de bal du *Wheels Inn* de Chatham où une centaine de personnes s'y sont rassemblées.

Parmi les invités spéciaux, le président du Conseil Jean Brûlé, les conseillers Lucie Guillemette, Louise Aikens, Céline Vachon et le père Robert Couture ont tour à tour remis aux personnes honorées des cadeaux commémorant leurs années de dévouement au sein du Conseil. Les 14 retraités vedettes ont reçu une magnifique sculpture représentant la coopération. La cinquantaine d'employés et d'enseignants qui ont œuvré durant 15 et 25 ans se sont vus remettre respectivement un *bol de cristal* et une *horloge* souvenir.

Les invités ont eu droit à un souper accompagné d'un verre de vin qu'ils ont levé à plusieurs occasions en l'honneur de ceux et celles qui ont consacré leur vie à l'éducation de langue française. La directrice du Conseil, Janine Griffore, a prononcé un bref discours pour rendre hommage à ces artisans et leur témoigner toute la gratitude du CSDECSO. Même le côté syndical y était invité avec la présence de Anthony Cotroni, président local du Syndicat canadien de la fonction publique, local 4299, et de C.U.P.E. (travailleurs non-enseignants syndiqués des services oeuvrant au sein du Conseil). À une autre table, on dénotait la présence de Jean Sauvé, président de l'Association des enseignants francophones de l'Ontario pour la région du Sud-Ouest.



Ils étaient nombreux à assister à la soirée.

Du côté patronal, les surintendants Joseph Picard, Paul Levac et Constance Legentil ont tour à tour honorés quelques-uns des fidèles employés du Conseil avec un brin d'humour mais surtout, beaucoup de respect. L'un des organisateurs de la soirée et le maître de cérémonie, François Lee-Daigle, explique que cette rencontre est l'occasion pour les employés du CSDECSO de fraterniser une fois par année en toute amitié : «C'est la septième année que nous organisons cette chaleureuse rencontre et pour nous, c'est notre chance de démontrer de la reconnaissance envers nos employés et de se regrouper entre amis autour d'une bonne table.»

La soirée était également animée par David Hill au piano (professeur de musique à l'école l'Essor) et Chantal Merner à la flûte traversière, qui ont en duo joué en toile de fond des airs classiques connus.

Victoire en soccer pour Mgr Jean Noël

Lors du tournoi qui a eu lieu le 5 octobre dernier, les équipes de soccer de l'école Monseigneur Jean Noël se sont distinguées parmi les meilleures. Comme membres de l'équipe des filles, nous sommes très heureuses d'avoir remporté le championnat. Nous avons démontré un excellent esprit d'équipe, et nous n'avons jamais abandonné nos efforts.

Nous remercions les entraîneurs Rose-Ange Leparskas et Lise Drainville, ainsi que les deux capitaines d'équipe Kaila Séguin et Victoria Morga. Cette dernière a mérité la médaille de la joueuse la plus utile à son équipe.

Nous remercions également Karen Trotter, l'entraîneur des garçons et les capitaines Gregory Renaud, Justin Binder et Georges Tayar qui ont contribué au mérite de remporter la 2[e] place dans la 2[e] division.

Nous sommes très fières d'eux et comme les filles, les garçons ont aussi démontré un très bel esprit d'équipe.

Félicitations à tous!

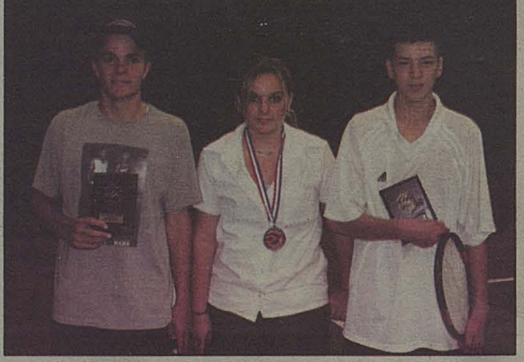
Alexandra Bassa et Michelle Kidd, étudiantes de 8[e] année à l'école Mgr Jean Noël



L'équipe de soccer de l'école Monseigneur Jean Noël

Deux étudiants de l'Essor remportent un championnat de tennis

Christian Lee-Daigle et Jeoffrey Parent, respectivement en 9[e] et 12[e] année, ont remporté les honneurs du tournoi de tennis en double de l'Association athlétique des écoles secondaires du comté de Windsor-Esse (WECSSAA) le 8 octobre dernier à Windsor. Les deux étudiants de l'école l'Essor l'ont emporté après une chaude lutte de trois sets au compte de 1-6, 6-4 et 7-5 contre le duo Carl Primeau et James Schroeder.



Jeoffrey Parent, Lise Parent et Christian Lee-Daigle

Christian Lee-Daigle et Jeoffrey Parent sont membres du club de tennis *South Western Ontario Tennis Training* et étaient déjà qualifiés pour se rendre au tournoi provincial de la *South Western Ontario Secondary School Athletic Association* (SWOSSAA) pour la finale provinciale à Sarnia.

Reconnu par les conseils scolaires du Sud-Ouest, le WECSSAA est l'organisme responsable pour la supervision des activités athlétiques entre les écoles secondaires de la région. Son rôle est d'encourager la communication et l'harmonie entre ses membres et d'utiliser les sports comme médiums pour faire la promotion de la bonne forme physique, le plaisir et l'éducation. Les compétitions doivent avoir lieu dans un esprit de camaraderie, dans l'intégrité, l'honneur et le respect.

Une autre francophone s'étant démarquée lors de ce tournoi est la sœur de Jeoffrey, Lise Parent, qui a gagné la finale consolation. Lise Parent est étudiante à l'école secondaire E.J. Lajeunesse. Décidément, le tennis est une affaire de famille chez les Parent!

Selon les experts en tennis, le duo Christian Lee-Daigle et Jeoffrey Parent sont promus à un bel avenir dans ce sport de la raquette, eux qui sont encore au secondaire et qui ont offert une performance de très haut calibre. Certains échanges entre les deux équipes finalistes auraient pu faire les manchettes sportives de n'importe lequel des réseaux de télévision voués aux activités sportives. Une finale très excitante pour les spectateurs qui s'étaient déplacés pour l'événement, mais surtout stressante pour les pères des deux jeunes hommes qui travaillent tous les deux pour le Conseil catholique et qui n'ont pas manqué une seconde de ce duel de titans. Bravo aux deux jeunes sportifs!

Remue-méninges communautaire à Place Concorde

Marie-Soleil Thériault

Place Concorde fêtera son 15e anniversaire en avril prochain. Pour l'occasion, le centre communautaire travaille à la révision de son mandat depuis presque un an. L'organisme veut mettre plus d'emphase sur les activités communautaires et moins sur celles à caractère commercial. Didier Marotte, directeur général de Place Concorde, explique qu'en fait, il s'agit de balancer les deux secteurs pour obtenir les meilleurs résultats. C'est pour cette raison que le 12 octobre dernier avait lieu une réunion regroupant différents organismes dont l'Association canadienne-française de l'Ontario, Alpha Mot de Passe, le club d'âge d'or Jean-Paul II, l'Union culturelle franco-ontarienne et la Fédération des femmes.

Le centre communautaire francophone veut maximiser l'espace disponible à Place Concorde. C'est pourquoi les différents organismes étaient invités à définir leurs besoins. Par la suite, les représentants de Place Concorde ont amené des suggestions pour combler leurs nécessités. Cet échange d'idées a permis de mettre le doigt sur certains problèmes touchant la francophonie : les ressources francophones sont souvent méconnues de la communauté et les organismes sont isolés. En étant centralisés au même endroit, ces derniers pourraient se rallier et s'entraider pour ainsi devenir plus forts et efficaces. Place Concorde ne veut pas faire d'ingérence dans les groupes communautaires mais bien les aider à se rassembler. Le but est de diffuser l'information à la communauté en offrant une meilleure visibilité des services proposés.

Plusieurs activités existent déjà en français au centre communautaire, par exemple : danse de l'âge d'or, souper communautaire, atelier de formation et d'information, animation culturelle, danse de l'Halloween, etc. Cependant, la réunion avait aussi pour but d'apporter de nouvelles idées. Toutes les recommandations ont été prises en considération. En résumé, de bonnes activités ont été suggérées comme une salle de la petite enfance, une salle de rencontre pour les jeunes adultes, une bibliothèque francophone, un centre pour les aînés et beaucoup d'autres.

Place Concorde prévoit prendre des décisions concrètes d'ici la fin de l'année. De plus, selon le déroulement des événements, l'organisation envisage de poser des actions tangibles dans la première partie de 2005.

Mots croisés

HORIZONTALEMENT
1- Pava de dalles. – Tente avec audace. – Doublée.
2- Attrouperaient, exciteraient.
3- Ce qui n'existe pas (pl). – Action de sélectionner.
4- Dette. – Ulric Éthier. – Prénom féminin.
5- Un Romain en est un. – Personne parfaite.
6- Négation. – Cavité naturelle qui va en se rétrécissant.
7- Point cardinal. – Agréable à toucher. – Lise Major.
8- Imite le cri de la louve. – Prénom masculin.
9- Prodigieuse. – Frappa à coups répétés.
10- Infinitif. – Tumultes, agitations.
11- Supprimées complètement.
12- Adjectif numéral cardinal. – Personnel. – Met fin à.

VERTICALEMENT
1- Balancerions gauchement.
2- Mets des chiens en meute. – Négation.
3- Prénom féminin. – Il contient les poumons et le coeur.
4- Partie située à la base de l'ongle. – Doublée.
5- Toucherions.
6- Existes. – Fourrure. – Ida Éthier.
7- Conjonction. – Débarrasse une étoffe de ses noeuds. – Benoît Husereau.
8- Arbres au bois précieux. – Le début et la fin de la noix. – Appareil servant à lever.
9- Estelle Imbeault. – Il est très beau lorsqu'on revient de la Floride. – Mesure de travail.
10- Sciences des rapports linguistiques des ethnies.
11- Embrigadés.
12- Étendre par traction. – Fatiguée.



Une sixième saison pour la chorale du Tricentenaire

Richard Caumartin



La chorale en répétition

Une trentaine de personnes se rassemblent tous les mardis soirs dans le gymnase de l'école Saint-Antoine à Tecumseh pour chanter dans la chorale du Tricentenaire qui entame cette année sa sixième saison. Mais qu'est-ce qui attire ces gens de toute la région d'Essex et de Détroit outre le fait qu'ils apprécient ce genre de musique ?

Micheline Duguay Lévesque est alto dans la chorale : «J'ai l'occasion de chanter en famille avec mes deux sœurs et j'ai toujours été dans la chorale de la paroisse St-Jérôme. Je suis là depuis les débuts en 1998, et cette belle expérience est très relaxante pour moi.»

Il y a même des Américains qui traversent la frontière pour se joindre au groupe. Robert Miller est l'un d'entre eux : «Je suis ténor et j'habite au nord de Détroit, dans un petit village nommé Romeo, comme la pièce de théâtre tragique. Enseignant de français à la retraite, j'aime bien venir passer du temps avec des francophones de Windsor. Je n'ai pas beaucoup d'occasions comme celle-ci du côté américain, alors j'en profite et j'adore cela!»

Tout près de lui, la présidente de la dernière année pour la chorale du Tricentenaire, Madeleine Chauvin, a corroboré les dires de monsieur Miller : «J'ai la chance de chanter avec ma mère dans la chorale. Durant la journée, nous sommes entourés d'anglophones au travail alors le soir, cette pratique une fois par semaine nous permet de relaxer en musique et de se retrouver entre francophones pour un même but, une même passion. C'est très valorisant!»

La directrice musicale, Pauline Morais, explique que la programmation cette année sera surtout centrée sur les chants liturgiques : «Nous allons faire la tournée des églises cette année. C'est le 150e anniversaire de l'église St-Simon-St-Judes le 24 octobre. Le 24 novembre, nous participerons à *United Choirs*, et le 12 décembre, nous ferons notre concert de Noël à l'église Ste-Anne, où nous inviterons les écoles à se joindre à nous. Cet hiver, nous ferons une tournée des églises de la région. Notre saison se terminera le 19 mai aux États-Unis où une bibliothèque du Michigan a entendu notre album et a convenu de nous payer pour entendre chanter en français.»



Une trentaine de personnes prennent plaisir à se regrouper le mardi soir pour chanter.

La chorale est accompagnée au piano par Agnès d'Andrea et la majorité des choristes sont des femmes. «Nous recrutons toujours de nouveaux membres et nous avons besoin surtout de voix masculines pour compléter notre chorale.» Alors avis aux hommes de la région qui seraient tentés par l'expérience, ils n'ont qu'à se présenter le mardi soir, à 19 h, au gymnase de l'école Saint-Antoine au 1317 rue L'Esperance à Tecumseh.

Le Rempart

l'hebdo des francophones du Sud-Ouest

7515 Forest Glade Dr.
Windsor, ON N8T 3P5
www.lerempart.ca

Éditeur	Rédacteur en chef	Publicité
Denis Poirier	Richard Caumartin richard@lerempart.ca	Paul Lampron

Administration, production et publicité
(519) 948-4139
info@lerempart.ca

Collaborateurs
André Chénier, Nicol Simard, Annie Sirois, Paul-François Sylvestre, Marie-Soleil Thériault et Caroline Verner.

Le journal *Le Rempart* est publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs ltée et vise à rester indépendant de toute affiliation. Les opinions exprimées dans les articles demeurent la responsabilité du signataire et n'engagent que ce dernier. Il est interdit d'utiliser les articles et photographies paraissant dans ce journal sans l'autorisation de l'éditeur.

Numéro de convention : 40011783
Numéro d'enregistrement : 8713

«Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.»

Un tout nouveau programme pour les aînés et les retraités

La Fédération des aînés et des retraités francophones de l'Ontario (FAFO) a lancé le 7 octobre dernier son nouveau programme de formation à distance qui porte le nom d'Université de tout âge.


Richard Mayer, président de la FAFO

Le projet a été rendu possible grâce à une contribution financière de 71 631 $ du programme Francommunautés virtuelles d'Industrie Canada et des programmes de financement de Culture canadienne en ligne de Patrimoine canadien. Grâce à cet appui, la FAFO a réussi à développer le premier volet de son programme, qui est intitulé Voyages virtuels.

Richard Mayer, président de la FAFO, a affirmé, que «fort de ses 26 ans d'expérience, et toujours à l'affût des besoins et des intérêts de ses membres, la Fédération a voulu mettre sur pied un mécanisme qui saurait rejoindre une partie importante de la population des 50 ans et plus». Les dirigeants de la Fédération ont remarqué au cours des dernières années que les retraités, et particulièrement les jeunes retraités, sont de plus en plus nombreux à utiliser l'Internet. Comme il n'est pas toujours facile de rejoindre les aînés et les retraités francophones de l'Ontario qui sont dispersés un peu partout en province, la FAFO a mis sur pied ce nouveau programme de formation, inspiré du modèle des universités du troisième âge qui est très populaire à travers les pays occidentaux

Il est donc maintenant possible d'accéder gratuitement à deux cours sur Internet à l'adresse www.fafo.on.ca sous «Programme de formation». Ces deux cours sont : voyage virtuel de la Russie et visite guidée du musée de l'Ermitage.

«Pour l'instant, ce ne sont que deux cours offerts dans la série Voyages virtuels a mentionné le président de l'organisme. Mais la mise en œuvre de ces deux cours nous a permis de développer le savoir-faire sur le plan académique et technologique, ce qui devrait nous faciliter grandement le travail pour la mise en œuvre de plusieurs autres cours d'ici les prochains mois.»

La FAFO n'a pas l'intention cependant de s'arrêter là. «Nous travaillons très fort, a indiqué monsieur Mayer, à développer d'autres volets à notre programme de formation».

Source : FAFO

Le Centre de ressources emploi-Windsor prend un nouveau souffle

Marie-Soleil Thériault

Par le passé, le Centre de ressources emploi-Windsor (CREW) était administré par l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) de Windsor-Essex-Kent. Cette dernière étant débordée par ses multiples projets et voulant retourner à son mandat principal qu'est la revendication politique, une demande de retrait de la gestion de cet organisme a été faite à Développement des ressources humaines Canada (DRHC). Cependant, l'ACFO ne voulait en aucun cas que CREW n'arrête ces activités. C'est pourquoi elle a donné 3 mois à DRHC au lieu de 30 jours comme la procédure normale le veut, pour trouver une nouvelle direction. C'est alors que le centre Alpha Mot de Passe, géré par la directrice générale Nicole Krapac, a déposé une demande à ce même ministère pour prendre la relève.

Existant depuis 1988, Alpha Mot de passe est un organisme d'alphabétisation et de formation de base. En devenant gestionnaire de CREW, ce groupe communautaire ajoute une corde à son arc. En ralliant ces deux associations, une nouvelle programmation et un agrandissement des services bénéficieront à la communauté.

Le CREW offre déjà toutes sortes de services liés à l'emploi : stratégies de recherche, techniques d'entrevue, orientation de carrière, préparation de *curriculum vitae* et encore. De plus, des conseillers en emploi sont sur place pour aider les personnes qui en ont besoin. À cela s'ajoute une gamme de ressources tel que l'accès à Internet, livres de référence, vidéos, etc. Notons que ces services sont gratuits, proposés à tous et aussi disponibles en anglais. Puis, la nouvelle administration veut apporter des idées nouvelles et faire de ce centre une référence en matière de services offerts à la communauté francophone.

Depuis la prise en charge d'Alpha Mot de Passe, de récents employés se sont joints à l'équipe. Les membres de l'ancienne équipe qui sont restés pour la passation à une autre gestion voient cette venue comme une énergie nouvelle qui apportera sûrement du positif à l'organisme.


Nicole Krapac

Plus de 9 000 $ pour l'Hospice de Windsor et le centre de traitement du cancer

Richard Caumartin

Le 25 septembre dernier, le *Dieppe Charity Classic* a eu lieu sur le terrain de golf Fox Glen. L'événement a permis d'amasser plus de 9 000 $ pour aider le centre Hospice de Windsor-Essex et la Fondation du centre de traitement *MRI* du comté d'Essex.

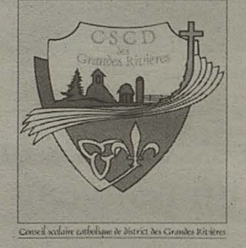
Rick Durocher et son épouse Kathy ont décidé d'organiser l'événement pour prélever de l'argent pour ces deux organismes après avoir perdu des membres de leur famille aux mains du cancer. Ils ont choisi de tenir l'activité le jour de leur premier anniversaire de mariage et planifient continuer de faire ainsi chaque année le même jour tant et aussi longtemps qu'il y aura un besoin.

«Le cancer affecte la vie de nombreuses personnes dans notre région, affirme Rick Durocher. L'Hospice fait un travail extraordinaire auprès des maladies et une machine de détection du cancer aidera à prévenir et à aider des centaines, sinon des milliers d'êtres humains à combattre cette terrible maladie, et probablement à survivre. Cette ajout aidera également à désengorger la machine de MRI qui est utilisée à son maximum à l'Hôtel Dieu Grace de Windsor.»



Rick Durocher et son épouse Kathy sont les organisateurs de l'événement.

«Nous voulons remercier chaleureusement notre équipe de bénévoles, nos généreux commanditaires et tous nos golfeurs. Les gens impliqués dans cette aventure ont eu beaucoup de plaisir et pour nous, d'avoir dépassé notre objectif pour une première expérience, c'est extraordinaire. Nous travaillons déjà sur la levée de fonds de l'année prochaine et nous espérons augmenter le nombre de participants et amasser encore plus d'argent», rassure monsieur Durocher.



Call for Tenders

The Conseil scolaire catholique de district des Grandes Rivières requests tenders for the supply of labour and materials related to the conversion of the existing École St-Joseph located in Kirkland Lake, Ontario to the new École Secondaire catholique Jean-Vanier .

Work to be carried out has been subdivided as follows:
Tender package # 1 – Site Work
Tender package # 2 - Foundations
Tender package # 3 – Building Structure
Tender package # 4 – Interior Finishes
Tender package # 5– Mechanical Work
Tender package # 6 – Electrical Work

General contractors and suppliers wishing to obtain drawings and specifications for one or several tender packages may do so by contacting the office of ANO Architects / Architectes Inc., 172 Algonquin Blvd. East, Timmins, Ontario P4N 1A9 telephone: (705) 267-6438. Tender packages will be available on Tuesday October 19, 2004 upon receipt of a $200. deposit per package, refundable upon return of the documents in useable condition within 15 days of the tender closing. Tender documents are also available for viewing in the plan room of the Construction Association in Timmins, North Bay, Sudbury, Toronto, and Mississauga.

Tenderers must submit a separate price for each tender package. Sealed tenders clearly identifying the name and number of the tender package will be received by the Owner, the Conseil scolaire catholique de district des Grandes-Rivières at the board office located at 896 Riverside Drive, Timmins, Ontario, P4N 3W2 prior to 3:00 p.m., local time on Tuesday November 16, 2004. Tender opening will be conducted immediately following in the Board office conference room.

Tender award is subject to receipt of all necessary approvals. Lowest or any tender will not necessarily be accepted.

Mr. Alphonse Ainsworth – Director of Education
Mr. Denis Bélanger - President

Appel d'offres

Le Conseil scolaire catholique de district des Grandes-Rivières demande des soumissions pour la main d'œuvre et les matériaux nécessaires afin de convertir l'ancienne école St-Joseph de Kirkland Lake, Ontario en la nouvelle École Secondaire catholique Jean-Vanier.

Les travaux à être effectués ont été répartis comme suit :
Dossier n° 1 – aménagement du terrain
Dossier n° 2 - fondations
Dossier n° 3 – structure du bâtiment
Dossier n° 4 - finitions intérieures
Dossier n° 5 – travaux mécanique
Dossier n° 6 – travaux électrique

Les entrepreneurs et fournisseurs désirant obtenir les plans et devis d'un ou de plusieurs dossiers d'appel d'offres peuvent le faire en s'adressant aux bureaux de ANO Architects / Architectes Inc., 172, boul. Algonquin Est, Timmins, Ontario, P4N 1A9, téléphone (705) 267-6438 et ce, à compter du mardi 19 octobre 2004. Un dépôt de 200 $ par dossier sous forme de chèque certifié est exigé, lequel sera remboursé moyennant le retour des documents en bon état dans les 15 jours suivants la date de fermeture des soumissions. Il est aussi possible d'examiner les dossiers d'appel d'offres aux salles de plan des Associations de construction à Timmins, North Bay, Sudbury, Toronto et Mississauga.

Les soumissionnaires doivent soumettre un prix séparé pour chaque dossier d'appel d'offres. Seules les soumissions cachetées identifiant clairement le nom et le numéro du dossier seront reçues par le client, le Conseil scolaire catholique de district des Grandes Rivières au Siège social du Conseil, 896, promenade Riverside, Timmins ON P4N 3W2 au plus tard à 15 h, heure locale, le mardi 16 novembre 2004. L'ouverture des plis par le client aura lieu immédiatement après la fermeture des soumissions, à la salle de conférence du Conseil scolaire.

Le choix d'une soumission se fera sous réserve de toutes les autorisations nécessaires. Le Conseil ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

M. Alphonse Ainsworth Directeur de l'éducation
M. Denis Bélanger Président

Une première francophone au 3e Festival du livre

Richard Caumartin

Le Festival du livre de Windsor aura lieu cette année du 22 au 24 octobre au théâtre Capitol. Cet événement en est à sa troisième année et il est le seul du genre au sud de Toronto représentant des auteurs canadiens et des artisans du livre. Une nouveauté importante cette année est l'ajout d'une session francophone incluant cinq auteurs canadiens-français.

Sheila Fischman est une traductrice littéraire. Originaire de Saskatchewan, elle a acquis des doctorats des Universités de Waterloo et d'Ottawa. Au cours de sa longue carrière, elle a permis à de nombreux auteurs québécois inconnus d'être lus par un auditoire de langue anglaise. Elle a traduit plus de 100 nouvelles d'auteurs québécois incluant Jacques Poulin, Michel Tremblay et Anne Hébert. Sa dernière œuvre traduite est «La maison étrangère» publiée en 2004 par Cormorant.

Gérard Étienne est né à Haïti. Il a travaillé comme journaliste et en 1964, il s'exile au Canada après avoir été emprisonné et torturé sous le régime Duvalier. En sol canadien, il a travaillé comme reporter au *Metro Express* et au *Quartier Latin*. Il a été l'éditeur au *Matin* et au *Voilier*. Il est aujourd'hui professeur de journalisme et de linguistique à l'Université de Moncton. Il est l'auteur de 18 livres (poésie, nouvelles, essais) qui ont été traduits en cinq langues.

Élise Turcotte est l'auteur de plusieurs livres dont *Le bruit des choses vivantes*, une nouvelle traduite en anglais. C'est une collection d'histoires courtes, *Caravane*. L'œuvre d'Élise est marquée par une attention particulière aux détails de la vie de tous les jours.

France Daigle a écrit depuis 1983 de nombreuses nouvelles dont *Histoire de la maison qui brûle*, *Pas pire*, *Un fin passage* et plus récemment, *Petites difficultés d'existence* en 2002. Elle est aussi l'auteur de pièces de théâtre et la troupe de Moncton-Sable a joué bon nombre de son œuvre dramatique. Elle a reçu de nombreux prix dont le France-Acadie (1999), Éloize (1998) et le prix Antonine Maillet Acadie Vie (1999). France Daigle vit à Moncton.

Puis finalement une personnalité bien connue de la région, Marcel Bénéteau, musicien et folkloriste, nous apporte le goût de la tradition orale du plus ancien peuplement francophone en Ontario, la région de Détroit, qui célébrait en 2001 le tricentenaire de sa fondation. Longtemps isolé des autres peuplements canadiens-français en Amérique du Nord, ce petit coin de la francophonie a conservé un riche patrimoine oral, souvent bien différent de celui que l'on connaît ailleurs. Complaintes tragiques et religieuses, aventures galantes, chansons à boire et à répondre, le répertoire du Détroit étonne par sa diversité, son originalité et sa fidélité au vieux fonds français.

Le festival célébrera également 35 ans d'excellence en publication de la maison *Black Moss Press* au Centre des arts de Windsor. Un événement attendu par les bouquineurs de la région.

Un triller écrit d'une plume alerte et érudite

Paul-François Sylvestre

Il y a les romans policiers qui offrent une intrigue aussi coriace qu'explosive et qui enchantent les lecteurs par leur intrigue savamment orchestrée. Puis il y a les autres polars qui renferment tout cela, plus une toile de fond et une mise en scène finement documentées. C'est dans cette catégorie que se classe *La Commanderie*, tout dernier thriller d'André Jacques. Il renferme des références historiques, géographiques, littéraires et iconographiques d'une rare étendue. Ces connaissances demeurent subtiles, jamais ostentatoires, et donnent au récit toute sa saveur.

André Jacques a écrit une histoire où Art, Religion et Politique se côtoient allègrement. L'action se déroule entre le 31 août et le 3 octobre 2001; elle nous conduit de Montréal à Paris, puis en Provence et en Alsace. L'auteur adopte un rythme soutenu, manie une plume alerte et offre des descriptions de personnages fort colorées. Son protagoniste se nomme Alexandre Jobin, retraité de la sécurité militaire des Forces armées canadiennes et maintenant antiquaire de la rue Saint-Laurent à Montréal. Il a déjà dirigé la police militaire de la base canadienne de Lahr, en Allemagne, et a noué des contacts qui lui seront fort utiles lors de ses mésaventures en France.

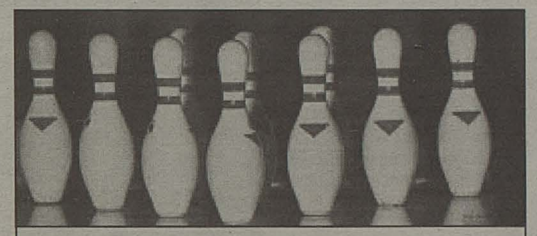
Alexandre Jobin est engagé par une vieille héritière montréalaise pour faire évaluer des œuvres d'art et, surtout, pour retrouver la petite-fille disparue de cette richissime commanditaire. Toute une pléiade de personnages secondaires gravite autour du sympathique antiquaire devenu détective privé. Le romancier les décrit souvent avec élégance et perspicacité. Au sujet de l'un d'eux, il note : «cinquante-deux ans, l'air respectable, sobre et fleurant la réussite dans son costume Armani», puis ajoute: «l'homme aux yeux de reptile émit un sourire, un sourire qui n'avait rien d'amical ni d'attachant et qui laissait voir une dentition de prédateur.»



La petite-fille disparue se trouve en Provence, dans une secte connue sous le nom de l'Ordre pourpre du Temple, véritable haut lieu de magouille. Cette situation permet au romancier de nous plonger dans une kyrielle de soubresauts tous plus coriaces les uns que les autres: jeunes filles violées, journaliste assassiné, gendarmerie corrompue, pornographie, mafia russe et caisses occultes de certains partis politiques français. Il n'y manque que Ben Laden, d'autant plus que le récit se déroule quelques semaine avant et après le 11 septembre 2001.

André Jacques est un romancier dont l'univers sophistiqué mérite d'être non seulement découvert mais savouré.

André Jacques, *La Commanderie*, roman, collection «Tous Continents», Montréal, Éditions Québec Amérique, 2004, 426 pages, 24,95 $.



Résultats du 8 octobre, Ligue Jean-Paul II

Plus haut simple :

Équipes
606 Les Moineaux
601 Les Feuilles d'Érables
599 Les Dangereux

Femmes :
214 Irène Rail
188 Annette Rivard
186 Georgeline Lanteigne

Hommes :
213 Émile Fréchette
206 Joseph-Pierre Lanteigne
190 Clairmont Duguay
190 Gilles Chiasson

Plus haut triple :

Équipes :
1720 Les Moineaux
1717 Les Colombes
1713 Les Feuilles d'érable

Femmes :
586 Irène Rail
529 Georgeline Lanteigne
475 Edna Landry

Hommes :
570 Émile Fréchette
539 Conrad Bisson
532 Gilles Chiasson

Classement :

No 18 Les Dangereux 19
No 7 Les Acadiens 17
No 11 Les Aces 14
No 13 Les Sénateurs 14
No 8 Les Mme + MR 14
No 10 Les Voltigeurs 13
No 4 Les Moineaux 12
No 17 Les Vagabonds 12
No 16 Les Nuages 11
No 19 Les Clairvoyants11
No 15 Les Braves 10
No 5 Les Perfectibles 9
No 3 Les Orioles 9
No 14 Les Hiboux 9
No 12 Les Colombes 9
No 1 Les Peanuts 7
No 6 Les Étoiles 7
No 2 Les Joyeux 4
No 9 Les Feuilles d'érable 3
No 20 Les Voyageurs3

Meilleurs moyennes :

Femmes :
160 Irène Rail
157 Georgeline Lanteigne
156 Edna Landry

Hommes :
182 Émile Fréchette
165 Gilles Chiasson
161 Joseph-Pierre Lanteigne

Le gros lot :
75 Fernande Godin

Gagnante du tirage de la semaine :
Jeannine Tracey

Quilles mystères :
116 Rita Charron
111 Jules St-Denis

Semaine de la coopération 2004 : «Prenez le contrôle de vos affaires!»

(APF) C'est du 17 au 24 octobre que se déroulera l'édition 2004 de la Semaine de la coopération. Sous l'égide du Conseil canadien de la coopération, cette semaine est célébrée au pays depuis 1954.

Par contre, ce n'est que depuis 1964 que cette semaine se déroule en octobre. À cette époque, les instigateurs de cette semaine de célébration avait jugé bon de faire coïncider cette semaine avec la journée internationale des coopératives d'épargne et de crédit, qui se déroule le troisième jeudi d'octobre.

Cette semaine, qui aura comme thème «Prenez le contrôle de vos affaires!» permettra aux entreprises appartenant à une association de personnes cherchant à satisfaire des besoins communs de célébrer puisque c'est la définition qu'accorde Industrie Canada au mot coopérative.

Au fil des années, la Semaine de la coopération est devenue un événement majeur et l'occasion par excellence de promouvoir la formule coopérative. En plus d'y présenter les nombreux avantages de la coopération, elle nous permet d'afficher et de partager notre appartenance au vaste mouvement coopératif canadien.

La thématique 2004 permettra de mettre en relief toute l'importance accordée à l'humain, à son engagement et à sa responsabilisation dans la formule coopérative.

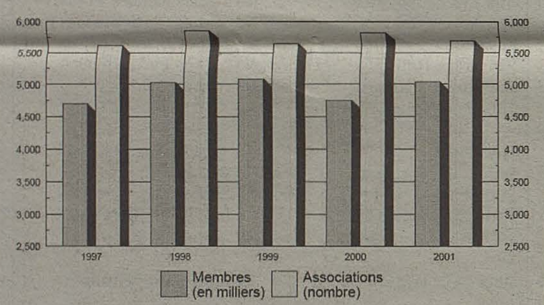
«C'est lors de cette semaine nationale que nous aurons non seulement la chance de réfléchir au rôle central que joue le mouvement coopératif dans notre communauté, mais aussi bien à l'importance des valeurs coopératives dans notre vie personnelle», d'indiquer le Conseil canadien de la coopération (CCC).

La jeunesse sera privilégiée cette année puisque, selon le CCC, cette semaine «nous permet de lancer un appel aux jeunes leaders de nos communautés afin qu'on puisse leur donner une place bien méritée au sein de nos organismes afin qu'ils puissent, à leur tour, vivre l'expérience enrichissante de la coopération.»




Six objectifs sont visés par cette semaine soit :

- Améliorer la connaissance des coopératives auprès du grand public en misant sur les avantages distinctifs de la formule coopérative;
- Faire connaître la diversité du mouvement coopératif ;
- Faire connaître les avantages des entreprises collectives et leurs apports dans les communautés ;
- Faire valoir la pertinence de la formule coopérative, sa mission comme outil de développement local et durable ainsi que ses valeurs et ses modes de fonctionnement ; Présenter le potentiel qu'offre la formule coopérative pour répondre aux nouveaux besoins (santé, tourisme)
- Expliquer le type de gestion, un modèle unique qui profite aussi bien aux individus qu'à la collectivité (démocratisation de l'économie, propriété collective, contribution à une meilleure répartition de la richesse, etc.); et
- Développer l'inter-coopération et la concertation entre les coopératives.





index des Services en français

ACUPONCTURE
(Voir CHIROPRACTIE)

ALBUMS-SOUVENIRS
Creative Memories,
Carrie O'Donnell, consultante **726-9022**
Monia Jubenville, consultante **351-7429**

ALPHABÉTISATION
(Voir FORMATION DE BASE)

ALUMINIUM (Voir RÉNOVATIONS et CONSTRUCTION)

ASSOCIATIONS
(Voir CHORALE, SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS)

ASSURANCES
(Voir aussi PLANIFICATION FINANCIÈRE)
Lanoue Insurance Brokers Ltd,
545 rue Notre-Dame, Belle Rivière, **728-1432,** M. Pat Lanoue (dom : **728-1512**); M. Gil Lanoue (dom : **728-3618**); M. Luc Mailloux (dom : **979-8581**)

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE
André Lanoue Pontiac Buick Inc.,
Vente : M. Craig Lanoue, Service : M. Duane Lanoue, 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury, **798-3533, 682-2424**

Lally Ford Sales & Service Ltd,
M. Chris Lanoue, 78 rue Mill Ouest, Tilbury, **682-3434** ou **969-3673**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois, 2475 av. Central, pièce 101, Windsor, **974-3165**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Jessie Iwasiw, Me Patricia Broad, Me Judy Aikman-Springer, 595 ch. Tecumseh Est, Windsor, **253-3526**

BÉTON
Star Custom Concrete,
M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865**
Tilbury Concrete, M. Ernest Mailloux, M. Laurent Mailloux, 3440 rue Marentette, **972-6000**

CAISSES POPULAIRES
(Voir INSTITUTIONS FINANCIÈRES)

CHIROPRACTIE
Dre Elizabeth Paul, Place Concorde, 7515 prom. Forest Glade, **988-0786**

CHORALE
Chorale du Tricentenaire, Pauline Morais, 735-4545

CIMENT (Voir BÉTON)

COIFFURE
House of Hair
Mme Sylvie Lefrançois
477 rue Lespérance, 739-3078

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre, CA,CFE, M. Rémi Senécal, C.A., **944-6900**
Bellemore & Associates,
M. David Bellemore, B.Comm.CGA, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Hyatt Lassaline,
M. Donald Lassaline, C.A., M. Jeff Ostrow, C.A., 2510 av. Ouellette, pièce 203, Windsor **966-4626**

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE
Centre Actifit, M. Taras Natyshak, Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade, **948-5905**

CONSTRUCTION
(Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION)

COUNSELLING
(Voir aussi SERVICES AUX FEMMES)
Centre d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles Windsor/Essex : 1407 rue Ottawa, **253-3100**

DENTISTES
Dre Rana Diwan, 993 rue Ottawa, **258-4211**

EMPLOI

DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE
(Voir SERVICE AUX ENTREPRISES)

ÉDUCATION
Collège Boréal du Centre-Sud-Ouest M. Esdras Ngenzi 948-6019 www.borealc.on.ca

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir SPORTS)

COACHING dDE RELATIONS
M. Alain Gaudette. Pour le rejoindre 735-1240

ESTHÉTICIENNE
Aesthetics by Lamia - Hair and Day Spa, Miléna Stanley, 13126 ch. Tecumseh, Tecumseh, **979-9033**

FABRICATION DE VINS
Grape Expectations
2950 avenue Dougall, Windsor
Pat Strome, propriétaire au
(519) 967-0505

FORMATION DE BASE EN FRANÇAIS POUR ADULTES
Centre Alpha «Mot de passe»,
Mme Nicole Krapac, 1799 rue Ottawa, Windsor, **253-3959; sans frais 1-866-411-4311**

FOYERS

GARDERIES
(Voir aussi SERVICES AUX JEUNES)
La Garderie «Les Petites Mains»,
Isabelle Paradis et Bassima Zein, 1799 rue Ottawa, **971-6246** ou **980-4263**

JOUETS
(Voir LIBRAIRIES)

LIBRAIRIES
Toys & Activity Store,
Pierrette Plante, Louise Paquette, 7826 rue Wyandotte Est,
944-1002 (Télécopieur : 944-1779)

INFIRMIÈRES À DOMICILE
(Voir SOINS DE SANTÉ À DOMICILE)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse populaire de Tecumseh Inc., 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

LIGNE D'URGENCE
(Voir SERVICES AUX FEMMES)

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Inc.,
M. Donald Lappan, Mme Jeanette Ducharme, 11918 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

MUSIQUE
(Voir CHORALE)

OPTICIEN
Union Vision Centre,
Mme Carole Jubenville, 573 ch. Tecumseh Est (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTES
Dr Robert Charron, 5805 ch. Malden, LaSalle, **969-6677**

ORTHODONTISTE
Dr Dennis Dionne, 2224 ch. Walker, pièce 240, Windsor **252-3000**

RÉCEPTIONS
Centre canadien-francais
(Club Alouette), 2418 av. Central, Windsor **945-1189**
Place Concorde, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-5545**

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION
Daniel Lépine Contracting,
M. Daniel Lépine **727-6506**
Gaudet's Aluminum Ltd,
M. François Gaudet, M. Germain Gaudet,
11610 Rte du comté 42, Tecumseh
735-6454, Télécopieur : **735-9267**

SERVICES AGRICOLES

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
La Chaumière Retirement Residence,
1023 Route du comté 22, Puce, **727-3343**

SERVICES AUX ENTREPRISES
Société d'aide au développement des collectivités du comté d'Essex,
Michelle Perron, 39 av. Maidstone Est, Essex, **776-4611**

SERVICES AUX FEMMES
(Voir aussi COUNSELLING)
L'Union culturelle des Franco-Ontariennes, Régionale : **Mme Lucille Bondy 734-7936**; Pain Court : Mme Cécile Baribeau 354-7106, Windsor : Mme Hélène Vaillancourt **727-8946**

Ligne de crise pour femmes francophones de 16 ans et plus «elle-écoute», disponible 24 heures/24 et 7 jours/7 dans la région du sud-ouest et du centre-sud de l'Ontario.

(416) 657-2229
ou
1 877 679-2229



SERVICES AUX JEUNES
(Voir aussi SPORTS)

Franco-Sol : Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339**; garderies, dans diverses écoles de langue française, **979-0487**
Majorettes «Les Papillons»,
Mme Donny Thivierge **974-0074,**
Mme Jeannette Lalande **948-6315**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-français de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-9322**

SOINS DE SANTÉ À DOMICILE
Paramed Home Health Care,
Windsor : **972-7760**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest,
M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, 2124 Woodlawn, Windsor, N8W 2H1, **977-7964,** télécopieur : **977-9512**
Association francophone des Sports et Loisirs,
M. Emmanuel Chayer, **948-5545**
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

Horaire de télévision

Du 30 octobre au 5 novembre



Samedi

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC LE MONDE D'HENRI
TFO C'EST MOI L'ESPION
Mplus EXPOSÉ

8h30
TV5 ZAVÉVU
RDS RDS MOTORISÉ (R)
SRC MONA LE VAMPIRE
TFO BENJAMIN

9h00
SRC KIM POSSIBLE
TFO BILL JR.
Mplus M. NET

9h30
TV5 VA SAVOIR
RDS LE REPÊCHAGE BELL 2004 (R)
SRC ZOÉ KÉZAKO
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

9h45
SRC HÔTEL BORDEMER

10h00
TV5 SILENCE ÇA POUSSE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CHASSEURS DE DRAGONS
TVA TONUS
TFO PAUL ET SUZANNE
Mplus PLUS SUR COMMANDE

10h30
TV5 GÉNIES EN HERBE
RDS SUPERBIKE AAM
RDI L'ÉPICERIE
SRC LA LÉGENDE DE TARZAN
TVA PAR-DESSUS LE MARCHÉ
TFO L'ÉCOLE EST FINIE (R)

10h45
TFO BIENVENUE DANS MON PAYS

11h00
TV5 REFLETS SUD (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CODE LYOKO
TVA FLEURS ET JARDINS
TFO MÉGALLÔ (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO

11h30
RDS QUILLES Les Pros des quilles Québec, Québec
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
SRC SPIDER-MAN : LES NOUVELLES AVENTURES
TVA LES FOUS DU VIN
TFO NOS COUSINS KOALAS (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
TVA BEC ET MUSEAU (R)
TFO LES DÉCOUVERTES DE SHANIPIAP (R)
Mplus SPAM

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS SPORTS 30
RDI 30 MILLIONS D'AMIS
SRC CINÉMA *Chérie, j'ai réduit les enfants* Une machine à effet réducteur transforme accidentellement des enfants en êtres minuscules. Rick Moranis, Matt Frewer (1989, Comédie)
TVA VIA TVA (R)
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

12h35
TV5 LA BELLE BLEUE

13h00
TV5 THALASSA
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* Rouge & Or de Laval vs Stingers de Concordia SIC
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PANORAMA
Mplus PIMP MON CHAR

13h30
RDI UN CANADIEN EN AFRIQUE
TVA BOUTIQUE TVA
TFO DESTINOS
Mplus VIDÉO CLIPS

14h00
RDI LE JOURNAL RDI
TFO NYIRAGONGO : UN VOLCAN DANS LA VILLE

14h30
RDI CULTURE CHOC
SRC LA DOUCE FOLIE DE L'AVENTURE
TVA INFOPUBLICITÉ

15h00
TV5 SOCCER *EN DIRECT* Championnat de France Auxerre vs PSG FFF
RDI LE JOURNAL RDI
SRC L'ACCENT
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BABAR (R)

15h30
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
SRC LE TERRITOIRE DE L'AUTRE
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BENJAMIN (R)

16h00
RDS GOLF *EN DIRECT* Championnat Chrysler AGP Site: Allées du Copperhead Course Palm Harbor, Floride (en cours)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ÇA VAUT LE DÉTOUR!
TVA CINÉMA *À communiquer*
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO LES CONTES DE LA RUE BROCA (R)
Mplus 1-2-3 PUNK!

16h45
TV5 AUTOVISION
TFO JOUONS (R)

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC HISTOIRES OUBLIÉES
TFO NOS COUSINS KOALAS (R)
Mplus M. NET

17h30
TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE
RDI LE MONDE CE WEEK-END
SRC JUSTICE
TFO COUPS DE GÉNIES
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

18h00
TV5 JEUNES REPORTERS SANS FRONTIÈRES
RDS WAKEBOARDING championnat canada Vancouver, Colombie-Britannique
RDI LA SEMAINE VERTE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO AU BOUT DU MONDE
Mplus BOX OFFICE

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS SPORTS 30
SRC LA FUREUR
TVA CINÉMA *À communiquer*
TFO PRESSEREBELLE.COM
Mplus PIMP MON CHAR

19h00
TV5 PORTRAIT DE FAMILLE
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Caravane McDonald Drummondville, Québec
RDI LE JOURNAL RDI
TFO PANORAMA (R)
Mplus EXPOSÉ

19h30
TV5 LE MAYEN 1903
RDI LA FACTURE
SRC CINÉMA *Astérix et Obélix: Mission Cléopâtre* Astérix et Obélix aident à construire un palais somptueux pour Cléopâtre. Christian Clavier, Monica Belucci (2001, Comédie fantaisiste)
TFO LES GENS DE LA TERRE

20h00
TV5 COMME AU CINÉMA (R)
RDI ENJEUX
TFO LE DÉFI DE JAMIE
Mplus PAUVRES FILLES 2 : SUR LA ROUTE

20h30
Mplus LES JEUNES MARIÉS

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA CINÉMA *À communiquer*
TFO CINÉMA *Dans le secret de son corps* Jana découvre un tube de rouge à lèvres dans les affaires de son mari, le trompe-t-elle? Dominique Horwitz, Nina Hoger (2000, Drame)
Mplus LES POURRIS... DE TALENTS

21h30
TV5 ACOUSTIC
RDI ZONE LIBRE
Mplus LE MIKE WARD SHOW

22h00
TV5 OMBRE ET LUMIÈRE
RDS BASEBALL *EN DIRECT* Série mondiale LMB Équipes à communiquer (en cours)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus CONCERTPLUS

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI HISTOIRES OUBLIÉES
SRC IMPACT

23h00
TV5 PASSEPARTS
RDS LE REPÊCHAGE BELL 2004
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LE TVA RÉSEAU
TFO LES DERNIERS JOURS DE ZEUGMA

23h30
TV5 CINÉMA *Le voyage de James à Jérusalem* James, jeune africain très croyant part en pèlerinage vers Israël. (2003, Drame documentaire)
RDI ENTRÉE DES ARTISTES (R)
SRC EN ROUTE VERS LE GALA DE L'ADISQ
TVA CINÉMA *À communiquer*

0h00
RDS BOXE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC CINÉMA *Vivre et laisser mourir* James Bond enquête sur la mort de trois agents britanniques assassinés le même jour Roger Moore, Yaphet Kotto (1973, Histoire policière)
TFO PRESSEREBELLE.COM
Mplus LES POURRIS... DE TALENTS

0h30
RDS SLAMBALL
RDI USHUAÏA NATURE
TFO CINÉMA *Ivan le terrible* Suite à l'empoisonnement de la tsarine, la vengeance d'Ivan IV sera terrible. Nicolaï Tcherkassov, Ludmila Celikovskvaja *Partie 2 de 2* (1945, Drame)
Mplus BANZAI

Dimanche

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC POKO
TFO C'EST MOI L'ESPION
Mplus BABU À BORD

8h30
TV5 MUSIQUES AU COEUR (R)
RDS SPORTS 30 (R)
SRC SAGWA
TFO BENJAMIN

9h00
RDS QUILLES Coupe Quilles Univers (R)
SRC LE ROI, C'EST MOI!
TFO BILL JR.
Mplus PLUS SUR COMMANDE

9h15
TV5 HISTOIRES DE CHÂTEAUX

9h30
TV5 FRANCE FOOT
SRC LES MYSTÈRES DE MOVILLE

10h00
RDS CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE JOUR DU SEIGNEUR
TVA CINÉMA *Mickey Belle Gueule* Un Anglais amoureux d'une Italienne, lui demande sa main en mariage. James Caan, Hugh Grant (1999, Comédie)
TFO PAUL ET SUZANNE
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

10h15
TV5 LE DESSOUS DES CARTES

10h30
TV5 STADE AFRICA
RDS VACANCES NATURE (R)
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
TFO L'ÉCOLE EST FINIE (R)
Mplus BOX OFFICE

10h45
TFO BIENVENUE DANS MON PAYS (R)

11h00
TV5 KIOSQUE
RDS RANDONNÉE QUÉBEC
RDI LE JOURNAL RDI
SRC MON ANGE
TFO MÉGALLÔ (R)
Mplus MADE IN FRANCE

11h30
RDS BONNE PÊCHE
RDI JUSTICE (R)
TFO NOS COUSINS KOALAS (R)
Mplus VIDÉOCLIPS

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
TVA LAROCQUE ET AUGER (R)
TFO LES GENS DE LA TERRE

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS SPORTS 30
RDI CULTURE CHOC (R)
SRC LA SEMAINE VERTE
TVA ÉVANGÉLISATION 2000
TFO AFFAIRES CHEZ NOUS
Mplus CONCERTPLUS

12h35
TV5 JEUNES REPORTERS SANS FRONTIÈRES

13h00
TV5 ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE (R)
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* LNF Équipes à communiquer
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT

13h30
RDI HISTOIRES OUBLIÉES (R)
SRC SECOND REGARD
TVA BOUTIQUE TVA

13h45
TFO CAPSULES TÉKITOI

14h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC 37.5
TFO RÉCITS ÉVANGÉLIQUES (R)

14h30
RDI ÇA VAUT LE DÉTOUR! (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
Mplus VIDÉO CLIPS

15h00
TV5 ESPACE FRANCOPHONE
RDI USHUAÏA NATURE
SRC LE REVERS DE LA MÉDAILLE
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BABAR (R)

15h30
TV5 D.
SRC ADRÉNALINE
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BENJAMIN (R)

16h00
TV5 ACOUSTIC
RDS GOLF *EN DIRECT* Championnat Chrysler AGP Site: Allées du Copperhead Course Palm Harbor, Floride (en cours)
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA *Les aventures de bébé* Bébé fausse compagnie à ses trois kidnappeurs et vit des aventures dans une grande ville. Joe Mantegna, Joe Pantoliano (1994, Comédie)
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)

16h30
TV5 S.O.D.A.
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)
Mplus SPAM

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC 5 SUR 5
TFO NOS COUSINS KOALAS (R)
Mplus EXPOSÉ

17h30
TV5 NEC PLUS ULTRA (R)
RDI LE MONDE CE WEEK-END
TFO COUPS DE GÉNIES

18h00
TV5 PASSEPARTS
RDS À COMMUNIQUER
RDI SECOND REGARD
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO AU BOUT DU MONDE
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE (R)
RDS SPORTS 30 (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC DÉCOUVERTE
TVA L'ÉCOLE DES FANS
TFO PRESSEREBELLE.COM
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

19h00
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
RDS HORS-JEU (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DEMANDES SPÉCIALES
TFO PANORAMA ARTS (R)
Mplus BABU À BORD

19h30
RDS BASEBALL *EN DIRECT* Série mondiale LMB Équipes à communiquer
RDI LA PART DES CHOSES
SRC GALA DE L'ADISQ
TFO AFRICA TREK

20h00
RDI USHUAÏA NATURE
TVA POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE
TFO METROPOLIS - LE BERCEAU DE L'OCCIDENT (R)
Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

20h30
TV5 ÉCRANS DU MONDE (R)
Mplus PIMP MON CHAR (R)

20h50
TFO NOUVEAUX VISAGES DE L'EUROPE

21h00
TV5 CULTURE ET DÉPENDANCES
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA SURPRISE SUR PRISE (R)
TFO CINÉMA *Maigret et l'affaire Saint-Fiacre* Un meurtre est commis durant le séjour de Maigret là où il a passé son enfance. Bruno Cremer, Anne Bellec (1995, Histoire policière)
Mplus VIVA LA BAM (R)

21h30
Mplus LES POURRIS... DE TALENTS

22h00
RDI 5 SUR 5
Mplus PAUVRES FILLES 2 : SUR LA ROUTE (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
SRC LAUZON LAUZONE (R)
TVA MUSICOGRAPHIE
Mplus LES JEUNES MARIÉS (R)

23h00
TV5 KIOSQUE
RDS FOOTBALL Rouge & Or de Laval vs Stingers de Concordia SIC (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO DUOS: SESSION JAZZ (R)
Mplus LE MIKE WARD SHOW

23h30
RDI LA PART DES CHOSES
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus PIMP MON CHAR

23h55
TVA ÉVANGÉLISATION 2000

0h00
TV5 CHRONIQUES D'EN HAUT
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TFO PRESSEREBELLE.COM
Mplus NU MUSIK

0h30
TV5 D.
SRC CINÉMA *Les enfants du paradis* Un mime est amoureux d'une jeune femme qui est courtisée par de nombreux hommes. Jean-Louis Barrault, Arletty (1945, Drame)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO CINÉMA *Dans le secret de son corps* Jana découvre un tube de rouge à lèvres

Lundi

19h00
TV5 D'ICI ET D'AILLEURS
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA OCCUPATION DOUBLE
TFO PANORAMA
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE
RDS CETTE SEMAINE AU HOCKEY
RDI LA PART DES CHOSES
SRC RUMEURS
TVA LE SKETCH SHOW
Mplus M. NET

20h00
RDS PATINAGE ARTISTIQUE Internationaux MasterCard Halifax, Nouvelle-Écosse
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR
TVA ANNIE ET SES HOMMES
TFO LE BÉBÉ HUMAIN
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
Mplus VIDÉOCLIPS

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC TEMPS DUR
TVA LANCE ET COMPTE : LA RECONQUÊTE
TFO CINÉMA *La collectionneuse* Un antiquaire autorise des copains et une jolie fille à habiter sa villa de Saint-Tropez. Patrick Bauchau, Haydée Politoff (1967, Drame)

21h30
TV5 CONVERSATION
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 À LA UNE
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus VIVA LA BAM

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR
Mplus JACKASS

23h00
TV5 ACTUEL
RDS CETTE SEMAINE AU HOCKEY (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO PANORAMA (R)
Mplus PIMP MON CHAR

23h15
SRC C'EST DANS L'AIR
TVA MICHEL JASMIN

23h30
RDS F1 MAGAZINE
Mplus KUNG FAUX

0h00
RDS SKI NAUTIQUE Championnat Canadien Abbotsford, Colombie-Britannique (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
SRC MÉMOIRES D'ENFANCE

0h30
TV5 SAVOIR PLUS SANTÉ
RDS WAKEBOARDING Championnat Canadien Vancouver, Colombie-Britannique (R)
TFO PÉRIODE DE

Mardi

19h00
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA FACTEUR DE RISQUES
TFO PANORAMA
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
RDS PAR LA BANDE
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LA FACTURE
Mplus M.NET

20h00
RDS LE REPÊCHAGE BELL 2004
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC LE BLEU DU CIEL
TVA HISTOIRES DE FILLES
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT (R)
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
TVA KM/H
Mplus VIDÉO CLIPS

20h45
TFO DES CARTABLES À SUIVRE

21h00
RDS HORS-JEU
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC ENJEUX
TVA CAMÉRA CAFÉ
TFO CINÉMA *Les Biches* Une femme entraîne dans des amours lesbiennes une jeune fille sans argent nommée Why. Jean-Louis Trintignant, Stéphane Audran (1968, Drame)

21h30
RDS LA LIGUE EN QUESTION
TVA JUSTE POUR RIRE HORS SÉRIE
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 S.O.D.A.
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR
Mplus BABU À BORD

23h00
TV5 COMPLÉMENT D'ENQUÊTE
RDS QUÉBEC COURSES
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO PANORAMA (R)

23h15
SRC C'EST DANS L'AIR
TVA MICHEL JASMIN

23h30
RDS SOCCER Ligue des Champions UEFA Équipes à communiquer (R)
Mplus LE MIKE WARD SHOW

0h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
SRC DÉCOUVERTE

0h30
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
TFO CINÉMA *La collectionneuse* Un antiquaire autorise des copains et une jolie fille à habiter sa villa de Saint-Tropez. Patrick Bauchau, Haydée Politoff (1967, Drame)
Mplus VIDÉO CLIPS

Mercredi

19h00
TV5 SAVOIR PLUS SANTÉ
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
TFO PANORAMA
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
RDS HOCKEY RIVALITÉS/ DYNASTIES
RDI LA PART DES CHOSES
SRC UN MONDE À PART
TVA ARCAND
Mplus M.NET

20h00
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA LES POUPÉES RUSSES
TFO TOURNANTS DE L'HISTOIRE
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
SRC UN GARS, UNE FILLE
Mplus VIDÉO CLIPS

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE
TVA TRANSFORMATION EXTRÊME
TFO CINÉMA *Manon Roland* Une figure de la Révolution se remémore son existence par l'esprit encyclopédique. Sabine Haudepin, Jacques Perrin (1989, Drame)

21h30
TV5 MISE AU POINT
SRC LA VIE RÊVÉE DE MARIO JEAN
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus LES POURRIS... DE TALENTS

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR
Mplus VIVA LA BAM

23h00
TV5 TEMPS PRÉSENT
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO PANORAMA (R)
Mplus JACKASS

23h15
SRC C'EST DANS L'AIR
TVA MICHEL JASMIN

23h30
RDS PAR LA BANDE (R)
Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

0h00
TV5 LES CARNETS DU BOURLINGUEUR
RDS MOTOCROSS Napa de Montréal Site: Stade Olympique Montréal, Québec (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
SRC LES GRANDS DOCUMENTAIRES DE DÉCOUVERTE

0h30
TV5 D'ICI ET D'AILLEURS
TFO PÉRIODE DE QUESTIONS PROVINCIALES
Mplus VIDÉO CLIPS

Jeudi

19h00
TV5 SUR LA PISTE DES NOMS
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA DANS MA CAMÉRA
TFO PANORAMA
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
TV5 DOCTEUR SYLVESTRE
RDS COUPE CANADA/ ÉTOILES
RDI LA PART DES CHOSES
SRC L'ÉPICERIE
TVA STAR SYSTÈME
Mplus M.NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC QUI L'EÛT CRU!
TVA OCCUPATION DOUBLE
TFO FRANCOPHONIES D'AMÉRIQUE
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
Mplus VIDÉO CLIPS

21h00
TV5 LES YEUX DANS L'ÉCRAN
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC CIAO BELLA
TFO CINÉMA *Cerro-Torre - La Conquête de la peur* Un excellent alpiniste organise une expédition. Vittorio Mezzogiorno, Mathilda May (1991, Drame)

21h30
TV5 7 KM2 D'INFINI
SRC V.I.P.
TVA HOMMES EN QUARANTAINE
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus LE MIKE WARD SHOW

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR
Mplus PIMP MON CHAR

23h00
TV5 PANORAMA
RDS HORS-JEU
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO PANORAMA (R)
Mplus SPAM

23h15
SRC C'EST DANS L'AIR
TVA MICHEL JASMIN

23h30
TV5 DITES-MOI
RDS QUILLES Les Pros des quilles (R)
Mplus BANZAI

0h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA CINÉMA *Le secret est dans la sauce* Une vieille dame raconte les aventures de deux amies pendant la Dépression. Kathy Bates, Jessica Tandy (1991, Comédie dramatique)
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
SRC TABLEAUX DE GUERRE

0h30
TV5 PORTRAIT DE FAMILLE
RDS QUILLES Coupe Quilles Univers (R)
TFO PÉRIODE DE QUESTIONS PROVINCIALES
Mplus VIDÉO CLIPS

Vendredi

19h00
TV5 D.
RDI LE MONDE
SRC FRANCOEUR (R)
TVA J.E.
TFO LES HOMMES DE L'OMBRE DE MILOSEVIC
Mplus MADE IN FRANCE

19h30
TV5 THALASSA
RDS BOXE Carte à communiquer
RDI L'ÉPICERIE
SRC INFOMAN
Mplus BOX OFFICE

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC ÇA VA ÊTRE TA FÊTE!
TVA BONHEURS À PARTAGER
TFO DUOS: SESSION JAZZ
Mplus DÉCOMPTE MUSIQUEPLUS

21h00
RDS COMBATS ULTIMES
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC ZONE LIBRE
TVA YVON DESCHAMPS AU CORONA *Partie 2 de 2 (suite du 29 oct)*
TFO CINÉMA *Au bord de la mer bleue* Deux mécaniciens, qui sont sauvés d'un naufrage, tombent amoureux de la même femme. Yelena Kuzmina, Andrei Dolinin (1936, Drame)

21h30
TV5 GOULAG: LE TEMPS DE L'EAU
Mplus LES POURRIS... DE TALENTS

22h00
RDS SPORTS 30
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus BANZAI

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA CINÉMA *Parfum de femme* Soldat accompagne capitaine aveugle dans un voyage de Milan à Naples. Al Pacino, Chris O'Donnell (1992, Comédie dramatique)
Mplus PAUVRES FILLES 2 : SUR LA ROUTE

23h00
TV5 ACOUSTIC (R)
RDS SLAMBALL
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO LES HOMMES DE L'OMBRE DE MILOSEVIC
Mplus LES JEUNES MARIÉS

23h15
SRC C'EST DANS L'AIR

23h30
TV5 SAUVETAGE
Mplus VIVA LA BAM

0h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TFO VOLT (R)
Mplus JACKASS

0h15
TV5 HISTOIRES DE CHÂTEAUX
SRC CINÉMA *Suspects de convenance* Un criminel est interrogé par un enquêteur à la suite d'un explosion. Gabriel Byrne, Chazz Palminteri (1996, Histoire policière)

0h30
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
TFO CINÉMA *Cerro-Torre - La Conquête de la peur* Un excellent alpiniste organise une expédition. Vittorio Mezzogiorno, Mathilda May (1991, Drame)
Mplus LE MIKE WARD SHOW

Journée en semaine

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 3
TFO C'EST MOI L'ESPION
Mplus Lun Mar Mer Ven TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO (R) Jeu TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

8h30
TV5 ZIG ZAG CAFÉ
RDS SPORTS 30 (R)
TFO BENJAMIN
Mplus Lun Mar Mer Ven TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

9h00
RDS VIVRE PLUS
SRC 37 5
TVA DEUX FILLES LE MATIN
TFO BILL JR.
Mplus VIDÉO CLIPS

9h30
TV5 Lun STARS PARADE Mar BIBLIOTHECA Mer FOUS DU VIN Jeu SIGNES Ven CULTIVÉ ET BIEN ÉLEVÉ
RDS Lun GOLF Championnat Chrysler AGP (R) Mar CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES (R) Mer SUPERBIKE AAM (R) Jeu SOCCER Ligue des Champions Équipes à communiquer UEFA (R) Ven PATINAGE ARTISTIQUE Internationaux MasterCard (R)
TFO CLIFFORD

10h00
TV5 Lun ISABELLE AUTOUR DU MONDE Mar JEUNES REPORTERS SANS FRONTIÈRES Mer LA SEMAINE VERTE Jeu TOUT UN MONDE À DÉCOUVRIR Ven TÉLÉTOURISME
RDS Mar VACANCES NATURE
RDI Lun Mar Jeu Ven RDI EN DIRECT Mer LE JOURNAL RDI
SRC C'EST DANS L'AIR
TVA LES SAISONS DE CLODINE
TFO PAUL ET SUZANNE
Mplus PLUS SUR COMMANDE

10h30
TV5 Lun LES AUTRES SIONISTES Mar ACTUEL Mer À COMMUNIQUER Jeu TEMPS PRÉSENT Ven PANORAMA
RDS Mar RANDONNÉE QUÉBEC Mer WAKEBOARDING Championnat Canadien (R)
RDI Lun RDI EN DIRECT
TFO Lun Ven WUMPA Mar Mer Jeu LE MONDE DE WUMPA

10h45
TFO LE GRENIER DE BISOU

11h00
TV5 Ven DITES-MOI
RDS Mar BONNE PÊCHE Mer QUÉBEC COURSES
SRC RICARDO
TVA MICHEL JASMIN (R)
TFO LE BUS MAGIQUE
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO

11h30
TV5 Lun BIBLIOTHECA Jeu LES CARNETS DU BOURLINGUEUR
RDS VIVRE PLUS (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TFO Lun ENTREZ DANS LA DANSE Mar LES CONTES DE LA RUE BROCA Mer ANNE DES PIGNONS VERTS Jeu Ven L'ÉCOLE EST FINIE
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

11h45
TVA LE TVA MIDI
TFO Lun BON APPÉTIT, LES ENFANTS Mar JOUONS Jeu Ven BIENVENUE DANS MON PAYS

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30 (R)
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
TFO PANORAMA (R)
Mplus Lun DANS LA PEAU DE... (R) Mar BABU À BORD Mer EXPOSÉ Jeu PIMP MON CHAR Ven BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TVA Lun Mar Mer Jeu DANS LA MIRE.COM Ven TVA EN DIRECT.COM
Mplus Lun PIMP MON CHAR Jeu DOLLARACLIP Ven DANS LA PEAU DE...

12h35
TV5 DES CHIFFRES ET DES LETTRES

13h00
TV5 LA CIBLE
RDS SPORTS 30 (R)
TFO Lun PANORAMA ARTS (R) Mar LE DÉFI DE JAMIE (R) Mer METROPOLIS - LE BERCEAU DE L'OCCIDENT (R) Jeu TOURNANTS DE L'HISTOIRE (R) Ven FRANCOPHONIES D'AMÉRIQUE (R)
Mplus Lun EXPOSÉ (R) Mar Mer Jeu Ven M. NET (R)

13h30
TV5 Lun VIVEMENT DIMANCHE! Mar D'ICI ET D'AILLEURS Mer PORTRAIT DE FAMILLE Jeu SAVOIR PLUS SANTÉ Ven SUR LA PISTE DES NOMS
RDS Lun EN FORME MAGAZINE (R) Mar SLAMBALL (R) Mer QUILLES Coupe Quilles Univers (R) Jeu LE REPÊCHAGE BELL 2004 (R) Ven LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R)
SRC URGENCES
TVA BOUTIQUE TVA
TFO Lun AFRICA TREK (R)
Mplus Mar Mer Jeu Ven QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

13h50
TFO Mer NOUVEAUX VISAGES DE L'EUROPE

14h00
TV5 Mar VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE Mer LE MAYEN 1903 Ven 7 KM2 D'INFINI (R)
RDS Lun HOMMES FORTS (R) Ven VACANCES NATURE (R)
RDI RDI EN DIRECT
TFO Lun LE MONDE À LA CARTE Mar MAESTRO Mer LES GENS DE LA TERRE (R) Jeu DES TECHNOLOGIES POUR APPRENDRE (R) Ven GRAMMAIRE ET RÉDACTION (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu DÉCOMPTE QUOTIDIEN Ven DÉCOMPTE MUSIQUEPLUS

14h30
TV5 Mer COMME AU CINÉMA Jeu ENVOYÉ SPÉCIAL
RDS Lun COMBATS ULTIMES (R) Mar Mer SOCCER *EN DIRECT* Ligue des Champions Équipes à communiquer UEFA Jeu PAR LA BANDE (R) Ven HORS-JEU
SRC LA LOI ET L'ORDRE
TVA SUNSET BEACH (R)
TFO Mar Mer FRENCH IN ACTION Jeu DESTINOS Ven RÉDAKTION D
Mplus Lun VIDÉOCLIPS Mar Mer Jeu VIDÉO CLIPS

15h00
TV5 Lun ÉCRANS DU MONDE Ven ARTE REPORTAGE
RDS Jeu Ven GOLF *EN DIRECT* Championnat du circuit AGP (en cours)
RDI RDI EN DIRECT
TFO ARTHUR (R)

15h30
TV5 Lun CULTURE ET DÉPENDANCES
RDS Lun PLEIN AIR SANS LIMITES
SRC Lun Mar Mer Jeu MOI Ven JUMELLES
TVA LES FEUX DE L'AMOUR
Mplus Lun PAUVRES FILLES 2 : SUR LA ROUTE Mar MADE IN FRANCE Mer BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE Jeu DANS LA PEAU DE... Ven EXPOSÉ

15h35
TFO BOO! (R)

15h45
SRC Lun Mar Mer Jeu BENJAMIN
TFO OUI OUI (R)

16h00
TV5 Mar CONVERSATION Jeu MISE AU POINT Ven LE BATEAU LIVRE
RDS Lun MOTOCROSS Napa de Montréal
RDI LE JOURNAL RDI
SRC TWEENIES
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)
Mplus Lun LES JEUNES MARIÉS (R) Mar PIMP MON CHAR Mer DOLLARACLIP Jeu LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

16h30
TV5 Mar À LA UNE Mer OMBRE ET LUMIÈRE
RDS Mar QUILLES Les Pros des quilles (R) Mer F1 MAGAZINE (R)
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
SRC LIZZIE MCGUIRE
TVA TOP MODÈLES
TFO Lun ENTREZ DANS LA DANSE (R) Mar LES CONTES DE LA RUE BROCA (R) Mer ANNE DES PIGNONS VERTS (R) Jeu Ven L'ÉCOLE EST FINIE (R)
Mplus Lun SPAM Mar Ven HIP HOP Mer 1-2-3 PUNK Jeu 1-2-3 PUNK!

16h45
TFO Lun BON APPÉTIT, LES ENFANTS (R) Mar JOUONS (R) Jeu Ven BIENVENUE DANS MON PAYS (R)

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDS Mer RDS MOTORISÉ Jeu WAKEBOARDING Championnat Canadien (R) Ven SLAMBALL
RDI LE JOURNAL RDI
SRC TÊTES À KAT
TVA LE 17 HEURES
TFO Lun JE VIS TA VIE Mar LES MARMITONS (R) Mer LES DÉCOUVERTES DE SHANIPIAP Jeu Ven MÉGALLO
Mplus PLUS SUR COMMANDE

17h30
TV5 Mer DES CHIFFRES ET DES LETTRES
RDS Lun F1 MAGAZINE Mar QUÉBEC COURSES Jeu LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R)
RDI TRIBUNE PARLEMENTAIRE
SRC Lun Mar Mer Jeu WATATATOW Ven IMPACT
TFO Lun Mar Mer Ven COUPS DE GÉNIES Jeu COUPS DE GÉNIES

17h35
TV5 Lun Mar Jeu Ven DES CHIFFRES ET DES LETTRES

Sur le bout de la langue
L'héritage du grec (1) : emprunt et création de termes

Annie Bourret

(APF) Sous le prétexte que les Jeux olympiques d'Athènes ont pris fin il y a peu, prenons le temps d'examiner l'apport du grec au français, car il remporte une médaille d'argent** à cet égard. Non seulement lui devons-nous plus de 60 % de notre vocabulaire médical, mais nous utilisons encore le grec pour créer plusieurs nouveaux mots à la fine pointe de la technologie et de la science. Mais toute médaille a ses revers... Le grec est aussi en bonne place au panthéon des fautes d'orthographe et de prononciation du français, ce dont traitera la prochaine chronique.

Les Romains avaient emprunté la plus grande partie de leur propre terminologie médicale au grec. Cela nous a légué de nombreux mots savants. Mais le grec nous a aussi laissé un système de préfixes et de suffixes qui servent encore de nos jours à créer des termes médicaux modernes (*schizo-* et *-phrénie*, aux sens respectifs de «fendre» et de «maladie de l'esprit», ont produit *schizophrénie* en 1911; *lobotomie* (1950) vient de *lobo-* et *-tomie*, soit «cerveau» et «couper»). Ces préfixes et suffixes nous sont familiers : *-algie* «douleur», *-plégie* «paralysie», *céphal-* «tête», *rachi-* «moelle épinière», *rhino-* «nez», *-ite* «inflammation», etc.

Le «stock» d'éléments grecs s'emploie pour nommer un très grand nombre de technologies. L'élément *télé-*, «au loin, à distance», a une famille fort nombreuse : *télescope* (1614), *télégraphe* (1792), *téléphone* (1824), *téléviseur* (1952), *télécopieur* (1973), *télétravail* (1978), *téléchargement* (1985) et *téléchirurgie* (1990). Le vocabulaire de l'informatique et d'Internet subit aussi l'influence du grec, notamment avec les éléments *cyber* et *hyper* (cybercafé, hyperlien) et les termes de capacité, comme *kilooctet*, *mégaoctet* et *gigaoctet*. Parions que le *téraoctet* (un million de un million ou 12 zéros) et que le *pétaoctet* (un millier de milliards ou 15 zéros) ne tarderont pas à naître.

Bien des mots plus ordinaires savants ont des origines helléniques, par exemple *archipel*, *énergie*, *acné*, *blasphème*, *zone* et *hygiène*. Dans certains cas, les emprunts ont transité par d'autres langues. *Pourpre* vient du latin *purpura*, lui-même emprunté au grec *purphura*. Le *bytyrum* latin («corps gras»), tiré du grec *bouturon*, a donné *beurre*. Le champion de ces détours est probablement l'*abricot*, du catalan *albercoc*, emprunté à l'arabe *al-barquq* qui le tenait du grec, et dont on pense qu'il aurait aussi eu une forme portugaise.

La concurrence entre le grec et le latin, notamment pour les préfixes *mini* et *maxi* du latin et *micro* et *méga* du grec, mérite d'être soulignée. S'ils signifient la même chose, respectivement la petitesse et la grandeur, ils ne sont pas interchangeables. Comparez la minijupe et le maximanteau de la langue courante au microordinateur et à la mégapole, qui appartiennent au registre plus technique. Cette concurrence peut aller loin, quand on oppose les mots *pyromane* (du grec «incendiaire») et *ignifuge* (du latin, «qui rend ininflammable»).

** La médaille d'or revient au latin, dont l'influence s'est fait sentir plus longtemps et plus profondément. La dette du français envers le latin est énorme, pour l'ensemble du vocabulaire, mais aussi l'alphabet, la prononciation, le système des pronoms et les conjugaisons.

Il y a 150 ans naissait le poète Arthur Rimbaud

Véronique Demers

C'est le 20 octobre 1854 qu'Arthur Rimbaud (1854-1891) naît à Charleville-Mézières, une ville des Ardennes dans l'Est de la France. Cet artiste demeure l'une des figures de proue de la poésie française moderne du XIXe siècle. Son œuvre influencera par la suite le symbolisme et le surréalisme.

Rimbaud, tout comme ses frères et sœurs, est abandonné très tôt par son père. Durant toute sa vie, le poète sera constamment à la recherche de nouvelles contrées à découvrir; il voyagera sans cesse, faisant des pérégrinations en Europe et en Afrique.

À son entrée au collège, en 1865, il noue des liens d'amitié avec Ernest Delahaye, qui sera son plus fidèle ami. Il est remarqué par ses professeurs pour son habileté de composition.



Son professeur de rhétorique, Georges Izambard, joue un rôle important dans la vie littéraire de Rimbaud : il l'encourage fortement et conservera ses premiers textes. La mère de Rimbaud ne partage pas le même avis qu'Izambard; elle désire donner une éducation plus conservatrice à son fils que celle proposée par le professeur.

En 1871, Auguste Bretagne, un ami du poète Paul Verlaine, presse Rimbaud de se rendre à Paris. Cette année-là, Rimbaud va connaître Verlaine, avec qui il entretiendra une relation passionnelle tumultueuse. Verlaine intégrera Rimbaud aux dîners des Vilains Bonhommes et au Cercle Zutique, dont les membres composent des pastiches qu'ils consignent dans un cahier.

Il écrit *Une saison en enfer* en 1873, puis *Illuminations* l'année suivante, œuvres phares de sa création qui constituent son testament littéraire. En juin 1879, Rimbaud regagne la France pour combattre une fièvre typhoïde. Il dit à son ami Delahaye qu'il ne manifeste plus d'intérêt pour la littérature.

Rimbaud travaille pendant quelques années comme acheteur pour la maison Bardey. Il commande du matériel photographique, mais au fond, il rêve de voyages. On le charge en 1883 de faire des explorations à Harar, en Ogadine (Afrique orientale), région encore mal connue à cette époque. L'étude qu'il en fait est publiée l'année suivante dans le bulletin de la Société de Géographie.

À la fin de sa vie, en 1891, Rimbaud est atteint d'une tumeur cancéreuse au genou droit, et se fait amputer la jambe droite à l'hôpital de la Conception à Marseille. Sa sœur Isabelle veillera sur lui jusqu'à sa mort, le 10 novembre 1891.

Le poète a livré l'essentiel de son œuvre en quatre ans. Dans ses vers, Rimbaud a transcendé les émotions de plusieurs, mais il a voulu aussi permettre aux lecteurs de s'approprier leur monde et se forger des sentiments personnels.

Une nouvelle présidente

Le Temple de la renommée culturelle francophone (TRCF) de Windsor a nommé une nouvelle présidente. Il s'agit d'Hélène Plante. Originaire de Suisse, elle enseigne présentement le français à l'école St. Rose de Windsor. Elle a été employée de Radio-Canada Windsor pendant de nombreuses années et est membre du TRCF depuis 1991. Elle fait également partie du club Richelieu de Windsor.



Hélène Plante

Mon retour du Pérou

Léna Renaud-Fisher

Il y a quatre mois, j'ai entrepris un voyage au Pérou et maintenant que je suis de retour, j'ai le temps de réfléchir sur mes expériences là-bas. J'étais partie avec l'intention d'aider les autres. Par contre, je ne m'attendais jamais à être touchée aussi profondément que je l'ai été.

Avant mon départ, je me pensais indépendante. Rendue au Pérou, j'ai vu que j'avais encore du chemin à faire. Comme la majorité des Péruviens n'ont pas d'autos, il faut dépendre du système de transport public. Là, on retrouve de tout : les personnes qui transportent leurs biens du marché, des petits enfants qui jouent au football ou bien des fermiers qui transportent leur bétail. Un jour, les mains pleines de manuels pour l'école, il a fallu que je descende et traverse cette montagne d'humanité. En sautant par-dessus un enfant couché par terre, et que quelques livres tombent pour la millième fois, le Combi s'est tanné de m'attendre et est parti. Avec l'aide d'une vieille femme, j'ai ramassé mes livres et elle m'a aidé à les transporter. Mon fardeau ? L'indépendance n'est pas toujours d'être capable d'accomplir une tâche toi-même, mais plutôt de connaître ses limites et de savoir demander de l'aide.



Une famille du Pérou

C'est certain que le plus grand défi de ma vie était d'enseigner aux élèves qui étaient tellement différents de moi. Je parlais à peine la langue et les nuances culturelles étaient tellement différentes de celles du Canada. Sans exception, à chaque cours, mes petites responsabilités quittaient leur classe, à la course, me retrouvaient pour collecter leur câlin et me saluer. De plus, avant de retourner à leurs classes régulières, elles me remerciaient pour l'enseignement. La première fois que cela est arrivé, j'en étais très étonnée. Une élève qui me remercie pour lui avoir donner des devoirs ? Jamais on ne verrait cela au Canada!

Les petites Péruviennes rentraient en courant chaque matin, à 7 h 30, quand on ouvrait les portes, pour se mettre en rang pour la cérémonie d'ouverture de la journée. Elles pouvaient courir car leurs sacs à dos ne pesaient presque rien. Plusieurs d'entre elles n'avaient pas l'argent pour acheter le matériel scolaire, y compris les manuels. La majorité n'avait ni manuel, ni cahier ou crayon. Elles faisaient ce qu'elles pouvaient avec ce qu'elles avaient et ce, avec un grand sourire.

Je n'ai jamais été aussi malade, ou mal à l'aise avec le fait que je vivais dans un des meilleurs pays au monde que lors de mon passage au Pérou. Mais aussi, je n'ai jamais appris autant. J'ai appris que je peux sortir sans me coiffer les cheveux et que la vie continue, que je peux enseigner sans me maquiller et que mes élèves vont encore me respecter. De plus, j'ai appris que je peux passer plusieurs mois sans manger chez McDonald ou Taco Bell, passer un vendredi sans mon sac de croustilles et ne pas crever de faim. Je suis partie il y a quatre mois pour aider les autres. Mais, je pense que c'est moi qui a été aidée et qui a appris le plus.



Une jeune Péruvienne

Le 27e Festival de la Moisson

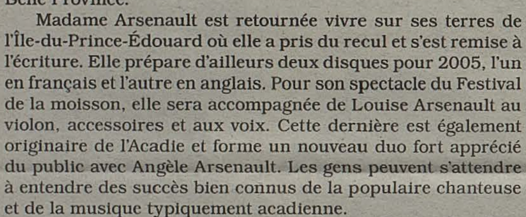
Angèle Arsenault en spectacle

Richard Caumartin



Une bonne nouvelle pour les amateurs d'Angèle Arsenault, l'artiste folklorique Acadienne débordante d'énergie sera sur scène avec une autre musicienne de l'Acadie au Festival de la moisson de Pointe-aux-Roches le 7 novembre prochain.

Elle qui a fait un retour sur les planches pour le 400e anniversaire de l'Acadie cet été, elle a fait chanter et danser les Québécois à la fin des années 70 et s'est adonnée à l'écriture et a vécu trois décennies dans la Belle Province.



Madame Arsenault est retournée vivre sur ses terres de l'Île-du-Prince-Édouard où elle a pris du recul et s'est remise à l'écriture. Elle prépare d'ailleurs deux disques pour 2005, l'un en français et l'autre en anglais. Pour son spectacle du Festival de la moisson, elle sera accompagnée de Louise Arsenault au violon, accessoires et aux voix. Cette dernière est également originaire de l'Acadie et forme un nouveau duo fort apprécié du public avec Angèle Arsenault. Les gens peuvent s'attendre à entendre des succès bien connus de la populaire chanteuse et de la musique typiquement acadienne.

«Depuis que je travaille avec Louise, je reprends goût au spectacle, elle me transmet beaucoup d'énergie. Nous venons de la même place, nous avons une âme, un esprit et des racines en commun. C'est la première fois de ma carrière que je travaille avec des gens de ma région et j'aime cela», raconte Angèle Arsenault.

Un spectacle à ne pas manquer au Festival de la moisson de Pointe-aux-Roches. Réservez vos billets à Windsor pour le 7 novembre car les places sont limitées. Des billets sont disponible à la Place Concorde et au centre culturel St-Cyr de Pointe-aux-Roches.

Horaire des activités

Le dimanche 7 novembre 9 h :
MESSE D'ACTION DE GRÂCES
Église de l'Annonciation de Pointe-aux-Roches.
Remercions Dieu pour tous ses bienfaits.
Lancement de ballons après la messe pour signaler l'ouverture officielle du 26e Festival de la Moisson

En soirée : SOUPER-SPECTACLE
INVITÉ : Angèle Arsenault et Louise Arsenault
Salle paroissiale
17 h Bar payant
18 h Souper-spectacle - entrée 20 $
20 h Spectacle seulement - entrée 10 $

Le lundi 8 novembre 18 h
SOIRÉE FAMILIALE
Salle paroissiale.
Léger souper suivi de jeux pour jeunes et moins jeunes, choix de roi et reine, prince et princesse.
Épluchette et autres divertissements. Une soirée de détente à la bonne franquette.
Entrée : 3 $; Étudiants : 1,50 $
Parrainée par la Caisse populaire de Pointe-aux-Roches

Le mardi 9 novembre 7 h à 9 h
DÉJEUNER AUX CRÊPES
Salle paroissiale
Rassemblons-nous pour jaser tout en dégustant des crêpes et du bon sirop d'érable. Bienvenue à tous!
Gracieuseté du Centre culturel St-Cyr

En soirée : SOUPER RICHELIEU
Restaurant Rochester Place
Les membres du club Richelieu «Les Campagnards» partageront leur souper bimensuel avec ceux du club Richelieu de Windsor
18 h Bar payant
18 h 30 Souper : 15 $
Invités : Gouverneur Jacques Rochefort et Réjean Riopel
Réservations : Lorraine Chauvin : 798-3414; Lise Brûlé : 798-3828

Le mercredi 10 novembre 13 h 30
APRÈS-MIDI POUR LES GENS D'ÂGE D'OR
LE CLUB D'ÂGE D'OR «LE FOYER» invite tous ses membres à leur partie de cartes et de bingo au «Foyer». Venez fraterniser et passer un agréable après-midi. Il y aura des prix de présence.

Le jeudi 11 novembre 18 h
POUR VOUS MESDAMES!
Souper grand-mère : 10 $
Défilé de mode par «Our Place» - Activités variées – Prix de présence

Réservations : Pauline Gagnier : 798-5756; Lucy Tremblay : 798-5857; Yvette Bondy: 798-3342.
Invité : UCFO
Parrainé par la Fédération des Femmes canadiennes-françaises de l'Ontario
Grand tirage du festival!

Le club de Bicolo





Halloween

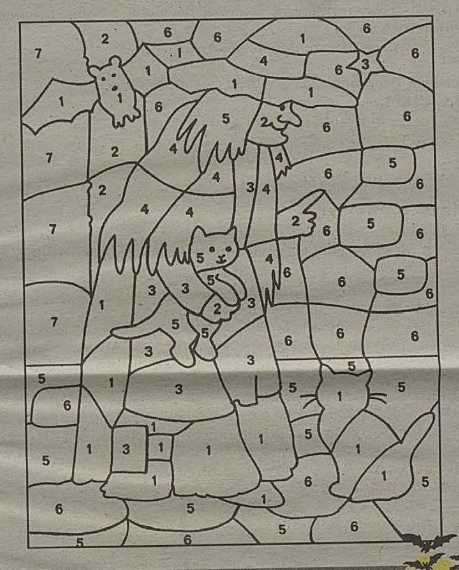
Bonjour mes amis!

J'aime me déguiser à l'Halloween. Mais je n'aime pas que ce soit trop épeurant. Toi?

N'oublie pas ta boîte pour l'UNICEF, amuse-toi bien et sois prudent.

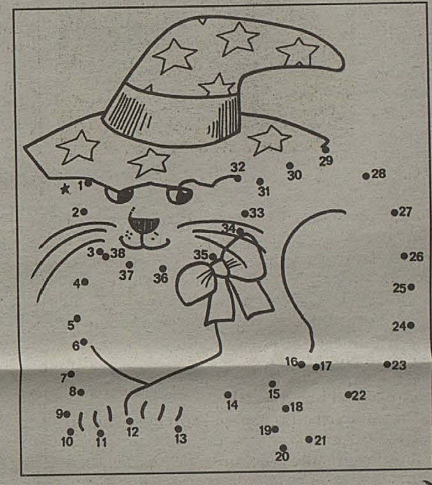
COLORIAGE D'HALLOWEEN

1. NOIR 2. ROSE 3. ROUGE 4. VIOLET 5. GRIS 6. BRUN 7. BLEU



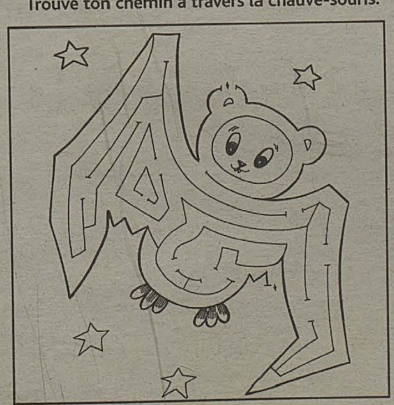
POINT À POINT D'HALLOWEEN

Relie les points de 1 à 38 et trouve qui se cache sous le chapeau de la sorcière.



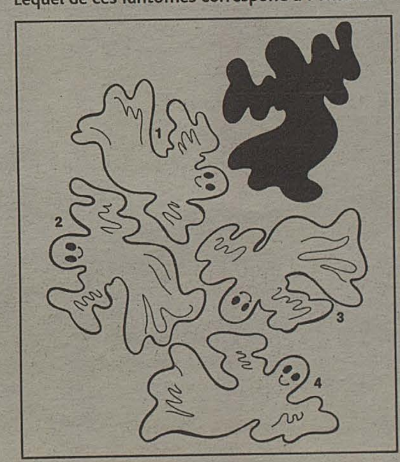
LABYRINTHE D'HALLOWEEN

Trouve ton chemin à travers la chauve-souris.



L'OMBRE DE L'HALLOWEEN

Lequel de ces fantômes correspond à l'ombre?



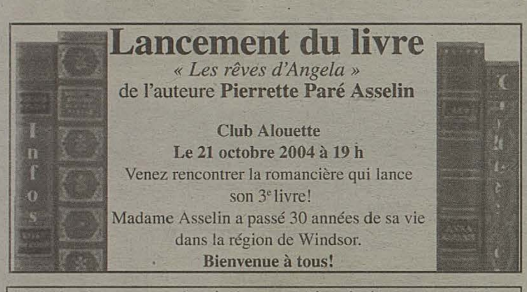
RÉPONSES :

L'OMBRE DE L'HALLOWEEN : 2



Actualité scientifique

Le canal de Panama devait entraîner un chaos écologique, disaient les pessimistes en 1914. Soudain, des espèces de poissons qui vivaient depuis toujours dans des rivières voisines mais séparées, dans la région de Panama, allaient se retrouver ensemble – les plus forts ou les plus chanceux allaient nécessairement entraîner l'extinction des autres. Quatre-vingt-dix ans plus tard, force est d'admettre que la biodiversité y a gagné! Trente espèces de poissons se partagent maintenant les lieux, contre 27 jadis, écrivent dans une revue britannique des biologistes de l'Unité de recherche tropicale de Panama.





Les mots pour le dire

Pour les membres de la tribu Piraha, compter ses doigts se révèle une tâche impossible. En effet, dans la langue de cette tribu amazonienne, il n'existe pas de mot pour les nombres au-delà de «deux». Peter Gordon, de l'Université Columbia (New York), a découvert que l'habileté des Pirahas à conceptualiser les chiffres se compare à celle des pigeons, des chimpanzés ou des enfants en bas âge. Le fait de «nommer» des nombres ne serait donc pas inné. «La seule chose qui est innée, c'est la capacité de voir jusqu'au nombre trois», affirme-t-il.

Le linguiste de l'Université de Manchester (Angleterre), Daniel Everett, croit plutôt que cette absence est le résultat de contraintes culturelles qui ont fait en sorte d'éliminer le besoin d'avoir des concepts pour désigner des nombres spécifiques. Monsieur Everett a tenté, durant de nombreuses années, d'apprendre les chiffres aux membres de la peuplade. Les enfants apprennent facilement, mais les adultes s'en désintéressent rapidement.

Dites-le avec les mains

Tous les parents ont déjà rêvé de pouvoir communiquer facilement avec leur bébé. C'est dans cet esprit que Linda Acredolo, Susan Goodwyn et Douglas Abrams ont publié *Baby Signs: How to Talk with Your Baby Before Your Baby Can Talk*, où ils proposent aux parents d'apprendre quelques signes au bambin. Depuis près de deux ans, le bouquin se maintient autour du 400e rang des livres les plus vendus chez Amazon.com. Dans les années 1980, les auteures ont mené une recherche où elles prêtent à cette pratique divers bienfaits, dont celui de favoriser un Q.I. plus élevé.

Leur travail a eu un effet d'entraînement. Depuis une dizaine d'années, il est de bon ton chez nos voisins du Sud d'apprendre aux jeunes enfants quelques bases du langage des signes utilisé par les sourds. «La pratique des *baby signs* est devenue tellement répandue dans la région du Texas», explique l'étudiante au doctorat à l'Université d'Austin, Ginger Pizer, qui a réalisé une étude sur ce phénomène que ceux qui dérogent à cette pratique se sentent coupables! Les entrepreneurs sentent le filon et les cours, vidéos, livres et accessoires se multiplient.

Pourquoi un langage des abeilles ?

On sait que les abeilles pratiquent une espèce de danse pour communiquer. Il s'agit d'une des rares espèces animales dont on connaisse un tel langage codé. Mais quel tournant de l'évolution a pu conduire à un moyen de communication aussi complexe ?

Une récente découverte d'un biologiste de l'Université de Californie à San Diego, James Nieh, pourrait fournir une réponse. Les abeilles ont deux modes de communication : l'un par des signaux chimiques, pour guider les autres membres de la ruche vers la nourriture, et l'autre par ces mystérieuses danses, exécutées dans la ruche.

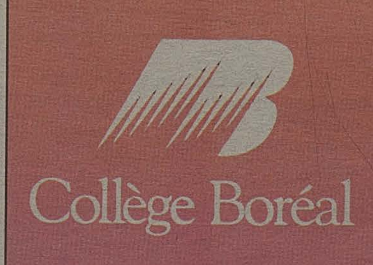
Dans une étude publiée en août, James Nieh et ses collègues brésiliens, ont découvert que certaines espèces d'abeilles prédatrices «espionnent» les indices chimiques laissés par d'autres espèces d'abeilles pour guider leurs congénères vers des sources de nourriture. Ces prédatrices peuvent ainsi s'approprier les fleurs avant les autres abeilles, d'où l'intérêt de développer un langage codé complexe, la danse. Cette dernière permet aux abeilles de communiquer leurs informations discrètement, à l'intérieur même de la ruche.

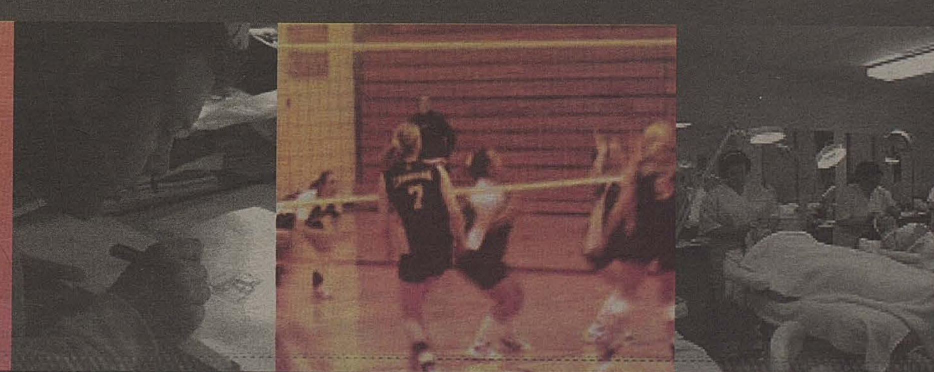
Source : Agence Science-Presse



PRÉPARE-TOI à travailler









Le Collège Boréal prépare au travail....

Le slogan : Prépare-toi à travailler - Putting you to work fait maintenant partie intégrante du vocabulaire Boréal, tant au niveau des apprenants qu'à celui des professeurs et autre personnel du Collège. Dans toutes nos annonces publicitaires ou commandites, nous répétons cette affirmation. Permettez-moi de vous dire, cher lecteur, que cette promesse vaut son pesant d'or pour qui devient client(e) de Boréal. En effet, notre engagement envers la clientèle du Collège, indépendamment de l'âge, l'origine, le domaine d'études choisi, etc., se concrétise à deux niveaux.

D'abord, dès le premier contact avec le personnel de Boréal, on se rend compte que notre institution veut tout mettre en œuvre pour faire travailler l'apprenant et l'apprenante dans son domaine d'études, jusqu'à la maîtrise de la matière et ultimement l'obtention de la certification convoitée.

La rigueur, le sérieux, la discipline, l'agencement des cours, l'insertion de stages pratiques, l'enrichissement des programmes, au besoin et l'insistance sur la communication en français et en anglais se veulent des éléments intégraux de l'apprentissage à Boréal.

Les professeurs et le personnel démontrent par leur exemple la valeur du labeur acharné et du succès qui en dépend.

Le diplôme, qui au terme de l'apprentissage couronne les efforts des apprenants et apprenantes, est reconnu pour être l'aboutissement d'un cheminement qui a mis l'emphase sur la préparation au travail et la capacité d'œuvrer *en français et en anglais*.

Chaque année, le ministère administre, à travers le système collégial, des sondages pour mesurer, entre autres, la satisfaction des diplômé.e.s, et celle des employeurs. Le taux de satisfaction que récolte chaque année le Collège Boréal est extrêmement encourageant et constitue une indication que la préparation au travail qui s'y fait avec succès.

La seule institution post-secondaire collégiale en Ontario qui offre un programme d'Emploi garanti; c'est Boréal et ce programme fonctionne à la satisfaction des diplômé.e.s et des employeurs.

C'est donc à juste titre que le Collège Boréal répète son slogan : Prépare-toi à travailler - Putting you to work.

Wesley Romulus
Vice-président - Centre-Sud-Ouest

Les Entreprises «Boréal»



Le bureau régional des Entreprises Boréal est situé à London, mais le Centre-Sud-Ouest est bien desservi avec des centres d'accès dans les villes de Windsor, Welland, Hamilton, Barrie et au centre-ville de Toronto. Les programmes et services offerts dans ces différents centres sont les suivants :

La prestation de cours d'éducation permanente, tels que
- Perfectionnement du français,
- Anglais langue seconde
- Certificat de français langue seconde

L'offre de programmes courts tels que :
- Développement économique communautaire
- Service de table et préparation de boissons
- Préposés aux services de soutien personnel
- Tourisme

Les programmes d'apprentissage :
- Aide-enseignant/aide-enseignante
- Éducatrice/éducateur de la petite enfance
- Préposés aux pièces

La formation sur mesure
Connexion emploi à Windsor, Simcoe et Toronto
Centre de ressources à l'emploi à Toronto

Les partenariats sont la clé du succès du Collège Boréal dans le Centre-Sud-Ouest, et l'équipe recherche activement la collaboration de tous pour trouver des solutions novatrices aux défis auxquels nous faisons face.

Le travail de développement menant à des ententes et partenariats possibles entre Les Entreprises «Boréal» et la communauté se continue, et les organismes sont encouragés à communiquer avec le Collège pour faire connaître leurs désirs et leurs commentaires.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le bureau régional au 1-866-445-4003. Les chefs régionaux dans chacune des régions se feront un plaisir de vous rencontrer.

Diane Dubois
Directrice des Services à la collectivité et aux entreprises



Nos programmes

Ouvert depuis 2002 le Collège Boréal campus de Toronto permet à la communauté francophone de recevoir des services et des programmes postsecondaires en français. Grâce à sa collaboration active avec la communauté, le Collège favorise le développement économique et culturel des francophones du Centre-Sud-Ouest.

Dès son ouverture en septembre 2002 le Collège offrait six programmes en face à face. En 2003, le Collège aménageait dans ses nouveaux locaux et trois nouveaux programmes étaient ajoutés au répertoire des programmes offerts : *Gestion informatisée d'entreprise, Techniques des services policiers, et finalement Adjoint juridique*.

Certains de nos programmes tels qu'*Administration de bureau, Gestion informatisée d'entreprise et Adjoint juridique* sont des programmes ciblés ce qui signifie que les apprenantes et les apprenants inscrits dans ces programmes recevront des ordinateurs portatifs. Cet outil de travail favorisera grandement l'apprentissage et rehaussera la qualité de la formation reçue.

Le programme d'*Adjoint juridique* offert à Toronto fait partie des programmes d'Emploi garanti, cette initiative unique au Canada offre un service à la clientèle inégalé en garantissant la satisfaction de ses diplômés. Le Collège Boréal s'engage à offrir une deuxième formation sans exiger des droits de scolarité à toute apprenante et apprenant qui ne s'est pas trouvé d'emploi dans les seize premiers mois suivant l'obtention de son diplôme ou que l'emploi obtenu n'est pas satisfaisant pour quelque raison que ce soit. Les apprenantes et les apprenants inscrits dans ce programme obtiendront une formation en employabilité. Tous les finissants du Collège ont aussi accès à de l'aide individualisé pour les assister dans la préparation et la recherche d'emploi.

Nous préparons nos finissants à travailler en français et en anglais; à cette fin nous avons développé des cours d'anglais adaptés à nos programmes. Par exemple, cette année nous avons introduit deux cours d'anglais supplémentaires, pour le programme de *Soins infirmiers auxiliaires* et *Préposés aux services de soutien personnel*. L'apprenante ou l'apprenant s'initie à la terminologie médicale en anglais. Pour l'année académique 2004, nous avons développé un autre cours qui bénificiera aux apprenantes et apprenants du programme d'*Adjoint juridique*. Cette initiative favorisera l'employabilité et le succès de nos diplômés.

Afin de faciliter l'accès ou le retour aux études, le Collège offre un service d'orientation et d'appui à l'apprentissage. Des ateliers de formation ont aussi été développés pour aider l'intégration et la retention (succès) des apprenantes et des apprenants. Cette année les apprenantes et les apprenants inscrits pour l'étape d'automne seront invités à suivre ces ateliers au mois d'août gratuitement.

Le Collège privilégie comme approche la socialisation et le renforcement de l'identité culturelle en maintenant un climat humain et chaleureux en plus de préparer l'apprenante et l'apprenant au marché du travail; pour ce faire cette année nous avons ajouté les services d'un aviseur qui assistera le Conseil des apprenantes et des apprenants et contribuera à la vie collégiale.

Le Collège Boréal est disposé à assurer la réussite de ses apprenantes et apprenants sur les plans personnel et professionnel.

N'hésitez pas à venir nous visiter!

Claire Berney
Chef de campus et responsable des programmes postsecondaires dans le Centre-Sud-Ouest

Le secteur de la santé est très important au Collège Boréal



Lorsqu'un visiteur traverse le campus du Collège Boréal à Toronto, il s'aperçoit rapidement que le domaine des sciences de la santé a une place prépondérante. Un apprenant peut s'inscrire dans trois programmes différents. Il a le choix entre *Pré-sciences de la santé* (1 an), *Préposés aux services de soutien personnel* (22 semaines) et *Soins infirmiers auxiliaires* (2 ans et 10 semaines).



Des étudiants du secteur santé

Pré-sciences de la santé est destiné à ceux qui désirent poursuivre des études approfondies pour se familiariser avec le rôle et les responsabilités des divers professionnels oeuvrant dans ce domaine. *Préposés aux services de soutien personnel* est pour ceux qui veulent offrir les soins de base aux patients dans les hôpitaux ou les foyers pour personnes âgées par exemple. Finalement, *Soins infirmiers auxiliaires* s'adresse aux personnes qui travaillent sous la direction d'un ou d'une infirmière.

«Nos programmes sont très importants pour les francophones, affirme la coordonnatrice Céline Doré, parce qu'ils leur permettent de suivre une formation en français sans avoir à quitter la région.» Les hôpitaux, les établissements de soins de longue durée, les centres d'accueil pour personnes âgées, les organismes communautaires et de soins à domicile, ainsi que les cabinets de médecin sont tous à la recherche de personnel.

La législation régissant le domaine de la santé ayant changé, il n'y a plus d'école pour devenir infirmière depuis janvier 2004. Il n'existe à l'heure actuelle que deux niveaux : auxiliaire et bachelière. Dans le premier cas, il faut suivre un cours dans un collège tandis que seules les universités ont le droit de former les bachelières.

«Notre programme est d'une durée de deux ans et dix semaines», explique madame Doré. Dès la réception du diplôme, ils peuvent ensuite faire l'examen d'autorisation préparé par l'Ordre des infirmiers et des infirmières de l'Ontario pour obtenir le statut d'auxiliaire.

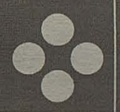
«La formation offerte par le Collège Boréal est très avancée, ajoute la coordonnatrice, et notre laboratoire est tout à fait garni. Les professeurs sont soit des infirmiers ou des infirmières bachelières, soit des médecins. Il est important de noter que nous avons un double mandat. Puisque nos diplômés doivent pouvoir fonctionner tant en français qu'en anglais, nous devons leur apprendre la terminologie dans les deux langues.»

Les conditions d'admis-sion pour les Soins infirmiers auxiliaires sont : diplôme d'études secondaires, deux crédits en français (11e et 12e années), 1 crédit de mathématiques, 1 crédit en biologie, 1 crédit en chimie et 1 crédit en anglais (tous de 11e ou 12e année). Les personnes intéressées à devenir préposé aux services de soutien personnel doivent détenir un diplôme d'études secondaires.



Obtenir son diplôme du Collège Boréal, c'est investir dans son avenir.

Une formation solide



Ça prend une personne spéciale pour devenir préposé aux services de soutien personnel. C'est un domaine très difficile où on peut travailler avec des aînés en perte d'autonomie, des mourants, etc. Il faut s'occuper de leurs besoins tant physiques qu'émotionnels et être en bonne forme pour pouvoir lever des poids considérables.

Marc Charles compte parmi les diplômés du Collège Boréal oeuvrant dans ce domaine. Il travaille à l'hôpital Bendale Acres de Scarborough. «Le programme *Préposés aux services de soutien personnel* n'a pas été facile mais il prépare bien les apprenants. Les enseignants sont très qualifiés. Ils ont de nombreuses années d'expérience et nous ont bien formés. Non seulement nous ont-ils donné les cours nécessaires pour nous travailler dans ce secteur mais nous avons aussi appris comment fonctionner dans différents environnements.»

Les apprenants doivent aussi faire des stages dans des institutions. «On m'a envoyé à Central Park Lodges où j'ai travaillé avec toutes sortes de patients. Par exemple, un stagiaire peut parfois se retrouver sur un étage où il n'y a que des mourants, et plus tard sur un autre où il faut relever un défi différent.»



Marc Charles

L'emploi de Marc Charles à Bendale Acres n'est pas facile. On lui a confié le soin des personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer. «C'est très difficile parce que personne n'est pareil. De plus, un patient peut changer d'attitude d'une journée à l'autre. Il est parfois très gentil puis, le lendemain, il devient agressif parce qu'il ne nous reconnaît pas. Il faut savoir comment traiter avec telles situations.»

Les diplômés du programme *Préposés aux service de soutien personnel* peuvent se trouver un emploi dans les foyers pour personnes âgées, les organismes publics et les services de soins à domicile. Ils peuvent aussi lancer leur propre entreprise.

«Le Collège a même donné une référence à mon employeur! Je recommanderais d'aller étudier à Boréal à quiconque veut travailler dans mon domaine», dit-il en terminant.

Votre équipe Boréal

Claire Berney
Chef de campus et responsable des programmes postsecondaires dans le CSO
(416) 289-5130
claire.berney@borealc.on.ca

Anne-Marie Bourgelas
Commis
(416) 289-5130
anne-marie.bourgelas@borealc.on.ca

Campus principal
Registrariat et Aide financière
1-800-361-6673

Geneviève Catalano
Adjointe administrative
(416) 289-5130
genevieve.catalano@borealc.on.ca

Agent de recrutement (scolaire)
(416) 289-5133

Sylvie Gervais
Agente de recrutement (communautaire)
(416) 289-5138
sylgervais@borealc.on.ca

Mulolo Wa Mulolo
Agent de recrutement (communautaire)
(416) 289-5144
elmulolo@borealc.on.ca

France Lurhuma
Agente de soutien aux apprenantes et apprenants
(416) 289-5130
France.lurhuma@borealc.on.ca

Yvonne Armstrong/ Marie-Josée Fournier
Technique des services policiers
(416) 289-5145
yvonne.armstrong@borealc.on.ca
marie-josee.fournier@borealc.on.ca

Benjamin Bajikijaie
Adjoint juridique
(416) 289-5146
benjamin.bajikijaie@borealc.on.ca

Paula Davis
Coordonnatrice des programmes de langues
(416) 289-5135
paula.davis@borealc.on.ca

Céline Doré
Coordonnatrice des programmes de santé
(416) 289-5128
celine.dore@borealc.on.ca

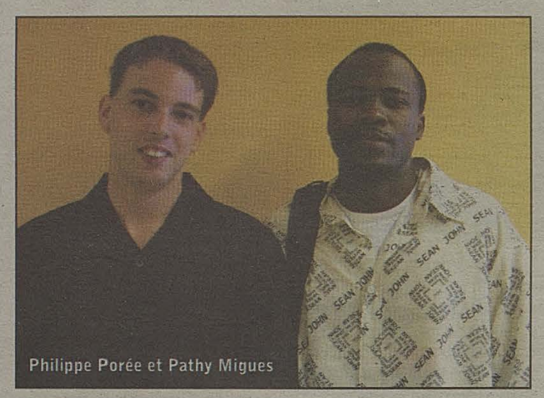
Samuel N'Goran
Coordonnateur des programmes d'affaires
(416) 289-5136
samuel.ngoran@borealc.on.ca

Diane Dubois
Directrice des Services à la collectivité et aux entreprises
(519) 671-8706
diane.dubois@borealc.on.ca

Louise Turcotte
Chef des programmes d'apprentissage
Les Entreprises « Boréal »
1-800-361-6673, poste 3100

Des étudiants satisfaits

Le campus de Toronto du Collège Boréal offre deux programmes de deux ans dans le domaine juridique : *Techniques des services policiers* et *Adjoint juridique*. La qualité des cours est rehaussée par la présence d'avocats et de policiers parmi les enseignants. De plus, le programme de *Techniques des services policiers* a été approuvé par l'*Ontario Police Learning System Advisory Committee* et le ministère de la Formation et des Collèges et Universités.


Philippe Porée et Pathy Migues

Les apprenants, comme Pathy Migues d'Oshawa et Philippe Porée de Windsor, se sont inscrits au Collège Boréal pour obtenir une éducation qui leur donneront un avantage lorsqu'ils seront à la recherche d'un emploi. «J'ai toujours rêvé de devenir policier, affirme Pathy, et ma formation en français me permettra de me présenter comme candidat bilingue.» C'est la même raison qui a fait déménager Philippe Porée de Windsor à Toronto. «Je tenais à avoir une éducation en français.»

Cette année, ils prendront des cours sur le Code criminel, les pouvoirs policiers, les problèmes sociaux contemporains, les infractions provinciales, le Code criminel et les lois fédérales, etc. Parmi leurs professeurs, il y aura le constable René Lessard et Me David Berg, un avocat spécialisé en droit criminel.

«J'offre deux cours cette année, *Entrevues et enquêtes* ainsi que *Gouvernement canadien et science politique*, affirme monsieur Lessard. Je crois qu'ils seront très utiles aux apprenants. Je montrerai comment se mettre à la place d'un suspect lorsque vient le temps de le questionner, par exemple.»

Quant à Me Berg, il est très important que les apprenants comprennent le Code criminel. «C'est la raison d'être d'un policier, dit-il. C'est un sujet assez compliqué et, bien que les étudiants ne deviendront pas des avocats, il leur faut connaître les lois qui leur permettront de bien fonctionner en tant que policiers.»

Pathy Migues et Philippe Porée apprécient la qualité de la formation qui leur est offerte et croient que le Collège Boréal offre un service important à la communauté francophone du Centre-Sud-Ouest. «Je recommanderais ce programme à n'importe qui», affirme Philippe.


Me Benjamin Bajikijaie, coordonnateur des programmes juridiques

Un avenir prometteur pour l'institution collégiale

Bonne nouvelle pour les francophones du centre-sud-ouest de l'Ontario : le Collège Boréal commence déjà à être à l'étroit après seulement deux ans de présence à Toronto et il va lui falloir davantage d'espace d'ici peu.

«Notre institution est un bon investissement pour les apprenants, affirme le Wesley Romulus, vice-président. Nous sommes le choix idéal pour ceux qui recherchent une excellente formation pour ensuite se trouver un emploi bilingue. Un autre avantage est que nos programmes n'ont que deux ans ou moins.»

Cette réalité n'a pas toujours été connue par la population francophone de la région. Les Franco-Ontariens du nord de la province le savent depuis longtemps mais il a fallu une certaine période d'apprivoisement dans le Centre-Sud-Ouest. «Nous étions une identité à découvrir, ajoute monsieur Romulus, mais après deux remises de diplômes à Toronto et une autre à Welland, les gens découvrent la qualité de notre formation.»



Une atmosphère conviviale règne au Collège.


Le bureau du régistraire

C'est pourquoi on voit de plus en plus de jeunes visages dans les salles de classe. «Au début, explique le vice-président, notre clientèle était plutôt adulte. Mais les adolescents nous font confiance et s'inscrivent maintenant dès la sortie de l'école secondaire. Je ne peux que les féliciter de leur choix.»

Même si le nombre d'élèves continue d'augmenter, il n'y a pas de nouveaux programmes en 2004-2005, monsieur Romulus indique qu'il s'agit là d'une période de consolidation. L'année prochaine pourrait cependant marquer le début d'une nouvelle ère. Se pointent à l'horizon : *Techniques des systèmes informatiques, Administration de la loi et sécurité, Promotion de la condition physique et de la santé, Services de soutien à l'intégration* ainsi que *Garde éducative à l'enfance*.

Selon monsieur Romulus, le collège veut établir des «familles» de programmes pour tirer profit des ressources déjà en place. «Puisque nous avons déjà un secteur santé et un juridique, dit-il, l'ajout d'*Administration de la loi et sécurité* ainsi que *Promotion de la condition physique et de la santé* est simplifié.»

Le Collège Boréal cherche aussi à convaincre le gouvernement de lui permettre d'offrir le diplôme de Formation de base de l'Ontario (FBO) pour ceux qui n'ont jamais complété leurs études secondaires. Le seul moyen de l'obtenir, pour l'instant, est par le truchement des institutions anglophones. C'est un fait qui frustre beaucoup de personnes dans le domaine de l'éducation et de l'alphabétisation francophone.

Monsieur Romulus affirme que son institution a toujours atteint ses objectifs et compte sur l'aide de Queen's Park pour que la croissance continue car l'ajout de certains programmes est lié à l'espace disponible. Pour l'instant, l'avenir s'avère très prometteur pour le Collège Boréal.

Windsor, 38e année, no 39 Le 27 octobre 2004

Le Rempart

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

Encore une réussite pour le bazar de l'église Saint-Jérôme



Près de 1000 personnes sont venues au bazar pendant la fin de semaine. L'activité a permis de recueillir 13 000 $.

Article en page 2

Lucy et Paul Tremblay célèbrent 50 ans de partage



Lucy et Paul Tremblay se sont mariés le 16 octobre 1954.

Article en page 3

Un Franco-Manitobain rend hommage à Johnny Cash



Marcel Soulodre lors de son spectacle à Windsor

Article en page 10

Encore une réussite pour le bazar de l'église Saint-Jérôme

Marie-Soleil Thériault

Les gens faisaient la file avant l'ouverture du 23e bazar annuel de la paroisse de Saint-Jérôme. La cinquantaine de bénévoles présents étaient bien préparés à recevoir tout ce monde pendant le week-end du 16 octobre. Parmi ceux qui ont aidé à l'organisation se trouvaient des élèves du secondaire qui accumulaient des crédits d'heures communautaires et des paroissiens expérimentés. Depuis plusieurs jours, ils s'affairaient à mettre tout en place pour que l'événement soit un succès. Même les élèves de l'école Sainte-Thérèse s'étaient impliqués en descendant les kiosques deux jours avant. Cependant, l'activité est organisée des mois à l'avance par un comité responsable du bazar. Ce dernier est composé de 15 personnes qui se réunissent quelques fois dans l'année et reçoivent les dons des paroissiens durant toute cette période.


Une cinquantaine de bénévoles accueillaient les visiteurs.

Il y en avait pour tous les goûts : une grande quantité de livres de toutes sortes, un inventaire impressionnant de disques vinyles pour les collectionneurs, des jouets pour tous les âges, de belles pièces artisanales faites à la main et bien plus. Les visiteurs avaient aussi accès à un restaurant et une variété étonnante de pâtisseries. Ces dernières étaient d'ailleurs confectionnées maison par certains fidèles. De plus, il y avait quelques nouveautés comme la roue de fortune. Plusieurs jeux étaient ainsi disponibles pour amuser les convives qui pouvaient tenter leur chance de gagner ou perdre de l'argent. Ajoutons à cela divers tirages alléchants, beaucoup de prix en argent ou en objet de différentes valeurs.

La publicité s'est faite dans certains médias importants de la région mais également de bouche à oreille et dans les écoles francophones. Les organisateurs ont accueilli près de 1000 personnes durant la fin de semaine et l'activité a rapporté environ 13 000 $. Cet argent servira aux rénovations et à l'entretien de l'église ainsi qu'aux programmes spéciaux de la paroisse. Notons que des organismes s'impliquent dans l'événement en apportant leur soutien. Par exemple, Place Concorde offre une partie de la nourriture pour le restaurant et le club Alouette 500 $ en argent.

Le bazar étant la plus importante occasion d'amasser des gains, la paroisse orchestre aussi des ventes-débarras tout au long de l'année. En voyant l'affluence qu'il y avait, il n'est pas surprenant de voir les coordonnateurs satisfaits des résultats.



Lucy et Paul Tremblay célèbrent 50 ans de partage

Richard Caumartin

Le 16 octobre 1954, Lucy et Paul Tremblay ont prononcé les vœux sacrés du mariage à la paroisse St-Francis de Tilbury. Dix enfants plus tard, et surtout après avoir touché le cœur et la vie de centaines de personnes de Pointe-aux-Roches et du comté d'Essex, les deux tourtereaux ont célébré le 50e anniversaire de leur union en recevant parents et amis au sous-sol de l'église de l'Annonciation.



Il y a 50 ans, Lucy et Paul Tremblay ont prononcé les voeux sacrés du mariage.

Mais c'est surtout l'esprit familial de partage des Tremblay, qui touche tous les gens qui ont eu le plaisir de rencontrer l'un d'entre eux qui est remarquable et si attachant. Les cinq garçons et les cinq filles ont hérité de cette valeur qui fait la force des Tremblay de Pointe-aux-Roches et ils étaient tous présents lors de cette grande fête, même Haroldine Tremblay qui vit à Calgary en Alberta.

«C'est merveilleux de voir mes parents célébrer 50 années de bonheur et je n'aurais manqué cela pour rien au monde. Nous sommes tous fiers, mes sœurs, mes frères et moi de l'exemple de nos parents en ces jours difficiles pour une majorité de couples. Mais ce qui est encore plus important dans nos cœurs à tous, c'est l'héritage reçu de notre père et de notre mère comme famille canadienne-française catholique», admet Haroldine Tremblay.

Lucy Tremblay arborait au poignet gauche un bouquet de roses miniatures confectionné par ses enfants et chacune d'entre elles représentait l'un d'eux, ainsi que les 24 petits-enfants, les 6 arrière-petits-enfants et les conjoints de leurs enfants. Ils ont offert également à leur mère un nouvel ensemble de joncs de mariage avec sur le dessus les mêmes pierres et diamants qu'elle a portés durant 50 années.

Des amis francophones de partout sont aussi venus rendre hommage aux Tremblay, dont l'ancienne présidente de l'Association des Tremblay d'Amérique, Louise Tremblay, qui est partie de la ville de Québec pour se rendre à Pointe-aux-Roches. «J'ai connu Lucy et Paul par l'association des Tremblay. Nous avions un congrès en 1997 à Baie-St-Paul au Québec et nous nous sommes rencontrés là-bas. Depuis, chaque année nous nous faisons un devoir de venir à Pointe-aux-Roches ou eux viennent nous visiter à Québec. C'est un couple extraordinaire!»

Paul Tremblay n'a qu'un souhait pour ses enfants en ce jour de réjouissances : «Nous souhaiterions que l'unité familiale continue, même quand nous ne serons plus là. Tout le monde est égal dans cette famille et on les a toujours traités de la même façon.»

Les enfants ont chanté en chœur avec les plus jeunes une chanson d'amour à l'heureux couple qui était visiblement très ému. Tout le monde a levé son verre en l'honneur de ce 50e qui a fait plaisir non seulement aux Tremblay de Pointe-aux-Roches mais à toute la communauté francophone.



Jeudi le 28 octobre
16 h, 18 h, 20 h - salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Vendredi le 29 octobre
10 h, midi, 14 h - salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Dimanche le 31 octobre
10 h, midi, 14 h - salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Lundi le 1er novembre
10 h, midi, 14 h - salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Jeudi le 4 novembre
22 h 05, 00 h 15, 2 h 15 - salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Vendredi le 5 novembre
19 h, 22 h 30, minuit - salle Bingo Country, 1699 av. Northway
Parrainé par : **Place Concorde**

Samedi le 6 novembre
18 h, 20 h, 22 h, minuit - salle Hollywood, 3975 rue Wyandotte Est
Parrainé par : **le Club Alouette**

Samedi le 6 novembre
22 h 05, 00 h 15, 2 h 15 - salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Lundi le 8 novembre
16 h, 18 h, 20 h - salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Mardi le 9 novembre
16 h, 18 h, 20 h - salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Festival Francophone**

Vendredi le 12 novembre
22 h 05, 00 h 15, 2 h 15 - salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Dimanche le 14 novembre
10 h, midi, 14 h - salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Lundi le 15 novembre
10 h, midi, 14 h - salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

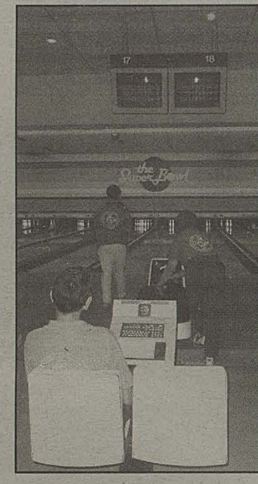
Samedi le 20 novembre
18 h, 20 h, 22 h - salle Hollywood, 3975 rue Wyandotte Est
Parrainé par : **l'ACFO Windsor-Essex-Kent**

Le club de l'âge d'or Jean-Paul II est fort actif

Marie-Soleil Thériault

Tous les vendredis, les gens du club de l'âge d'or Jean-Paul II se réunissent pour mettre à profit leur talent de quilleurs. Cette activité leur donne la chance de rencontrer des personnes aux mêmes intérêts tout en ayant du plaisir. Cette aventure a commencé il y a environ 20 ans et ne cesse de prendre de l'expansion chaque année. Au départ, 7 équipes de 4 joueurs se rassemblaient, maintenant on en compte près de 20! Donc, il devait y avoir au moins 80 personnes portant fièrement le chandail officiel de la ligue francophone. Cette popularité s'est fait au fil du temps se propageant de bouche à oreille.

Pour pouvoir participer aux joutes de quilles, il faut être membre du club de l'âge d'or. Pour en faire partie, il en coûte 8 $ annuellement et il faut être âgé de 55 ans et plus. Ensuite, les membres ont accès à plusieurs activités organisées dans la semaine comme des parties de cartes ou de pétanques. Pour jouer aux quilles, il faut débourser un petit 5 $ par semaine. Par la suite, le comité de la ligue forme les équipes équitablement selon les moyennes des participants.



Un loisir populaire



Les quilleurs portent fièrement le chandail de la ligue francophone.

En fin de saison, un banquet est offert par la ligue et produit à la Place Concorde. Des prix sont remis pour les meilleures équipes, les meilleurs joueurs et même pour les pires! Cependant, des activités spéciales sont organisées tout au long de la saison. Au début décembre aura lieu un « pizza party » gracieusement proposé par la ligue après la partie.

À voir l'enthousiasme et la forme des compétiteurs durant la rencontre, gageons que ces passionnés des boules à trois trous se reverront encore dans 20 ans!



7515 Forest Glade Dr.
Windsor, ON N8T 3P5
www.lerempart.ca

Éditeur	Rédacteur en chef	Publicité
Denis Poirier	Richard Caumartin richard@lerempart.ca	Paul Lampron

Administration, production et publicité
(519) 948-4139
info@lerempart.ca

Collaborateurs
André Chénier, Nicol Simard, Annie Sirois, Paul-François Sylvestre, Marie-Soleil Thériault et Caroline Verner.

Le journal *Le Rempart* est publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs ltée et vise à rester indépendant de toute affiliation. Les opinions exprimées dans les articles demeurent la responsabilité du signataire et n'engagent que ce dernier. Il est interdit d'utiliser les articles et photographies paraissant dans ce journal sans l'autorisation de l'éditeur.

Numéro de convention : 40011783
Numéro d'enregistrement : 8713

«Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.»

Dernier spectacle d'Amélie Veille en Ontario

Marie-Soleil Thériault

Il y avait toute une ambiance au Central Tavern de Pain Court, le 16 octobre dernier pour un spectacle très coloré. La chanteuse populaire Amélie Veille a fait honneur à la communauté francophone en acceptant l'invitation du centre culturel La Girouette.

Née à Saint-Georges-de-Beauce, la jeune interprète de 23 ans reçut sa première guitare à l'âge de 11 ans. Pas étonnant de voir autant de talent chez elle! En plus d'avoir fait la première partie de plusieurs grands noms de la chanson, elle a gagné plusieurs prix au courant de la dernière année. Sa renommée l'a même conduite jusqu'en Europe où elle revient d'une tournée de un mois. Cette expérience lui a aussi permis de signer un contrat pour la sortie de son album sur ce continent.

Amélie adore l'énergie des petites salles, c'est différent. Elle dit que c'est plus facile de rejoindre les gens parce qu'elle se sent plus proche d'eux. Même si son spectacle a duré près de deux heures, les spectateurs en redemandaient. Tout au long de la prestation, le public réagissait fortement aux textes des chansons empreints de beaucoup d'humour. Pour son plus grand plaisir et celui de son auditoire, elle a aussi interprété une chanson du groupe français Niagara. Durant l'entracte, les gens ne cessaient d'exprimer leur satisfaction et leur surprise.

Grande fan de Jacques Brel et Richard Desjardins, ce dernier est aussi une influence importante pour elle. Cet artiste n'est cependant pas le seul à motiver la jeune femme : «c'est quétaine mais ma mère m'influence beaucoup» indique-t-elle en riant. Elle ajoute à cela son équipe dont l'appui est indéniable. Plusieurs pensent qu'elle prend exemple sur Lynda Lemay. À cette comparaison, Amélie répond gentiment : «Lynda est une chanteuse intègre et ma façon de chanter peut lui ressembler un peu mais mon contenu est très différent car je suis d'une autre génération. Les gens devraient donc aller au-delà de la comparaison.»

Amélie Veille aura un horaire très chargé pour l'année 2005. En plus d'une nomination au gala de l'ADISQ, elle sera en tournée jusqu'à la fin mars. Par la suite, elle envisage une autre tournée en Europe en même temps que le lancement de son disque là-bas, soit au printemps prochain.

LES ORDRES RÉGISSANT LES PROFESSIONS DE LA SANTÉ DE L'ONTARIO

ÉTABLIR DES CRITÈRES DE QUALITÉ ÉLEVÉS EN MATIÈRE DE SOINS DE SANTÉ

Qu'il s'agisse d'une obturation, d'une paire de lunettes ou d'une radiographie, vous avez le droit de recevoir les meilleurs soins de santé possibles de la part des professionnels réglementés par un ordre professionnel. L'objectif des ordres de la santé réglementés de l'Ontario est de faire respecter ce droit. Nous établissons les critères en matière de soins et de déontologie et nous nous attendons à ce que nos membres les respectent.

Nous créons également des programmes pour aider les 200 000 professionnels de la santé réglementés à parfaire leurs compétences et leurs connaissances. Pour en savoir plus, ou pour savoir si le professionnel de la santé qui s'occupe de vous est réglementé, communiquez avec l'un des ordres ci-dessous. Notre rôle, notre seul et unique rôle, est de nous assurer que vous recevez les meilleurs soins qu'un professionnel de la santé puisse vous offrir.

ENTRÉE LIBRE AUX RÉUNIONS DES CONSEILS D'ADMINISTRATION

*Chaque ordre est dirigé par un conseil formé de membres de la profession et de membres de la population. L'entrée est libre aux réunions des conseils et aux audiences disciplinaires. Pour assister à une réunion d'un conseil, ou pour connaître les dates des prochaines audiences, il suffit de communiquer directement avec l'ordre en question.**



ORDRES DES AUDIOLOGISTES ET DES ORTHOPHONISTES DE L'ONTARIO
3080, rue Yonge, bureau 5060, Toronto, M4N 3N1 Tél.: (416) 975-5347 ou 1-800-993-9459
Date: le 10 decembre de 9:00 à 15:30 hres
Endroit: Ordre
www.caslpo.com

ORDRE DES PODOLOGUES DE L'ONTARIO
180, rue Dundas, bureau 2102, M5G 1Z8
Tél.: (416) 542-1333 ou 1-877-232-7653
Date: le 28 janvier de 9:00 à 17:00 hres
Endroit: Ordre, salle de conférence au 19e étage
Veuillez contacter l'Ordre afin de réserver une.
placewww.cocoo.on.ca

ORDRE DES CHIROPRATICIENS DE L'ONTARIO
130, rue Bloor Ouest, bureau 902, M5S 1N5
Tél.: (416) 922-6355
Date: le 26 novembre, dès 8:30 hres
Date: le 8 février, dès 8:30 hres
Endroit: Ordre des chiropraticiens
www.oco.on.ca

ORDRE DES HYGIÉNISTES DENTAIRES DE L'ONTARIO
69, rue Bloor Est, bureau 300, M4W 1A9
Tél.: (416) 961-6234 ou 1-800-268-2346
Date: le 19 novembre de 9:00 à 16:00 hres
Endroit: Toronto Board of Trade, 77 rue Adelaide Ouest, 4e étage
Date: le 21 janvier de 10:00 à 16:00 hres
Endroit: à déterminer
Veuillez contacter l'Ordre (416) 961-6234, ext 226 pour plus de renseignements.
www.cdho.org

ORDRE ROYAL DES CHIRURGIENS DENTISTES DE L'ONTARIO
6, Ch. Crescent, M4W 1T1
Tél.: (416) 961-6555 ou 1-800-565-4591
Date: le 18 novembre de 9:00 à 17:00 hres
Date: le 19, 20 et 21 janvier de 9:00 à 17:00 hres
Endroit: Westin Prince Hotel, Toronto
www.rcdso.org

ORDRE DES TECHNOLOGUES DENTAIRES DE L'ONTARIO
2100, Ch. Ellesmere, bureau 260, M1H 3B7
Tél.: (416) 438-5003
Date: le 3 decembre de 10:00 à 17:00 hres
Endroit: Ordre
Date: le 28 janvier de 10:00 à 17:00 hres
Endroit: à déterminer
www.cdto.ca

ORDRE DES DENTUROLOGISTES DE L'ONTARIO
180, rue Bloor Ouest, bureau 903, M5S 2V6
Tél.: (416) 925-6331
Date: le 3 decembre, dès 9:00 hres
Endroit: Ordre
www.denturists-cdo.com

ORDRE DES DIÉTÉTISTES DE L'ONTARIO
438, Av. University, bureau 1810, M5G 2K8
Tél.: (416) 598-1725 ou 1-800-668-4990
Date: les 17 novembre de 17:00 à 21:00 hres
Date: les 18 novembre de 9:00 à 16:00 hres
Date: les 27 janvier de 9:00 à 17:00 hres
Endroit: Delta Chelsea Hotel, 33 rue Gerrard Est, Toronto
Visitez notre site pour plus de détails:
www.cdo.on.ca

ORDRE DES MASSOTHÉRAPEUTES DE L'ONTARIO
1867, rue Yonge, bureau 810, M4S 1Y5
Tél.: (416) 489-2626 ou 1-800-465-1933
Date: le 3 decembre, dès 9:00 hres
Endroit: l'Ordre
www.cmto.com

ORDRE DES TECHNOLOGISTES DE LABORATOIRE MÉDICAL DE L'ONTARIO
Promouvoir l'excellence, la responsabilité et la fierté dans les laboratoires de l'Ontario
36, rue Toronto, bureau 950, M5C 2C5
Tél.: (416) 861-9605, ext 225
Dates: les 2 et 3 decembre de 9:00 à 16:00 hres
Endroit: l'Ordre
Veuillez contacter l'Ordre (416) 861-9605, au poste 225 pour confirmer
www.cmlto.com

ORDRE DES TECHNOLOGUES EN RADIATION MÉDICALE DE L'ONTARIO
170, rue Bloor Ouest, bureau 1001, M5S 1T9
Tél.: (416) 975-4353 ou 1-800-563-5847
Date: le 6 et 7 decembre de 9:00 à 16:30 hres
Endroit: Ordre
Veuillez contacter l'Ordre (416) 975-4353 au pour confirmer
www.cmrto.org

ORDRE DES SAGES-FEMMES DE L'ONTARIO
55, ave. St. Clair Ouest, 8e étage, bureau 812, M4V 2Y7
Tél.: (416) 327-0874
Date: le 2 decembre de 9:30 à 17:00 hres
Endroit: Ordre
SVP confirmer votre présence à :
admin@cmo.on.ca
www.cmo.on.ca

ORDRE DES INFIRMIÈRES ET INFIRMIERS DE L'ONTARIO
101, ch. Davenport, M5R 3P1
Tél. : 416 928-0900 ou 1 800 387-5526 poste 6302
Date : les 8 et 9 decembre, dès 9 h 17 h
Lieu : Ordre
Courriel: jhofbauer@cnomail.org
www.cno.org

ORDRE DES ERGOTHÉRAPEUTES DE L'ONTARIO
20, rue Bay, bureau 900, M5J 2N8
Tél.: (416) 214-1177 ou 1-800-890-6570
Date: le 25 janvier, de 9:00 à 16:00 hres
Endroit: Ordre
www.coto.org

ORDRE DES OPTICIENS DE L'ONTARIO
85, rue Richmond Ouest, bureau 902, M5H 2C9
Tél.: (416) 368-3616 ou 1-800-990-9793
Date: le 25 novembre de 10:00 à 17:00 hres
Date: le 18 janvier de 9:30 à 10:45 hres
Date: le 19 janvier de 9:30 à 16:30 hres
Endroit: Ordre
Veuillez appeler à l'avance afin de réserver une place.
www.coptont.org

ORDRE DES OPTOMÉTRISTES DE L'ONTARIO
6, ch. Crescent, 2e étage, M4W 1T1
Tél.: (416) 962-4071 ou 1-888-825-2554
Date: le 13 janvier de 9:00 à 16:00 hres
Endroit: Ordre
www.collegeoptom.on.ca

ORDRE DES PHARMACIENS DE L'ONTARIO
483, rue Huron, M5R 2R4
Tél.: (416) 847-8243 ou 1-800-220-1921
Dates: les 6 et 7 devembre, dès 9:00 hres
Endroit: Ordre
Courriel: urajdev@ocpinfo.com
Veuillez contacter l'Ordre pour plus de renseignements.

ORDRE DES MÉDECINS ET CHIRURGIENS DE L'ONTARIO
80, rue College, M5G 2E2
Tél.: (416) 967-2611 ou 1-800-268-7096
Dates: les 25 et 26 novembre, dès 9:00 hres
Endroit: Ordre, salle du Conseil, 3ième étage
www.cpso.on.ca

ORDRE DES PHYSIOTHÉRAPEUTES DE L'ONTARIO
230, rue Richmond Ouest, 10e étage, M5V 1V6
Tél.: (416) 591-3828 ou 1-800-583-5885
Dates: les 15 et 16 novembre de 9:00 à 17:00 hres
Dates: les 21 et 22 février de 9:00 à 17:00 hres
Endroit: Ordre
www.collegept.org

ORDRE DES PSYCHOLOGUES DE L'ONTARIO
110, rue Eglinton Ave W, bureau 500, M4R 1A3
Tél.: (416) 961-8817 ou 1-800-489-8388
Date: le 10 decembre de 9:00 à 16:00 hres
Endroit: Ordre

ORDRE DES THÉRAPEUTES RESPIRATOIRES DE L'ONTARIO
180, rue Dundas Ouest, bureau 2103, M5G 1Z8
Tél.: (416) 591-7800 ou 1-800-261-0528
Date: le 24 novembre de 9:00 à 16:00 hres
Endroit: The Metropolitan Hotel, Shanghai Room, 25e étage, 108, rue Chestnut, Toronto
Date: le 28 février de 9:00 à 16:00 hres
Endroit: 180, rue Dundas Ouest, Ordre, salle de conférence au 19e étage
Veuillez contacter l'Ordre afin de réserver une place, ou visitez notre site pour l'agenda : www.crto.on.ca

**Les ordres régissant les professions de la santé sont situés à Toronto.*

Horaire de télévision

Du 6 au 12 novembre

Les chaînes







Samedi

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC LE MONDE D'HENRI
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)
Mplus EXPOSÉ (R)

8h30
TV5 ZAVÉVU
RDS SPORTS 30
SRC MONA LE VAMPIRE
TFO BENJAMIN (R)

9h00
RDS RDS MOTORISÉ (R)
SRC KIM POSSIBLE
TFO BILL JR. (R)
Mplus M. NET

9h30
TV5 VA SAVOIR
SRC ZOÉ KÉZAKO
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

9h45
SRC HÔTEL BORDEMER

10h00
TV5 SILENCE ÇA POUSSE
RDS LE REPÊCHAGE BELL 2004
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CHASSEURS DE DRAGONS
TVA TONUS
TFO PAUL ET SUZANNE (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE

10h30
TV5 GÉNIES EN HERBE
RDI L'ÉPICERIE
SRC LA LÉGENDE DE TARZAN
TVA PAR-DESSUS LE MARCHÉ
TFO L'ÉCOLE EST FINIE (R)

10h45
TFO BIENVENUE DANS MON PAYS (R)

11h00
TV5 REFLETS SUD (R)
RDS QUILLES Les Pros des quilles
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CODE LYOKO
TVA FLEURS ET JARDINS (R)
TFO MÉGALLÔ (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO

11h30
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
SRC SPIDER-MAN : LES NOUVELLES AVENTURES
TVA LES FOUS DU VIN
TFO NOS COUSINS KOALAS (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
TVA BEC ET MUSEAU (R)
TFO LES DÉCOUVERTES DE SHANIPIAP (R)
Mplus SPAM

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS FOOTBALL Demi-finales SIC Équipes à communiquer
RDI 30 MILLIONS D'AMIS
SRC CINÉMA *Chérie, j'ai gonflé le bébé* Wayne Szalinski tente une nouvelle expérience avec son invention. Rick Moranis, Marcia Strassman (1992, Comédie)
TVA VIA TVA (R)
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

12h35
TV5 LA BELLE BLEUE

13h00
TV5 THALASSA
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PANORAMA
Mplus PIMP MON CHAR

13h30
RDI CULTURE CHOC
TVA BOUTIQUE TVA
TFO DESTINOS
Mplus VIDÉO CLIPS

14h00
RDI LE JOURNAL RDI
TFO LE BÉBÉ HUMAIN (R)

14h30
RDI VIVRE ICI
SRC LA DOUCE FOLIE DE L'AVENTURE (R)
TVA INFOPUBLICITÉ

15h00
TV5 SOCCER Championnat de France Lens vs Lyon FFF
RDI LE JOURNAL RDI
SRC L'ACCENT
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BABAR (R)

15h30
RDS GOLF Championnat du circuit AGP Site: Allées du East Lake Golf Club Atlanta, Georgie
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
SRC LE TERRITOIRE DE L'AUTRE
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BENJAMIN (R)

16h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ÇA VAUT LE DÉTOUR!
TVA CINÉMA *Le petit vampire* Une jeune enfant fait le rencontre d'un véritable vampire et se lie d'une profonde amitié. Richard E. Grant, Jonathan Lipnicki (2000, Comédie fantaisiste)
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO LES CONTES DE LA RUE BROCA (R)
Mplus 1-2-3 PUNK!

16h45
TFO JOUONS (R)

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC HISTOIRES OUBLIÉES
TFO NOS COUSINS KOALAS (R)
Mplus M. NET

17h30
TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE
RDI LE MONDE CE WEEK-END
SRC JUSTICE
TFO COUPS DE GÉNIES
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

18h00
TV5 JEUNES REPORTERS SANS FRONTIÈRES
RDS RALLYE Championnat Canadien Calgary, Alta.
RDI LA SEMAINE VERTE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO AU BOUT DU MONDE
Mplus BOX OFFICE

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS SPORTS 30
SRC LA FUREUR
TVA CINÉMA *Harry Potter à l'école des sorciers* L'orphelin Harry Potter tente d'élucider le mystère de la pierre philosophale. Daniel Radcliffe, Rupert Grint (2001, Aventure)
TFO PRESSEREBELLE. COM
Mplus PIMP MON CHAR

19h00
TV5 PORTRAIT DE FAMILLE
RDS HOCKEY Caravane McDonald St-Jean-Sur-Richelieu, Qc
RDI LE JOURNAL RDI
TFO PANORAMA (R)
Mplus EXPOSÉ (R)

19h30
TV5 LE MAYEN 1903
RDI LA FACTURE
SRC CINÉMA *Nuit de noces* Nicolas et Florence remportent un concours dont le prix est un voyage de noces. François Morency, Geneviève Brouillette (2001, Comédie)
TFO LES GENS DE LA TERRE

20h00
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE
RDI ENJEUX
TFO HÉRO, PÈRE ET FILS (R)
Mplus PAUVRES FILLES 2 : SUR LA ROUTE

20h30
Mplus LES JEUNES MARIÉS

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO CINÉMA *L'égaré d'Amérique* Un ornithologue venu au pays est accuser de vouloir assassiner un personnage important. Thom Hoffman, Ines de Medeiros (2000, Drame)
Mplus LES POURRIS... DE TALENTS

21h30
RDI ZONE LIBRE
Mplus LE MIKE WARD SHOW

21h45
TVA CINÉMA *Baiser mortel du dragon* Un policier chinois en mission à Paris devient fugitif après avoir été faussement accusé. Jet Li, Bridget Fonda (2001)

22h00
RDS SPORTS 30
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus CONCERTPLUS

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS GOLF Championnat du circuit AGP Site: Allées du East Lake Golf Club Atlanta, Georgie (R)
RDI HISTOIRES OUBLIÉES
SRC IMPACT

23h00
TV5 PASSEPARTS
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CINÉMA *L'Homme au pistolet d'or* James Bond tente de démasquer un tueur à gages. Roger Moore, Christopher Lee (1974, Drame d'espionage)
TFO LA TOMBE DU PRINCE SCYTHE

23h30
TV5 DOCTEUR SYLVESTRE
RDI ENTRÉE DES ARTISTES

23h45
TVA LE TVA RÉSEAU

0h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO PRESSEREBELLE. COM (R)
Mplus LES POURRIS... DE TALENTS

Dimanche

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC POKO
TFO C'EST MOI L'ESPION
Mplus BABU À BORD

8h30
TV5 MUSIQUE AU COEUR (R)
RDS SPORTS 30 (R)
SRC SAGWA
TFO BENJAMIN

9h00
RDS QUILLES Coupe Univers (R)
SRC LE ROI, C'EST MOI!
TFO BILL JR.
Mplus PLUS SUR COMMANDE

9h15
TV5 HISTOIRES DE CHÂTEAUX

9h30
TV5 FRANCE FOOT
SRC LES MYSTÈRES DE MOVILLE
TFO SUPER MACHINES

10h00
RDS CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE JOUR DU SEIGNEUR
TVA CINÉMA *Funny Farm* Un chroniqueur sportif vit une série de tribulations après l'acquisition d'une maison. Chevy Chase, Madolyn Smith (1988, Comédie)
TFO PAUL ET SUZANNE
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

10h15
TV5 LE DESSOUS DES CARTES

10h30
TV5 STADE AFRICA
RDS VACANCES NATURE (R)
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
TFO L'ÉCOLE EST FINIE (R)
Mplus BOX OFFICE

10h45
TFO BIENVENUE DANS MON PAYS (R)

11h00
TV5 KIOSQUE
RDS RANDONNÉE QUÉBEC
RDI LE JOURNAL RDI
SRC MON ANGE
TFO MÉGALLÔ (R)
Mplus MADE IN FRANCE

11h30
RDS BONNE CHASSE
RDI JUSTICE (R)
TFO NOS COUSINS KOALAS
Mplus VIDÉOCLIPS

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
TVA LAROCQUE ET AUGER (R)
TFO LES GENS DE LA TERRE (R)

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS SPORTS 30
RDI VIVRE ICI (R)
SRC LA SEMAINE VERTE
TVA ÉVANGÉLISATION 2000
TFO AFFAIRES CHEZ NOUS
Mplus CONCERTPLUS (R)

12h35
TV5 JEUNES REPORTERS SANS FRONTIÈRES

13h00
TV5 ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE (R)
RDS FIN DE SEMAINE DES PARENTS DU HOCKEY
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT (R)

13h30
RDI HISTOIRES OUBLIÉES (R)
SRC SECOND REGARD
TVA BOUTIQUE TVA

13h45
TFO DES CARTABLES À SUIVRE

14h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC 37.5
TFO RÉCITS ÉVANGÉLIQUES (R)

14h30
RDI ÇA VAUT LE DÉTOUR! (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
Mplus VIDÉO CLIPS

15h00
TV5 ESPACE FRANCOPHONE
RDI USHUAÏA NATURE
SRC LE REVERS DE LA MÉDAILLE
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BABAR (R)

15h30
TV5 D.
SRC ADRÉNALINE
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BENJAMIN (R)

16h00
TV5 ACOUSTIC
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* Demi-finale de l'Est LCF Équipes à communiquer
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA *Hubert et son altesse canine* Le Duc de Dingwall a pour fidèle compagnon un chien affectueux qui répond au nom d'Hubert. Courtnee Draper, James Doohan (1999, Comédie)
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)

16h30
TV5 S.O.D.A.
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)
Mplus SPAM

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC 5 SUR 5
TFO NOS COUSINS KOALAS (R)
Mplus EXPOSÉ (R)

17h30
TV5 NEC PLUS ULTRA
RDI LE MONDE CE WEEK-END
TFO COUPS DE GÉNIES

18h00
TV5 PASSEPARTS
RDI SECOND REGARD
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO AU BOUT DU MONDE
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC DÉCOUVERTE
TVA LA TOURNÉE STAR ACADÉMIE
TFO PRESSEREBELLE. COM
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

19h00
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* Demi-finale de l'Ouest LCF Équipes à communiquer
RDI LE JOURNAL RDI
TVA DEMANDES SPÉCIALES
TFO PANORAMA ARTS
Mplus BABU À BORD

19h30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
TFO AFRICA TREK

20h00
RDI USHUAÏA NATURE (R)
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
TVA POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE
TFO METROPOLIS - LE BERCEAU DE L'OCCIDENT
Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

20h30
TV5 ÉCRANS DU MONDE
Mplus PIMP MON CHAR

20h50
TFO NOUVEAUX VISAGES DE L'EUROPE

21h00
TV5 CAMPUS
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LA VIE RURALE (R)
TFO CINÉMA *Le signe du lion* Un jeune homme devient clochard après avoir été déshérité. Jess Hahn, Michèle Girardon (1962, Comédie dramatique)
Mplus VIVA LA BAM

21h30
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus LES POURRIS... DE TALENTS

22h00
RDS SPORTS 30
RDI 5 SUR 5
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA CINÉMA *Le mauvais numéro* Une préposée à l'assistance annuaire rend la vie dure à un homme qui l'a insulté. Michael Laurence, Jacqueline Kim (1999, Comédie)
Mplus PAUVRES FILLES 2 : SUR LA ROUTE

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS GOLF MAG Championnat du circuit AGP Site: Allées du East Lake Golf Club Atlanta, Georgie
SRC UN HOMME ET SA MUSIQUE (R)
Mplus LES JEUNES MARIÉS

23h00
TV5 KIOSQUE
RDI LE JOURNAL RDI
TFO DUOS: SESSION JAZZ (R)
Mplus LE MIKE WARD SHOW

23h30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC CINÉMA *La rose pourpre du Caire* Mia Farrow, Jeff Daniels (1985, Comédie fantaisiste)
Mplus PIMP MON CHAR

0h00
TV5 CHRONIQUES D'EN HAUT
RDS BOXE Carte à communiquer
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA ÉVANGÉLISATION 2000
TFO PRESSEREBELLE.

Lundi

19h00
TV5 D'ICI ET D'AILLEURS
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA OCCUPATION DOUBLE
TFO PANORAMA
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE
RDS CETTE SEMAINE AU HOCKEY
RDI LA PART DES CHOSES
SRC RUMEURS
TVA LE SKETCH SHOW
Mplus M. NET

20h00
RDS COURSE AUTOMOBILE Grand Prix de Mexico CART Mexico, Mexique
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR
TVA ANNIE ET SES HOMMES
TFO LE BÉBÉ HUMAIN
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
Mplus VIDÉOCLIPS

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC TEMPS DUR
TVA LANCE ET COMPTE : LA RECONQUÊTE
TFO CINÉMA *L'amour l'après-midi* Frédéric reçoit la visite de Chloé, une amie de longue date qui tente de le séduire. Zouzou, Bernard Verley (1972, Comédie)

21h30
TV5 CONVERSATION
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 À LA UNE
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus VIVA LA BAM

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR
Mplus JACKASS

23h00
TV5 ACTUEL
RDS CETTE SEMAINE AU HOCKEY
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO PANORAMA (R)
Mplus PIMP MON CHAR

23h15
SRC C'EST DANS L'AIR
TVA MICHEL JASMIN

23h30
RDS PATINAGE ARTISTIQUE Internationaux MasterCard Halifax, Nouvelle-Écosse
Mplus KUNG FAUX

0h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
SRC MÉMOIRES D'ENFANCE

0h30
TV5 SAVOIR PLUS SANTÉ
TFO PÉRIODE DE QUESTIONS PROVINCIALES
Mplus VIDÉOCLIPS

Mardi

19h00
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA FACTEUR DE RISQUES
TFO PANORAMA
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
RDS PAR LA BANDE
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LA FACTURE
Mplus M.NET

20h00
RDS LE REPÊCHAGE BELL 2004
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC LE BLEU DU CIEL
TVA HISTOIRES DE FILLES
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
TVA KM/H
Mplus VIDÉO CLIPS

20h45
TFO DES CARTABLES À SUIVRE

21h00
RDS HORS-JEU
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC ENJEUX
TVA CAMÉRA CAFÉ
TFO CINÉMA *Ma nuit chez Maud* Ingénieur résiste aux avances d'une divorcée par respect pour sa future épouse. Jean-Louis Trintignant, Françoise Fabian (1969, Drame psychologique)

21h30
RDS LA LIGUE EN QUESTION
TVA JUSTE POUR RIRE HORS SÉRIE (R)
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 S.O.D.A.
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR
Mplus BABU À BORD

23h00
TV5 RIDEAU ROUGE
RDS QUÉBEC COURSES
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO PANORAMA (R)

23h15
SRC C'EST DANS L'AIR
TVA MICHEL JASMIN

23h30
RDS HORS-JEU
Mplus LE MIKE WARD SHOW

0h00
RDS LA LIGUE EN QUESTION (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT

Mercredi

19h00
TV5 SAVOIR PLUS SANTÉ
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
TFO PANORAMA
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
RDS HOCKEY RIVALITÉS/ DYNASTIES
RDI LA PART DES CHOSES
SRC UN MONDE À PART
TVA ARCAND
Mplus M.NET

20h00
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA LES POUPÉES RUSSES
TFO TOURNANTS DE L'HISTOIRE
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
SRC UN GARS, UNE FILLE ET...
Mplus VIDÉO CLIPS

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE
TVA TRANSFORMATION EXTRÊME
TFO CINÉMA *Danton* Danton rentre à Paris et n'obtient rien de son ami Robespierre pour arrêter la Terreur. Gérard Depardieu, Wojciech Pszoniak (1982, Drame historique)

21h30
TV5 LES DERNIERS POILUS
SRC LA VIE RÊVÉE DE MARIO JEAN
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus LES POURRIS... DE TALENTS

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR
Mplus VIVA LA BAM

23h00
TV5 TEMPS PRÉSENT
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus JACKASS

23h15
SRC C'EST DANS L'AIR
TVA MICHEL JASMIN
TFO PANORAMA (R)

23h30
RDS PAR LA BANDE (R)
Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

0h00
TV5 LES CARNETS DU BOURLINGUEUR
RDS COMBATS ULTIMES
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE

Jeudi

19h00
TV5 SUR LA PISTE DES NOMS
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA DANS MA CAMÉRA
TFO PANORAMA
Mplus QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

19h30
TV5 DOCTEUR SYLVESTRE
RDS COUPE CANADA/ ÉTOILES
RDI LA PART DES CHOSES
SRC L'ÉPICERIE
TVA STAR SYSTÈME
Mplus M.NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC QUI L'EÛT CRU!
TVA OCCUPATION DOUBLE
TFO LA VRAIE HISTOIRE DE LA GRANDE ÉVASION
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
Mplus VIDÉO CLIPS

21h00
TV5 LES YEUX DANS L'ÉCRAN
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC CIAO BELLA
TFO CINÉMA *La menace* À la cinquantaine, Henri s'apprête à quitter Dominique pour Julie, une jeune Canadienne. Yves Montand, Carole Laure (1977, Drame)

21h30
TV5 NI ROSE, NI BLEU
SRC LA PETITE VIE (R)
TVA HOMMES EN QUARANTAINE (R)
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus LE MIKE WARD SHOW

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE
TVA DEVINE QUI VIENT CE SOIR
Mplus PIMP MON CHAR

23h00
TV5TFO PANORAMA (R)
RDS HORS-JEU
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus SPAM

23h15
SRC CINÉMA *Hochelaga* Marc ne se doute pas qu'il fait partie des plans de la bande de motards les Dark Souls. Deano Clavet, Daniel Boutin (2000, Drame)
TVA MICHEL JASMIN

23h30
TV5 DITES-MOI
RDS QUILLES Les Pros des quilles (R)
Mplus BANZAI

0h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT

Vendredi

19h00
TV5 D.
RDI LE MONDE
SRC FRANCOEUR
TVA J.E.
TFO CHEMIN DE CROIX EN CHINE
Mplus MADE IN FRANCE

19h30
TV5 THALASSA
RDS BOXE Carte à communiquer
RDI L'ÉPICERIE
SRC INFOMAN
Mplus BOX OFFICE

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC ÇA VA ÊTRE TA FÊTE!
TVA BONHEURS À PARTAGER
TFO DUOS: SESSION JAZZ
Mplus DÉCOMPTE MUSIQUEPLUS

21h00
RDS COMBATS ULTIMES
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC ZONE LIBRE
TVA JUSTE POUR RIRE
TFO CINÉMA *Un brave garçon / Ceux de Novgorod* Deux partisans doivent détruire un aérodrome utilisé par les Allemands. E. Grigoriev, Nikolai Bogolyubov (1943, Drame de guerre)

21h30
TV5 À COMMUNIQUER
Mplus LES POURRIS... DE TALENTS

22h00
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus BANZAI

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
TVA CINÉMA *Rencontre avec Joe Black* Le vie calme d'un magnat des affaires est bouleversée par l'arrivée d'un jeune homme. Sir Anthony Hopkins, Brad Pitt (1998, Drame)
Mplus PAUVRES FILLES 2 : SUR LA ROUTE

23h00
TV5 ACOUSTIC
RDS LE REPÊCHAGE BELL 2004 (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO CHEMIN DE CROIX EN CHINE (R)
Mplus LES JEUNES MARIÉS

23h15
SRC C'EST DANS L'AIR

23h30
TV5 SAUVETAGE
Mplus VIVA LA BAM

0h00
RDS RDS MOTORISÉ
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TFO VOLT (R)
Mplus JACKASS

Journée en semaine

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
TFO C'EST MOI L'ESPION
Mplus Lun Mar Mer Ven TOP5MUSIQUEPLUS. COM - ANGLO (R) Jeu TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

8h30
TV5 ZIG ZAG CAFÉ
RDS SPORTS 30 (R)
TFO BENJAMIN
Mplus Lun Mar Mer Ven TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

9h00
RDS VIVRE PLUS
SRC 37 5
TVA DEUX FILLES LE MATIN
TFO BILL JR.
Mplus VIDÉO CLIPS

9h30
TV5 Lun STARS PARADE Mar BIBLIOTHECA Mer FOUS DU VIN Jeu SIGNES Ven CULTIVÉ ET BIEN ÉLEVÉ
RDS Lun GOLF Championnat du circuit AGP (R) Mar Ven CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES (R) Mer BOXE Carte à communiquer (R) Jeu SLAMBALL (R)
TFO CLIFFORD

10h00
TV5 Lun ISABELLE AUTOUR DU MONDE Mar JEUNES REPORTERS SANS FRONTIÈRES Mer LA SEMAINE VERTE Jeu TOUT UN MONDE À DÉCOUVRIR Ven TÉLÉTOURISME
RDS Mar Ven VACANCES NATURE
RDI Lun Mar Ven RDI EN DIRECT Mer LE JOURNAL RDI Jeu LE JOUR DU SOUVENIR
SRC C'EST DANS L'AIR
TVA LES SAISONS DE CLODINE
TFO PAUL ET SUZANNE
Mplus PLUS SUR COMMANDE

10h30
TV5 Lun 7 KM2 D'INFINI Mar ACTUEL Mer RIDEAU ROUGE Jeu TEMPS PRÉSENT Ven PANORAMA
RDS Mar Ven RANDONNÉE QUÉBEC Jeu RALLYE Championnat Canadien (R)
RDI Lun RDI EN DIRECT
TFO Lun Ven WUMPA Mar Mer Jeu LE MONDE DE WUMPA

10h45
TFO LE GRENIER DE BISOU

11h00
TV5 Ven DITES-MOI
RDS Lun LE MONDE DU SPORT GILLETTE Mar BONNE PÊCHE Mer QUÉBEC COURSES Jeu HORS-JEU Ven BONNE CHASSE (R)
SRC RICARDO
TVA MICHEL JASMIN (R)
TFO LE BUS MAGIQUE
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO

11h30
TV5 Lun BIBLIOTHECA Jeu LES CARNETS DU BOURLINGUEUR
RDS VIVRE PLUS (R)
RDI Lun Mar Mer Ven RDI EN DIRECT
SRC SIMONDURIVAGE. COM
TFO Lun ENTREZ DANS LA DANSE Mar LES CONTES DE LA RUE BROCA Mer ANNE DES PIGNONS VERTS Jeu Ven L'ÉCOLE EST FINIE
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

11h45
TVA LE TVA MIDI
TFO Lun BON APPÉTIT, LES ENFANTS Mar JOUONS Jeu Ven BIENVENUE DANS MON RAYS

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30 (R)
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL / MIDI
TFO Lun LES HOMMES DE L'OMBRE DE MILOSEVIC (R) Mar Mer Jeu Ven PANORAMA (R)
Mplus Lun DANS LA PEAU DE... (R) Mar BABU À BORD Mer EXPOSÉ Jeu PIMP MON CHAR Ven BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC SIMONDURIVAGE. COM
TVA Lun Mar Mer Jeu DANS LA MIRE.COM Ven TVA EN DIRECT.COM
Mplus Lun PIMP MON CHAR Jeu DOLLARACLIP Ven DANS LA PEAU DE...

12h35
TV5 DES CHIFFRES ET DES LETTRES

13h00
TV5 LA CIBLE
RDS SPORTS 30 (R)
TFO Lun PANORAMA ARTS (R) Mar HÉRO, PÈRE ET FILS (R) Mer MÉTROPOLIS - LE BERCEAU DE L'OCCIDENT (R) Jeu TOURNANTS DE L'HISTOIRE (R) Ven LA VRAIE HISTOIRE DE LA GRANDE ÉVASION (R)
Mplus Lun EXPOSÉ (R) Mar Mer Jeu Ven M. NET (R)

13h30
TV5 Lun VIVEMENT DIMANCHE! Mar D'ICI ET D'AILLEURS Mer PORTRAIT DE FAMILLE Jeu SAVOIR PLUS SANTÉ Ven SUR LA PISTE DES NOMS
RDS Lun TENNIS Challenge Bell (R) Mar CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES (R) Mer QUILLES Coupe Univers (R) Jeu COMBATS ULTIMES Ven PLEIN AIR SANS LIMITES (R)
SRC URGENCES
TVA BOUTIQUE TVA
TFO Lun AFRICA TREK (R)
Mplus Mar Mer Jeu Ven QU'EST-CE QUI FAIT COURIR LE MONDE?

13h50
TFO Mer NOUVEAUX VISAGES DE L'EUROPE

14h00
TV5 Mar VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE Mer LE MAYEN 1903 Ven NI ROSE, NI BLEU (R)
RDS Mar VACANCES NATURE Ven PAR LA BANDE (R)
RDI RDI EN DIRECT
TFO Lun LE MONDE À LA CARTE Mar MAESTRO Mer LES GENS DE LA TERRE (R) Jeu DES TECHNOLOGIES POUR APPRENDRE Ven GRAMMAIRE ET RÉDACTION (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu DÉCOMPTE QUOTIDIEN Ven DÉCOMPTE MUSIQUEPLUS

14h30
TV5 Mer LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE Jeu ENVOYÉ SPÉCIAL
RDS Mar RANDONNÉE QUÉBEC Mer COUPE CANADA/ÉTOILES (R) Jeu BOXE Carte à communiquer (R) Ven LE REPÊCHAGE BELL 2004 (R)
SRC LA LOI ET L'ORDRE
TVA SUNSET BEACH (R)
TFO Mar Mer FRENCH IN ACTION Jeu DESTINOS Ven RÉDAKTION D
Mplus Lun VIDÉOCLIPS Mar Mer Jeu VIDÉO CLIPS

14h45
TFO Ven NOUVEAUX VISAGES DE L'EUROPE

15h00
TV5 Lun ÉCRANS DU MONDE Ven ARTE REPORTAGE
RDS Mar BONNE CHASSE (R)
RDI RDI EN DIRECT
TFO ARTHUR (R)

15h30
TV5 Lun CULTURE ET DÉPENDANCES
RDS Mar PLEIN AIR SANS LIMITES (R) Ven HORS-JEU (R)
SRC Lun LES AVENTURES DE TINTIN *Partie 1 de 2 (suite le 9 nov)* Mar LES AVENTURES DE TINTIN *Partie 2 de 2 (suite du 8 nov)* Mer LES AVENTURES DE TINTIN *Partie 1 de 2 (suite le 11 nov)* Jeu LES AVENTURES DE TINTIN *Partie 2 de 2 (suite du 10 nov)* Ven LES AVENTURES DE TINTIN
TVA LES FEUX DE L'AMOUR
Mplus Lun PAUVRES FILLES 2 : SUR LA ROUTE Mar MADE IN FRANCE Mer BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE Jeu DANS LA PEAU DE... Ven EXPOSÉ

15h35
TFO BOO! (R)



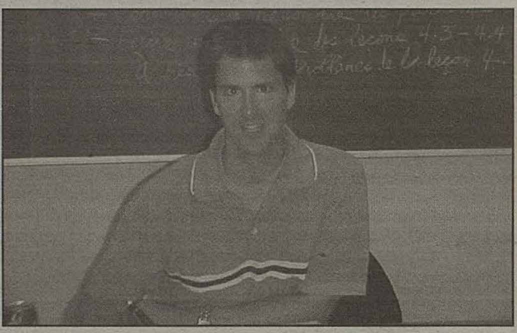
Le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest

Chevalier de l'ordre de l'école E.J. Lajeunesse

Katia Saleh

Chaque année, durant le gala des Mérites de l'école E.J. Lajeunesse, un membre du personnel est nommé chevalier de l'ordre. Maintenant, qu'est-ce qu'un chevalier de l'ordre ? C'est une ou un enseignant ou encore un autre membre du personnel de l'école qui a été très engagé dans plusieurs activités, durant l'année scolaire.

Michel Larocque, enseignant de chimie et de mathématiques, a été décoré chevalier de l'ordre en juin dernier. Celui-ci avait contribué à plusieurs activités scolaires et parascolaires. Il était impliqué dans l'équipe de ballon-volant. Il aidait aussi avec le conseil étudiant où il était co-moniteur et a joué un rôle dans le théâtre royal. Il était également responsable des concours de mathématiques de la 9e à la 12e année. Alors en voyant tout cet engagement, il n'y a pas de doute qu'il ait mérité cet honneur.


Michel Larocque, enseignant de chimie et de mathématiques

Monsieur Larocque a été un étudiant de l'université Laurentienne, où il a obtenu son diplôme de la faculté des sciences avec un baccalauréat en chimie et un autre de la faculté de l'éducation. Suite à ses études, il a d'abord travaillé comme chef de laboratoire à la compagnie pharmaceutique Jamieson, pour ensuite décider de se diriger vers l'enseignement.

«J'aime vivre un style de vie plutôt calme. C'est un peu ce qui m'a d'abord mené vers E.J. Lajeunesse. Ici, je me sens comme chez moi, c'est mon petit coin francophone», a déclaré Michel Larocque. Cette année, il a décidé de continuer ses études en faisant une maîtrise en éducation, à l'Université de Windsor. En même temps, il enseigne un cours d'espagnol aux adultes, le soir. Puis, pour une deuxième année consécutive, il va participer au théâtre royal. Toujours avec un horaire chargé, il ajoute que ses plans pour le futur sont encore indécis et qu'il ira là où le vent l'emmènera.

L'enseignant de mathématiques et de chimie se dit très fier de la mention que ses étudiants lui ont donnée et avec un enthousiasme très particulier, il ajoute : «Je suis toujours là pour ceux qui cognent à ma porte.» Alors, qui donc se méritera la mention de chevalier de l'ordre pour l'année 2004-2005 ?

Katia Saleh est étudiante à l'école E.J. Lajeunesse

Du nouveau à l'école St-Philippe!

Meghan Myers

Le Comité de parents de l'école St-Philippe est fier d'annoncer plusieurs nouveautés cette année. Une grande addition a été le pavillon pour les élèves de la 6e, 7e et 8e années de l'école, un endroit pour s'amuser et socialiser. Pour les jeunes du niveau moyen (de la 4e à la 6e année), ils ont maintenant le plaisir de jouer sur des nouvelles balançoires lors des récréations. En plus, deux nouveaux terrains de soccer ont été créés pour les élèves. En ce qui concerne les petits de la maternelle, ils ont décoré une pierre de jardin, chacune pour embellir le sentier joignant l'école au pavillon. Un grand merci au personnel, aux élèves et aux parents qui travaillent sans relâche sur l'aménagement paysagé autour de l'école dans le but d'en faire le centre de la communauté à Grande Pointe.

Afin d'ajouter de la vie dans les couloirs, l'école a profité du talent d'une ancienne élève, Courtney Manneke qui a peinturé des images sur les murs accompagnées de paroles positives et inspirantes. J'ai eu l'occasion de parler à quelques élèves et voici ce qu'ils pensent des nouveautés à l'école cette année: Allaina Lucier (5e) aime «la façon qu'ils ont re-peinturé le terrain de ballon-panier»; Jake Graham (4e) a dit «j'aime les balançoires parce que ça me permet de m'amuser pendant les récréations» et Nathan Couture (3e) a, pour sa part, exprimé qu'il préférait «le terrain de soccer et les filets parce que maintenant, il peut jouer durant les récréations».

Le Comité de parents étudie la possibilité d'acheter de l'équipement pour les plus grands afin que ces derniers puissent s'amuser lors des récréations. Le Comité aimerait pouvoir payer, en partie, les sorties éducatives de fin d'année et remplacer les livres trop usagés dans la bibliothèque. Ensemble, nous faisons une différence à l'école St-Philippe.

Meghan Myers est une élève de 8e année à l'école Saint-Philippe.


Le pavillon construit pour les élèves de 6e, 7e et 8e années.

Une grand-mère à l'école

À l'école Sainte-Ursule, il y a une grand-mère qui vit à l'école. Elle s'appelle grand-mère Ursule et elle se présente aux annonces le matin. Elle aime aussi écouter la lecture des élèves dans le bureau de la directrice. C'est une marionnette! La Semaine de la prévention des incendies, l'école a reçu une autre marionnette que nous avons nommé Pompier Randy. Ces marionnettes spéciales captent l'attention des élèves qui apprennent en s'amusant.



Les «bébites» portent le chapeau

Il y avait plein de belles frimousses à la journée chapeau de l'école Saint-Jean-Baptiste. Les élèves devaient porter un chapeau original. Cette activité fait partie des nombreuses autres organisées chaque mois dans le cadre du système de «bébites» de cet établissement. Tous les étudiants sont divisés dans des groupes portant des noms comme araignées, coccinelles, fourmis, escargots, etc. Ceux-ci sont formés de jeunes de tous les niveaux et pris au hasard, en plus d'être supervisés par deux adultes. Chaque équipe cumule des points pour sa participation durant les activités. Des récompenses sont ainsi accordées aux écoliers du groupe qui en a récolté le plus.

La prochaine activité aura lieu le 28 octobre lors d'une journée «Rouge et Blanc» où les élèves devront porter ces couleurs à l'effigie de l'école. Le lendemain, le 29 octobre, se tiendra un grand défilé de l'Halloween. Il y aura des concours de costumes, de la musique et d'autres ateliers en classe.


Les élèves devaient porter des chapeaux.



Le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest

Livres et pyjamas se côtoient à l'école Mgr-Augustin-Caron

On se serait cru dans une grande chambre à coucher! L'école Mgr-Augustin-Caron était remplie de pyjamas multicolores pour la journée du marathon de lecture. Les élèves avaient fait la demande de pouvoir se sentir confortable pour lire. C'est alors que l'école a été envahie d'habits portant l'emblème de personnages de bandes dessinées ou d'oursons mignons. Même le personnel de l'établissement semblait se lever du lit.

Un peu partout, on faisait la lecture tranquillement étendu sur une couverture ou un oreiller. Certains se sont même fabriqués des tentes à l'aide de leurs draps et leurs pupitres. On pouvait effectuer l'exercice de plusieurs façons : quelques-uns lisaient calmement dans leur coin pendant que d'autres se contentaient d'écouter une histoire récitée par un enseignant ou même par la directrice, Nicole D'hondt.

Cette activité est créée, chaque année, dans le but d'inciter les jeunes à la lecture en français. Réalisé au début du retour en classe, cet événement marque aussi le commencement du club de lecture en français. Pour encourager les étudiants, ceux-ci devaient être parrainés en recevant des dons en argent pour leur marathon. Cette levée de fonds servira à la remise de plusieurs prix. De plus, si les écoliers réussissent à amasser 15 000 $, certaines personnes de la direction et du personnel enseignant se retrouveront dans une position cocasse. Par exemple, la directrice devra plonger dans un bassin-trempette (*dunk tank*) dans la cour d'école et la directrice adjointe, Lynn Szarek, verra son bureau déménagé dans le stationnement.

En terminant, l'Halloween s'en vient et il reste souvent des bonbons qui ne sont pas utilisés. Jusqu'au 5 novembre, l'école recueille ces friandises pour les remettre ensuite à *Canadian Food for Children*. Pensez-y!



Des élèves en pyjamas lisaient leur livre préféré.

Délicieux!

Le jeudi 7 octobre, les élèves de l'école Ste-Ursule ont accueilli Sid Hinch et Neil Drouillard. À l'aide d'une presse, construite à la maison, les élèves ont pu faire du cidre avec des pommes du verger Cider Hill. Il y a eu assez de cidre pour que tous y goûtent. Quelle activité enrichissante pour célébrer la saison d'automne.



Sara Hinch(1re année), Oncle Neil, Isabelle Hinch(1re année) et grand-papa Hinch

Le soccer à l'honneur à l'Essor

L'action était à son comble en fin d'après-midi le 13 octobre. Le tournoi de soccer de l'école secondaire l'Essor se déroulait dans une ambiance de fraternité et d'enthousiasme. Au terme de la journée, les gagnants criaient de joie leur triomphe et tous étaient satisfaits de leur performance et de leurs efforts. Les joutes ont été serrées mais les élèves de Sainte-Marguerite-d'Youville l'ont emporté sur ceux du Pavillon des Jeunes, chez les garçons de même que chez les filles. Pour leur part, les garçons de Saint-Ambroise ont empoché la victoire sur ceux de Saint-Antoine. Le contraire s'est produit chez les filles de Saint-Antoine qui l'ont emporté sur celles de Saint-Ambroise.



Les élèves de Sainte-Marguerite-d'Youville ont remporté le tournoi.

L'équipe de course de fond commence très bien la saison!

Katia Saleh

En ce mois d'octobre, différents sports ont déjà été mis en place à E.J. Lajeunesse. La plupart des équipes ont déjà été formées. Les pratiques ont commencé et même que les compétitions sont très bien amorcées. L'équipe de course de fond se démarque dès maintenant avec des résultats formidables pour sa première compétition. Deux en tout, Emma Loop-Drouillard et Justin Lepine sont les athlètes de cette équipe. Emma et Justin sont tous les deux en 9e année et font la compétition dans les catégories Midget filles et garçons.

Le 18 octobre dernier, la compétition WECSSAA a eu lieu au parc Malden. Plus de 28 écoles secondaire s'y étaient donné rendez-vous. La course était d'une distance de deux kilomètres. Une épreuve à en couper le souffle! Emma est arrivée en 7e place parmi une centaine de concurrents pour sa catégorie. De son côté, Justin a mérité la 6e place parmi environ le même nombre de rivaux dans sa catégorie. Des résultats quelque peu surprenants pour une première compétition. Emma et Justin avaient quand même un peu d'expérience venant d'entraînements durant quelques années au primaire. «Je me sens très bien, je pense avoir bien couru et je suis satisfaite de mon résultat, même si je vise toujours mieux», a déclaré une Emma très fière.

Les deux champions ont été qualifiés pour la compétition SWOSSAA qui aura lieu le mardi 26 octobre, à Chatham. Jusque là, les entraînements seront rigoureux en vue d'obtenir de meilleurs résultats. Paul Chauvin, l'entraîneur, semble très fier de sa petite équipe. «Les résultats ont été excellents, Emma et Justin ont très bien couru mais nous allons quand même continuer de bien nous entraîner pour SWOSSAA pour y revenir vainqueurs, enfin espérons!» L'équipe de course de fond commence très bien sa saison. Bonne chance pour les compétitions à venir pour cette équipe et toutes les autres de l'école!



Emma pendant la course

Katia Saleh est étudiante à l'école E.J. Lajeunesse

Un Franco-Manitobain rend hommage à Johnny Cash

Richard Caumartin

Né à Saint-Boniface, au Manitoba, d'un père breton et d'une mère albertaine, Marcel Soulodre a présenté son spectacle *Wanted Man* au théâtre Capitol de Windsor le 14 octobre. L'artiste est passé d'un troubadour francophone qui mélange l'esprit des chansonniers et la puissance des rockeurs à un musicien aguerri qui a trouvé la recette d'un meilleur succès. Après avoir gagné le prix du meilleur album francophone aux *Prairie Music Awards* en 2000 avec son album *Que je recommence*, qui présente des arrangements à la fois pétillants et mélodieux, Marcel a fait plusieurs tournées au Canada, aux États-Unis et en France en 2002.

Puis en 2003, il change complètement de cap et décide de mettre à profit sa voix de baryton en montant un spectacle hommage à Johnny Cash. «Il y a trois ans, je suis allé prendre un café avec un copain du casino de Winnipeg et nous nous posions la question : quel genre de spectacle populaire pourrais-je monter pour connaître du succès et remplir le théâtre du casino ? Et c'est là que j'ai pensé à Johnny Cash! J'ai été inspiré par une de ses chansons et j'ai alors travaillé à monter et produire le spectacle *Wanted Man*.»

En janvier 2003, Marcel Soulodre commençait sa nouvelle série du spectacle *Wanted Man* et n'a cessé depuis à se reproduire au Manitoba et en Ontario. «Ce spectacle a changé ma vie et partout où je vais, les fidèles de Johnny Cash se déplacent et fredonnent les chansons avec moi. C'est merveilleux! Par contre, je ne fais pas une imitation de monsieur Cash, je ne me sentirais pas bien avec cette idée. Je suis honnête avec mon public et je leur dis d'entrée de scène que mon nom est Marcel Soulodre, et que je ne suis pas Johnny Cash», insiste l'interprète.



Marcel Soulodre

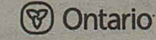
Tout dans son spectacle est inspiré et provient de son instinct : «J'ai fait la recherche et lorsque j'ai entendu pour la première fois la chanson *I still miss someone*, ça m'a pris aux tripes et j'ai vraiment été inspiré», admet celui dont la voix ressemble beaucoup à celle de Johnny Cash.

De toute évidence, sa décision a changé sa carrière et Marcel Soulodre ne fait plus les petits spectacles de bar ou de bistro du coin. Aujourd'hui, en compagnie de ses trois musiciens, il joue dans les salles de théâtre et de casino à travers le pays, et souvent dans des salles combles. Qui aurait pu prédire qu'un francophone du Manitoba, qui vit dans cette province depuis toujours et qui s'exprime dans la langue de Molière avec un accent français, gagnerait sa vie à célébrer en chansons la carrière de Johnny Cash, un géant du country américain. Il est surprenant que nos voisins du Sud n'aient pas encore mis la main sur lui!

Changement au programme du Festival de la moisson

Dans la dernière édition, une erreur s'est glissée dans l'horaire du Festival pour les activités du 11 novembre. Voici l'horaire de la journée :

Le jeudi 11 novembre
18 h POUR VOUS MESDAMES!
Souper spaghetti : 10 $
Invité : UCFO – Exposition et prix de présence
Réservations : Pauline Gagnier : 798-5756;
Lucy Tremblay : 798-5857; Yvette Bondy: 798-3342.
Parrainé par la Fédération des femmes canadiennes-françaises
Grand tirage du festival!







index des Services en français

ACUPONCTURE
(Voir CHIROPRACTIE)

ALBUMS-SOUVENIRS
Creative Memories,
Carrie O'Donnell, consultante **726-9022**
Monia Jubenville, consultante **351-7429**

ALPHABÉTISATION
(Voir FORMATION DE BASE)

ALUMINIUM (Voir RÉNOVATIONS et CONSTRUCTION)

ASSOCIATIONS
(Voir CHORALE, SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS)

ASSURANCES
(Voir aussi PLANIFICATION FINANCIÈRE)
Lanoue Insurance Brokers Ltd,
545 rue Notre-Dame, Belle Rivière, **728-1432**, M. Pat Lanoue (dom : **728-1512**); M. Gil Lanoue (dom : **728-3618**); M. Luc Mailloux (dom : **979-8581**)

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE
André Lanoue Pontiac Buick Inc.,
Vente : M. Craig Lanoue, Service : M. Duane Lanoue, 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury, **798-3533, 682-2424**

Lally Ford Sales & Service Ltd,
M. Chris Lanoue, 78 rue Mill Ouest, Tilbury, **682-3434** ou **969-3673**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois, 2475 av. Central, pièce 101, Windsor, **974-3165**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Jessie Iwasiw, Me Patricia Broad, Me Judy Aikman-Springer, 595 ch. Tecumseh Est, Windsor, **253-3526**

BÉTON
Star Custom Concrete,
M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865**
Tilbury Concrete, M. Ernest Mailloux, M. Laurent Mailloux, 3440 rue Marentette, **972-6000**

CAISSES POPULAIRES
(Voir INSTITUTIONS FINANCIÈRES)

CHIROPRACTIE
Dre Elizabeth Paul, Place Concorde, 7515 prom. Forest Glade, **988-0786**

CHORALE
Chorale du Tricentenaire, Pauline Morais, **735-4545**

CIMENT (Voir BÉTON)

COACHING DE RELATIONS PERSONNELLES
M. Alain Gaudette. Pour le rejoindre 735-1240

COIFFURE
House of Hair
Mme Sylvie Lefrançois
477 rue Lespérance, 739-3078

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre, CA,CFE, M. Rémi Senécal, C.A., **944-6900**
Bellemore & Associates,
M. David Bellemore, B.Comm.CGA, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Hyatt Lassaline,
M. Donald Lassaline, C.A., M. Jeff Ostrow, C.A., 2510 av. Ouellette, pièce 203, Windsor **966-4626**

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE
Centre Actifit, M. Taras Natyshak, Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade, **948-5905**

CONSTRUCTION
(Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION)

COUNSELLING
(Voir aussi SERVICES AUX FEMMES)
Centre d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles Windsor/Essex : 1407 rue Ottawa, **253-3100**

DENTISTES
Dre Rana Diwan, 993 rue Ottawa, **258-4211**

DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE
(Voir SERVICE AUX ENTREPRISES)

ÉDUCATION
Collège Boréal du Centre-Sud-Ouest M. Esdras Ngenzi 948-6019 www.borealc.on.ca

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir SPORTS)

ESTHÉTICIENNE
Aesthetics by Lamia - Hair and Day Spa, Miléna Stanley, 13126 ch. Tecumseh, Tecumseh, **979-9033**

FABRICATION DE VINS
Grape Expectations
2950 avenue Dougall, Windsor
Pat Strome, propriétaire au
(519) 967-0505

FORMATION DE BASE EN FRANÇAIS POUR ADULTES
Centre Alpha «Mot de passe»,
Mme Nicole Krapac, 1799 rue Ottawa, Windsor, **253-3959; sans frais 1-866-411-4311**

FOYERS

GARDERIES
(Voir aussi SERVICES AUX JEUNES)
La Garderie «Les Petites Mains»,
Isabelle Paradis et Bassima Zein, 1799 rue Ottawa, **971-6246** ou **980-4263**

JOUETS
(Voir LIBRAIRIES)

LIBRAIRIES
Toys & Activity Store,
Pierrette Plante, Louise Paquette, 7826 rue Wyandotte Est, **944-1002 (Télécopieur : 944-1779)**

INFIRMIÈRES À DOMICILE
(Voir SOINS DE SANTÉ À DOMICILE)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse populaire de Tecumseh Inc., 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

LIGNE D'URGENCE
(Voir SERVICES AUX FEMMES)

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Inc.,
M. Donald Lappan, Mme Jeanette Ducharme, 11918 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

MUSIQUE
(Voir CHORALE)

OPTICIEN
Union Vision Centre,
Mme Carole Jubenville, 573 ch. Tecumseh Est (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTES
Dr Robert Charron, 5805 ch. Malden, LaSalle, **969-6677**

ORTHODONTISTE
Dr Dennis Dionne, 2224 ch. Walker, pièce 240, Windsor **252-3000**

PLANIFICATION FINANCIÈRE
Terry Morais, bur. : 974-0128; dom. : 735-4545

RÉCEPTIONS
Centre canadien-francais
(Club Alouette), 2418 av. Central, Windsor **945-1189**
Place Concorde, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-5545**

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION
Daniel Lépine Contracting,
M. Daniel Lépine **727-6506**
Gaudet's Aluminum Ltd,
M. François Gaudet, M. Germain Gaudet,
11610 Rte du comté 42, Tecumseh **735-6454,** Télécopieur : **735-9267**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
La Chaumière Retirement Residence,
1023 Route du comté 22, Puce, **727-3343**

SERVICES AUX ENTREPRISES
Société d'aide au développement des collectivités du comté d'Essex,
Michelle Perron, 39 av. Maidstone Est, Essex, **776-4611**

SERVICES AUX FEMMES
(Voir aussi COUNSELLING)
L'Union culturelle des Franco-Ontariennes, Régionale : **Mme Lucille Bondy 734-7936**; Pain Court : Mme Cécile Baribeau 354-7106, Windsor : Mme Hélène Vaillancourt **727-8946**

Ligne de crise pour femmes francophones de 16 ans et plus «elle-écoute», disponible 24 heures/24 et 7 jours/7 dans la région du sud-ouest et du centre-sud de l'Ontario.

(416) 657-2229
ou
1 877 679-2229



SERVICES AUX JEUNES
(Voir aussi SPORTS)
Franco-Sol : Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339**; garderies, dans diverses écoles de langue française, **979-0487**
Majorettes «Les Papillons»,
Mme Donny Thivierge **974-0074**, Mme Jeannette Lalande **948-6315**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-français de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-9322**

SOINS DE SANTÉ À DOMICILE
Paramed Home Health Care,
Windsor : **972-7760**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest,
M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, 2124 Woodlawn, Windsor, N8W 2H1, **977-7964,** télécopieur : **977-9512**
Association francophone des Sports et Loisirs,
M. Emmanuel Chayer, **948-5545**
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

Un ouragan frappe Windsor

Marie-Soleil Thériault

Aux États-Unis, le 6 mai 1937, naissait un homme qui allait bouleverser l'histoire de la justice et de la boxe. Rubin Carter est devenu très jeune un redoutable boxeur surnommé rapidement «Hurricane».

Sa carrière fulgurante a pris fin subitement lorsque le 17 juin 1966 il a été arrêté pour le meurtre de trois personnes. Durant 20 ans, il a combattu la justice en clamant son innocence. Malgré tout, il a échoué à chacun de ses appels. Il est devenu célèbre en 1974 à la suite de la sortie de son livre *The Sixteenth Round* relatant sa version des faits.

Peu après, plusieurs artistes de renom ont pris position en faveur du boxeur. Bob Dylan a même écrit une chanson en son honneur portant le titre *Hurricane* et racontant son histoire. C'est au début des années 80, qu'un groupe de jeunes canadiens décide de lui venir en aide et que la vie de Rubin Carter a changé de cap. Le boxeur retrouve sa liberté le 8 novembre 1985. Depuis ce jour, il s'est donné comme mission de défendre tous les innocents accusés à tort, comme lui. D'ailleurs, plusieurs avocats et lui fondent en 1993 *Association In Defence of the Wrongly Convicted (AIDWC)* venant en aide aux victimes d'erreurs judiciaires.



Rubin Carter, surnommé «Hurricane»

À cause de son expérience juridique, les étudiants en droit de l'Université de Windsor l'ont invité à donner une conférence le 13 octobre dernier. Plus de 300 personnes étaient réunies pour l'occasion. L'intérêt était tellement marqué que des gens étaient assis par terre par manque de place. L'enthousiasme que dégageait l'orateur à son entrée s'est fait sentir tout au long de son discours. «Je suis un survivant», dit-il en débutant. Cette phrase reviendra souvent durant son propos. Il voulait faire comprendre aux étudiants qu'il faut se battre dans le monde d'aujourd'hui, pour obtenir justice.

Pour lui, le système judiciaire ne fonctionne pas et non seulement aux États-Unis mais partout à travers le monde. Il a expliqué que depuis le retour de la peine de mort aux États-Unis en 1976, 900 personnes ont été exécutées. Il a ajouté que 4000 prisonniers attendent présentement dans le couloir de la mort. À cela, il a corroboré que plusieurs personnes sont actuellement incarcérées pour des crimes qu'ils n'ont pas commis.

Il a cité quelques exemples de cas dont l'AIDWC est venue en aide; certains avec un dénouement heureux et d'autres conduisant à la perte d'innocents. C'est pour cette raison qu'il a convoqué les futurs avocats présents à faire du «pro bono», ce qui veut dire des causes concernant le bien du public. Ce sont des causes très peu payantes pour le défenseur mais si gratifiante pour l'humanité. De ses paroles, il voulait que les étudiants retiennent une chose : croire en leurs rêves et tout faire pour les réaliser.

La chose ayant été la plus influente pour Rubin Carter a été la prison. Cette solitude et isolement involontaires l'ont forcé à se replier sur lui-même. Durant son incarcération, il a refusé d'agir comme un coupable. Il a mis une barrière entre lui et la prison pour réfléchir sur son existence et ainsi mieux comprendre qui il était, de même que l'environnement qui l'entourait. Même si la prison lui a apporté une expérience enrichissante, il insiste pour dire qu'il n'y a rien de bon dans les prisons, elles sont là pour détruire les gens.

Malgré tout ce que cet homme a vécu, il dit adorer la vie et en profiter au maximum. Quoique des événements malheureux continuent de le heurter, comme l'incendie de sa résidence récemment, il reste positif en tout égard. Et si vous lui demandez «que réserve l'avenir pour le Dr Carter ?», il vous dira de la façon la plus zen : «J'en n'ai aucune idée!»



Plus de 300 personnes ont assisté à la conférence.